



COMAND

Supplément



Mercedes-Benz

Symboles


Marque de commerce:


- Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG Inc.
- DTS est une marque de commerce déposée de DTS, Inc.
- Dolby et MLP sont des marques de commerce déposées de Dolby Laboratories.
- HomeLink® est une marque de commerce déposée de Prince, une compagnie Johnson Controls.
- iPod® et iTunes® sont des marques de commerce déposées de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- Microsoft® est une marque de commerce déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- SIRIUS et ses marques affiliées sont des marques de commerce de SIRIUS XM Radio Inc.
- Windows media® est une marque de commerce déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- Gracenote® est une marque de commerce enregistrée de Gracenote Inc.
- ZAGAT® Rating Service marques affiliées sont des marques de commerce de Zagat.

Les symboles suivants se trouvent dans le présent Guide du conducteur:

ATTENTION

Les consignes d'avertissement attirent l'attention sur les risques susceptibles de mettre la vie et la santé en danger.

 Ces avertissements en surbrillance soulignent les risques susceptibles d'endommager le véhicule.

 Des conseils ou des informations additionnelles peuvent s'avérer utiles.



Ce symbole indique des instructions à suivre.



Plusieurs symboles de ce genre les uns à la suite des autres indiquent une procédure en plusieurs étapes.



page

Ce symbole indique l'endroit où trouver de plus amples informations sur le sujet.



Ce symbole indique une procédure ou un avertissement qui se poursuit à la page suivante.

Affichage

Les textes dans les affichages, comme le système de commande, sont imprimés dans la fonte indiquée ici.

Bienvenue dans le monde de Mercedes-Benz

Avant de démarrer, se familiariser avec votre panneau de contrôle COMAND et lire ce manuel. Ceci permettra d'obtenir l'utilisation maximale de votre panneau de contrôle COMAND et d'éviter tout danger potentiel pour vous et les autres.

Selon le modèle et le niveau d'équipement, les fonctions et l'équipement de votre panneau de contrôle COMAND peut différer de certaines descriptions et illustrations.

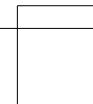
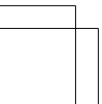
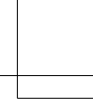
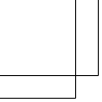
Mercedes-Benz met constamment à jour ses systèmes à la fine pointe de l'art et ainsi se réserve le droit d'en modifier en tout temps la conception, l'équipement et les caractéristiques techniques.

Par conséquent, aucune réclamation ne peut être basée sur les données, illustrations ou descriptions contenues dans ce manuel.

Consulter un Concessionnaire Mercedes-Benz agréé pour d'autres questions.

Ce manuel fait partie intégrante du véhicule. Toujours le garder dans le véhicule et le transmettre au nouveau propriétaire si le véhicule est vendu.

L'équipe de documentation technique de Daimler vous souhaite de nombreuses heures de conduite agréable et sécuritaire.



Index alphabétique	4	Aperçu	19
Introduction	16	Réglages du système	45
		Navigation	55
		Téléphone	111
		Audio	137
		Vidéo	173
		Commande vocale	183

A

- Acceptation des appels entrants** 34, 124
- Adresse de destination (Voir aussi Destinations)**
Entrer avec commandes vocales ... 191
- Adresse de destination (Voir également destinations)**
adresse personnelle 80
arrêts en cours de route 82
- Adresse personnelle dans la mémoire des destinations** 80, 104
réglage ou changement 104
suppression 108
- Affichage, carte**
voir Affichage de la carte
- Affichage, principal** 21
avec commande vocale 187
menus 30, 35
mise en/hors fonction 40
mise hors fonction automatique de l'image DVD 174
- Affichage de cartes (Voir aussi Navigation)**
carte topographique 68
Entrer une destination spéciale à partir de 91
Informations sur la circulation 99
- Affichage de fonction principale**
voir Affichage, principal
- Affichage de la carte (Voir aussi Navigation)**
information sur la destination 98
préparation des manoeuvres de conduite 92
recommandations pour voie de circulation 94
- Affichage de la carte (Voir également navigation)** 65
entrée de destination activée 81
information générale, au bas 67
information sur la circulation 66
masquage des réticules 63
mise à jour du logiciel de cartes 56
réglage de l'échelle 62
zone bloquée pour route 69
- Affichage multifonction** 30
Menu audio 32
Menus et sous-menus 30
- Aide au stationnement**
voir PARKTRONIC
- Aide avec commande vocale, général** 213
- Angle de caméra, DVD vidéo** 180
- Annonces, circulation (en temps réel)** 103
- Annonces en lecture vocale**
voir Messages relatifs au trafic routier
- Annuaire du téléphone**
voir Annuaire téléphonique
- Annuaire téléphonique** 117
ajout des entrées 119
commande vocale 189
composition de 34, 119, 126
révision des entrées 120
sélection d'une entrée 118
suppression de 120
- Annulation de l'entrée dans COMAND** 37
- Annulation des dispositifs Bluetooth** 115
- Appel (Voir aussi téléphone)**
antécédents des appels 121
recomposition 126
utilisation des entrées de l'annuaire téléphonique 118, 126
voir Journal
- Appel (Voir également Téléphone)**
appels d'urgence 116
recomposition 35
utilisation des entrées de l'annuaire téléphonique 34
utilisation des entrées du carnet d'adresses 132
- Appel (voir Téléphone également)**
composition avec le clavier numérique 125
- Appel d'urgence «9 1 1»** 116
- Appel d'urgence «9-1-1»** 116
- Appels (Voir aussi Téléphone)**
commande vocale 199
- Appels composés, liste des** 121

- Appels entrants**
réception 124
refus 34, 124
- Appels ratés, liste des** 121
- Appels reçus, liste des** 121
- Appels sortants**
voir Appel
- Appels téléphoniques**
en cours 125
listes des 121
urgence 116
voir Appel
- Appels téléphoniques d'urgence** 116
- Arrêt de la lecture**
audio principal 158
vidéo principal 178
- Arrêt de la lecture vidéo** 178
- Arrêts en cours de route** 82
suppression 84
- Audio** 138
arrêt 40
CD, DVD, et MP3 148
commande vocale 184
fonctionnement du volant de direction 32
intensité 40
lecture 40
messages 96
réglages du son 40
volume du téléphone 116
voir Message de lecture vocale
voir Messages de navigation
voir Mise en sourdine audio
voir Volume
- Audio Aux (auxiliaire)**
commutation à 171
système principal 171
- Audio externe ou dispositifs vidéo**
système principal 171, 181
- Au sujet de COMAND**
fonctionnement de 35
- Automobile**
voir Véhicule
- Autorisation des dispositifs Bluetooth** 113
- Aux audio (auxiliaire)**
commandes vocales pour 205
- Avance rapide**
lecture audio 160
Lecture vidéo 177
- B**
- Balance (son), réglage** 41
- Batterie du véhicule**
voir Batterie (véhicule)
- Blocage des routes** 97
- Bluetooth®**
activation du téléphone 113
Affichage des détails 51
Autorisation d'un dispositif 51
autorisation externe 115
Autorisation externe 52
Désautorisation d'un dispositif 52
Établissement des appels 112
Liste de dispositifs 51
Mise en/hors fonction 50
Réglages 50
téléchargement du contenu du carnet d'adresses 133
- Boîte vocale, avec la commande vocale** 190
- Bouton de marche arrière** 27
- Bouton de suppression** 27
- C**
- Calcul de l'itinéraire**
destinations spéciales 90, 91
Historique de, sauvegarde 108
voir Dernières destinations
voir Guidage routier
- Calcul de la route** 79
avec adresse personnelle 106
- Caméra de recul** 53
- Carnet d'adresses** 127
Adresse personnelle 104
ajout de destinations à 107
aperçu du menu 128
commande
vocale 132, 197, 208, 212
composition de numéros 132
création de nouvelles entrées 128
détails 131
navigation vers une destination 132

- ouverture 127
- recherche 129
- révision des entrées 131
- sauvegarde des entrées de liste
- d'appels dans 122
- sélectionner une entrée 128
- suppression d'entrées 120, 130
- téléchargement du contenu 133
- voir Mon adresse (destination)
- Carte mémoire PCMCIA**
- chargement 153
- éjection 155
- Carte plein écran** 62
- Cartes Google®** 84
- Cartes mémoire**
- commande vocale avec 205, 210
- début de la lecture 157
- Catégories**
- arrêts en cours de route 82
- destinations spéciales 87
- satellite radio 145, 201
- CD audio, véhicule principal** 148
- arrêt ou pause de la lecture 159
- Base de données médias
- Gracenote® 161
- Chargement des disques 151
- commande vocale avec 204, 209
- éjection des disques 154
- Lancement de la lecture 157
- manutention et soin des disques ... 151
- marche avant/arrière rapide 160
- sélection d' une piste 159
- CD multisession** 149
- Ceinture**
- voir Ceintures de sécurité
- Centre-ville, sélection comme destination** 77, 193
- Changeur DVD**
- chargement 57
- Chargement des CD et des DVD**
- système principal 151
- Clavier, entrée des caractères avec** 37
- Clé**
- voir SmartKey
- Code postal de la destination, sélection** 74
- Codes d'accès pour téléphones**
- Bluetooth** 114
- COMAND**
- Réglages du système 46
- Remise à zéro 53
- Unité de commande 23
- COMAND, au sujet de**
- fonctions de base 39
- mise en/hors fonction 39
- Commandes de la commande vocale** 205
- Commandes générales 205
- pour le carnet d'adresses 198, 208
- pour le fonctionnement du téléphone 206
- pour navigation 191, 206
- pour radio et radio satellite 208
- Commandes globales de contrôle vocal** 185
- Commandes locales de contrôle vocal** 185
- Commandes pour contrôle vocal**
- pour radio et satellite radio 201
- Commandes pour le système de commande vocale**
- pour CD, DVD, MP3 204, 209
- Commande vocale** 184
- annulation du dialogue 186
- avec changeur DVD 204
- avec équipement externe (Aux) 205
- avec le carnet d'adresses 132, 197, 212
- avec navigation 190
- avec radio et radio satellite 201
- avec téléphone 187
- Commutation marche/arrêt de l'écran d'aide 48
- création d'entrées vocales 198
- début du dialogue 186
- delete name 199
- Dépannage 212
- find address 196
- fonction d'aide 213
- fonctionnement général 185
- Individualisation 49
- interruption du dialogue 186
- Liste des commandes 205

- Réglages 48
 - sécurité de fonctionnement 184
 - Compartiments du magasin, changeur DVD** 151
 - Composants COMAND** 20
 - Composition du téléphone**
voir Appel
 - Conception de l'affichage**
réglage 47
 - Conclusion des appels téléphoniques actifs** 127
 - Conditions de lecture des DVD** 175
 - Contacts**
voir Carnet d'adresses
 - Contenu interactif sur DVD** 181
 - Contrôle électronique de la trajectoire**
voir ESP® (Contrôle électronique de la trajectoire)
 - Contrôleur COMAND** 25
 - Copyright, audio** 149
 - Couper la communication (appels téléphoniques)** 127
 - Couverture du réseau GSM** 112
 - Couverture du réseau pour appels téléphoniques** 112
- D**
- Débits binaires pour audio numérique** 150
 - Débuter les appels téléphoniques**
voir Appel
 - Défilement de la carte de navigation** 63
 - Dépannage**
Commande vocale 212
 - Dernières destinations** 108
 - ajout à la mémoire 107
 - ajout d'un arrêt en cours de route ... 82
 - avec la commande vocale 195
 - choix d'une destination depuis 81
 - sauvegarde de la position actuelle du véhicule 62, 108
 - suppression de la destination dans 109
 - Destination proche, entrer destination spéciale** 85
 - Destinations**
 - affichage d'information sur 98
 - ajout au carnet d'adresse 107
 - arrêts en cours de route 82
 - avec commande vocale 191
 - déplacement de la carte à 63
 - distance de, affichage 67
 - guidage vers 92
 - sauvegarde dans la mémoire destinations 106, 195
 - Sélectionner une destination spéciale 85
 - Service Search & Send (Rechercher et envoyer) 84
 - voir Guidage routier
 - Destinations spéciales**
Sélectionner en tant que destination 85
 - Service d'évaluation ZAGAT® 90
 - Destinations spéciales (POI)**
 - ajout d'un arrêt en cours de route ... 82
 - arrêts en cours de route 82
 - avec la commande vocale 194
 - Dialogue**
voir Commande vocale
 - Dispositifs audio ou vidéo externes**
 - avec commande vocale 205
 - Dispositifs iPod®** 165
 - connection à 165
 - listes d'écoute et dossiers 169
 - Options de lecture 171
 - Sélection de pistes 168
 - dispositifs USB**
 - connection à 165
 - listes d'écoute et dossiers 169
 - options de lecture 171
 - sélection de la partition active 171
 - sélection de pistes 168, 170
 - Disques CD/DVD**
Chargement 151
 - Distance de la destination, affichage** 67
 - District, sélection comme destination** 77

District, sélectionner en tant que destination

avec commandes vocales 193

Donnée pour navigation

voir Mise à jour du logiciel de cartes

Dossiers

Mode MP3, sélection 160

DRM (gestion des droits numériques) 166

DVD audio, véhicule principal 148

arrêt ou pause de la lecture 158

Chargement des disques 151

commande vocale avec 204, 210

éjection des disques 154

Fonction pause 159

Lancement de la lecture 157

manutention et soin des

disques 56, 151

marche avant/arrière rapide 160

Réglage du format audio 162

Remarques concernant 149

sélection d' une piste 159

DVD Vidéo 174

aperçu du sous-menu 176

avance/recul rapides 177

commande vocale avec 205, 211

commutation à 176

contenu interactif 181

fonction arrêt 178

Fonctionnement du menu DVD 179

manutention et soin des disques ... 175

menu de commande, affichage/

masquage 176

Menu DVD 179

Mise hors fonction automatique

de l' image 174

Notes sur la sécurité 174

notes sur le 174

réglages de l' image 178

restrictions fonctionnelles 175

sélection de film/piste 178

système de menu 177

E
Échelle de la carte de navigation, réglage 62

Éclairage

voir Feux

Éclairage d'instrument

voir Éclairage du combiné d'instruments

Éjection des disques et cartes
mémoire 154

principal système audio 154

Emplacement actuel du véhicule

voir Emplacement du véhicule (actuel)

Emplacement du véhicule, actuel

voir Emplacement du véhicule (actuel)

Emplacement du véhicule (actuel)

affichage 67

déplacement de la carte à 63

Réception GPS 59

sauvegarde dans les Dernières

destinations 62, 108

Enregistrement de distance

voir Totalisateur journalier

Enregistrement des téléphones
mobiles 113

Entrée d'une destination spéciale

choisir une catégorie 86

Environs d'une localité 85

Environs d'une localité spécifique 85

zone de destination locale 85

Entrée de caractère 36

Entrée de la destination

Arrêt en cours de route 82

Entrée d'un numéro de porte 77

Sélection d'un état/province 72

Entrées vocales, création 198

Envoi de tonalités DTMF 126

Épélation avec commande vocale ... 187

État de destination, sélection 72, 191

Éviter les réglages pour le guidage
routier 64

Exemple de fonctionnement 38

F
Feux de direction

voir Clignotants

Fin des appels 34

Fin des appels téléphoniques	127
Fonction d'appel en attente	127
Fonction détour	97
Fonctionnement auxiliaire (Aux)	
audio principal	171
avec commande vocale	210
commandes vocales pour	205
vidéo principal	181
Fonctionnement du menu DVD	179
Fonction route alternative	97
Format audio	
DVD Vidéo	180
lecture audio	162
Format de l'heure	
réglage	48
Format de l'image	
vidéo principal	179
Format de la date	
réglage	48
Formats, audio	149
Frein à main	
voir Frein de stationnement	
Frein de stationnement	
voir Frein de stationnement	
Fuseau horaire	
réglage	48
Fusibles électriques	
voir Fusibles	

G

Géo-coordonnées, affichage	67
Gracenote®	
Inderface Média	161
Guidage dynamique	64, 104
Guidage routier	69, 92
annulation ou reprise	97
après le transport du véhicule	59
arrêts en cours de route	82
avec adresse personnelle	106
avec la commande vocale	196
détours et itinéraires alternatifs	97
manoeuvres de conduite	92
messages de	
navigation	40, 93, 96, 184
Messages relatifs à la circulation	99
Navigateur de route	98
recommandations de voie	94

recommandations pour voie de	
circulation	94
Routes hors carte	95
routes hors route	95
sauvegarde de calculs	108
zones bloquées	69
voir Dernières destinations	

H

Heure avancée et heure normale	
commutation	48

I

Incident (information sur la circulation)	99
Informations en temps réel sur la circulation	99
Information sur l'autoroute, affichage	68
Information sur les symboles de circulation	103
Installation des données de la carte	57
Intensité	
voir Volume	
Interface Média	165
Interface Médias	
formats de données	166
interruption de la lecture audio	159
Intersection (sélectionner)	194

J

Jeu de caractères	36
destinations spéciales	87, 90
liste de la mémoire destination	80
liste de numéros de rue	77
liste des codes postaux	74
liste des jonctions de rues	78
liste des rues	76
Jeu de caractères prévisible	36
liste de la mémoire destination	80
liste des codes postaux	74
liste des jonctions de rues	78
liste des numéros de rue	77

- liste des rues 76
 - réglages pour le carnet d'adresses 123
 - Jeu de caractères prévisibles**
 - destinations spéciales 87, 90
 - Jonction d'autoroute, sélection comme destination** 78
 - Jonction de rues, sélection comme destination** 78
 - Journal**
 - appel du numéro 126
 - sélection 121
- L**
- Langue**
 - Réglage 53
 - Langue du système**
 - pour le jeu de caractères prévisible 123
 - le clavier numérique**
 - entrée des caractères avec 37
 - Lecteur de disque dur**
 - avec commande vocale 205, 210
 - lecteurs MP3**
 - options de lecture 171
 - sélection de la partition active 171
 - Lecteurs MP3** 165
 - listes d'écoute et dossiers 169
 - sélection de pistes 168
 - Lecture audio** 157
 - marche avant et arrière rapide 160
 - mise en sourdine 40
 - options de lecture 162
 - sélection de piste 159
 - voir Mise en sourdine audio
 - voir Sélection d' une piste audio
 - Lecture de pistes aléatoire** 162
 - Lecture vocale du carnet d'adresses** 199
 - Limitations de vitesse sur saisie de destination** 58, 81
 - Lire la fonction base de données CD** 161
 - Liste de la mémoire des destinations** 81
 - Liste des contenus du carnet d'adresses** 199
 - Liste médias** 159
 - Listes d'appels** 121
 - affichage des détails 122
 - sauvegarde des entrées dans le carnet d'adresses 122
 - suppression 124
 - Listes de navigation**
 - voir Jeu de caractères prévisible
 - voir Recherche
 - Localité, sélectionner en tant que destination** 192
 - Localité de destination, sélection** 72
 - Luminosité**
 - Réglage 46
- M**
- Manipulation des disques** 56, 151, 175
 - Manipulation du média de stockage** 56, 151, 174
 - Manoeuvres de conduite** 92
 - mbrace** 84
 - Media interface**
 - commande vocale avec 205, 210
 - Media Interface**
 - commutation à 167
 - Connexion de dispositifs 166
 - sélection de catégories/listes d'écoute/dossiers 169
 - Sélection de fichiers 168
 - Médium de stockage MP3** 148
 - Mémoire des destinations (voir également Dernières destinations)** 80, 104
 - adresse personnelle 104
 - ajout d'un arrêt en cours de route ... 82
 - avec la commande vocale 195
 - choix d'une destination depuis 80
 - sauvegarde des destinations 106, 195
 - Menu Audio** 138
 - Menu Navi** 31, 60
 - Menu principal, aperçu** 22
 - Menus, COMAND**
 - comment cela fonctionne 36
 - liste de 22
 - Menus, volant de direction** 30

- Menus de fonction principale**
 liste de 22
 mode de navigation, commutation
 au 61
- Menu système** 46
- Menu Tel** 33
- Menu téléphone** 117
- Message a atteint destination** 95
- Messages**
 pendant la commande vocale 187
 pour les manoeuvres de conduite 92
 Rapports de circulation en temps
 réel 102
 recommandations pour voie de
 circulation 94
- Messages, navigation**
 voir Messages de navigation
- Messages de navigation** 93, 96, 184
 mise en/hors fonction 40, 96
 pendant les appels téléphoniques
 actifs 96
 volume de 40
- Messages de navigation ratés,
 demande** 96
- Messages lus à voix haute**
 navigation 96
 voir Messages de navigation
- Messages relatifs à la circulation** 99
- Mesure de la distance**
 voir Totalisateur journalier
- Microphone mains libres, mise en/
 hors fonction** 126
- Mise à jour du logiciel de carte** 56
- Mise à jour Gracenote® Base de
 données médias** 161
- Mise en sourdine audio**
 messages de navigation 40, 96
 système principal 40
- Mise hors fonction automatique de
 l'image** 174
- Mode MP3, véhicule principal** 148
 arrêt ou pause de la lecture 159
 commande vocale avec 204, 210
 début de la lecture 157
 marche avant et arrière rapide 160
 sélection d' une piste 159
 sélection de dossiers 160
- Mode route** 64
- Mode sonore** 41
- Mon adresse (destination)** 80, 104
 annulation de la mémoire des
 destinations 108
 réglage ou changement 104
- Music register**
 commande vocale avec 205, 210
 enregistrement 163
- N**
- Navigation (Voir aussi Guidage
 routier)**
 avec commande vocale 206
 commande vocale 190
 dernières destinations 108
 Entrée d'une destination spéciale 85
 Messages relatifs à la circulation 99
- Navigation (Voir également
 Guidage routier)** 56
 affichage/masquage du système
 de menu 62
 affichage de la carte 65
 aperçu du menu 60
 aux destinations du carnet
 d'adresse 132
 capacité fonctionnelle 59
 commutation au mode de
 navigation 61
 défilement de la carte 63
 fonctionnement du volant de
 direction 31
 fondu audio 40, 69, 97
 information générale 59
 mémoire de destination 104
 mise à jour du logiciel de cartes 56
 réglage de l'échelle de la carte 62
 réglages de base 64
 saisie destination 71
- Noms**
 pour fichiers et dossiers MP3 149
 pour les destinations
 sauvegardées 107
 Rechercher des destinations
 spéciales par 86
- Noms de pistes** 149

Numéros, entrée avec commande vocale	187
Numéros de rue, saisie de destination	77, 194

O

Options de lecture	
iPods, lecteurs MP3, et dispositifs USB	171
Registre de musique	165
séquence de piste	162
Orientation de la carte	65

P

Pare-brise avant	
voir Pare-brise	
Partition dans les dispositifs USB ...	171
Partitions actives pour les dispositifs USB	171
Pause de la lecture	
audio principal	159
vidéo principal	178
Phase d'annonce (manoeuvres de conduite)	93
Phase de manoeuvres (manoeuvres de conduite)	93
Phase de préparation (manoeuvres de conduite)	92
Position du réticule sur la carte	63
sauvegarde dans les Dernières destinations	109
Pression d'air	
voir Pression des pneus	
Principales fonctions des menus	
ouverture	35
Province de destination, sélection	72, 191

R

Radio	
Alternance des gammes d'ondes ...	140
avec commande vocale	201, 209
commutation à	138
Mise en mémoire des stations	141
radio par satellite	138
Recherche d'un canal	142

sélection des stations	202
Sélection d'un canal de la liste des canaux	142
Syntonisation d'une station	141
Radio satellite	143
Affichage de l'information	147
avec commande vocale	201, 209
Fonctions mémoire	146
Mise à jour des canaux	148
Mise en marche	145
Sélection d'un canal	146
sélection de catégorie	145, 202
sélection des canaux	203

Réception des appels

entrants	34, 124
Réception GPS	59
affichage des géo-coordonnées	67

Recherche (voir aussi Jeu de caractères prévisibles)	
carnet d'adresses	199, 200
destinations spéciales	87

Recherche (voir aussi Predictive Speller)	
pistes audio	159
voir Sélection de piste (audio)	

Recherche (Voir également jeu de caractères prévisibles)	
annuaire téléphonique	34
pour téléphones mobiles	114

Recherche de numéros de téléphone liés à des destinations spéciales	86
--	----

Rechercher et envoyer	84
------------------------------------	----

Recommandations de voie	94
--------------------------------------	----

recommandations pour voie de circulation	94
---	----

Recomposer sur le téléphone	
avec la commande vocale	190

Recomposition téléphone	35
--------------------------------------	----

Refus des appels entrants	124
--	-----

Registre de musique	162
Fonctions dossier	164
Information sur la capacité de mémoire	164
Mise en marche :	162
Options de lecture	165
Suppression	164

- Réglage de la luminosité**
vidéo principal 178
- Réglage des aiguës**
système principal 41
- Réglage des basses**
système principal 41
- Réglage du contraste**
vidéo principal 178
- Réglages de base**
voir Réglages
- Réglages de l'heure** 47
- Réglages de l'image pour vidéo**
système principal 178
- Réglages de la langue**
DVD Vidéo 180
- Réglages des couleurs vidéo**
vidéo principal 178
- Rembobiner (arrière)**
lecture audio principale 160
- Réservoir**
voir Réservoir de carburant
- Restriction de vitesse sur l'affichage vidéo** 174
- Retour rapide (marche arrière)**
lecture vidéo 177
- Roue de secours**
voir Roue de secours
- Routes hors carte** 95
- Routes hors route** 95
- Rue actuelle, affichage** 67
- Rue de la destination, sélection** 76, 193
- S**
- Saisie de destination** 71
depuis dernières destinations 81
depuis la carte 81
depuis la mémoire des destinations 80
entrée d'une localité 72
limitation de la vitesse
activée 58, 81
par l'adresse 71
- Saisie de la destination de navigation** 71
limitation de la vitesse
activée 58, 81
- Saut à pistes**
voir Sélection de piste (audio)
- Saut de piste arrière** 160
- Saut de piste avant** 160
- Sauvegarde de calcul de trajet**
voir Dernières destinations
- Sélection alphabétique de piste** 170
- Sélection à partir des listes** 38
- Sélection d'un canal (radio satellite)** 32
- Sélection d'une piste audio**
CD, DVD ou MP3 159
commandes vocales pour 204
fonctionnement du volant de direction 33
options normales et au hasard 162
- Sélection de canal (radio satellite)**
commandes vocales pour 203
- Sélection de chapitre (DVD)**
vidéo principal 178
- Sélection de film, DVD** 178
- Sélection de piste (audio)**
CD, DVD ou MP3 159
commandes vocales pour 204
fonctionnement du volant de direction 33
iPods et lecteurs MP3 170
options normales et au hasard 162
- Sélection de piste (vidéo)** 178, 180
commandes vocales pour 204
- Sélection de scène**
système principal 178
- Sélection de station (radio)**
commandes vocales pour 202
- Séquence de piste normale** 162
- Service d'évaluation ZAGAT®** 90
- Siège du conducteur**
voir Sièges
- Son**
voir Audio
- Sous-titres pour DVD vidéo** 180
- Support à gobelets**
voir Porte-gobelets
- Support lombaire**
voir Support lombaire
- Système d'alarme**
voir ATA (système d'alarme antivol)

Système d'alarme antivol	
voir ATA (Système d'alarme antivol)	
Système d'assistance au freinage	
voir BAS (Système d'assistance au freinage)	
Système de contrôle COMAND	20
Système de freinage antiblocage	
voir ABS (système de freinage antiblocage)	
Système de retenue	
voir SRS (système de retenue supplémentaire)	
Système de retenue supplémentaire	
voir SRS (Système de retenue supplémentaire)	
Système de son Bang & Olufsen	41
Systèmes de sécurité	
voir Systèmes de sécurité en conduite	

T

Tableau de bord	
voir Habitacle	
Téléchargement du contenu du carnet d'adresses	133
Téléphone	
Commutation au mode téléphone .	117
sous-menu	117
voir Téléphone	
Téléphone (voir Appel également)	
établissement des appels	125
fonction d'appel en attente	127
Téléphone (Voir aussi Appel)	
annuaire téléphonique	117
Appels entrants	124
listes d'appels	121
messages de navigation pendant les appels	96
Téléphone (Voir aussi Appels)	
avec commande vocale	206
Information générale	112
Options de fonctionnement	113
Restrictions fonctionnelles	113
Téléphone (Voir également Appel)	
activation	113
appels entrants	34
carnet d'adresses	127

fonctionnement du volant de direction	33
intensité des appels	40
Interface Bluetooth	113
prérequis	113
réglage du volume de transmission et de réception	116

Téléphone cellulaire

voir Téléphone mobile

Téléphone mobile

voir Téléphone

Temps d'arrivée, affichage

67

True Image™

41

U

Unités de mesure, navigation

60

V

Vidéo

174

avec commande vocale

211

Contenu interactif

181

fonctionnement du menu DVD

179

manutention et soin des disques ...

175

menu de commande, affichage/

masquage

176

Réglages de l'image

178

Vidéo Aux (auxiliaire)

système principal

181

Vitesse de lecture à haute voix

réglage

48

Voie possible, définie

94

Voie recommandée, définie

94

Volant de direction

29, 186

Volant de direction multifonction

29

bouton de commande vocale

186

Volume (intensité)

appels téléphoniques

40

COMAND

40

commande vocale

187

messages de navigation

40, 96

mise en sourdine de COMAND

40

sources audio externes

171, 181

téléphones mobiles

116

Volume de réception

(téléphone)

116

Z

**Zones bloquées pour le guidage
routier** 69

Comment trouver l'information

Ce Guide du conducteur vise à vous aider à utiliser votre unité COMAND dans toutes les situations. Puisque l'équipement de série diffère selon les modèles, l'équipement de votre système COMAND peut être différent des illustrations et des descriptions contenues dans ce manuel.

Aperçu

Cette section renferme une vue d'ensemble de tous les éléments de COMAND. Cette section fournit des exemples sur la façon d'utiliser le système COMAND ainsi que de l'information sur les fonctions de base. Si vous utilisez le système COMAND pour la première fois, ou si ce véhicule est loué, lire d'abord ce chapitre.

Réglages du système

Cette section renferme de l'information importante sur les réglages du système COMAND.

Navigation

Cette section renferme des renseignements détaillés sur les sujets suivants:

- Options de réglage de l'affichage de la carte et calcul de la route
- Entrée de la destination
- Search & Send
- Entrée d'une destination spéciale
- Guidage routier
- Information sur la circulation
- Mémoire de destination

Téléphone

Les fonctions du téléphone sont décrites ici. On y retrouve également de l'information concernant le carnet d'adresses.

Audio

Cette section renferme toute l'information sur l'utilisation de la fonction audio et sa radio, la radio satellite, le CD/DVD audio/MP3, le Music Register, l'interface média et les modes audio AUX.

Vidéo

Cette section renferme toute l'information concernant le système vidéo.

Commande vocale

On retrouve ici de l'information sur le fonctionnement de différentes fonctions COMAND via la commande vocale.

Répertoires

La table des matières et l'index aident à trouver rapidement l'information recherchée.

Sécurité de fonctionnement

Notes générales

ATTENTION

Toute modification apportée aux composants électroniques et au logiciel peut entraîner une défectuosité.

La radio, la radio par satellite, l'amplificateur, le changeur DVD, le module de navigation et les systèmes de commande vocale et de téléphone sont interconnectés. Par conséquent, si l'un des composants n'est pas fonctionnel ou n'a pas été correctement

enlevé ou remplacé, ceci peut nuire au fonctionnement des autres composants.

Cette situation risque de nuire sérieusement au fonctionnement sécuritaire du véhicule.

On recommande de faire effectuer tout travail d'entretien des composants électroniques par un Concessionnaire Mercedes-Benz agréé.

ATTENTION

Afin d'éviter les distractions pouvant entraîner un accident, le conducteur devrait entrer les réglages du système pendant que le véhicule est immobile et faire fonctionner le système seulement lorsque les conditions de la route, du temps et de la circulation le permettent.

Se rappeler qu'il suffit simplement de rouler à une vitesse de 50 km/h (environ 30 m/h), pour couvrir une distance de 14 m (environ 50 pieds) chaque seconde.

Le système COMAND fournit l'information requise pour faciliter le choix de l'itinéraire et vous guider de façon pratique et sécuritaire vers la destination choisie. Pour des raisons de sécurité, nous encourageons le conducteur à arrêter le véhicule dans un endroit sûr avant de répondre ou de lancer un appel, ou de consulter l'écran COMAND pour lire les cartes et directives de navigation ou télécharger les informations.

ATTENTION

Pendant que le système de navigation fournit une aide directionnelle, l'attention du conducteur doit toujours être concentrée sur la conduite sécuritaire de son véhicule, notamment sur les panneaux de signalisation et les plaques de rues, et les instructions vocales du système devraient être utilisées en roulant.

Le système de navigation ne fournit pas d'information sur la signalisation d'arrêt, les priorités de passage, les règlements de la circulation ou de sécurité en conduite. Il revient toujours au conducteur d'observer

ces règlements. Les cartes sur DVD ne couvrent pas toutes les régions ni toutes les routes dans une région donnée.

i Canada seulement: Ce dispositif est conforme à la norme RSS-Gen de Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence, et
2. ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris celle pouvant causer un fonctionnement indésirable.

i É.-U. seulement: Ce dispositif est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et,
2. ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris celle pouvant causer un fonctionnement indésirable.

ATTENTION

Le fait d'apporter tout changement ou modification non expressément approuvé par l'organisme de conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

! Note: Cet équipement a été vérifié pour se conformer aux limites d'un dispositif numérique de Classe A, conformément à l'article 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est en fonction dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiations de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec le manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

⚠ ATTENTION

Ce transmetteur ne doit pas être co-localisé ou utilisé conjointement avec toute autre antenne ou transmetteur.

⚠ ATTENTION

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC mises de l'avant pour l'équipement non contrôlé et il est conforme aux règlements d'exposition de fréquence radio FCC décrites dans le supplément C des directives d'exposition à OET65.

Cet équipement possède un très bas niveau de fréquence RF, afin de se conformer à l'évaluation maximale de l'exposition permise (MPE). Mais il est préférable qu'il soit installé et fonctionne à une distance d'au moins 20 cm (8 po) et plus entre le radiateur et la personne (excluant les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Information sur le droit d'auteur (copyright)**Free Type**

Certaines parties de ce logiciel sont protégées par le copyright © 2005 The FreeType Project <http://www.freetype.org>.

Tous droits réservés.

Caractéristiques COMAND

Ces directives de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard et optionnel disponible pour votre système COMAND, au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites. Ceci s'applique également aux systèmes et fonctions relatifs à la sécurité. Par conséquent, l'équipement du système COMAND peut différer de celui indiqué dans

les descriptions et sur les illustrations. Tous les systèmes retrouvés dans le véhicule sont listés dans le contrat d'achat original du véhicule. Contacter un Concessionnaire Mercedes-Benz agréé pour toute question concernant l'équipement ou le fonctionnement du véhicule.

Restrictions des fonctions

Pour des raisons de sécurité, certaines fonctions de COMAND sont limitées ou non disponibles lorsque le véhicule est en mouvement. Vous observerez ceci puisque, par exemple, vous serez incapable de sélectionner certains choix au menu ou COMAND affichera un message à cet effet.

Caractéristiques COMAND	20
Système de contrôle COMAND	20
Volant de direction multifonction	29
Fonctionnement COMAND	35
Fonctions de base COMAND	39

Caractéristiques COMAND

Aperçu

Ces instructions de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard ou optionnel disponible pour le système COMAND au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites.

Système de contrôle COMAND



	Fonction	Page
①	Affichage COMAND	21
②	Unité de contrôle COMAND avec changeur DVD	23
③	Contrôleur COMAND	25

Composants de COMAND

COMAND comprend:

- l'affichage COMAND
- l'unité de contrôle COMAND avec changeur DVD
- le contrôleur COMAND avec bouton de retour (Back) et bouton de suppression (Clear)

Utiliser COMAND pour faire fonctionner les fonction principales suivantes:

- le système de navigation
- la fonction audio avec les modes radio, SatRadio, disque (CD audio, DVD audio ou mode MP3), carte mémoire PCMCIA (mode MP3), registre de musique (Music register) et Aux audio
- le téléphone et le carnet d'adresses
- le vidéo DVD
- les réglages du système

Il est possible de rappeler les fonctions principales:

- par le biais des boutons de fonction correspondants
- par le biais de la ligne de fonction principale dans l'affichage COMAND

Affichage COMAND

i Ne pas toucher l'afficheur COMAND. L'afficheur comprend une surface lustrée et très délicate, sensible aux égratignures. Pour nettoyer l'afficheur, utiliser un agent nettoyant doux et un chiffon antistatique propre exempt de charpie. Des nettoyeurs TFT ou LCD sans alcool ni ammoniac et disponibles dans le commerce sont recommandés.

L'afficheur COMAND montre la fonction actuellement sélectionnée et ses menus associés. L'afficheur COMAND est divisé en plusieurs sections.

L'afficheur radio est illustré dans l'exemple.



P82.87-3420-31

Exemple: Affichage de la fonction principale audio

- ① Ligne d'état
- ② Ligne de fonction principale
- ③ Partie principale
- ④ Ligne de sous-menu

La ligne d'état ① affiche l'heure et l'état actuel du téléphone.

Il est possible de sélectionner la fonction principale par le biais de la ligne de fonction principale ②.

Sélectionner la fonction au moyen du contrôleur COMAND (▷ page 25).

Dans cet exemple, la principale fonction audio est réglée au mode radio et la partie principale ③ est active.

i La disposition des menus peut varier, selon l'équipement du véhicule. Normalement, les menus liés à la version toute équipée figurent dans le présent guide.

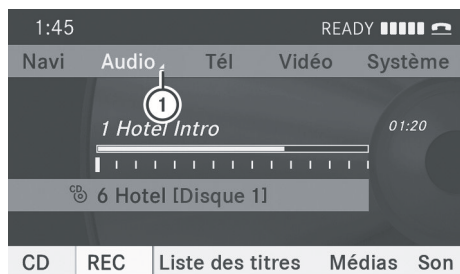
Aperçu du menu

Aperçu

Lorsqu'une fonction principale est sélectionnée, la ligne de sous-menu se trouve à l'extrémité inférieure de l'affichage COMAND.

Si l'une des fonctions principales, comme par exemple, Navigation, Audio, Vidéo ou Téléphone est actuellement sélectionnée, des menus complémentaires sont disponibles sur la ligne de fonction principale (▷ page 22).

Ceci est indiqué par un petit triangle derrière l'étiquette de la fonction principale.



P82.87-3751-31

① Triangle indiquant un menu additionnel

Navi	Audio	Téléphone	Vidéo
Mode	Radio FM/AM	Téléphone	Vidéo DVD
Orientation de la carte	Radio Sat	Carnet d'adresses	Vidéo Aux
Symboles de destinations spéciales sur la carte	Disque (mode CD audio, DVD audio et MP3)		
Informations trafic sur la carte	Carte mémoire (mode MP3)		
Information textuelle sur la carte	Music Register (registre de musique)		
<input checked="" type="checkbox"/> Carte topographique	Interface média		
<input checked="" type="checkbox"/> Information sur l'autoroute	AUX		
<input checked="" type="checkbox"/> Lecture automatique des messages de circulation			

Navi	Audio	Téléphone	Vidéo
<input checked="" type="checkbox"/> Fondu audio			
Zone bloquée			
Service SIRIUS			

Il est possible de déterminer les réglages de base pour les fonctions d'affichage de la carte, de calcul du parcours et de guidage routier dans **Navigation**.

i Il est possible de rappeler les fonctions d'entrée de destination et de mémoire de destination par exemple, au bas de l'affichage COMAND dans la ligne du sous-menu Navigation.

Dans la fonction principale **Audio**, il est possible de commuter aux différents modes dans le menu audio.

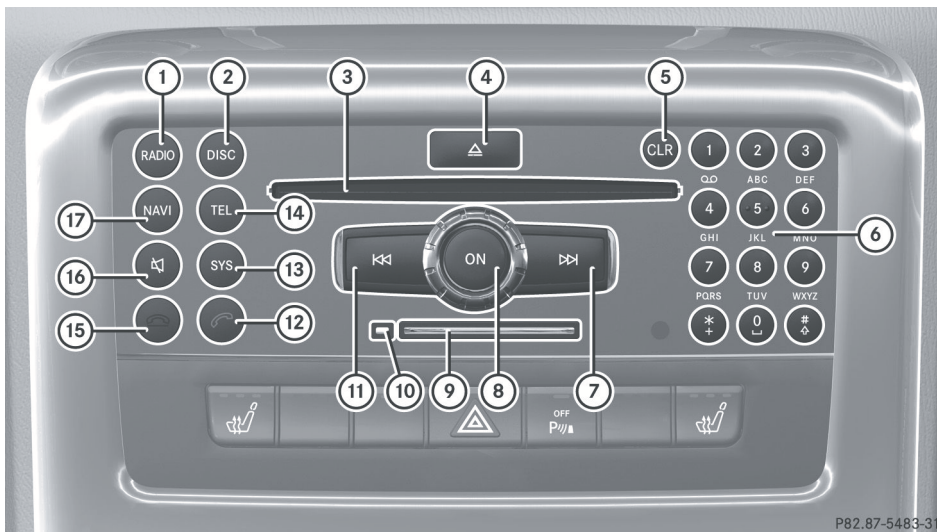
Dans la fonction principale **Téléphone**, il est possible de choisir entre le téléphone et le carnet d'adresses.

Dans la fonction principale **Vidéo**, il est possible de choisir entre le mode DVD et le mode Aux vidéo.

Unité de contrôle COMAND

L'unité de contrôle COMAND permet:

- la mise en/hors fonction de COMAND
- le réglage du volume
- la sélection directe d'une fonction ou d'un mode principal
- l'entrée des numéros de téléphone et l'acceptation, le rejet, l'initiation et la fin des appels téléphoniques
- le chargement et l'éjection des CD/DVD ou de la carte mémoire PCMCIA



P82.87-5483-31

	Fonction	Page
①	Commuter au mode radio Alternance des gammes d'ondes	138 140
②	Commuter à Dernier médium sélectionné dans le changeur DVD Carte mémoire Music Register (registre de musique) Interface média	157, 176 153 162 167
③	Fente du disque Chargement de CD/DVD Éjection de CD/DVD Mise à jour du logiciel de carte	151 154 56
④	Bouton de chargement/ éjection	151

	Fonction	Page
⑤	Bouton de suppression pour fonctions Entrée de numéro de téléphone Effacer un chiffre ou l'entrée au complet	125
⑥	Clavier numérique Sélectionner des stations par prééglages des stations Sauvegarder les stations manuellement Entrée de numéro de téléphone Transmission de la tonalité DTMF	141 141 125 126
⑦	Sélectionner les stations avec la fonction de recherche de station Avance rapide Sélectionner la prochaine piste	141 160 160

	Fonction	Page	
⑧	ON		
	Mettre COMAND en/hors fonction	39	
	Régler le volume	40	
⑨	Fente pour carte mémoire PCMCIA	153	
⑩	Bouton d'éjection pour la carte mémoire PCMCIA	155	
⑪	⏮	Sélectionner les stations avec la fonction de recherche de station	141
		Recul rapide	160
		Sélectionner la piste précédente	160
⑫	☎	Accepter un appel	124
		Composer un numéro	125
		Recomposer	126

	Fonction	Page	
⑬	Ⓢ	Ouvrir le menu du système	46
⑭	☎	Commuter au mode téléphone	117
⑮	☎	Refuser un appel	124
		Terminer un appel actif	127
		Refuser un appel en attente	124
⑯	🔇	Mettre le son en/hors fonction	40
		Mettre les messages de navigation en sourdine	40
⑰	NAVI	Commuter au mode de navigation	61

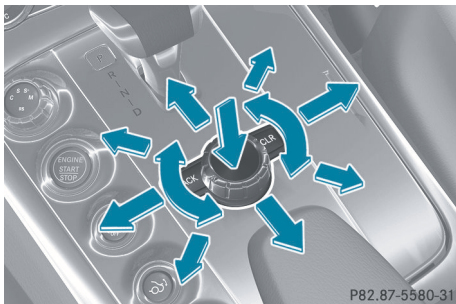
Contrôleur COMAND



① Contrôleur COMAND

Utiliser le contrôleur COMAND pour sélectionner les articles de menus dans l'affichage COMAND. Pour ce faire, déplacer la barre de sélection.

Il est ainsi possible de rappeler les menus et les listes, de se déplacer à l'intérieur des menus et listes et de les quitter.



Fonctionnement du contrôleur COMAND

Le contrôleur COMAND peut fonctionner de différentes façons:

- appuyer brièvement sur et maintenir enfoncé
- tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
- glisser vers la gauche ou vers la droite ou
- glisser vers le haut ou vers le bas ou
- glisser diagonalement

Les instructions comprennent les directives de fonctionnement telles que décrites ci-dessous:

► Sélectionner [Liste des stations](#).

ce qui est la forme abrégée de

► Tourner ou glisser le contrôleur COMAND.

Ceci déplace la barre de sélection sur l'article de menu [Liste des stations](#).

► Appuyer sur le contrôleur COMAND .

Ceci confirme la sélection. La liste des stations s'affiche.

Symbole	Fonctionnement du contrôleur COMAND	Fonction (exemple)
	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner un article de menu ou une entrée de liste • Montrer/masquer le système de menus (par ex., lors de l'utilisation du système de navigation ou des fonctions vidéo)
	Appuyer et maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'action sélectionnée soit effectuée.	<ul style="list-style-type: none"> • Accepter la destination de navigation

Symbole	Fonctionnement du contrôleur COMAND	Fonction (exemple)
	Tourner	<ul style="list-style-type: none"> Se déplacer à l'intérieur de menus verticaux ou horizontaux, ou dans des listes Se déplacer dans des textes Réglages du programme
	Glisser	<ul style="list-style-type: none"> Se déplacer dans des menus verticaux Quitter les menus horizontaux
	Glisser et retenir	<ul style="list-style-type: none"> Se déplacer dans une carte de navigation
	Glisser	<ul style="list-style-type: none"> Se déplacer dans des menus horizontaux Quitter les menus verticaux Commuter à la piste suivante/précédente
	Glisser et retenir	<ul style="list-style-type: none"> Avance rapide ou recul d'un CD audio ou lecture d'un DVD audio Se déplacer dans une carte de navigation
	Glisser et retenir	<ul style="list-style-type: none"> Se déplacer dans une carte de navigation

Bouton de retour



① Bouton de retour **BACK**

► **Pour quitter le menu:** Appuyer brièvement sur le bouton **BACK** ①. COMAND va au prochain niveau de menu supérieur en mode de fonctionnement actuel.

i Vous pouvez aussi quitter un menu en faisant glisser le contrôleur COMAND ou (> page 36).

► Pour commuter à l'affichage principal à partir des affichages de sous-menus:

Appuyer sur le bouton **BACK** ① et le maintenir enfoncé. COMAND passe au menu principal du mode de fonctionnement actuel.

Bouton de suppression





① Bouton de suppression **CLR**

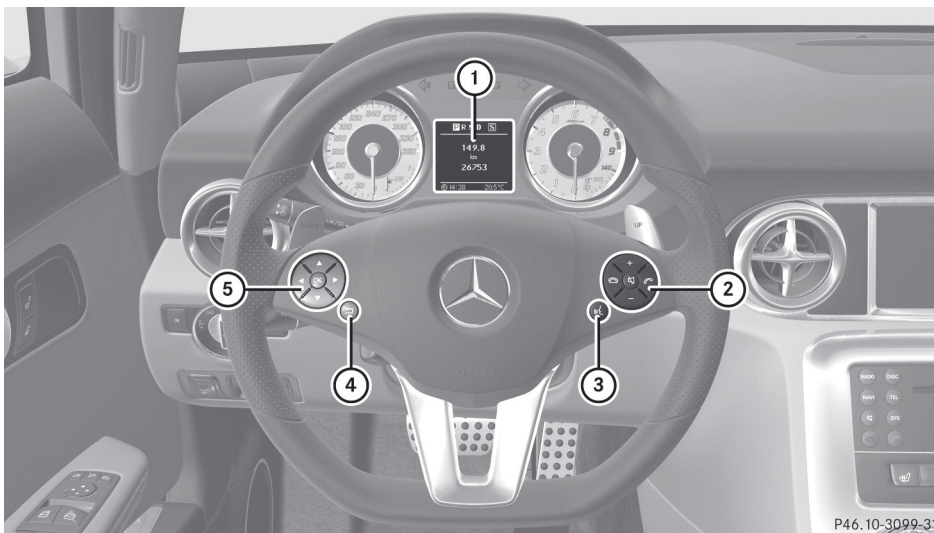
P82.87-5581-31

P82.87-5582-31

Aperçu










- ▶ **Pour supprimer un caractère individuel:** Appuyer brièvement sur le bouton  ①.
- ▶ **Pour supprimer une entrée complète:** Appuyer sur le bouton  ① et le retenir.

Volant de direction multifonction






P46.10-3099-31

Aperçu

Fonction		Fonction	
①	Affichage multifonction	④	 Appuyer brièvement: Naviguer à un niveau supérieur dans la structure de menu de l'affichage multifonction Annuler la commande vocale Confirmer les messages Enfoncer et maintenir: L'affichage multifonction change à l'affichage standard (totalisateur journalier et odomètre) COMAND passe au menu principal du mode de fonctionnement actuel
②	 Volume augmenté  Volume diminué  Mise en sourdine  Terminer et rejeter les appels  Accepter et initier les appels	⑤	Sélectionner un sous-menu ou défiler dans les listes  Vers le haut  Vers le bas Sélectionner un menu
③	 Activer la commande vocale		

Fonction

-  À droite
-  À gauche
-  Confirmation de la sélection




Fonctionnement de l'affichage multifonction**⚠ ATTENTION**

La responsabilité primordiale du conducteur est toujours de se concentrer sur les conditions de la route et de la circulation.

Pour sa propre sécurité et celle des autres, le conducteur doit lui-même sélectionner les fonctions sur le volant de direction et encore, uniquement lorsque les conditions de la circulation et de la route le permettent.

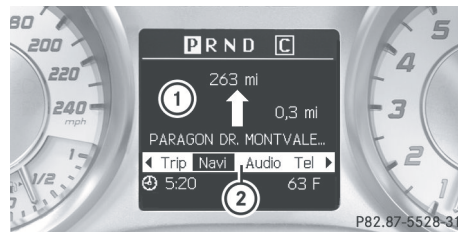
Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 mph), le véhicule couvre une distance de 14 m (environ 44 pieds) par seconde.

- ▶ **Pour sélectionner un menu:** Appuyer sur le bouton  ou .
 - ▶ **Pour sélectionner un sous-menu ou défiler dans une liste:** Appuyer sur le bouton  ou .
 - ▶ **Pour sélectionner le prochain niveau de menu supérieur:** Appuyer sur le bouton .
 - ▶ **Pour sélectionner l'affichage standard:** Appuyer sur le bouton  à plusieurs reprises sur le bouton jusqu'à ce que l'affichage standard avec compteur journalier et totalisateur journalier paraisse de nouveau dans l'affichage.
- ou
- ▶ Enfoncer et maintenir le bouton  jusqu'à ce que l'affichage standard avec odomètre et totalisateur journalier paraisse.

- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur le bouton .
- ▶ **Pour confirmer le message de l'affichage:** Appuyer sur le bouton  ou .

Affichage multifonction

Le champ description dans l'affichage multifonction indique les valeurs et les réglages ainsi que tout message de l'affichage ayant été émis.



- ① Champ description
- ② Ligne des menus

Le champ texte ① indique les réglages, les fonctions, les sous-menus et toute anomalie pouvant survenir.

- ▶ **Pour montrer la ligne des menus: ②:** Appuyer sur le bouton  ou .

Menus et sous-menus

Le nombre de menus affichés dépend de l'équipement optionnel installé sur le véhicule.

Menus de l'affichage multifonction

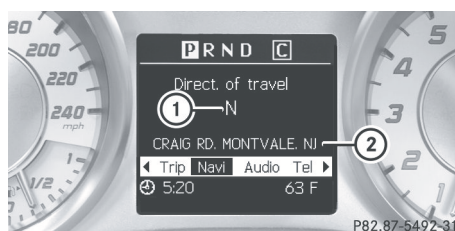
- ❗ Le tableau suivant énumère seulement les fonctions et les sous-menus requis en rapport avec COMAND. Pour plus d'information sur les sous-menus du véhicule, se référer au Guide du conducteur du véhicule.

Menus	Fonctions et sous-menus
Navi	Messages de navigation
Audio	Sélection des stations de radio Fonctionnement du changeur DVD/registre de musique/carte mémoire
Tél	Acceptation d'un appel Début d'un appel Lancement d'un appel Fin d'un appel Sélection d'une entrée dans l'annuaire téléphonique Appels composés

Menu Navi

L'affichage multifonction montre les instructions de navigation dans le menu Navi.

Guidage routier inactif

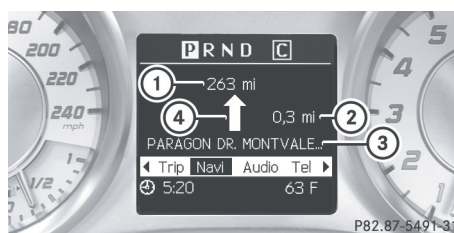


- ① Direction de la course
- ② Route actuelle

La route sur laquelle le véhicule est actuellement engagé paraît seulement si elle est comprise dans le logiciel de la carte.

Guidage routier actif

Aucune manoeuvre annoncée



- ① Distance jusqu'à destination
- ② Distance jusqu'à la prochaine manoeuvre
- ③ Route actuelle
- ④ Symbole pour «suivre la route»

Manoeuvre annoncée sans changement de voie

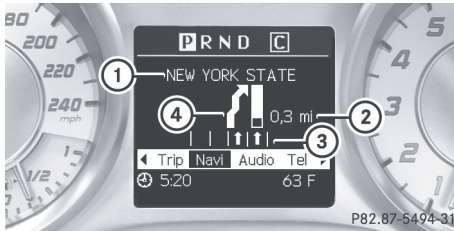


- ① Route à laquelle mène la manoeuvre actuelle
- ② Distance jusqu'à la manoeuvre et affichage graphique de distance
- ③ Symbole de manoeuvre

Quand la manoeuvre est annoncée, le symbole pour la manoeuvre paraît avec un écran graphique de la distance ②. Ceci diminue à l'approche de la manoeuvre annoncée.

Manoeuvre annoncée avec changement de voie

Les recommandations pour la voie ne sont affichées que lorsque les données correspondantes sont disponibles sur la carte numérique.



- ① Route à laquelle mène la manoeuvre actuelle
- ② Distance jusqu'à la manoeuvre et affichage graphique de distance
- ③ Recommandations de voie
- ④ Symbole de manoeuvre

Sur les routes à voies multiples, une recommandation de voie ③ peut être montrée pour la manoeuvre suivante. Il peut y avoir des voies additionnelles pendant une manoeuvre.

Affichage de recommandation de voie	Signification
Voie sans limite inférieure	Voie ininterrompue
Voie sans limite inférieure	Nouvelle voie pendant une manoeuvre
Voie avec flèche	Voie recommandée pour la manoeuvre

Indicateurs de l'état de la navigation dans l'affichage multifonction

Quand le guidage routier est activé, les messages suivants peuvent être affichés:

- : la destination est atteinte.
- **Dans la Zone dest.** : vous approchez de votre destination. Le message paraît, par exemple, pour des destinations spéciales assez importantes.
- **Nouvelle Route...** : le système calcule un nouvel itinéraire, par exemple parce que le véhicule a dévié de l'itinéraire précédent. Le guidage routier reprend par la suite.

- **Calcul de la route:** un itinéraire est calculé, après quoi le guidage routier débutera.
- **En dehors de la carte:** le véhicule est à l'extérieur de la portée de la carte numérisée. Le véhicule est dans une position hors carte.
- **Route hors carte:** le véhicule est sur une route qui n'est pas sur la carte numérisée, ou il est éloigné de la route, par exemple dans un parc de stationnement.
- **Numéro de route:** aucun itinéraire ne peut être calculé jusqu'à la destination choisie.

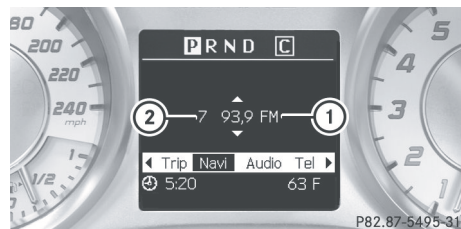
Menu Audio

Utiliser les fonctions du menu Audio pour faire fonctionner l'équipement audio. Si aucun équipement audio n'est en fonction, l'affichage multifonction montre le message Audio éteint.

- ▶ **Pour régler le volume:** Appuyer sur le bouton ou .

Sélection d'une station/canal de radio

- ▶ Mettre en fonction COMAND et sélectionner **Radio FM/AM** (▷ page 138) ou **Radio Sat** (▷ page 145).
- ▶ Sélectionner le menu Audio.



- ① Gamme d'ondes
- ② Numéro pré-réglé en mémoire avec numéro, nom et fréquence des canaux.

- ▶ **Pour sélectionner la station préreglée suivante ou précédente:** Appuyer brièvement sur ou .

ou

- ▶ **Pour sélectionner le canal préreglé suivant ou précédent:** Enfoncer et maintenir ou .

i Il est seulement possible de changer la bande de fréquence et de sauvegarder de nouvelles stations à l'aide du système COMAND.

Fonctionnement du changeur DVD/registre de musique/carte mémoire/interface médias

- ▶ Mettre en fonction COMAND et sélectionner **Disque**, **Carte mémoire** (▷ page 157), **Music Register** (▷ page 162) ou **Media Interface** (▷ page 167).
- ▶ Sélectionner le menu **Audio**.



Exemple: Vue du lecteur CD

- ① Disque actuel
- ② Titre à l'écoute

- ▶ **Pour sélectionner la piste suivante ou précédente:** Appuyer brièvement sur ou .

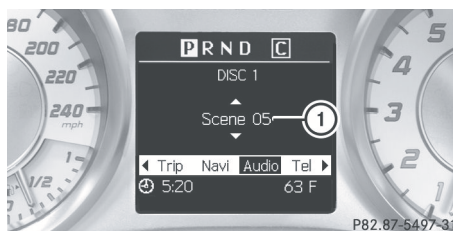
ou

- ▶ **Pour faire défiler la liste des titres vers le haut ou le bas:** Enfoncer et maintenir ou .

i Lorsqu'un CD ou DVD joue avec du texte, l'affichage multifonction montre le nom et le numéro de la piste. La piste est affichée sur le MP3.

Fonctionnement du DVD vidéo

- ▶ Mettre en fonction le système COMAND et sélectionner DVD vidéo (▷ page 176).
- ▶ Sélectionner le choix au menu **Audio**.



- ① Scène actuelle

- ▶ **Pour sélectionner la scène suivante ou précédente:** Appuyer brièvement sur ou .
- ▶ **Pour chercher la scène suivante ou précédente:** Enfoncer et maintenir ou .

Menu Tel

⚠ ATTENTION

Certaines juridictions interdisent au conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire pendant la conduite du véhicule. Que la loi le permette ou non, pour des raisons de sécurité, le conducteur devrait s'abstenir d'utiliser le téléphone en conduisant. Arrêter le véhicule en lieu sûr avant de prendre ou de placer un appel.

Si le téléphone doit néanmoins être utilisé en conduisant, le conducteur doit s'assurer d'utiliser le dispositif mains libres et de garder les yeux sur la route en tout temps. Il doit utiliser le téléphone mobile uniquement lorsque les conditions de la circulation, du temps et de la route le permettent. Autrement, les conditions de la circulation pourraient ne pas être respectées et les occupants du véhicule pourraient être en danger.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), votre véhicule

couvre une distance d'environ 14 mètres (environ 44 pieds) par seconde.

Il est possible de recourir aux fonctions du menu **TÉ1** pour faire fonctionner le téléphone mobile.

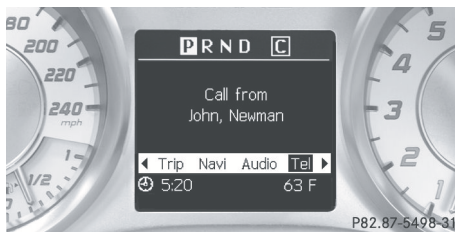
- ▶ Mettre en fonction COMAND (▷ page 39).
- ▶ Sélectionner le choix au menu **TÉ1** . (▷ page 117).

État du téléphone mobile

- Si le téléphone mobile n'a pas encore été autorisé, le message dans l'affichage multifonction est:
Prêt pour téléphonie Bluetooth... (▷ page 113).
- Si le téléphone mobile est en fonction et autorisé, le message **Phone READY** paraît dans l'affichage multifonction.

Accepter un appel

Si quelqu'un vous appelle pendant que vous êtes dans le menu **TÉ1** , le message suivant paraît dans l'affichage multifonction:



- ▶ Appuyer sur pour prendre un appel.

Un appel peut aussi être pris si vous n'avez pas sélectionné le menu **TÉ1** ..

- ❗ Le nom de l'appelant n'apparaît que s'il figure dans l'annuaire téléphonique.

Rejet ou fin d'un appel

- ▶ Appuyer sur .

Vous pouvez aussi rejeter ou terminer un appel si vous n'avez pas sélectionné le menu **TÉ1** .

Composition d'un numéro dans l'annuaire téléphonique

Si votre téléphone mobile est en mesure de recevoir des appels, vous pouvez chercher et composer un numéro dans l'annuaire téléphonique de COMAND en tout temps.

- ❗ Il est possible d'entrer des nouveaux numéros dans l'annuaire téléphonique à l'aide de COMAND (▷ page 119).




- ▶ Sélectionner le choix au menu **TÉ1** . L'affichage multifonction fait voir **Phone READY**.
- ▶ Appuyer sur , ou **OK** pour rappeler l'annuaire téléphonique.
- ▶ Appuyer sur ou pour sélectionner le nom recherché. Les noms sauvegardés sont affichés en ordre alphabétique.
- ▶ **Si seulement un numéro de téléphone est en mémoire pour un nom:** Appuyer sur ou **OK** pour débiter la composition.

Le message **Appel en cours...** et le numéro sélectionné apparaissent dans l'affichage multifonction. Le nom apparaît aussi, en autant qu'il est dans la mémoire de l'annuaire téléphonique. Le numéro sélectionné est mis en mémoire dans la liste **CALLS DIALED** de COMAND (▷ page 121).

Si un appel est connecté, l'entrée de l'annuaire téléphonique paraît dans l'affichage multifonction.


ou



- ▶ **Si plus d'un numéro figurent pour un même nom:** Appuyer sur ou **OK** pour afficher les numéros.

- ▶ Appuyer sur  ou  pour sélectionner le numéro à composer.
- ▶ Appuyer sur  ou **OK** pour débuter la composition.

Le message **Appel en cours...** et le numéro sélectionné apparaissent dans l'affichage multifonction. Le nom apparaît aussi, en autant qu'il est dans la mémoire de l'annuaire téléphonique. Le numéro sélectionné est mis en mémoire dans la liste **CALLS DIALED** COMAND





Si un appel est connecté, l'entrée de l'annuaire téléphonique paraît dans l'affichage multifonction.

i Pour quitter l'annuaire téléphonique sans faire un appel, appuyer sur le bouton  . **Phone READY** paraît dans l'affichage multifonction.

i En appuyant et maintenant enfoncé le bouton  ou  pendant plus d'une seconde, un défilement rapide commence. Après quatre secondes, le défilement rapide s'accélère. Ce défilement rapide cesse au relâchement du bouton ou à la fin de la liste.

Recomposition

COMAND sauvegarde les noms et numéros les plus récemment composés sur le téléphone mobile. Ce qui signifie que vous n'avez pas à chercher dans tout l'annuaire téléphonique.

- ▶ Sélectionner le menu **Tél** .
L'affichage multifonction indique **Phone READY** .
- ▶ Appuyer sur  pour aller au numéro ou au nom le plus récemment composé dans le menu **CALLS DIALED** .
- ▶ Appuyer sur  ou  pour sélectionner le numéro ou nom recherché.
- ▶ Appuyer sur  ou **OK** pour débuter la composition.

Fonctionnement COMAND

Menu d'ouverture d'une fonction principale



Exemple: Menu Audio

À l'intérieur de la fonction Audio



- ① Ligne de fonction principale
- ② Menu Audio
- ③ Le symbole **•** indique le mode de fonctionnement actuel

▶ **Pour commuter à la ligne de fonction principale ① :**

Glisser  .




▶ **Pour sélectionner la fonction principale audio:**

Faire tourner    ou glisser   .

▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .

L'affichage principal du mode audio sélectionné est visible.

▶ **Pour revenir à la ligne de fonction principale ①:**

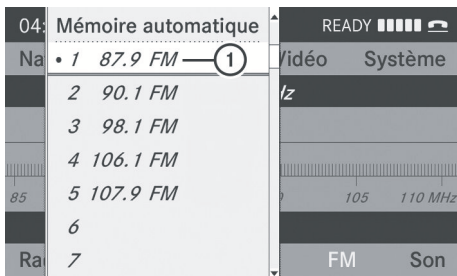
Glisser   et appuyer sur .

Le menu Audio apparaît.

P82.87-5499-31

Sélection d'un choix au menu

Exemple 1: Radio, mémoire des stations



P82.87-3422-31

① Barre de sélection

Sélection d'un choix au menu

- ▶ Faire tourner $\left[\odot \right]$ ou glisser $\uparrow \odot \downarrow$.
La barre de sélection se déplace vers le haut et vers le bas dans la liste.

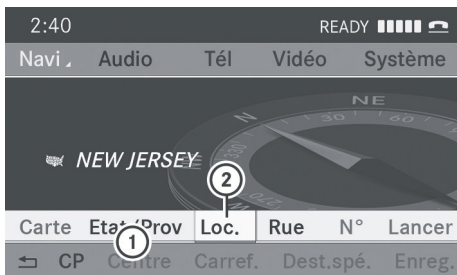
Confirmation d'un choix au menu

- ▶ Appuyer sur \odot .

Quitter le menu sans sélectionner

- ▶ Glisser $\leftarrow \odot \rightarrow$ en direction opposée à la direction de la liste.

Exemple 2: Navigation, entrer menu des destinations



P82.87-3752-31

Entrer le menu de la destination

- ① Menu avec barre de menu supérieure et inférieure
- ② Barre de sélection

Sélection d'un choix au menu

- ▶ Faire tourner $\left[\odot \right]$ ou glisser $\uparrow \odot \downarrow$.
La barre de sélection se déplace horizontalement.

Commutation de la barre de menu

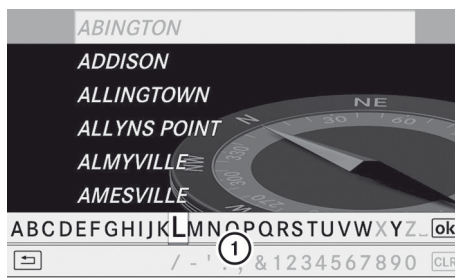
- ▶ Glisser $\uparrow \odot \downarrow$.

Confirmation d'un choix au menu

- ▶ Appuyer sur \odot .

Entrée de caractères

L'exemple montre une liste de localités lors d'une entrée de destination dans la navigation.



P82.86-9955-31

- ① Jeu de caractères prévisible avec ligne de chiffres et de caractères

i Avec le jeu de caractères ① il n'est possible de sélectionner que les caractères actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et de la donnée pour la carte numérique.

En entrant les caractères, l'entrée de la liste qui se trouve en haut affiche toujours l'entrée qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés. COMAND ajoute automatiquement les lettres qui correspondent aux caractères déjà entrés par l'utilisateur.

Entrée des caractères

Utilisation du vérificateur orthographique

- ▶ **Pour sélectionner des caractères:** Faire tourner ou glisser .
- ▶ Glisser commuter entre les lignes dans le jeu de caractères.
- ▶ **Pour confirmer la sélection de caractères:** Appuyer sur .

Une option possible:

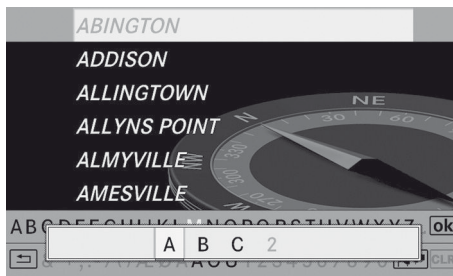
- ▶ **Pour commuter dans une langue de caractères prévisible (jeu de caractères):** Sélectionner .

Avec clavier numérique

Alternativement, il est possible d'entrer des caractères au moyen du clavier numérique (entrée directe).

Exemple:

- ▶ Appuyer sur l'une des touches numériques, par exemple **2**, une fois ou à répétition. Dès que l'on appuie sur l'affichage des caractères pour la première fois, il s'affiche sur le côté inférieur de l'affichage. La première lettre disponible est mise en surbrillance.



P82.86-9956-31

Cette touche permet de voir quels caractères peuvent être entrés. Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le prochain caractère est mis en surbrillance.

Par exemple, la touche

- Appuyer une fois = A
- Appuyer deux fois = B
- Appuyer trois fois = C

Attendre que l'affichage des caractères disparaisse.

Suppression d'une entrée

- ▶ **Pour supprimer des caractères individuels:** Sélectionner en bas à la droite du jeu de caractères et appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton près du contrôleur COMAND.

- ▶ **Pour supprimer une entrée complète:** Sélectionner et appuyer et maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'entrée désirée soit supprimée au complet.

ou

- ▶ Maintenir le bouton enfoncé, jusqu'à ce que l'entrée désirée soit supprimée au complet.

Annulation d'une entrée

- ▶ Sélectionner en bas à gauche du vérificateur orthographique et appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton . Le menu d'entrée d'une adresse paraît.

Acceptation de la première entrée de la liste

- ▶ Enfoncer et maintenir jusqu'à ce que le menu «Entrer une destination» paraisse. L'entrée de liste acceptée se trouve ici.

ou

Si COMAND peut faire correspondre définitivement les caractères entrés à une

localité, le menu «**Entrer une destination**» apparaît automatiquement avec l'entrée de liste sélectionnée.

Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisible

Si d'autres entrées existent pour une localité, ou si le nom existe plus d'une fois dans le système, alors [ok] sera mis en évidence dans le jeu de caractères.

- Appuyer sur [OK].

Il est aussi possible de commuter à la liste en tout temps lors de l'entrée des caractères.

- Glisser ↑ [OK] à plusieurs reprises jusqu'à l'apparition de la liste sans le jeu de caractères.

i Sans le jeu de caractères prévisible, il n'est pas possible d'entrer des caractères à l'aide du clavier numérique.

- **Pour rouvrir le jeu de caractères prévisible:** Appuyer sur le bouton [BACK].

ou

- Sélectionner [ok] et appuyer sur [OK]. COMAND complète l'entrée si le nom est sans équivoque. Lorsque c'est le cas, il n'est pas requis de commuter à la liste. Le menu «**Entrer une destination**» paraîtra automatiquement.

Sélection d'une entrée de liste

Retour	DENT
	DENVER, — ①
	DEORA
	DERBY
	DERBY JUNCTION
	DEVINE
	DICK
	DILLON

P82.86-9957-31

Liste des localités en mode de navigation

- ① ▣ symbole pour options additionnelles

- **Pour sélectionner une localité:** Faire tourner [OK] ou glisser ↑ [OK] ↓.

- **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur [OK].

Une localité avec le symbole ▣ existe plus d'une fois dans l'état/la province sélectionné ou elle comprend des sous-entrées. La confirmation de ce type de localité mènera à une sélection supplémentaire. Le menu ▣ commute alors à ▣.

Exemple de fonctionnement

Commutation au mode radio et rappel de la liste des stations

Situation initiale: Vous aimeriez commuter, par exemple, de la fonction téléphone au mode radio et demander la liste des **Préréglages** à partir de ce point.

- i** Dans ce manuel, la façon de parvenir jusqu'au choix au menu est indiquée comme une action par une police de caractères spéciale.

Audio → Audio → Radio FM/AM → Radio → Préréglages.

- i** Selon la situation initiale, la séquence d'action peut être plus courte.

Si le mode radio était déjà actif, sélectionner seulement Audio → Radio → Préréglages.

Les étapes individuelles pour l'exemple mentionné plus haut sont décrites ci-dessous.

Commutation au mode audio actuel

- i** Il est également possible de rappeler le mode audio actuel au moyen des boutons [RADIO] OU [DISC].

- **Pour commuter à la ligne de fonction principale:**

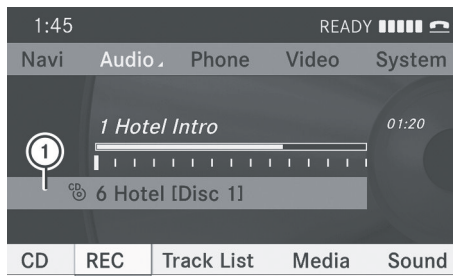
Glisser ↑ [OK].

► **Pour sélectionner la fonction principale audio:**

Faire tourner ou glisser ← →.

► **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .

L'affichage principal du mode audio précédent, par ex., CD audio, paraît. La barre de sélection est visible dans l'affichage/fenêtre de sélection.



P82.87-3753-31

① Barre de sélection

Commuter au mode radio

► **Pour sélectionner Audio à nouveau:**

Glisser ↑ .

► **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .

Le menu Audio apparaît.

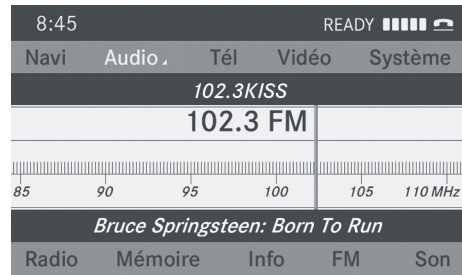


P82.87-5500-31

► **Pour sélectionner Radio FM/AM :** Faire tourner ou glisser ↑ .

► **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .

L'affichage principal de la radio paraît.



P82.87-3425-31

Syntonisation manuelle d'une station

► Glisser pour mettre en surbrillance la barre de menu inférieure.

► Faire tourner ou glisser ← → pour sélectionner FM, AM ou WB.

► Syntoniser une station en tournant ou en glissant ← .

La ligne rouge (indicateur de syntonisation) se déplace vers la gauche ou vers la droite et s'arrête à la prochaine station pouvant être captée.

Fonctions de base COMAND

i Les composants de COMAND se trouvent à la (> page 20). Les exemples de fonctionnement se trouvent à la (> page 35).





Mise en/hors fonction de COMAND

► Appuyer sur le bouton .



Un message d'avertissement est alors affiché. COMAND ouvre le dernier menu actif.

i Si COMAND est désactivé, la lecture de la source audio ou vidéo actuelle est également désactivée.



Mise en/hors fonction de l'affichage COMAND

- ▶ Appuyer sur le bouton fonction .
- ou
- ▶ Sélectionner **Système** dans la ligne de fonction principale.
Le menu du système paraît.
- ▶ **Pour mettre hors fonction:** Sélectionner **Éteindre visuel** et confirmer avec .
- ▶ **Pour mettre en fonction:** Appuyer sur le bouton  ou .




Son

- ▶ **Pour mettre en/hors fonction:** Appuyer sur le bouton .
- Le son de la source audio ou vidéo active est mis en fonction ou en sourdine.
- i** Lorsque le son est désactivé, l'icône  paraît dans la ligne d'état.
Si la source audio ou vidéo ou le volume est changé, le son est automatiquement réactivé.
- i** Les annonces provenant du système de navigation peuvent encore être entendues lorsque le son est désactivé.

Commutation en/hors fonction des messages de navigation

- ▶ Appuyer sur  pendant un message de navigation.
- i** Les messages de navigation sont réactivés après un nouveau guidage routier ou après avoir commuté COMAND en/hors fonction à l'aide du bouton .




Réglage du volume

- ▶ **Pour régler:** Tourner le bouton poussoir/rotatif .
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton  ou  au volant de direction multifonction.
Le volume de la source audio ou vidéo sélectionnée change.

Volume des messages de navigation

Le volume des messages de navigation peut être réglé indépendamment du volume des sources audio ou vidéo actives.

Pendant un message de navigation:

- ▶ Tourner le bouton poussoir/rotatif .
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton  ou  au volant de direction multifonction.




Fondu audio

La fonction Fondu audio, lorsqu'activée, diminue le volume de la source audio actuelle quand un message de navigation est émis. Dès la fin de l'émission du message de navigation, la source audio reprend au volume réglé précédemment (> page 40).

Réglage du volume pour les appels téléphoniques

Le volume pour l'opération mains libres peut être réglé pendant un appel téléphonique.

Durant un appel téléphonique:

- ▶ Tourner le bouton poussoir/rotatif .
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton  ou  au volant de direction multifonction.

Réglages du son

Différents réglages de son peuvent être sélectionnés pour chaque source audio et vidéo. Le menu du son peut être ouvert à

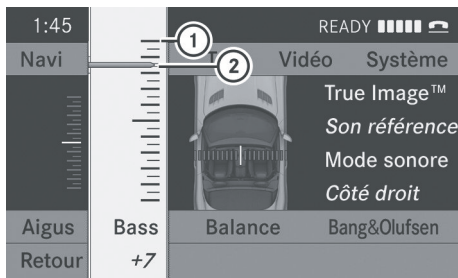
partir du sous-menu du mode de fonctionnement désiré.

Exemples:

- Audio → Radio FM/AM → Son
- Audio → Disque → Son

Réglage des aiguës et des basses

- Sélectionner **Son** → **Aigus** ou **Bass**.
Le dernier réglage sélectionné est indiqué par une barre vide.



P82.87-5501-31

Réglage des aiguës et des basses

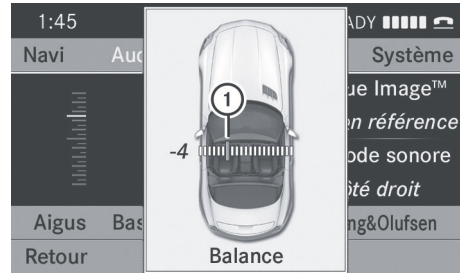
- ① Dernier réglage sélectionné
- ② Réglage actuel

- **Pour modifier le réglage:** Tourner ou glisser jusqu'à ce que les niveaux des basses et des aiguës soient réglés.
- **Pour sauvegarder le réglage:** Appuyer sur .
Le réglage est mis en mémoire et le menu est quitté.
- **Pour quitter le menu sans modifier:** Appuyer sur le bouton **BACK** ou glisser .

Réglage de la balance

La balance est utilisée pour déterminer si l'amplitude du son est dirigée du côté du conducteur ou du passager avant.

- Sélectionner **Son** → **Balance**.



P82.87-5502-31

Réglage de la balance (l'image affichée peut être différente selon le modèle)

- ① Réglage actuel

- **Pour modifier le réglage:** Glisser ou jusqu'à ce que la balance soit au réglage désiré.
- **Pour sauvegarder un réglage:** Appuyer sur le bouton .
Le réglage est mis en mémoire et le menu est quitté.
- **Pour quitter le menu sans modifier:** Appuyer sur le bouton **BACK**.

Système de son Bang & Olufsen

Votre véhicule est équipé du système de son Bang & Olufsen.

Il existe deux réglages possibles avec la technologie du son **True Image™**:

- **reference**
Ce réglage permet un réglage sonore clair et précis, recréant l'atmosphère d'un studio dans le véhicule.
- **surround**
Ce réglage permet une expérience d'écoute ambiophonique de la musique et des vidéos.

La fonction **Mode sonore** permet d'optimiser le réglage sonore sélectionné pour un siège en particulier. Les réglages **gauche**, **tous** et **droit** peuvent être sélectionnés.

Le système de son Bang & Olufsen permet les modes de fonctionnement suivants:

- Radio (FM seulement)
- Ratio sat
- CD Audio
- DVD Audio (formats audio Dolby Digital, MLP, DTS et PCM)
- MP3 (y compris carte mémoire PCMCIA)
- Interface média
- DVD Vidéo (formats audio Dolby Digital, DTS et PCM)
- AUX

Puisque certains DVD contiennent à la fois les formats audio stéréo ainsi que multicanaux, il peut s'avérer nécessaire d'adapter le format audio (▷ page 162).

Les disques supportant les formats mentionnés ci-dessus affichent les logos:



Dolby® Digital



DTS™

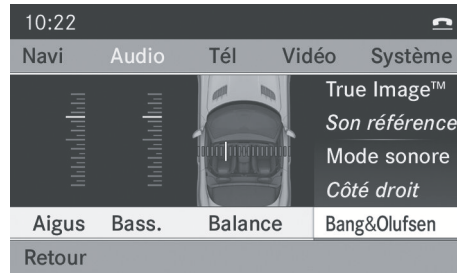


MLP™

Sélection des réglages du système de son Bang & Olufsen

Rappel du menu de sélection

- ▶ Sélectionner **Son**.
- ▶ Mettre **Bang&Olufsen** en surbrillance.

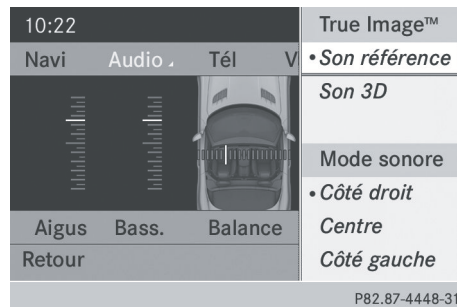


P82.87-5529-31

Les réglages actuels pour la technologie du son **True Image™** et **Mode sonore** sont visibles dans la partie droite de l'écran.

- ▶ Appuyer sur .

Un menu de sélection s'affiche.






P82.87-4448-31

Menu de sélection

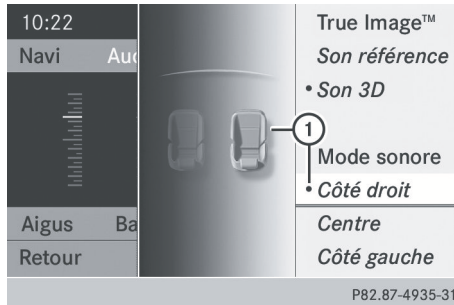
Un point • devant une entrée indique le réglage actuel.

Sélectionner le réglage pour True Image™

- ▶ Tourner  ou glisser  et mettre en surbrillance **reference** ou **surround**.
- ▶ Appuyer sur .

Sélection du mode sonore

- Sélectionner **Mode sonore** dans le menu de sélection.



- ① Réglage actuel

- Tourner ou glisser et mettre en surbrillance **gauche**, **tous** ou **droit**.
- Appuyer sur .
- **Pour quitter le menu:** appuyer sur le bouton de retour à côté du contrôleur COMAND.

ou

- Glisser .

- i** Il est important de se rappeler ce qui suit :

La lecture de CD et de DVD audio de bonne qualité permettra d'obtenir des résultats sonores optimaux du système de son Bang & Olufsen.

Pour les pistes MP3, le débit binaire devrait être d'au moins 224 kbit/s.

Lors de la lecture à l'aide d'un iPod®, le débit binaire devrait aussi être d'au moins 224 kbit/s.

Pour une lecture de qualité optimale:

- Désactiver le réglage **EQ** sur le iPod®.

Les sources de signaux monophoniques tels que la gamme d'ondes AM dans le mode radio ne permettent pas le son ambiophonique.

La sonorité de certains enregistrements stéréophoniques pourrait différer de la lecture stéréophonique conventionnelle.


Caractéristiques COMAND	46
Aperçu du menu du système	46
Réglages de l'affichage	46
Heure	47
Lecture	48
Commande vocale	48
Bluetooth®	50
Caméra de recul	53
Remise à zéro	53
Réglage de la langue	53

Caractéristiques COMAND

Ces instructions de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard ou optionnel disponible pour le système COMAND au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites.

Aperçu du menu du système

Ouverture du menu du système

- ▶ Appuyer sur le bouton de fonction . ou
- ▶ Sélectionner **Systeme** dans la ligne de fonction principale. Le menu du système paraît.



P82.87-5535-31

- ① Menu des réglages
- ② Désactivation de l'affichage

Réglages

Éteindre le visuel

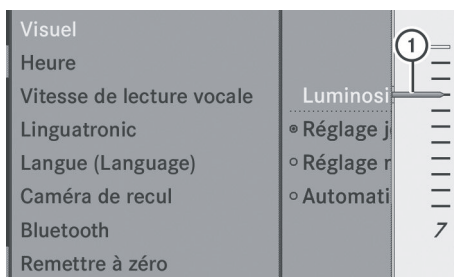
Affichage (▷ page 46)	Mise en/hors fonction de l'affichage Comand (▷ page 40)
Heure (▷ page 47)	
Vitesse du lecteur vocal (▷ page 48)	
Commande vocale (▷ page 48)	
Réglage de la langue (▷ page 53)	
Bluetooth® (▷ page 50)	
Caméra de recul (▷ page 53)	
Remise à l'état initial de COMAND (▷ page 53)	

- i** Utiliser cette fonction pour supprimer les données personnelles, par exemple avant de vendre le véhicule.

Réglages de l'affichage

Réglage de la luminosité

- i** La luminosité décelée par le capteur d'éclairage COMAND affecte les options de réglage de cette fonction.
- ▶ Sélectionner **Systeme** → **Réglages** → **Affichage** → **Luminosité**.



P82.87-5536-31

① Barre de luminosité

► **Pour régler la luminosité:** Faire tourner ou glisser . La barre de luminosité se déplace vers le haut ou le bas.

► **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur ou glisser .

ou

► Appuyer sur le bouton .

Réglage de la conception de l'affichage

► Sélectionner [Système](#) → [Réglages](#) → [Affichage](#).

► Sélectionner [Réglage jour](#), [Réglage nuit](#) ou [Automatique](#).

Le point indique le réglage actuel.

i Dans le réglage [Automatique](#), le système COMAND évalue les lectures du capteur d'éclairage automatique du véhicule et commute automatiquement entre les conceptions d'affichage.

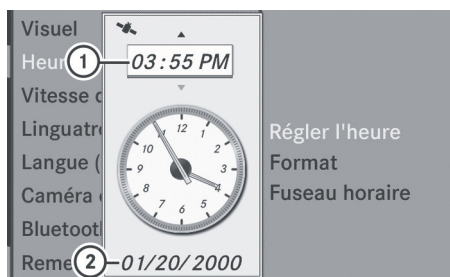
Heure

Réglage de l'heure

i L'heure exacte doit être réglée pour que les fonctions suivantes du système de navigation fonctionnent correctement:

- Calcul du temps d'arrivée estimé
- Heures des appels reçus et des appels composés

► Sélectionner [Système](#) → [Réglages du système](#) → [Heure](#) → [Régler l'heure](#).



P82.87-5537-31

① Règle l'heure

② Date actuelle

► **Pour régler la valeur:** Faire tourner ou glisser .

► **Pour sauvegarder le réglage:** Appuyer sur .

i Si vous réglez l'heure avec des intervalles de 30 minutes, les réglages du fuseau horaire précédemment sélectionné et du changement horaire automatique entre heure d'été/heure d'hiver seront perdus. (▷ page 48).

i La valeur des intervalles pour le réglage des minutes dépend de l'équipement installé. Les intervalles sont de 30 minutes dans les véhicules équipés d'un système de navigation. Les intervalles sont de quelques minutes dans les véhicules non équipés d'un système de navigation. Les étapes suivantes dépendent du fait que le système de navigation possède une réception GPS ou non.

Régler le format de la date/de l'heure

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages du système** → **Heure** → **Format**.
La liste des formats apparaît. Les points
 - indiquent les réglages actuels.
- i** Les abréviations signifient:
Format de la date DD - Jour, MM - Mois, YY / YYYY - Année
Format de l'heure: HH - Heure, MM - Minute pour l'horloge en format 24 heures ou en format matin/après-midi
- ▶ **Pour changer le format:** Faire tourner **↻** ou glisser **↑** **⊙** **↓**.
- ▶ **Pour confirmer le changement:** Appuyer sur **⏹**.
- ▶ **Pour sauvegarder le réglage et sortir du menu:** Glisser **←** **⊙** **→**.

Réglage du fuseau horaire et commutation entre l'heure avancée et l'heure normale

- i** Le fuseau horaire et l'heure avancée/normale doivent être réglés pour que les fonctions du système de navigation suivantes fonctionnent correctement:
 - Calcul du temps d'arrivée estimé
 - Heures des appels reçus et des appels composés
- ▶ **Pour régler le fuseau horaire:**
Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Heure** → **Fuseau horaire**.
Une liste de fuseaux horaires apparaît. Le point • indique le réglage actuel.
- ▶ Sélectionner le fuseau horaire approprié.
- ▶ **Pour commuter entre l'heure avancée et l'heure normale:** Sélectionner **Heure avancée** (été) ou **Heure normale** (hiver)
Le point • indique le réglage actuel.
- ▶ **Pour sauvegarder le réglage et quitter le menu:**

Glisser **←** **⊙** **→**.**Lecture****Réglage de la vitesse de lecture**

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Vitesse du lecteur vocal**.
La liste des réglages possibles apparaît. Le point • indique le réglage actuel.
- ▶ **Pour sélectionner le réglage:** Faire tourner **↻** ou glisser **↑** **⊙** **↓**.
- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur **⏹**.

Commande vocale**Commutation marche/arrêt de l'écran d'aide**

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Commande vocale**.
- ▶ Sélectionner **Fenêtre d'aide**.
Vous avez activé la fenêtre d'aide ou désactivé .
- i** En plus des instructions vocales, la fenêtre d'aide affiche d'autres informations pendant le processus d'entraînement personnalisé et plus tard, le mode de commande vocale.

Visuel	
Heure	
Vitesse	
Lingua	
Langue	<input checked="" type="checkbox"/> Fenêtre d'aide
Camér	<input type="checkbox"/> Nouvel entraînement personnalisé
Bluetel	<input type="checkbox"/> Effacer entraînement personnalisé
Remet	<input type="checkbox"/> Entraînement personnalisé activé

Entraînement personnalisé

La fonction d'entraînement personnalisé peut être utilisée pour adapter le système de commande vocale à la voix de l'utilisateur et ainsi améliorer la reconnaissance vocale. Ceci affectera l'habileté du système à reconnaître la voix d'autres utilisateurs, et pour cette raison, cette fonction peut être désactivée (▷ page 50).

L'entraînement personnalisé comporte deux étapes et dure environ 5 minutes. Pendant ce processus, l'utilisateur pratiquera un certain nombre de séquences et de commandes vocales.

Début de la nouvelle individualisation

i Le processus d'individualisation ne peut être commencé que lorsque le véhicule est stationnaire. Premièrement, désactiver toutes les fonctions et unités pouvant causer des perturbations, comme la radio ou le système de navigation. Une fois la session d'individualisation initiée, le système commence l'individualisation par des instructions vocales.


- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Commande vocale** → **Débuter la nouvelle individualisation**.

Le système invitera vocalement et visuellement à confirmer si des informations additionnelles sont nécessaires.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Non**, la première partie de l'entraînement personnalisé débute. Le système invite à confirmer si l'entraînement doit porter sur les chiffres ou les commandes vocales.

Après avoir sélectionné **Oui**, un écran d'information paraît et de l'information se fait entendre sur la séquence du processus d'individualisation. La première partie de l'individualisation débute automatiquement.

ou

- ▶ **Pour fermer l'affichage**: Appuyer sur . Le système invite à confirmer si l'entraînement doit porter sur les chiffres ou les commandes vocales.



P82.87-5539-31

Une fois la première partie terminée, une invitation à confirmer le début de la deuxième partie paraît.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Non**, l'entraînement personnalisé sera annulé. Les données de la première partie sont sauvegardées automatiquement.
En sélectionnant **Oui**, la deuxième partie commencera

L'entraînement personnalisé est terminé une fois la seconde partie complétée. Un message correspondant s'affiche. Les données de la deuxième partie sont sauvegardées automatiquement.



P82.87-5540-31

Annulation de la première ou seconde partie de l'entraînement personnalisé

- ▶ Sélectionner **Annuler**.
Un message-guide apparaît et demande à l'utilisateur s'il désire vraiment annuler.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, l'entraînement personnalisé sera annulé. Les données de la partie annulée sont perdues.
En sélectionnant **Non**, la partie actuelle recommence.

Suppression de toute donnée précédente d'entraînement personnalisé

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Commande vocale** → **Annuler l'entraînement personnalisé**.
Un message-guide apparaît et demande à l'utilisateur s'il désire vraiment annuler.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
Selon le choix, les données d'individualisation seront effacées ou non. Un message correspondant s'affiche.

Commutation à marche/arrêt de l'entraînement personnalisé

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Commande vocale** → **Entraînement personnalisé en fonction**.
Vous avez activé l'entraînement personnalisé ou désactivé .

Bluetooth®

Information générale concernant Bluetooth®

- i** Les dispositifs adaptés à Bluetooth doivent correspondre à un profil particulier pour être branchés à COMAND. Chaque dispositif Bluetooth possède un nom spécifique Bluetooth.

Bluetooth® est une technologie de communication sans fils pour de courtes distances, jusqu'à environ 30 pieds. En utilisant Bluetooth® l'utilisateur peut échanger des cartes de visite (vCards), par exemple.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.



P82.86-9790-31

Commutation à marche/arrêt de Bluetooth

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Bluetooth** → **Activer Bluetooth**.
Bluetooth est activé ou désactivé .

Connexion des dispositifs Bluetooth

- i** Pour brancher les dispositifs Bluetooth, la fonction Bluetooth doit d'abord être activée dans COMAND et dans le dispositif concerné. Le dispositif Bluetooth doit aussi être 'visible' pour que COMAND puisse le repérer et l'afficher. La procédure pour réaliser ce réglage est donnée dans le manuel du dispositif Bluetooth.

Il est possible d'établir une connexion Bluetooth entre COMAND et les types de dispositifs suivants:

- Mobile phone
- Notebook (ordinateur personnel portatif)
- i** Les téléphones mobiles adaptés à Bluetooth doivent correspondre à un profil particulier pour être branchés à COMAND.

Le volume des conversations téléphoniques peut changer une fois le téléphone branché.

Il est possible de brancher jusqu'à 10 dispositifs à COMAND.

Le processus de connexion inclut la recherche d'un dispositif et son autorisation subséquente.

Rappel de la liste des dispositifs Bluetooth et recherche des dispositifs

i Pour rappeler la liste des dispositifs Bluetooth, il faut d'abord mettre Bluetooth en fonction (▷ page 50).

► **Pour rappeler la liste:** Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Bluetooth** → **Liste dispositifs Bluetooth**.

► **Pour lancer la recherche:** Sélectionner **Actualiser**.
COMAND entame la recherche de dispositifs dans la portée de réception. Après un court laps de temps, la liste des dispositifs paraît.

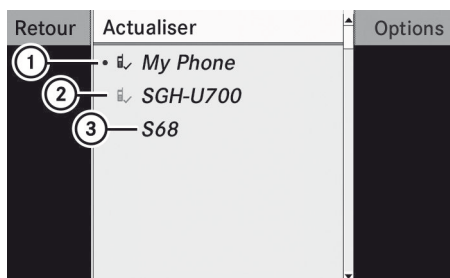
i Si la liste des dispositifs est rappelée de nouveau, il est possible que tous les dispositifs ne soient pas affichés si, par exemple, vous avez retiré un de ces dispositifs du véhicule pour un certain temps. Dans un tel cas, lancer une autre recherche pour mettre à jour la liste des dispositifs.

► **Pour annuler la recherche:** Sélectionner **Annuler**.

La liste des dispositifs peut contenir les dispositifs suivants:

- Tous les dispositifs détectés (disponibles), qu'ils soient autorisés ou non.
- Tous les dispositifs autorisés, qu'ils soient détectés (disponibles) ou non.

Immédiatement après une mise à jour manuelle, il est possible que la liste des dispositifs affiche les icônes suivants:



P82.86-9972-31

- ① Actuellement en fonction • et dispositif autorisé (icône ✓)
- ② Dispositif non à portée mais précédemment autorisé (☐, apparaît en gris)
- ③ Dispositif détecté récemment à portée, mais pas encore autorisé (pas encore d'icône ✓)

i Si la liste des dispositifs est déjà pleine, l'utilisateur sera invité à désautoriser un dispositif (▷ page 52). Si COMAND ne décèle par le dispositif Bluetooth, une autorisation externe peut s'avérer nécessaire. (▷ page 52).

Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth

► Rappeler la liste des dispositifs Bluetooth (▷ page 51).

► Sélectionner le dispositif désiré.

► Sélectionner **Options** → **Détails**.
L'écran des détails pour le dispositif est affiché.

► **Pour fermer l'écran des détails:** Faire tourner **⏪** ou glisser **⏪** ou **⏩**.

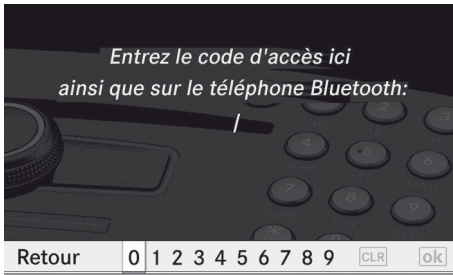
ou

► Appuyer sur **⏪**.

Autorisation d'un dispositif Bluetooth

► Rappeler la liste des dispositifs Bluetooth (▷ page 51).

- ▶ Sélectionner **Actualiser**.
- ▶ Sélectionner le dispositif non encore autorisé (pas encore d'icône ✓)
- ▶ Sélectionner **Options** → **Autoriser**.
Le menu d'entrée du code d'accès paraît.



P82.86-9973-31

i Le code d'accès est un numéro comportant de un à seize chiffres, que l'utilisateur peut créer lui-même. Pour être autorisé, il faut entrer le même numéro sur COMAND et sur le dispositif. Se référer également aux instructions dans le manuel du téléphone mobile. Si vous désirez autoriser de nouveau un dispositif préalablement désautoriser, vous pouvez sélectionner un code d'accès différent. Pour être autorisé, il faut entrer le même numéro sur COMAND et sur le dispositif. Veuillez aussi consulter les instructions du guide de fonctionnement du téléphone mobile.

- ▶ **Pour entrer un code d'accès dans COMAND:** Appuyer alternativement sur les touches numériques.
- ou
- ▶ Faire tourner **[⌂]** ou glisser **← ⌂ →** et sélectionner le numéro requis du jeu de caractères prévisible. Confirmer ensuite avec **[OK]**. Répéter l'étape d'opération aussi souvent que nécessaire.
- ▶ **Pour annuler une entrée dans COMAND:** Sélectionner **Retour**.
- ▶ **Pour confirmer une entrée dans COMAND:**

Sélectionner **[OK]** et appuyer ensuite sur **[OK]**.

- ▶ Entrer le même code d'accès dans le dispositif Bluetooth (voir les directives de fonctionnement du dispositif).
Le dispositif est autorisé.

Révoquer une autorisation pour un dispositif Bluetooth

- ▶ Rappeler la liste des dispositifs Bluetooth (▷ page 51).
- ▶ Sélectionner le dispositif autorisé.
- ▶ Sélectionner **Options** → **Révoquer**.
Un message-guide paraît, demandant à l'utilisateur si le dispositif doit réellement être révoqué.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, l'autorisation pour le dispositif sera révoquée.

i En révoquant l'autorisation d'un dispositif autorisé par le passé et qui n'est pas détecté lors de la recherche, ce dispositif ne sera plus affiché dans la liste des dispositifs.

Les dispositifs autorisés par le passé mais non détectés lors de la recherche sont soit hors fonction ou pas dans le véhicule.

Autorisation externe

Si COMAND ne trouve pas le dispositif Bluetooth, ce peut être à cause d'un réglage spécial de sécurité sur le dispositif. Dans ce cas, vérifier si le dispositif Bluetooth peut trouver COMAND. Le nom du dispositif de COMAND Bluetooth est «MB Bluetooth».

- ▶ Rappeler la liste des dispositifs Bluetooth (▷ page 51).
- ▶ Sélectionner **Actualisation** → **Options** → **Autorisation externe**.
- ▶ Débuter la procédure de recherche Bluetooth sur le dispositif Bluetooth (voir

les directives de fonctionnement du dispositif Bluetooth correspondant).

- ▶ Sélectionner **COMAND** («MB Bluetooth»).
- ▶ Lorsque demandé, entrer le code d'accès sur le dispositif Bluetooth, puis sur **COMAND**.

Caméra de recul

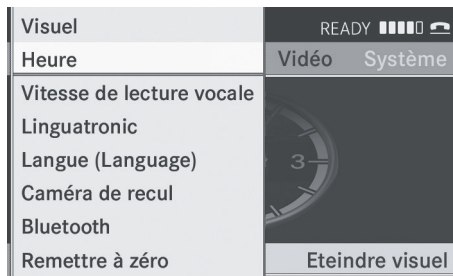
COMAND montre l'image de la caméra dans l'affichage quand

- la fonction est activée au menu **Réglages du système** et que
- le véhicule est embrayé en marche arrière

Dès que le véhicule quitte la position marche arrière, l'affichage précédent paraît.

Mise en marche/arrêt de l'affichage de la caméra de recul

- ▶ Commuter au menu **Système**



P82.87-5541-31

Menu des réglages du système avec l'option caméra de recul

- ▶ Sélectionner **Réglages** → **Caméra de recul**.
- ▶ Sélectionner **Activation par marche arrière R**.
Selon l'état précédent, la fonction commutera à marche ou à l'arrêt .

Remise à zéro


i Les réglages **COMAND** peuvent être complètement remis aux paramètres de l'usine. Ce procédé efface toutes les données personnelles, entre autres, (par ex. la mémoire des stations, les entrées dans le carnet d'adresses, celles dans la mémoire des destinations, et la liste des dernières destinations du système de navigation). Il est recommandé d'effectuer la remise à zéro avant de vendre le véhicule ou d'en disposer, par exemple.

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Remise à zéro**.
Un message-guide apparaît, demandant à l'utilisateur s'il désire remettre le système à zéro.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, un message-guide paraît, demandant de confirmer la remise à zéro.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui** un message sera affiché. **COMAND** est remis à zéro et redémarré.

Réglage de la langue

Cette fonction permet de déterminer la langue des affichages de menus et des messages de navigation. La sélection de la langue affecte les options d'entrée dans le logiciel d'édition et le jeu de caractères prévisible.

- ▶ Sélectionner **Système** → **Réglages** → **Langue**.
La liste des langues paraît. L'icône ● indique le réglage actuel.
- ▶ **Pour sélectionner une langue:** Faire tourner ou glisser .
La sélection se déplace vers le haut ou le bas.
- ▶ **Pour confirmer la sélection de langue:**

Appuyer sur .
COMAND charge et règle la langue
sélectionnée.

- i** Si la langue du système est modifiée, la langue de la commande vocale est également modifiée. Si la langue sélectionnée n'est pas acceptée par le système de commande vocale, «Anglais » est alors sélectionné.

Caractéristiques COMAND	56
Introduction	56
Entrée de la destination	71
Entrée POI	85
Guidage routier	92
Messages relatifs au trafic routier	99
Mémoire des destinations	104
Dernières destinations	108

Caractéristiques COMAND

Ces instructions de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard ou optionnel disponible pour le système COMAND au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites.

Introduction

Directives sécuritaires

ATTENTION

Par mesure de sécurité, la destination doit être entrée uniquement lorsque le véhicule est stationnaire. Si le véhicule est en marche, cette tâche doit être confiée à un passager. Étudier le manuel et sélectionner l'itinéraire avant de prendre la route.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance d'environ 14 mètres (environ 44 pieds) par seconde.

COMAND calcule la route jusqu'à destination sans tenir compte de ce qui suit :

- Feux de circulation
- Arrêts et priorités de passage
- Voies convergentes
- Aires de stationnement ou d'arrêt interdits
- Toute autre règle et règlement régissant les lois de la circulation
- Ponts étroits

ATTENTION

COMAND peut fournir des informations de navigation erronées si les données de la carte numérique ne correspondent pas à l'état réel des routes et de la circulation. Les cartes numériques ne couvrent pas toutes les régions ni toutes les routes d'un secteur donné. Par exemple, si la circulation routière

a été modifiée ou si la direction d'une route à sens unique a été inversée.

Par conséquent, les règles et règlements de la circulation routière doivent toujours être strictement observés pendant le voyage. Ils ont toujours priorité sur les commandes de navigation données par le système.

ATTENTION

Les annonces vocales de navigation ont pour but de diriger le conducteur vers sa destination, sans détourner son attention de la route et de la conduite.

Toujours utiliser cette fonction au lieu de consulter la carte pour les directions à suivre. La consultation des symboles ou de la carte peut détourner l'attention de la conduite et augmenter ainsi les risques d'accidents.

Mise à jour du logiciel de cartes

Les cartes numériques générées par les logiciels de cartes deviendront désuètes, tout comme les cartes routières conventionnelles. Seul un système de navigation doté du plus récent logiciel de carte peut offrir un guidage routier optimal. Des renseignements au sujet des nouvelles versions de logiciels sont disponibles auprès de tout Concessionnaire Mercedes-Benz agréé.

Le Concessionnaire peut effectuer la mise à jour du logiciel ou le conducteur peut exécuter cette tâche lui-même avec un DVD.

Remarques sur les disques DVD

- Ne manipuler les disques que par leur circonférence.
- Manipuler les disques avec soin pour prévenir toute erreur de lecture.
- Éviter les éraflures, empreintes et poussière sur les disques.
- Nettoyer les disques avec un chiffon obtenu commercialement. Toujours nettoyer le disque en ligne droite, de

l'intérieur vers l'extérieur, jamais dans un mouvement circulaire.

- Après usage, remettre les disques dans leur contenant.
- Protéger les disques de la chaleur et de la lumière solaire directe.

Processus de mise à jour

Le processus de mise à jour comporte les étapes suivantes:

- Chargement de DVD dans le changeur DVD
- Processus de mise à jour

i La procédure de mise à jour peut prendre de 60 à 150 minutes, selon la taille du logiciel de carte.

Dans la mesure du possible, effectuer la mise à jour lorsque le véhicule est stationnaire. La vitesse de lecture du DVD est plus rapide lorsque le véhicule est arrêté que lorsqu'il est en marche et la mise à jour est alors moins longue. Si la mise à jour est effectuée lorsque le moteur est arrêté et que la batterie du véhicule n'est plus assez puissante, COMAND peut s'arrêter automatiquement pendant le processus afin de protéger la batterie. En pareil cas, relancer la mise à jour avec le moteur en marche.

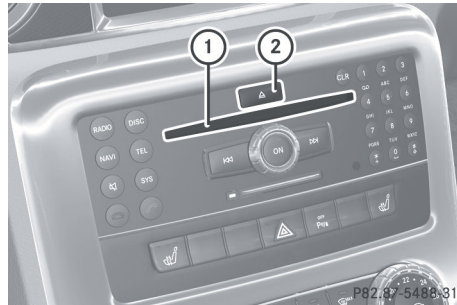
Il est possible d'interrompre le processus de mise à jour et de poursuivre plus tard. Si la mise à jour est annulée, le système de navigation n'est pas opérationnel.

⚠ ATTENTION

Ne jamais laisser le moteur tourner dans un endroit clos. Tous les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. L'inhalation des gaz d'échappement peut provoquer l'évanouissement voire la mort.

Chargement de DVD dans le changeur DVD

Le changeur de DVD est un magasin contenant six compartiments intégrés.



- ① Fente du disque
- ② Bouton de chargement

► Appuyer sur le bouton de chargement ②. Un menu indique les compartiments du magasin qui sont actuellement chargés.

► **Pour sélectionner un compartiment de magasin vide:** Tourner **[◀ ▶]** ou glisser **◀ ▶**.

► **Pour débiter le chargement:** Appuyer sur **[⏸]**. Le message **Charger le disque <x>** sera affiché.

► Insérer le disque dans la fente ② le côté imprimé sur le dessus. Le changeur DVD fait entrer le disque. Le message **Chargement du disque <x>...** sera affiché.

i Si le magasin est déjà plein, éjecter d'abord un disque.

Processus de mise à jour

La mise à jour commence dès que le DVD est chargé.

COMAND vérifie si le logiciel de la carte sur le DVD est compatible avec le système de navigation du véhicule et avec le logiciel du système.

Logiciel de carte non compatible avec le système de navigation ou le logiciel du système

Un message est affiché établissant que le DVD de mise à jour du système de navigation avec les nouvelles données de cartes n'est

pas compatible avec le système ou le logiciel du système.

COMAND éjecte le DVD.

- ▶ Retirer le DVD de la fente.
- ▶ Faire mettre à jour le logiciel du système par un Concessionnaire Mercedes-Benz agréé.


i Il sera possible de mettre à jour le logiciel de carte seulement une fois que le logiciel du système sera mis à jour.

Logiciel de carte compatible avec le système de navigation et le logiciel actuel du système

COMAND vérifie si les données de la carte sur le DVD sont déjà installées.

Données de la carte déjà installées

La dernière version et un message correspondant paraissent sur l'affichage.

- ▶ **Pour confirmer le message:** Appuyer sur . COMAND éjecte le DVD.

Données de la carte non encore installées

La dernière version et une requête demandant si la mise à jour doit être faite sont données dans l'affichage.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
Si **Non** est sélectionné, COMAND éjecte automatiquement le DVD et les données de la carte ne sont pas mises à jour.
- ▶ Retirer le DVD de la fente.
Si **Oui** est sélectionné, les données de la carte sont mises à jour.


Mise à jour des données de la carte

Pendant le processus de mise à jour, un message correspondant et une barre de progression sont affichés. La barre de progression se déplace de gauche à droite pendant la mise à jour. Le système de navigation n'est pas opérationnel jusqu'à ce que la mise à jour soit complétée.



Le DVD ne peut pas être éjecté pendant la mise à jour. Si COMAND est désactivé

pendant la mise à jour, celle-ci sera interrompue et elle reprendra au point de l'interruption lorsque le système sera redémarré.


Pendant la mise à jour, COMAND peut demander de changer le DVD. Un message correspondant est affiché.

- ▶ Appuyer sur le bouton de chargement .

Le menu Magasin paraît. Le compartiment du magasin comprenant le disque actuel est en surbrillance.

- ▶ Appuyer sur .
COMAND éjecte le DVD.
- ▶ Retirer le DVD de la fente.
- ▶ Insérer le DVD demandé par COMAND.
Si la mise à jour a été effectuée avec succès, un message correspondant paraît.
- ▶ **Pour confirmer le message:** Appuyer sur .
COMAND éjecte le DVD.
- ▶ Retirer le DVD de la fente.
La mise à jour est complétée.

Si la mise à jour n'a pas été complétée avec succès, un message indique que la mise à jour de la carte n'est pas possible.

- ▶ **Pour confirmer le message:** Appuyer sur .
COMAND éjecte le DVD.
- ▶ Retirer le DVD de la fente.

Il est possible que la mise à jour ne réussisse pas pour les raisons suivantes:

- Le DVD est sale ou égratigné.
- Une surchauffe est attribuable à la température excessive à l'intérieur du véhicule.

Restriction d'entrée

Il existe une restriction d'entrée pour les véhicules dans certains pays.

La restriction d'entrée est imposée à compter d'une vitesse excédant environ 5 km/h (environ 3 mi/h). La restriction s'annule dès

que la vitesse chute sous environ 3 km/h (environ 2 mi/h).

Quand la restriction est active, il est impossible d'effectuer certaines opérations, par exemple une entrée de route ou de ville.

Cette situation se remarque par l'impossibilité de sélectionner certains articles des menus.

Information générale

Mise en service du système de navigation après la mise à jour du logiciel du système

Après une mise à jour du logiciel du système par un Concessionnaire Mercedes-Benz agréé, il se peut que le logiciel de cartes déjà installé ne soit plus compatible. Le cas échéant, le système de navigation ne fonctionne pas.

► Pour mettre le logiciel de carte à jour:

Procéder de la manière décrite sous la section «Processus de mise à jour» (▷ page 57). Utiliser un logiciel de carte compatible avec le logiciel du système.

- i** Dans ce cas, il est très important de ne pas interrompre la mise à jour jusqu'à la fin. Si la mise à jour est interrompue avant la fin, le système de navigation ne fonctionnera toujours pas.

Après un départ ou après le départ initial, le système de navigation doit déterminer l'emplacement du véhicule. Le conducteur devra peut-être conduire quelque temps avant que soit assurée la précision du guidage routier.

Réception GPS

Le bon fonctionnement du système de navigation dépend également de la réception GPS. Il arrive parfois qu'elle soit compromise, distorsionnée ou même impossible, par exemple dans des tunnels, parcs de stationnement à étages, ou lorsque l'antenne

GPS est recouverte de neige. En pareil cas, enlever la neige sur l'antenne GPS. L'antenne GPS se trouve à l'arrière, sur le toit du véhicule.

Guidage routier après le transport du véhicule

Après le transport du véhicule (sur un traversier, un train ou après un remorquage), COMAND doit de nouveau déterminer la position du véhicule.

La recherche de positionnement a lieu automatiquement lorsque le véhicule est redémarré, même lorsque le système COMAND est désactivé. La durée varie d'un cas à l'autre.

Le guidage routier peut être limité comme suit lors du positionnement du véhicule:

- Les messages de navigation, l'affichage du guidage routier et les noms de rues affichés ne correspondent pas à la position actuelle.
- COMAND ne donne pas de messages de navigation.
- Le message **Route hors carte** et une flèche de direction paraissent plutôt que les affichages de guidage routier. Cette flèche montre la direction de la destination.

- i** L'exactitude de la flèche de direction dépend de la bonne position du véhicule et/ou de sa direction.

Une fois le positionnement terminé, le guidage routier redevient fonctionnel à l'aide des messages de navigation et des affichages de guidage routier.

Interruption du voyage pendant le guidage routier

- i** Le voyage s'interrompt en stationnant le véhicule et en coupant le moteur. Le voyage reprend en redémarrant le véhicule et en reprenant la route.

Ce qui suit s'applique en cas d'interruption du voyage pendant le guidage routier, avec reprise ultérieure du voyage:

- COMAND reprend automatiquement le guidage routier si le conducteur poursuit sa route dans un délai de 2 heures.
- Le guidage routier est annulé si le conducteur reprend la route après un arrêt de plus de 2 heures. Le guidage routier annulé devra être repris manuellement (> page 97).

Unités de mesure

Les unités de mesure en mode de navigation sont identiques à celles réglées dans le combiné d'instruments.

Aperçu du menu

Navi

Réglage au mode de calcul de route

Sélection de l'orientation de la carte

Sélection des symboles des POI sur la carte

Sélection d'informations sur la circulation sur la carte

Sélection d'informations textuelles sur la carte

Mise en/hors fonction de l'affichage de la carte topographique

Mise en/hors fonction de l'information sur l'autoroute

Mise en marche/arrêt de la lecture automatique des messages sur la circulation

Mise en/hors fonction du fondu audio (réduction du son)

Réglage d'une zone bloquée

Service SIRIUS

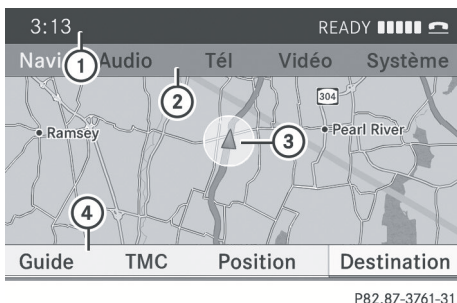
Aperçu du sous-menu

Guide	Circulation	Route (avec guidage routier actif)	Pos. (avec guidage routier actif) Position	RPT. (avec guidage routier actif)	Dest. (avec guidage routier actif) Destination
Sélection de destination spéciale (POI) dans la description d'un segment de carte, si disponible	Affichage des messages sur la circulation Lecture vocale des messages sur la circulation	Ouverture de la fonction détour Calcul d'une route alternative Ouverture d'une information de destination Ouverture d'un navigateur de route	Sauvegarde de l'emplacement du véhicule ou de la position des réticules i La position des réticules peut être sauvegardée et si les réticules sont affichés sur la carte, par exemple: Carte de position du véhicule Carte de position de la destination Carte centrée sur arrêt en cours de route Afficher la boussole	Répétition des annonces de navigation en cours	Annuler le guidage routier Entrée de destination • à l'aide d'une adresse • de la mémoire • de la mémoire «Dernières destinations» • depuis destinations spéciales • à l'aide de la carte • comme un arrêt en cours de route Sauvegarder une destination

Commutation au mode de navigation

- ▶ Appuyer sur le bouton de fonction **NAVI**.
- ou
- ▶ Sélectionner **Navi** dans le menu de fonction principal.
Ceci affiche la carte avec le système de menus affiché ou masqué.

i Si le message **Insérer la carte DVD pour activer Navigation.** paraît au lieu de l'affichage de la carte, voir (> page 56).



Carte sans guidage routier actif et avec système de menus affiché

- ① Ligne d'état
- ② Ligne de fonction principale
- ③ Position actuelle du véhicule
- ④ Sous-menu Navigation



Carte sans guidage routier actif et avec système de menus masqué

- ① Position actuelle du véhicule
- ② Réglage de l'orientation de la carte
- ③ Réglage de l'échelle de la carte

Affichage/masquage du système de menus

► **Pour cacher:** Glisser et lorsque l'article de menu **Plein écran** est affiché, appuyer sur .

ou

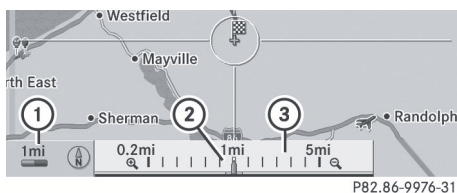
► Appuyer sur le bouton de fonction **NAVI**. Le système de menus est masqué. La carte est affichée en mode plein écran.

► **Pour afficher:** En mode de carte plein écran, appuyer sur .

Réglage de l'échelle de la carte

❗ Il est possible de régler l'échelle de la carte seulement quand le système de menus est masqué (carte en mode plein écran).

► Tourner jusqu'à ce que l'échelle requise de la carte soit réglée. L'échelle de la carte ③ est affichée dès que vous commencez à tourner . La taille de la carte diminue en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et augmente en tournant dans le sens contraire.



- ① Réglage actuel de l'échelle en chiffres
- ② Pointeur indiquant l'échelle de la carte actuellement sélectionnée
- ③ Échelle

Sauvegarde de la position actuelle du véhicule comme destination dans les dernières destinations

► **Pour afficher le système de menus, si applicable:** Cliquer sur .

► **Pour sauvegarder:** Sélectionner **Position** → **Enregistrer position du véhicule**.

COMAND sauvegarde la position actuelle du véhicule comme destination dans la mémoire des dernières destinations. Une fenêtre paraît contenant un message correspondant.

► **Pour quitter le menu:** Glisser ou appuyer sur le bouton **BACK**.

Défilement de la carte

- ❗ Il est possible de faire défiler la carte uniquement quand le système de menus est masqué (carte en mode plein écran).
- ▶ Masquer le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Glisser ↑ Ⓞ ↓, ← Ⓞ → ou ↶ Ⓞ ↷. Les réticules paraissent sur la carte.



P82.87-3763-31

- ① Position actuelle du véhicule
 - ② Réticules
 - ③ Information sur la position des réticules
 - ④ Réglage de l'échelle de la carte
- ❗ L'article d'affichage ③ peut être par exemple une route, si la donnée correspondante est disponible sur la carte numérique et que **Rue actuelle** est activé. Ou il affiche la position géo-coordonnée des réticules si l'affichage **Géo-coordonnées** est activé.

Sauvegarde de la position des réticules comme destination dans la mémoire Dernières destinations

- ▶ **Pour afficher le système de menus, si applicable:** Cliquer sur 🗲.
- ▶ **Pour sauvegarder:** Sélectionner **Position** → **Enregistrer position du réticule**.
COMAND sauvegarde la position des réticules comme destination dans la mémoire des dernières destinations. Une fenêtre paraît contenant un message correspondant.

Masquage des réticules

- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK**.
Les réticules disparaissent et la carte est réglée sur la position du véhicule.
- ou
- ▶ Régler la carte sur la position du véhicule, voir la description ci-dessous.

Réglage de la carte par rapport à la position du véhicule, de la destination ou d'un arrêt en cours de route

- ❗ Si la carte a été déplacée, cette fonction peut être utilisée pour ramener rapidement la carte à la position du véhicule, de la destination ou de l'arrêt en cours de route. Le réglage de la carte sur la position de destination est possible uniquement lorsque le guidage routier est en fonction.

- ▶ **Pour afficher le système de menus, si applicable:** Cliquer sur 🗲.
- ▶ **Pour régler la carte à la position du véhicule:** Sélectionner **Position** → **Carte de position du véhicule**.
Ceci masque les réticules.
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK** si les réticules sont visibles.
Ceci masque les réticules.

- ▶ **Pour régler la position de la destination:** Sélectionner **Position** → **Carte de position de la destination**.
La position des réticules est alors réglée sur la destination.
- ▶ **Pour régler la position d'un arrêt en cours de route:** Sélectionner **Position** → **Carte de position d'un arrêt en cours de route**.
La position des réticules est alors réglée sur l'arrêt en cours de route.

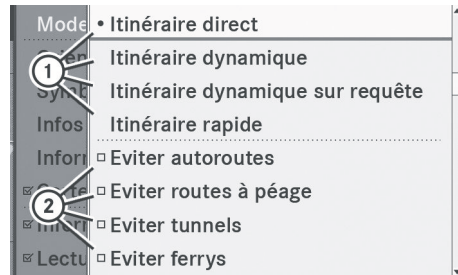
Réglages de base

Les réglages suivants peuvent être effectués, peu importe si le guidage routier est actif ou non.

Mode route

Cette fonction permet de régler les modes de calcul de l'itinéraire et les options pour le guidage routier suivants:

- **Itinéraire direct:**
COMAND calcule un itinéraire en minimisant la distance sans tenir compte des messages sur la circulation.
- **Itinéraire dynamique**
COMAND calcule un itinéraire en minimisant le temps de conduite en prenant en compte les messages sur la circulation reçus le long de la route. Le système de navigation peut alors éviter les bouchons de circulation en recalculant dynamiquement l'itinéraire.
- **Itinéraire dynamique sur requête**
Même chose que **Itinéraire dynamique** sauf si un message apparaît demandant l'autorisation de modifier l'itinéraire ou pas.
- **Itinéraire rapide:**
COMAND calcule un itinéraire en minimisant la temps de conduite sans tenir compte des messages sur la circulation.
- **Éviter autoroutes**
- **Éviter routes à péage**
- **Éviter tunnels**
- **Éviter ferrys**
- **Éviter trains auto**



P82.87-3766-31

- ① Mode calcul de l'itinéraire
- ② Options itinéraire

Réglage au mode de calcul de l'itinéraire

- ▶ Appliquer le système de menus si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Mode**.
- ▶ Sélectionner **Itinéraire direct**, **Itinéraire dynamique**, **Itinéraire dynamique sur requête** ou **Itinéraire rapide**.
- ▶ **Pour quitter le menu:** Glisser ← ○ →.

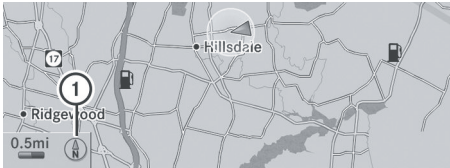
Réglage des options de route

- ▶ Afficher le système de menus si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Mode**.
- ▶ **Pour mettre l'option itinéraire en/hors fonction:** Sélectionner l'option requise. Selon l'état précédent, l'option s'active ou se désactive . Plusieurs options peuvent être activées.

- ❗ La route calculée peut inclure des liaisons par ferry, par exemple, même si l'option **Éviter ferrys** est activée.
- ❗ Si le réglage du mode itinéraire est changé pendant que le guidage routier est actif, COMAND calcule une nouvelle route.

Affichage de carte

Orientation de la carte



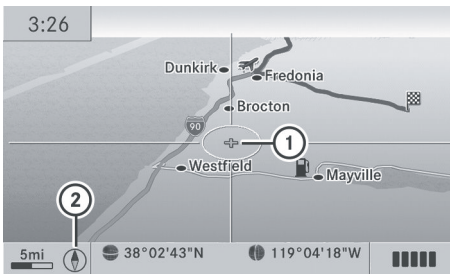
P82.86-9978-31

① Orientation actuelle de la carte

Il est possible d'afficher ce qui suit:

- = Orientation Nord (l'affichage de la carte est orienté vers le nord, le nord est toujours en haut)
- = Sens de la marche (l'affichage de la carte est orienté en direction de la marche, la direction de la marche est toujours en haut, l'extrémité orange du symbole pointe vers le nord)
- = Vue d'avion

(l'affichage de la carte est orienté en direction de la marche, la projection de la carte reproduit la courbure de la surface de la terre, le point orange du symbole pointe vers le nord)



P82.87-3764-31

Exemple d'une vue d'avion

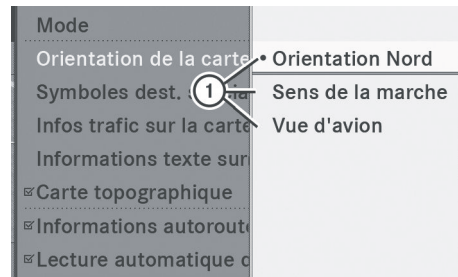
- ① Position actuelle des réticules
- ② Orientation actuelle de la carte

► Pour régler l'orientation de la carte:

Afficher le système de menus, si applicable: (▷ page 65).

► Sélectionner **Navi** → **Affichage de la carte**.

Un point ● indique le réglage actuel.



P82.87-3765-31

① Options pour l'orientation de la carte

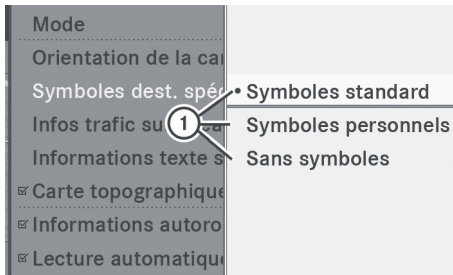
► Sélectionner **Orientation Nord** ou **Sens de la marche** ou **Vue d'avion**.

► Pour quitter le menu: Glisser ← ● →.

- Masquer les systèmes de menus, si applicable (▷ page 62).
L'orientation de la carte change en conséquence.

Réglages des symboles de destinations spéciales

L'utilisateur peut déterminer quelles destinations spéciales devraient paraître comme symboles sur la carte. Ces destinations comportent les stations-service, hôtels, cinémas ou restaurants, par exemple.



P82.87-3767-31

① Options pour les symboles de destinations spéciales (▷ page 65).

- ▶ **Pour régler:** Afficher le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Symboles dest. spéciales sur la carte**.
- ▶ Sélectionner **Symboles standard** ou **Symboles personnels** ou **Sans symboles**.

Les réglages suivants veulent dire:

- **Symboles standard**
Affiche des symboles déterminés par les réglages-usine
- **Symboles personnels**
La liste des POI est affichée
- **Aucun symbole**
Aucun symbole de destination spéciale sur la carte.

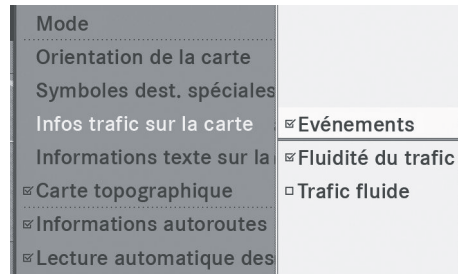
i La liste montre tous les symboles de tous les pays compris sur la carte numérique. Cependant, les destinations spéciales de tous les pays ne sont pas toutes disponibles. Par conséquent, certains symboles POI ne peuvent pas être affichés sur la carte même si l'affichage des symboles est en fonction.

- ▶ **Pour quitter le menu:** Glisser ← ● →.
- ▶ Masquer le système de menus, si applicable (▷ page 62).

Informations trafic sur la carte

Avec l'abonnement au service de messages sur la circulation par radio satellite SIRIUS

XM, des informations sur la circulation peuvent s'afficher sur la carte. Il existe trois différentes catégories d'information à sélectionner.



P82.87-3771-31

• Événements

Sections de route marquées par une ligne jaune ③ avec flèches: ralentissement possible de la circulation en raison d'incidents (par exemple, travaux routiers)

• Fluidité du trafic

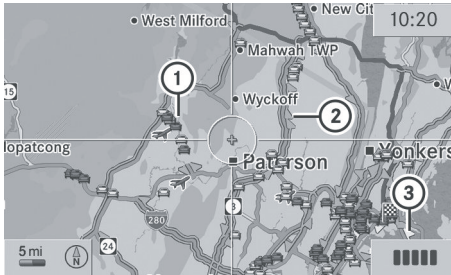
Sections de route marquées par des voitures jaunes ou rouges ①.

Véhicules jaunes: Bouchon de circulation, vitesse moyenne 40 à 70 km/h (environ 25 à 45mi/h).

Véhicules rouges: Bouchon de circulation, vitesse moyenne 8 à 35 km/h (environ 5 à 20mi/h)

• Trafic fluide

Sections de route marquées par une ligne verte avec flèches ②: trafic fluide.



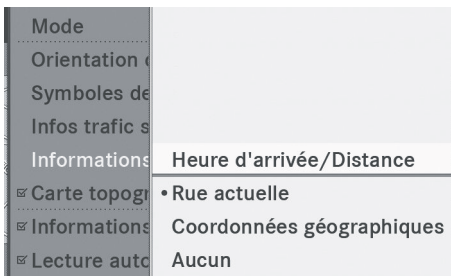
P82.87-3460-31

- ① Fluidité du trafic
- ② Trafic fluide
- ③ Événements

Information textuelle sur la carte

Une information sur la carte peut être affichée au bas de l'écran. L'information sur la carte est réglée par défaut sur **Heure d'arrivée/distance**.

- ▶ **Pour régler:** Afficher le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Information textuelle sur la carte**.



P82.87-3770-31

Un point ● indique le réglage actuel.

- ▶ Sélectionner **Heure d'arrivée/distance** ou **Rue actuelle** ou **Coordonnées géographiques** ou **Aucun**.
- ▶ **Pour quitter le menu:** Glisser ← ● →.
- ▶ Masquer le système de menus, si applicable (▷ page 62).

Heure d'arrivée/distance jusqu'à destination



P82.87-3772-31

Carte avec affichage activé pour l'heure d'arrivée/distance

- ① Symbole pour la destination
- ② Distance jusqu'à destination
- ③ Symbole pour l'heure estimée de l'arrivée
- ④ Heure estimée de l'arrivée

i Cet affichage devient visible uniquement pendant le guidage routier. Dans la fonction **Défiler carte** d'autres données seront visibles selon la position des réticules, par exemple le nom d'une rue, si la carte numérique contient cette donnée.

Rue actuelle



P82.87-3773-31

Carte avec affichage de route en fonction

- ① Nom ou numéro de la route, par exemple pour les autoroutes.

Affichage des coordonnées géographiques

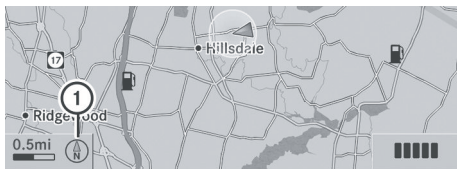


P82.87-3774-31

Carte avec affichage des coordonnées géographiques en fonction

- ① Hauteur arrondie actuelle au-dessus du niveau de la mer
 - ② Affichage des coordonnées de la position actuelle du véhicule (latitude)
 - ③ Affichage des coordonnées de la position actuelle du véhicule (longitude)
 - ④ Nombre de satellites GPS visibles
- i** La réception GPS doit être suffisante pour tous les affichages. L'affichage de l'altitude ① peut différer de l'altitude réelle parce que le système de navigation utilise les signaux GPS pour le calcul.
- i** Dans la fonction **Défiler carte** les affichages ① et ④ ne sont pas affichés.

Option du menu «Aucun»



P82.87-3775-31

Carte avec affichage hors fonction

- ① Orientation actuelle de la carte
- i** Dans la fonction **Défiler carte** d'autres données seront visibles selon la position des réticules, par exemple le nom d'une rue, si la carte numérique contient cette donnée.

Carte topographique

L'affichage de la carte peut être perfectionné avec l'ajout de caractéristiques topographiques (par exemple, chaînes de montagne, couleur selon le type de relief)

- ▶ **Pour régler:** Afficher le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Carte topographique**.
Selon l'état précédent, la fonction se désactive ou s'active .

Information sur l'autoroute

En conduisant sur les autoroutes, les prochains postes d'essence, aires de service, etc., ainsi que leur distance sont affichés dans la moitié droite de l'écran.

- ▶ **Pour régler:** Afficher le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Information sur l'autoroute**.
Selon l'état précédent, la fonction se désactive ou s'active .



P82.86-9989-31

Exemple d'écran: Fonction activée

- ① Destinations spéciales disponibles
- ② Nom de l'aire de repos ou numéro de sortie
- ③ Distance par rapport à la position actuelle du véhicule

Lecture automatique des messages sur le trafic

Les messages sur la circulation qui sont pertinents peuvent être lus automatiquement ou manuellement selon le choix à l'aide du sous-menu **Trafic**.

- ▶ **Pour régler:** Afficher le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Lecture automatique des messages sur le trafic**.
Selon l'état précédent, la fonction se désactive ou s'active .

Fondu audio (réduction du son)








La fonction Fondu audio, lorsque activée, diminue le volume de la source audio actuelle quand un message de navigation est émis. Dès la fin de l'émission du message de navigation, la source audio reprend au volume réglé précédemment.

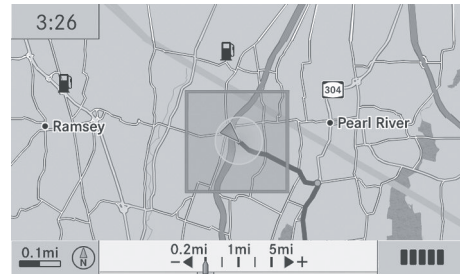
- ▶ **Pour activer:** Afficher le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Réduction du son**.
Selon l'état précédent, la fonction se désactive ou s'active .

Zone bloquée

Il est possible de définir une zone, dans l'affichage de la carte, qui ne sera pas utilisée par le système dans le calcul du trajet, si possible.



- ❗ La trajet calculé peut inclure une zone bloquée, si la destination est à l'intérieur de cette zone, ou si la destination ne peut pas être atteinte sans passer par cette zone. Les autoroutes ne peuvent pas être bloquées.


- ▶ **Pour régler, modifier ou supprimer:** Afficher le système de menus, si applicable (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Navi** → **Exclure zone**.
Si aucune zone n'a été réglée précédemment, l'affichage de la carte paraît, prêt à sélectionner une zone. Si des zones sont déjà réglées, la liste des zones bloquées paraît.
- ▶ **Pour régler l'échelle de la carte:** Tourner .
- ▶ **Pour défiler la carte:** Glisser  ,   ou .
- ▶ **Pour définir le centre de la zone bloquée:** Appuyer sur .



P82.87-3769-31

La zone bloquée paraît en rouge.

- ▶ **Pour modifier la taille de la zone bloquée:** Tourner .
 - ▶ **Pour confirmer la zone et quitter l'affichage de la carte:** Appuyer sur .
- La zone est ajoutée à la liste des zones bloquées.

	Avoid New Area	
Retour 	MONTVALE	Afficher/Modifier
	<input type="checkbox"/> Vide	Effacer
	<input type="checkbox"/> Vide	
	<input type="checkbox"/> Vide	
	<input type="checkbox"/> Vide	

P82.86-9983-31

Une entrée cochée indique une zone actuellement bloquée.

- Plusieurs zones bloquées peuvent être affichées pour le calcul de la route et on peut les activer ou les désactiver en réglant ou retirant la coche.

Affichage et modification d'une zone bloquée existante

- **Pour sélectionner la zone à afficher ou modifier:** Glisser ↑ Ⓞ ↓.
- Sélectionner **Options** → **Afficher/modifier**.
L'affichage de la carte paraît avec la zone bloquée marquée en rouge.
- **Pour régler l'échelle de la carte:** Tourner ⏪ Ⓞ ⏩.
- **Pour défiler la carte:** Glisser ↑ Ⓞ ↓, ← Ⓞ → ou ⏪ Ⓞ ⏩.
- **Pour définir le centre de la zone bloquée:** Appuyer sur Ⓞ.
- **Pour régler la taille de la zone bloquée:** Tourner ⏪ Ⓞ ⏩.
- **Pour confirmer la zone et quitter l'affichage de la carte:** Appuyer sur Ⓞ.
- Masquer le système de menus, si applicable (> page 62).

Définition d'une nouvelle zone bloquée

- Sélectionner **Options** → **Éviter nouv. zone**.
La carte s'affiche.
- **Pour régler l'échelle de la carte:** Tourner ⏪ Ⓞ ⏩.
- Tourner ⏪ Ⓞ ⏩ jusqu'à ce que la grandeur désirée de la nouvelle zone bloquée soit réglée.
- Glisser ↑ Ⓞ ↓, ← Ⓞ → ou ⏪ Ⓞ ⏩ pour déplacer la nouvelle zone bloquée à la région désirée.

- **Pour confirmer la zone et quitter l'affichage de la carte:** Appuyer sur Ⓞ.
- Masquer le système de menus, si applicable (> page 62).

Suppression d'une zone bloquée

- **Pour sélectionner la zone à supprimer:** Glisser ↑ Ⓞ ↓.
- Sélectionner **Options** → **Effacer**.
Un message-guide demandant de confirmer la suppression de la zone bloquée sera émise.
- Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, COMAND supprime l'entrée.

Service d'information sur la circulation routière SIRIUS XM

L'information du service SIRIUS XM peut être affichée.

- **Pour afficher l'information du service SIRIUS XM:** Sélectionner **Navi** → **Service SIRIUS**



P82.87-3814-31

- ① Numéro de téléphone du service d'information sur la circulation de SIRIUS XM
- ② Numéro de série de votre module de service d'information sur la circulation

Abonnement au service d'information sur la circulation de SIRIUS XM

- Contacter le fournisseur de service d'information sur la circulation au numéro de téléphone affiché à l'écran.

i Il est aussi possible d'activer le service de radio par satellite en ligne. Pour ce faire, visiter le site Web de la radio satellite SIRIUS XM <http://www.sirius.com> (É.-U.).

Lorsque la connexion est établie:

- Suivre les directives fournies par l'opérateur.
Le processus d'activation peut prendre jusqu'à 10 minutes.

i Si aucun abonnement n'est inclus dans l'achat du système, les informations sur une carte de crédit seront nécessaires pour activer votre compte.

Entrée de la destination

Introduction à l'entrée de destination

ATTENTION

Par mesure de sécurité, la nouvelle destination doit être entrée uniquement lorsque le véhicule est stationnaire.

i Il est possible d'entrer une destination, peu importe si le guidage routier est actif ou non.

Les options d'entrée de destinations suivantes sont disponibles:

- Entrée d'une destination par l'adresse (▷ page 71)
- Entrée d'une destination depuis la mémoire des destinations (▷ page 80)
- Entrée d'une destination depuis les dernières destinations (▷ page 81)
- Entrée d'une destination spéciale (POI) (▷ page 85)

- Entrée d'une destination par la carte (▷ page 81)
- Entrée d'un arrêt en cours de route (▷ page 82)
- Entrée d'une destination par «Search & Send» (Rechercher et envoyer) (▷ page 84)

Entrée d'une destination par l'adresse

i Dans certains pays, il est impossible d'entrer une adresse lorsque le véhicule dépasse une vitesse d'environ 5 km/h (environ 3 mi/h). La fonction est de nouveau disponible dès que la vitesse est réduite à environ 3 km/h (environ 2 mi/h).

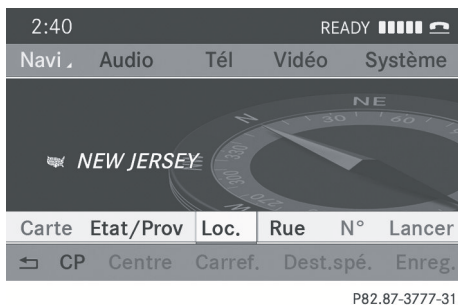
Pour entrer une destination selon une adresse, procéder comme suit:

- Entrée de l'état/la province, la localité/le code postal et la rue
- Entrée de l'état/la province, la localité et le centre-ville
- Entrée de l'état/province, la localité/le code postal et la rue et le numéro de rue
- Entrée de l'état/province, la localité/code postal et la rue et le carrefour
- Entrée de la rue, l'état/province, la localité/code postal et le numéro de rue

Le calcul de la route peut alors commencer (▷ page 79).

Ouverture du menu Entrer la destination

- Si nécessaire commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 61).
- Sélectionner **Destination** → **Entrée de l'adresse**.
Le menu Entrer la destination paraît.



P82.87-3777-31

Entrer le menu de la destination

Choix au menu dans le menu Entrer destination

Certains articles du menu ne sont pas disponibles ou pas disponibles immédiatement selon les lettres entrées de l'adresse ou des données pour la carte numérique.

Exemple:

Après la sélection de l'état/province, les choix au menu **No.**, **Centre**, **Carref.**, **Enreg.** et **Lancer** ne sont pas disponibles. Ou le choix au menu **CP** n'est pas disponible si la carte numérique ne contient aucun code postal.

Sélection d'un état/province

i Seuls les états/provinces sauvegardés dans la carte numérique peuvent être sélectionnés.

► Sélectionner **État/Prov** dans le menu Entrée de destination.
Un menu paraît et une des listes suivantes peut être choisie:

- **Derniers États/Provinces**
- **États (É.-U.)** ou
- **Provinces (Canada).**

► **Pour sélectionner une liste:** Tourner ou glisser .
► Appuyer sur .

La liste de l'état/province sélectionné paraît.

► **Pour sélectionner un état/province:**

Tourner ou glisser .

► Appuyer sur .

Le menu Entrer destination paraît de nouveau. L'état/la province sélectionné a été entré automatiquement.

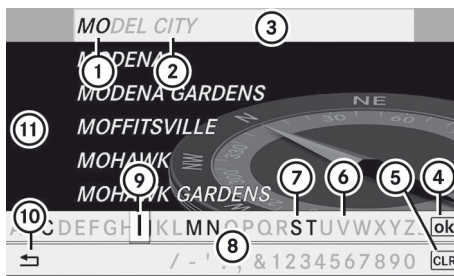
Entrée d'une localité

i Seules les localités sauvegardées sur la carte numérique peuvent être entrées. Tout code postal déjà entré est supprimé lorsqu'une localité est entrée.

► Dans le menu Entrée de destination, sélectionner **Loc.**.
La liste des localités est affichée, avec ou sans jeu de caractères prévisibles. L'affichage du jeu de caractères prévisibles dépend du nombre de localités disponibles pour l'état/la province sélectionné.

Liste des localités avec jeu de caractères prévisibles

Si la liste est montrée dans l'affichage, le jeu de caractères prévisibles est activé automatiquement.



P82.86-9991-31

- ① Caractères entrés par l'utilisateur
- ② Caractères ajoutés automatiquement par le système
- ③ Entrée de la liste qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés
- ④ Commutation à la liste sans jeu de caractères

- ⑤ L'action d'enfoncer et de maintenir enfoncé supprime l'entrée complète, l'action d'appuyer brièvement supprime le dernier caractère
- ⑥ Caractères actuellement non disponibles
- ⑦ Caractères actuellement disponibles
- ⑧ Jeu de caractères prévisibles
- ⑨ Caractère actuellement sélectionné
- ⑩ Annule une entrée
- ⑪ Liste

i Dans le jeu de caractères prévisibles ⑧, il est possible de sélectionner seulement les caractères ⑦ qui sont actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données pour la carte numérique.

En entrant les caractères, l'entrée de la liste ③ affiche toujours la localité qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés. COMAND ajoute automatiquement les lettres ② correspondant aux caractères ① déjà entrés par l'utilisateur.

Entrée des caractères

► Pour sélectionner les caractères:

Tourner ou glisser .

► Glisser pour commuter entre les lignes dans le jeu de caractères.

► Pour confirmer la sélection de caractères:

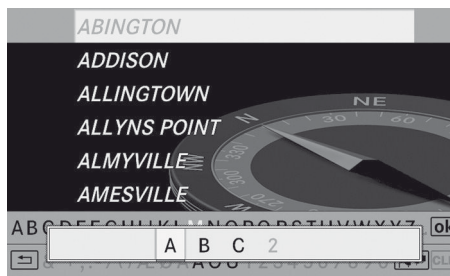
Appuyer sur .

Alternativement, il est possible d'entrer des caractères au moyen du clavier numérique (entrée directe).

Exemple:

► Appuyer sur l'une des touches numériques, par exemple **2**, une fois ou plusieurs fois de suite.

Dès que l'on appuie sur l'affichage des caractères pour la première fois, il s'affiche au bas de l'affichage. La première lettre disponible est mise en surbrillance.



P82.86-9956-31

Cette touche permet de voir quels caractères peuvent être entrés. Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le prochain caractère est mis en surbrillance.

Par exemple, la touche

- Appuyer une fois = A
- Appuyer deux fois = B
- Appuyer trois fois = C

Attendre que l'affichage des caractères disparaisse.

Suppression d'une entrée

► Pour supprimer des caractères

individuels: Sélectionner en bas à la droite du jeu de caractères et appuyer sur .

ou

► Appuyer sur le bouton adjacent au contrôleur COMAND.

► Pour supprimer une entrée complète:

Sélectionner , appuyer et retenir jusqu'à ce que l'entrée soit complètement supprimée.

ou

► Appuyer et maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.

Annulation d'une entrée


► Sélectionner en bas à gauche du jeu de caractères et appuyer sur .

ou

► Appuyer sur le bouton .

Le menu Entrer la destination paraît.

Acceptation de la première entrée de la liste

- Appuyer et maintenir  enfoncé jusqu'à ce que le menu d'entrée des destinations paraisse.


L'entrée de liste acceptée se trouve ici.

ou

- Si COMAND peut faire correspondre définitivement les caractères entrés à une localité. Le menu Entrer la destination paraît automatiquement avec la liste sélectionnée.

Commutation à la liste des localités sans jeu de caractères prévisibles

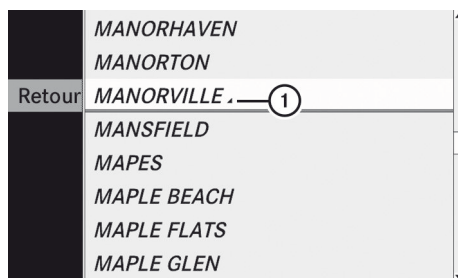
Il est possible de commuter de la liste à tout moment en entrant les caractères prévisibles.

- Glisser  à plusieurs reprises jusqu'à l'apparition de la liste sans le jeu de caractères.


ou

- Sélectionner  et appuyer sur .


Liste des localités sans jeu de caractères prévisibles



P82.86-9992-31

- ①  symbole pour options additionnelles




- **Pour sélectionner une localité:** Tourner   ou glisser  .

- **Pour annuler une sélection:** Sélectionner **Retour** et appuyer sur .

ou

- Appuyer sur le bouton **BACK**.

- **Pour confirmer une sélection:** Appuyer sur .

Une localité avec le symbole  existe plus d'une fois dans l'état/la province sélectionné. La confirmation de ce type de localité entraînera l'affichage d'autres informations sur les localités (état/province/région). Le symbole  commute alors à .

Si aucune autre option n'existe, le menu Entrée de destination paraît de nouveau dans l'affichage.

COMAND a accepté la ville sélectionnée et l'a entrée automatiquement dans le menu Entrée de destination.

Entrée d'un code postal


- ① Seuls les codes postaux sauvegardés sur la carte numérique peuvent être entrés.

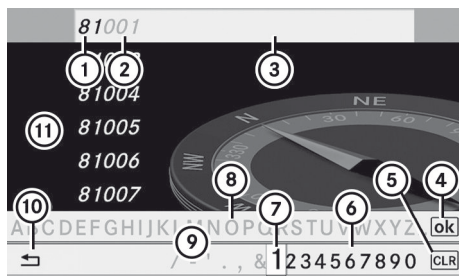
Dans certains pays, il n'est pas possible d'entrer des codes postaux.

- Dans le menu Entrer destination, sélectionner **CP**.

La liste des codes postaux est affichée, avec ou sans jeu de caractères prévisibles (▷ page 72). L'affichage du jeu de caractères prévisibles dépend du nombre de codes postaux disponibles pour l'état/la province sélectionné.

Liste des codes postaux avec jeu de caractères prévisibles

Si la liste est montrée dans l'affichage, le jeu de caractères prévisibles  est activé automatiquement.



P82.86-9993-31

- ① Numéros entrés par l'utilisateur
- ② Numéros ajoutés automatiquement par le système
- ③ Entrée de la liste qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés
- ④ Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles
- ⑤ L'action d'enfoncer et de maintenir enfoncé supprime l'entrée complète, l'action d'appuyer brièvement supprime le dernier caractère
- ⑥ Chiffres disponibles actuellement
- ⑦ Chiffre actuellement sélectionné
- ⑧ Caractères actuellement non disponibles
- ⑨ Jeu de caractères prévisibles
- ⑩ Annule l'entrée
- ⑪ Liste

i Dans le jeu de caractères prévisibles ⑨, il est possible de sélectionner seulement les chiffres qui sont actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données pour la carte numérique.

En entrant un chiffre, la liste d'entrée ③ affiche toujours le code postal qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés. COMAND ajoute automatiquement les chiffres ② aux chiffres ① déjà entrés par l'utilisateur.

Pour les étapes de

- Entrée des caractères
- Suppression d'une entrée

- Annulation d'une entrée
- Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles

procéder tel que décrit sous «Liste des localités avec jeu de caractères prévisibles» (> page 72).

Si COMAND peut faire correspondre les caractères entrés avec une localité, la liste paraît avec la meilleure solution en surbrillance sans le jeu de caractères prévisibles.

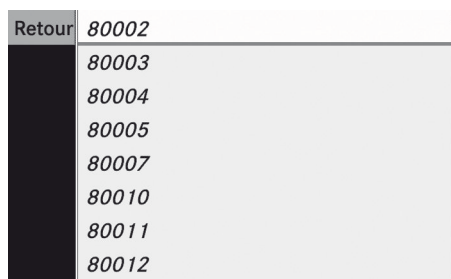
Commutation au code postal sans jeu de caractères prévisibles

Il est possible de commuter à la liste tout en entrant les caractères.

- ▶ Glisser à plusieurs reprises jusqu'à l'apparition de la liste sans le jeu de caractères.

ou

- ▶ Sélectionner et appuyer sur .



P82.86-9994-31

Liste des codes postaux sans jeu de caractères prévisibles

▶ Pour sélectionner un code postal:

Tourner ou glisser .

- ▶ **Pour annuler une sélection:** Sélectionner **Retour** et appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton .

- ▶ **Pour confirmer une sélection:** Appuyer sur .

Si COMAND peut assigner le code postal à une adresse unique, le menu Entrer destination est de nouveau affiché. Les

données de l'adresse ont été entrées automatiquement. Il est maintenant possible de commencer le calcul de la route (▷ page 79).

Si COMAND ne peut pas assigner le code postal à une adresse unique, le menu Entrer destination est de nouveau affiché. Le code postal a été entré automatiquement. Pour limiter davantage le choix, la rue peut être entrée. En entrant la rue, seules les rues situées dans la zone du code postal entré sont disponibles.

Entrée d'une rue

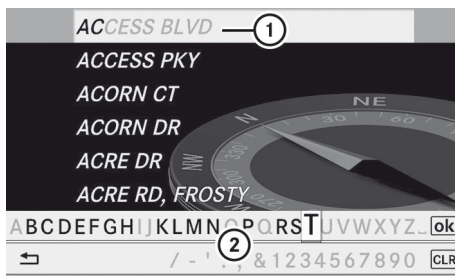
i Tout centre-ville déjà entré est supprimé lorsqu'une rue est entrée. Seules les rues sauvegardées sur la carte numérique peuvent être entrées.

- ▶ Dans le menu Entrée de destination, sélectionner **Rue**.

La liste des rues est affichée, avec ou sans jeu de caractères prévisibles. L'affichage du jeu de caractères prévisibles dépend du nombre de rues disponibles pour la localité, l'état ou la province sélectionné.

Liste des rues avec jeu de caractères prévisibles

Si la liste est montrée dans l'affichage, le jeu de caractères prévisibles **②** est activé automatiquement.



P82.86-9995-31

- ① Entrée de la liste qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés
- ② Jeu de caractères prévisibles

i Dans le jeu de caractères prévisibles **②**, il est possible de sélectionner seulement les caractères qui sont actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données dans la carte numérique.

Pour les étapes de

- Entrée des caractères
- Suppression d'une entrée
- Acceptation de la première entrée de la liste
- Annulation d'une entrée
- Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles

procéder tel que décrit sous «Liste des localités avec jeu de caractères prévisibles» (▷ page 72).

Liste des rues sans jeu de caractères prévisibles



P82.86-9996-31

- ▶ **Pour sélectionner une rue:** Tourner **[]** ou glisser **↑ ↓**.
 - ▶ **Pour annuler une sélection:** Sélectionner **Retour** et appuyer sur **[]**.
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK**.
 - ▶ **Pour confirmer une sélection:** Appuyer sur **[]**.

Le menu Entrer destination paraît de nouveau. COMAND a accepté la rue sélectionnée et l'a entrée automatiquement dans le menu Entrer destination.

Il est maintenant possible de commencer le calcul de la route (> page 79).

Entrée d'un centre-ville

i Seuls les centres-villes sauvegardés sur la carte numérique peuvent être entrés.

- ▶ Dans le menu Entrée de destination, sélectionner **Centre**.
La liste des centres est affichée.



P82.86-9997-31

- ▶ **Pour sélectionner un centre-ville:**

Tourner ou glisser .

- ▶ **Pour annuler une sélection:** Sélectionner **Retour** et appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK**.

- ▶ **Pour confirmer une sélection:** Appuyer sur .

Après la confirmation, le menu Entrer destination paraît de nouveau. COMAND a accepté le centre sélectionné et l'a entré automatiquement dans le menu Entrer destination.

Il est maintenant possible de commencer le calcul de la route (> page 79).

Entrée d'un numéro de rue

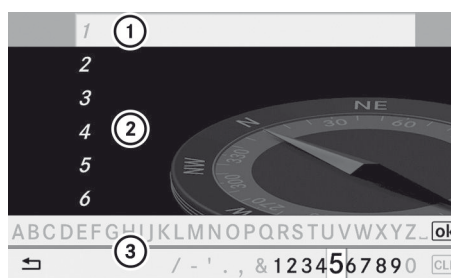
i Il n'est pas possible d'entrer un numéro de rue avant que la rue soit entrée. Seuls les numéros de rue sauvegardés sur la carte numérique peuvent être entrés. La carte numérique ne contient pas tous les numéros de rues pour toutes les rues.

- ▶ Dans le menu Entrer destination, sélectionner **No.**

La liste des numéros de rue est affichée, avec ou sans jeu de caractères prévisibles. L'affichage du jeu de caractères prévisibles dépend du nombre de numéros de rue disponibles pour la rue sélectionnée.

Liste des numéros de rue avec jeu de caractères prévisibles

Si la liste est affichée, le jeu de caractères prévisibles **③** est activé automatiquement.



P82.86-9998-31

- ① Ici, l'entrée de la liste qui correspond le mieux aux caractères entrés apparaît.
- ② Liste
- ③ Jeu de caractères prévisibles

i Dans le jeu de caractères prévisibles **③**, il est possible de sélectionner seulement les chiffres qui sont actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données de la carte numérique.

Pour les étapes de

- Entrée des chiffres
- Suppression d'une entrée
- Acceptation de la première entrée de la liste
- Annulation d'une entrée
- Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles

procéder tel que décrit sous «Liste des localités avec jeu de caractères prévisibles» (> page 72).

Liste des numéros de rue avec jeu de caractères prévisibles

Retour	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8

P82.86-9999-31

► Pour sélectionner un numéro de rue:

Tourner ou glisser .

► Pour annuler une sélection: Sélectionner Retour et appuyer sur .

ou

► Appuyer sur le bouton **BACK**.

► Pour confirmer une sélection: Appuyer sur .

Après la confirmation, le menu Entrer destination paraît de nouveau. COMAND a accepté le numéro de rue sélectionné et l'a entré automatiquement dans le menu Entrer destination.

Il est maintenant possible de commencer le calcul de la route (▷ page 79).

Entrée d'un carrefour

i Un carrefour peut être entré une fois la rue entrée (▷ page 76). Seuls les carrefours sauvegardés sur la carte numérique peuvent être entrés.

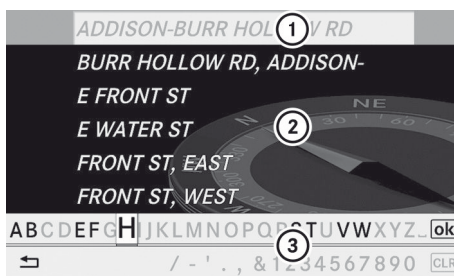
► Dans le menu Entrée destination, sélectionner Carrefour.

La liste des carrefours est affichée, avec ou sans jeu de caractères prévisibles.

L'affichage du jeu de caractères prévisibles dépend du nombre de carrefours disponibles pour la rue sélectionnée.

Liste des carrefours avec jeu de caractères prévisibles

Si la liste est affichée, le jeu de caractères prévisibles **③** est activé automatiquement.



P82.87-2103-31

① Ici, l'entrée de la liste qui correspond le mieux aux caractères entrés apparaît.

② Liste

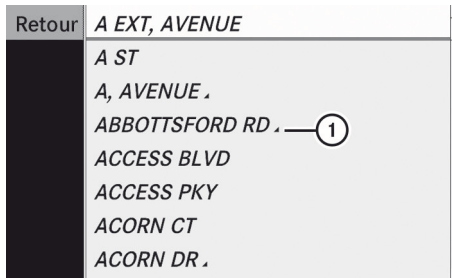
③ Jeu de caractères prévisibles

i Dans le jeu de caractères prévisibles **③**, il est possible de sélectionner seulement les caractères qui sont actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données de la carte numérique.

Pour les étapes de

- Entrée des caractères
 - Suppression d'une entrée
 - Acceptation de la première entrée de la liste
 - Annulation d'une entrée
 - Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles
- procéder tel que décrit sous «Liste des localités avec jeu de caractères prévisibles» (▷ page 72).

Liste des carrefours sans jeu de caractères prévisibles



P82.87-2104-31

- ① symbole pour options additionnelles
- ▶ **Pour sélectionner un carrefour:** Tourner ou glisser .
- ▶ **Pour annuler une sélection:** Sélectionner **Retour** et appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK**.
 - ▶ **Pour confirmer une sélection:** Appuyer sur .
- Après la confirmation, le menu Entrer destination paraît de nouveau. COMAND a accepté le carrefour sélectionné et l'a entré automatiquement dans le menu Entrer destination.
- Il est maintenant possible de commencer le calcul de la route (▷ page 79).

Début du calcul du trajet

- i** Il est impossible de commencer le calcul du trajet avant d'avoir entré toutes les données nécessaires de l'adresse.
- ▶ Dans le menu Entrer destination, sélectionner **Lancer**.



P82.87-3815-31

- ① Destination
- ② Lancer le calcul du trajet et ensuite le guidage routier

Le calcul de la route débute si le guidage routier n'a pas encore été activé.

Si le guidage routier est déjà activé, un message paraît, demandant à l'utilisateur s'il désire mettre fin au guidage routier en cours.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
 - Si **Oui** est sélectionné, COMAND annule le guidage routier et commence le calcul de la route pour la nouvelle destination.
 - Si **Non** est sélectionné, COMAND reprend le guidage actif de la route.
- Pendant le calcul de la route, une flèche pointe vers la destination, et au-dessous, le message **Calcul route...**, par exemple, est affiché.
- Le guidage routier commence après que la route a été calculée (▷ page 69).

- i** Le calcul du trajet prend un certain temps. La durée dépend de la distance jusqu'à la destination, par exemple. COMAND calcule le trajet à l'aide d'une carte de données numériques. Le trajet calculé peut différer de la condition actuelle des routes (des travaux de construction ou des données incomplètes sur la carte, par exemple). Veuillez consulter les informations sur la carte numérique (▷ page 56).

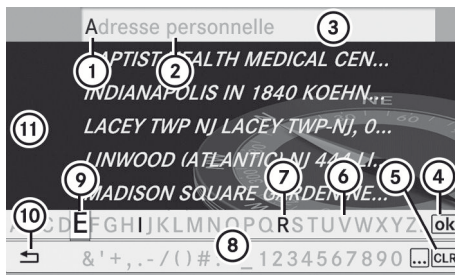
Entrée d'une destination depuis la mémoire des destinations

- ▶ Si nécessaire commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 61).
- ▶ Sélectionner **Destination** → **De la mémoire**.
La liste des destinations est affichée, avec ou sans jeu de caractères prévisibles. L'affichage du jeu de caractères prévisibles dépend du nombre d'entrées existant dans la mémoire de destination (▷ page 81).

i La mémoire des destinations contient toujours une entrée appelée **Adresse personnelle**. Il est possible d'y sauvegarder une adresse résidentielle et de la sélectionner pour le guidage routier (▷ page 106). Cette entrée se trouve en haut de la liste dans la mémoire des destinations.

Liste de la mémoire des destinations avec jeu de caractères prévisibles

Si la liste est montrée dans l'affichage, le jeu de caractères prévisibles **⑧** est activé automatiquement.



P82.87-2106-31

- ① Caractères entrés par l'utilisateur
- ② Caractères ajoutés par le système
- ③ Entrée de la liste qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés
- ④ Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles

- ⑤ L'action d'enfoncer et de maintenir enfoncé supprime l'entrée complète, l'action d'appuyer brièvement supprime le dernier caractère
- ⑥ Caractères actuellement non disponibles
- ⑦ Caractères actuellement disponibles
- ⑧ Jeu de caractères prévisibles
- ⑨ Caractère actuellement sélectionné
- ⑩ Annule une entrée
- ⑪ Liste de la mémoire des destinations

i Dans le jeu de caractères prévisibles **⑧**, il est possible de sélectionner seulement les caractères qui sont actuellement disponibles. La disponibilité de cet ensemble de caractères dépend de ceux déjà entrés et des données de la mémoire des destinations.

En entrant les caractères, la liste d'entrée **③** affiche toujours la mémoire de destination qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés. COMAND ajoute automatiquement les lettres qui correspondent **②** aux caractères **①** déjà entrés par l'utilisateur.

Pour les étapes de

- Entrée des caractères
- Suppression d'une entrée
- Acceptation de la première entrée de la liste
- Annulation d'une entrée
- Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles

procéder tel que décrit sous «Liste des localités avec jeu de caractères prévisibles» (▷ page 72).

Commutation à la liste de la mémoire des destinations sans jeu de caractères prévisibles

Il est possible de commuter de la liste à tout moment en entrant les caractères prévisibles.

- ▶ Glisser à plusieurs reprises jusqu'à l'apparition de la liste sans le jeu de caractères.

ou

- ▶ Sélectionner et appuyer sur .

Si COMAND peut faire correspondre les caractères entrés à une entrée, la liste paraît automatiquement sans le jeu de caractères prévisibles.

Liste de la mémoire des destinations sans jeu de caractères prévisibles

Adresse personnelle		
	ATHENS (AL), ALABA...	
	GEORGETOWN (GA), ...	
Retour	INDIANAPOLIS (IN), I...	Options
	KANSAS CITY (MO), ...	
	NEW YORK (NY), NE...	
	ST PAUL (VA), VIRGI...	
	SUNSET BEACH (NC),...	

P82.87-3816-31

- ▶ **Pour sélectionner une destination:** Tourner ou glisser ↓.
 - ▶ **Pour annuler une sélection:** Sélectionner **Retour** et appuyer sur .
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton .
 - ▶ **Pour confirmer une sélection:** Appuyer sur .
 - ▶ **Pour commencer le calcul de la route:** Sélectionner **Lancer**.

Entrée d'une destination depuis les dernières destinations

- ▶ Si nécessaire commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 61).
- ▶ Sélectionner **Destination** → **Des dernières destinations**.

Retour	CUBA (ALLEGANY), NY, ...	Options
	SKANEATELES ONONDA...	
	SILVER CREEK LAKE, M...	
	SANTA CRUZ, CA, CHA...	
	SANTA CRUZ, CA, EME...	
	SANTA CRUZ, CA, 01...	
	MANSFIELD (WARREN)	
	ST CHARLES, IL, 2734 M...	

P82.87-3778-31

Liste des dernières destinations

- ▶ **Pour sélectionner une destination:** Tourner ou glisser ↓.
 - ▶ **Pour confirmer une sélection:** Appuyer sur .
 - ▶ **Pour commencer le calcul de la route:** Sélectionner **Lancer**.
- Pour de plus amples informations sur la mémoire «Dernières destinations», aller à (▷ page 108).

Entrée d'une destination par la carte

- Dans certains pays, il est impossible d'entrer une adresse lorsque le véhicule a excédé une vitesse d'environ 5 km/h (environ 3 mi/h). La fonction est de nouveau disponible dès que la vitesse est réduite à environ 3 km/h (environ 2 mi/h). À l'aide d'une entrée de destination par la carte, il est également possible d'entrer une destination située à l'intérieur de la carte numérique mais dont les données de l'adresse ne sont pas incluses dans la carte numérique.

Ouverture de la carte

- ▶ Si au moins une localité a été entrée, sélectionner **Carte** dans le menu Entrer destination (▷ page 71).
- ou
- ▶ Si nécessaire, afficher le système de menu dans l'affichage de la carte (▷ page 61).

- Sélectionner **Destination** → **Utilisation de la carte**. Dans les deux cas, la carte paraît avec les réticules.



P82.87-3763-31

- ① Position actuelle du véhicule
 - ② Réticules
 - ③ Information sur la position des réticules
 - ④ Réglage de l'échelle de la carte
- i** L'affichage ③ dépend du réglage sélectionné dans «Informations sur la carte» (▷ page 67). Il peut afficher la route en cours si les données correspondantes sont disponibles dans la carte numérique. Ou il affiche la position géo-coordonnée des réticules si l'**affichage géo-coordonnées** est activé.

Déplacement de la carte et sélection d'une destination

- **Pour déplacer la carte:** Glisser ↑ ○ ↓, ← ○ → ou ↻ ○ ↻.
- **Pour régler l'échelle de la carte:** Tourner { ○ }.
La carte rapetisse en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et elle s'agrandit en tournant dans le sens contraire.
- **Pour sélectionner une destination:** Appuyer sur 🔄 une ou plusieurs fois jusqu'à ce que s'affiche le menu Entrer destination ou une liste de destinations possibles si COMAND ne peut pas définir avec certitude une destination.



P82.87-2109-31

- **Pour sélectionner une destination:** Tourner 🔄 ou glisser ↑ ○ ↓.
- Appuyer sur 🔄.
Si la destination se trouve à l'intérieur de la carte numérique, COMAND cherche la destination sur la carte.
Si la destination se trouve sur la carte, le menu Entrer destination est affiché avec l'adresse de la destination. Autrement, l'entrée **Destination sur la carte** paraît.
- **Pour commencer le calcul de la route:** Sélectionner **Lancer**.

Entrée d'un arrêt en cours de route

- i** Lorsque le guidage routier est activé, il est possible d'entrer un arrêt en cours de route. Un arrêt en cours de route peut être une destination prédéterminée choisie parmi les catégories suivantes suggérées par COMAND:

- **Guichet automatique/banque**
- **Hôpital**
- **Station-service**
- **Parc de stationnement**
- **Restaurant**

Cependant, il est également possible d'entrer des destinations autres que celles qui sont prédéterminées. Sélectionner l'article de menu **Autres** à cet effet.

La fonction d'arrêt en cours de route peut être utilisée pour influencer le calcul du guidage routier vers la destination

principale. Une fois l'arrêt en cours de route atteint, COMAND continue automatiquement le guidage routier pour arriver à la destination principale.

Entrée de destinations prédéterminées

- ▶ Si nécessaire commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 61).
- ▶ Sélectionner **Destination** → **Arrêt en cours de route**.

Aucun arrêt en cours de route disponible pour le moment

- ▶ Sélectionner une catégorie.

Un arrêt en cours de route existe

- ▶ Sélectionner **Changer un arrêt en cours de route** pour modifier.
- ▶ Sélectionner une catégorie.
- ▶ Sélectionner un autre arrêt en cours de route.

COMAND recherche d'abord les destinations situées près du parcours du véhicule dans le secteur de la catégorie sélectionnée.

COMAND recherche ensuite des destinations dans les environs de l'emplacement du véhicule.

Si COMAND ne trouve aucune destination disponible en cet endroit, un message paraît à cet effet.

- ▶ Sélectionner **OK**.
- ▶ Si nécessaire, sélectionner une autre catégorie.

Si COMAND trouve des destinations, une liste est affichée dans la partie droite de l'écran. Vous trouverez ici les arrêts en cours de route dans la catégorie sélectionnée.

La liste indique

- Le nom
- L'information sur la position de l'arrêt en cours de route par rapport à la direction de la conduite et
- La distance actuelle de l'arrêt en cours de route.

▶ **Pour sélectionner une destination:**

Tourner    ou glisser   .

▶ **Pour sélectionner une destination:**

Appuyer sur .

Le menu Entrer destination paraît et affiche l'adresse de la destination.

▶ **Pour annuler une sélection:** Sélectionner **Retour**.

▶ **Pour commencer le calcul de la route:** Sélectionner **Lancer**.

Entrée d'une autre destination comme arrêt en cours de route

- ▶ Si nécessaire commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 61).

▶ Sélectionner **Destination** → **Arrêt en cours de route**.

▶ **Pour entrer:** Sélectionner **AUTRES**.

Choisir entre:

- **Entrée de l'adresse**
- **Depuis la mémoire**
- **Depuis dernières destinations**
- **Depuis destinations spéciales**

- ▶ Sélectionner un choix au menu.

La suite de l'entrée de destination varie selon la sélection faite:

Pour l'option **Entrer adresse** voir:

Entrée d'une destination par l'adresse (▷ page 71).

Pour l'option **Depuis mémoire** voir:

Entrée d'une destination depuis la mémoire des destinations (▷ page 80).

Pour l'option **Depuis dernières destinations** voir:

Entrée d'une destination depuis les dernières destinations (▷ page 81).

Pour l'option **Depuis destinations spéciales** voir:

Entrée d'une destination spéciale (▷ page 85).

- ▶ **Pour commencer le calcul de la route:**
Sélectionner **Lancer**.

Suppression d'un arrêt en cours de route

Un arrêt en cours de route existant peut être supprimé.

- ▶ Commuter au mode de navigation si nécessaire.
- ▶ Sélectionner **Destination** → **Arrêt en cours de route** → **Supprimer arrêt en cours de route**.
COMAND supprime l'arrêt en cours de route et recalcule le trajet vers la destination principale.

Mbrace

Search & Send (rechercher et envoyer)

- ❗ Afin d'utiliser la fonction «Search & Send» le véhicule doit être équipé de Tele Aid, de la navigation, et d'un abonnement actif à Tele Aid.


«Search & Send» est un service d'entrée d'adresse de destination de navigation. Une adresse de destination obtenue en recourant à Google Maps® peut être fournie via mbrace directement au système de navigation de votre véhicule.

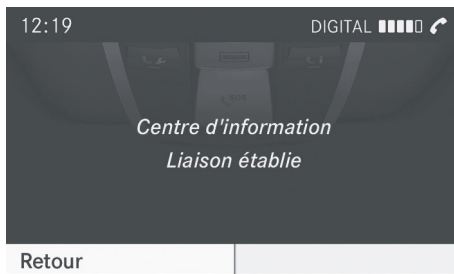
Spécifier et envoyer une adresse de destination

- ❗ Se référer à toutes les instructions précises fournies sur le site Web de Google concernant l'entrée ou l'envoi d'adresses. Chaque site Web fonctionne différemment et est sujet à changement.

- ▶ Aller sur le site **http://maps.google.com** et entrer une adresse de destination dans l'espace d'entrée de l'adresse.
- ▶ Repérer «Send» et cliquer dessus. Une boîte de dialogue apparaît.
- ▶ Sélectionner le véhicule.
- ▶ Sélectionner «Mercedes-Benz» dans le menu déroulant des marques.
- ▶ Entrer l'adresse de courriel fournie lors de l'activation de votre compte mbrace dans l'espace approprié.
- ▶ Cliquer sur «Send».

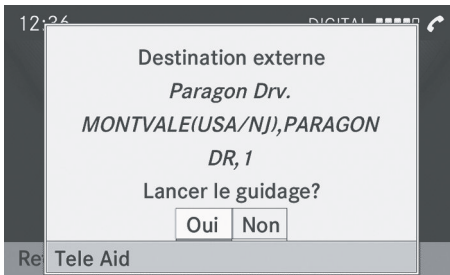
Retrouver une adresse de destination

- ▶ Appuyer sur le bouton d'information mbrace  pour commander le téléchargement de l'adresse de destination au système de navigation de votre véhicule.



P82.87-3808-31

- ❗ Si vous avez envoyé plus d'une adresse de destination à votre véhicule, il faut faire un appel Information pour chaque adresse de destination téléchargée.
- ▶ Sélectionner **Oui** lorsque le message demandant si la navigation doit débiter apparaît. Ceci ouvrira l'écran de début de la navigation (▷ page 79).

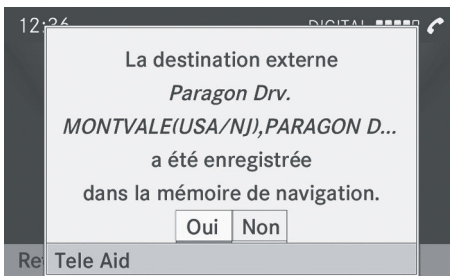


P82.87-3809-31

- ▶ Sélectionner **Lancer**.

ou

- ▶ Sélectionner **Non** si on désire sauvegarder l'adresse de destination téléchargée dans la liste de destination **Depuis la mémoire** pour un usage futur.



P82.87-3810-31

- i** Les adresses de destinations seront téléchargées dans le même ordre qu'elles ont été envoyées. Si l'utilisateur possède plusieurs véhicules Mercedes-Benz équipés de mbrace et de multiples comptes actifs, chaque adresse de destination envoyée sera accessible par tous les véhicules associés à l'adresse courriel spécifiée pour le compte mbrace.

Entrée POI

Entrée d'une destination spéciale dans la région avoisinante

- i** Il est seulement possible d'entrer une destination spéciale dans la région avoisinante lorsque le guidage routier est actif.

- ▶ Dans le système de menus en mode de carte, sélectionner **Destination** → **À partir des Destinations spéciales** → **Près de destination**.
- ▶ Continuer en sélectionnant la catégorie POI. (▷ page 86).

Entrée d'une destination spéciale aux environs d'une localité donnée

- ▶ Dans le système de menus en mode de carte, sélectionner **Destination** → **À partir des Destinations spéciales** → **Position actuelle**.
- ▶ Continuer en sélectionnant la catégorie Destination spéciale. (▷ page 86).

Entrée d'une destination spéciale aux environs d'une localité spécifique

- i** Cette option ouvre une liste de Destinations spéciales classées par ordre alphabétique et relatives à la localité entrée.

Option 1

- ▶ Dans le système de menus en mode de carte, sélectionner **Destination** → **À partir des Destinations spéciales** → **Autre localité**.
- ▶ Si nécessaire, procéder tel que décrit sous «Sélection d'un état/province» . (▷ page 72).
- ▶ **Pour entrer une localité:** Sélectionner **Localité**.
Le menu d'entrée d'une ville paraît.
- ▶ Procéder tel que décrit dans la section «Entrée d'une ville» (▷ page 72).
- ▶ Après l'entrée de la localité, continuer en sélectionnant la catégorie Destination spéciale (▷ page 86).

Option 2

- ▶ Entrer une adresse dans le menu Entrée de destination. (▷ page 71).
- ▶ Sélectionner **Destination spéciale**.
- ▶ Continuer en sélectionnant la catégorie Destination spéciale (▷ page 86).

Entrée d'une Destination spéciale par recherche de nom

- i** Cette fonction donne accès à toutes les Destinations spéciales disponibles dans la carte numérique.
- ▶ Dans le système de menus en mode de carte affichée (▷ page 61), sélectionner **Destination** → **À partir des Destinations spéciales** → **Recherche par nom**.
Cette fonction affiche une liste de toutes les Destinations spéciales dans la carte numérique et le jeu de caractères prévisibles.
- ▶ Continuer tel que décrit dans la section «Liste de Destinations spéciales avec jeu de caractères prévisible» . (▷ page 90).

Entrée d'une Destination spéciale par recherche de numéro de téléphone

- i** Cette fonction donne accès à toutes les Destinations spéciales avec un numéro de téléphone dans la carte numérique.
- ▶ Dans le système de menus en mode de carte affichée (▷ page 61), sélectionner **Destination** → **À partir des Destinations spéciales** → **Chercher un numéro de téléphone**.
Cette fonction affiche une liste de toutes les Destinations spéciales dans la carte

numérique et le jeu de caractères prévisibles.

- ▶ Continuer tel que décrit dans la section «Liste de Destinations spéciales avec jeu de caractères prévisible» . (▷ page 90).

Choix d'une catégorie de Destinations spéciales

Les catégories et les Destinations spéciales disponibles dépendent de la région choisie pour l'entrée d'une Destination spéciale (POI).

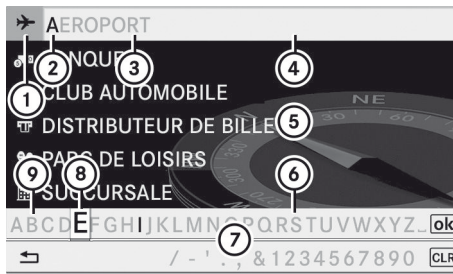
- Destination spéciale dans la région avoisinante:
Les catégories par ordre alphabétique et les Destinations spéciales par ordre de distance dans les environs de la localité sont disponibles.
- Destination spéciale dans les environs de la localité:
Les catégories par ordre alphabétique et les Destinations spéciales par distance dans les environs de la position du véhicule sont disponibles.
- Destination spéciale dans une localité particulière:
Si seulement le pays et la localité ont été entrés, les catégories et les Destinations spéciales par ordre alphabétique dans les limites de la localité sont disponibles.
Si plus que le pays et la localité ont été entrés, les catégories par ordre alphabétique et les Destinations spéciales par ordre de distance dans les environs de l'adresse entrée sont disponibles.
- Destinations spéciales par la recherche de nom:
Une liste alphabétique triée de toutes les Destinations spéciales est disponible.
- Destinations spéciales par numéro de téléphone:
Une liste par numéros est disponible.

Sélection d'une catégorie

Selon le nombre de catégories disponibles, la liste des catégories principales est affichée avec ou sans jeu de caractères prévisible. (▷ page 88).

Liste des catégories principales avec jeu de caractères prévisible

Si la liste est montrée dans l'affichage, le jeu de caractères prévisibles ⑦ est automatiquement activé.



P82.87-2110-31

- ① Symbole pour la catégorie principale
 - ② Caractères entrés par l'utilisateur
 - ③ Caractères ajoutés automatiquement par le système
 - ④ Entrée de la liste qui correspond le mieux aux caractères déjà entrés
 - ⑤ Liste de la catégorie principale
 - ⑥ Caractères actuellement non disponibles
 - ⑦ Jeu de caractères prévisibles
 - ⑧ Caractère actuellement sélectionné
 - ⑨ Caractères actuellement disponibles
- i** Avec le jeu de caractères ⑦, il n'est possible de sélectionner que les caractères actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données pour la carte numérique.

Lors de l'entrée de caractères, l'entrée de liste ④ affiche toujours la catégorie correspondant le mieux aux caractères déjà entrés. COMAND ajoute automatiquement les lettres correspondant ③ à ces caractères ② déjà entrés par l'utilisateur.

Entrée des caractères

- ▶ **Pour sélectionner des caractères:** Faire tourner ou faire glisser .
- ▶ Faire glisser pour commuter entre les lignes.
- ▶ **Pour confirmer la sélection de caractères:** Appuyer sur .

Suppression d'une entrée

- ▶ **Pour supprimer des caractères individuels:** Sélectionner sur la ligne du bas et appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton près du contrôleur COMAND.

- ▶ **Pour supprimer une entrée complète:** Sélectionner sur la ligne du bas et appuyer sur jusqu'à ce que l'entrée désirée soit supprimée.

ou

- ▶ Enfoncer et maintenir le bouton jusqu'à ce que l'entrée complète ait été supprimée.

Annulation d'une entrée

- ▶ Sélectionner **Back** sur la ligne du bas et appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton . Le menu précédent s'affiche.

Acceptation de la première entrée de la liste

- ▶ Enfoncer et maintenir jusqu'à ce que la liste s'affiche sans jeu de caractères.

ou

si COMAND peut faire correspondre les caractères entrés à une entrée, la liste paraît automatiquement sans le jeu de caractères.

Commutation à la liste des catégories principales sans jeu de caractères prévisibles

Il est possible de commuter de la liste à tout moment en entrant les caractères prévisibles.

- ▶ Glisser \uparrow \odot à plusieurs reprises jusqu'à l'apparition de la liste sans le jeu de caractères.

ou

- ▶ Sélectionner et appuyer sur \odot .

Liste des catégories principales sans jeu de caractères prévisibles



P82.87-4130-31

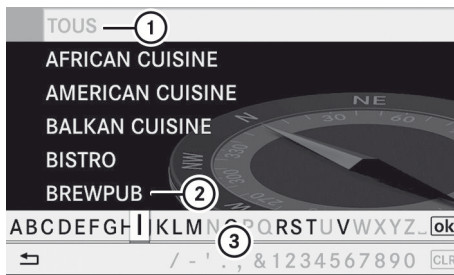
Exemple: Liste de la catégorie principale pour les Destinations spéciales

- ① Catégorie principale sélectionnée

- ▶ **Pour sélectionner une catégorie principale:** Faire glisser \uparrow \odot \downarrow ou tourner $\left\{ \odot \right\}$.

- ▶ **Pour annuler la sélection:** Appuyer sur le bouton .

- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur \odot .



P82.87-2112-31

- ① Rappel de toutes les entrées dans la catégorie principale **RESTAURANT**.
- ② Rappel de toutes les entrées dans la catégorie **BREW PUB** inférieure
- ③ Jeu de caractères prévisible

- i** Avec le jeu de caractères ③, il n'est possible de sélectionner que les caractères actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données pour la carte numérique.

Pour les étapes de

- Entrée des caractères
- Suppression d'une entrée
- Acceptation de la première entrée de la liste
- Annulation d'une entrée
- Commutation à la liste sans jeu de caractères prévisibles

procéder tel que décrit sous «Liste des catégories principales avec jeu de caractères prévisible». (> page 87).

Avec la liste de la catégorie Destination spéciale affichée:

- ▶ **Pour sélectionner une sous-catégorie:** Faire glisser \uparrow \odot \downarrow ou faire tourner $\left\{ \odot \right\}$.

- ▶ **Pour annuler la sélection:** Appuyer sur le bouton .

- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur \odot .

Après la sélection d'une sous-catégorie, la liste des Destinations spéciales paraît. Elle contient les Destinations spéciales

disponibles pour la sous-catégorie située dans la région recherchée.

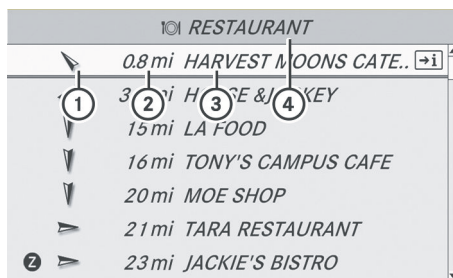
- i** Si **TOUTS** est sélectionné dans la liste, la liste des Destinations spéciales contient toutes les Destinations spéciales dans toutes les sous-catégories de la catégorie principale **RESTAURANT** qui se trouvent dans la région recherchée. Le choix de la liste **AUTRES** à la fin de la liste contient toutes les Destinations spéciales non assignées à une quelconque sous-catégorie dans la catégorie principale **RESTAURANT** qui se trouvent dans la région recherchée.

La catégorie principale sélectionnée ne contient pas de sous-catégories:

La sélectionner immédiatement ouvre la liste des Destinations spéciales. La liste des Destinations spéciales contient alors les Destinations spéciales disponibles pour la catégorie principale qui se trouvent dans la région recherchée.

Liste des destinations spéciales

À titre d'exemple, l'illustration ci-dessous montre la liste des Destinations spéciales pour la catégorie principale de **RESTAURANT**, dans la sous-catégorie **BREW PUB**, aux environs de l'emplacement.



P82.87-3817-31

- ① Direction de la destination
- ② Distance à vol d'oiseau de la destination
- ③ Destination spéciale
- ④ Sélection de catégories ou sous-catégories

- i** Selon la catégorie de destination spéciale sélectionnée, COMAND utilise différents points de référence en déterminant une distance jusqu'à destination:

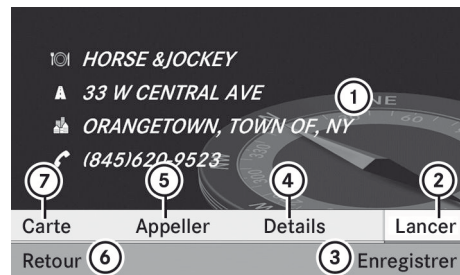
- Dans les environs de la localité:
La distance jusqu'à Destination spéciale depuis la position actuelle du véhicule.
- Zone de destination locale:
La distance jusqu'à Destination spéciale depuis la destination entrée.

Sélection d'une Destination spéciale

- Sélectionner la Destination spéciale désirée.

L'adresse complète de la Destination spéciale sélectionnée est affichée.

- i** Si la Destination spéciale sélectionnée possède une entrée de numéro de téléphone, un appel peut être lancé à cette Destination spéciale si le téléphone mobile est connecté à COMAND.



P82.87-2114-31

- ① Destination spéciale avec adresse
- ② Lance le calcul de la route
- ③ Sauvegarde une Destination spéciale comme destination
- ④ Montre les détails d'une adresse
- ⑤ Lance un appel, si disponible
- ⑥ Annule la sélection
- ⑦ Affiche la carte

- **Pour annuler la sélection:** Appuyer sur le bouton **BACK** .

ou

- Sélectionner **Retour**
La liste des Destinations spéciales s'affiche.

- **Pour lancer le calcul de la route:**
Sélectionner **Lancer**.

Liste des Destinations spéciales avec jeu de caractères prévisibles

Si vous avez sélectionné **Entrée d'une Destination spéciale (POI) par recherche de nom** (▷ page 86), la liste des Destinations spéciales disponibles dans la carte numérique est affichée.



P82.87-4442-31

- ① Première entrée de la liste après l'ouverture de la liste
 - ② Liste des Destinations spéciales
 - ③ Jeu de caractères prévisibles
 - ④ Symboles de catégorie
- i** Avec le jeu de caractères ③, il n'est possible de sélectionner que les caractères actuellement disponibles. Ces caractères dépendent de ceux déjà entrés et des données pour la carte numérique.

Pour les étapes

- Entrée des caractères
- Suppression d'une entrée
- Acceptation de la première entrée de la liste
- Annulation d'une entrée

procéder tel que décrit sous «Liste des catégories principales avec jeu de caractères prévisible» . (▷ page 87).

Sélection d'une Destination spéciale

Pour accepter la première entrée de la liste:

- Enfoncer et maintenir **OK** jusqu'à ce que la liste s'affiche sans jeu de caractères.

ou

Si COMAND peut faire correspondre les caractères entrés avec une localité, la liste paraît avec l'entrée correspondante en surbrillance sans le jeu de caractères prévisible.(▷ page 89).

Il est possible de commuter de la liste à tout moment en entrant les caractères prévisibles.

- Faire glisser **↑** **○** à plusieurs reprises jusqu'à l'apparition de la liste sans le jeu de caractères.

ou

- Sélectionner **ok** et appuyer sur **OK**.

- **Pour afficher l'adresse complète de la Destination spéciale:** Sélectionner **ok** et appuyer sur **OK**.

- **Pour annuler la sélection:** Appuyer sur le bouton **BACK** .

ou

- Sélectionner **Retour**.
La liste des Destinations spéciales s'affiche.

- **Pour lancer le calcul de la route:**
Sélectionner **Lancer**.

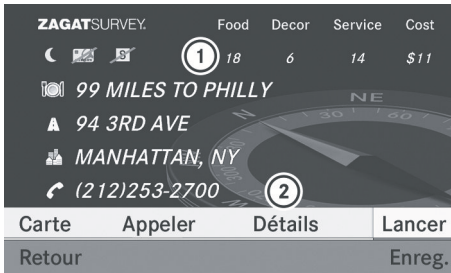
Service d'évaluation ZAGAT®

Les entrées avec le symbole Z contiennent l'information ZAGAT additionnelle. ZAGAT est un service qui évalue les restaurants, par exemple, dans différentes catégories comme la nourriture, le décor, le service etc..., et fournit une échelle moyenne de prix et une description générale.



P82.87-2118-31

Après que l'entrée avec le symbole Z a été sélectionnée, l'affichage suivant inclut l'évaluation Zagat.



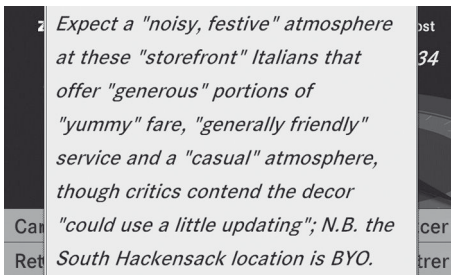
P82.87-3819-31

- ① Évaluation ZAGAT
- ② Détails d'affichage

Les symboles suivants peuvent apparaître:

- Lune: service après 23 heures
- S barré: fermé le dimanche
- Carte de crédit barrée: n'accepte pas les cartes de crédit

► **Pour voir la description:** Sélectionner **Détails**.



P82.87-2120-31

Exemple d'une description ZAGAT

Entrée d'une destination spéciale par la carte

i Si les réticules sont visibles sur la carte, les Destinations spéciales aux environs des réticules peuvent être entrés. Si les réticules ne sont pas visibles, les Destinations spéciales aux environs de la position actuelle du véhicule peuvent être entrés.

► Dans le système de menus en mode de carte affiché (▷ page 61) sélectionner **Guide**.

Les Destinations spéciales sont disponibles:

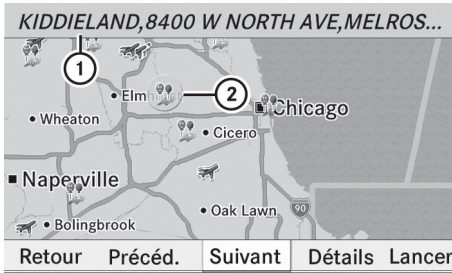
Selon l'échelle de la carte sélectionnée, les symboles des Destinations spéciales sont affichés sur la carte. L'échelle commençant où les symboles sont affichés sur la carte varie d'un symbole à l'autre.

Il est possible de sélectionner les symboles que COMAND devrait afficher (▷ page 65). La Destination spéciale la plus près du centre de l'écran est sélectionnée automatiquement.

Aucune Destination spéciale disponible:
Un message correspondant est alors affiché.

i Ce message est aussi affiché sur le choix au menu **Sans symboles** sous **Affichage de carte** a été sélectionné (▷ page 65).

► **Pour confirmer le message:** Appuyer sur **OK**.



P82.87-2121-31

- ① Information sur la destination spéciale en surbrillance
 - ② Destination spéciale en surbrillance
- ▶ **Pour sélectionner une destination spéciale:** Sélectionner **Suivant** ou **Précéd.**
 - ▶ **Pour lancer le calcul de la route:** Sélectionner **Lancer**, voir aussi (▷ page 79).
On vous demandera si la Destination spéciale doit être adoptée comme destination.
 - ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
Le calcul de la route débute si **Oui** est sélectionné; une nouvelle Destination spéciale peut être choisie si **Non** est sélectionné.

Guidage routier

Notes générales

ATTENTION

COMAND calcule la route jusqu'à destination sans tenir compte de ce qui suit, par exemple:

- Feux de circulation
- Arrêts et priorités de passage
- Voies convergentes
- Aires de stationnement ou d'arrêt interdits
- Toute autre règle et règlement régissant les lois de la circulation
- Ponts étroits

COMAND peut fournir des informations de navigation erronées si les données de la carte

numérique ne correspondent pas à l'état réel des routes et de la circulation. Par exemple, si la circulation routière a été modifiée ou si la direction d'une route à sens unique a été inversée.

Par conséquent, les règles et règlements de la circulation routière doivent toujours être strictement observés pendant le voyage. Ils ont toujours priorité sur les commandes de navigation données par le système.

COMAND guide le conducteur à destination par l'utilisation de commandes de navigation sous forme de messages parlés ou d'affichage d'instructions routières.

- ❗ Les affichages du guidage routier sont visibles uniquement si le système est en mode de navigation.

Si, pour toute raison, le conducteur ne se conforme pas aux commandes de navigation ou dévie de la route calculée, COMAND calcule automatiquement un nouveau trajet vers la destination.

Si les données de la carte contiennent les informations appropriées, COMAND tente d'éviter les routes à accès limité, comme les routes fermées à la circulation de transit et aux non résidents.

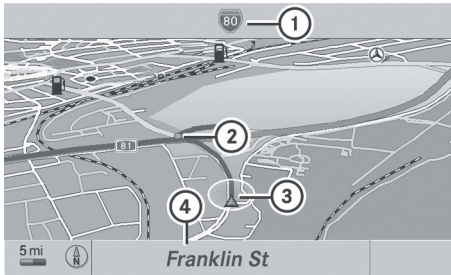
Manoeuvre de conduite

Les manoeuvres de conduite se répartissent en trois phases:

- La phase de préparation
- La phase de l'annonce
- La phase de manoeuvre

Phase de préparation

COMAND prépare le conducteur pour la prochaine manoeuvre de conduite. En fonction de l'affichage de l'exemple montré ci-dessous, l'annonce est faite avec **Sous peu tourner à droite**. L'écran n'est pas divisé et la carte paraît sur le plein écran.



P82.87-3820-31

- ① Prochaine route à prendre
 - ② Point de la manoeuvre de conduite (point)
 - ③ Position actuelle du véhicule, le triangle pointe dans la direction de la destination du véhicule
 - ④ Route actuellement empruntée
- i** Selon le réglage de base sélectionné dans «Informations sur la carte», vous verrez dans ④
- Information sur «Heure d'arrivée/ Distance»
 - Route actuellement empruntée
 - Affichage des coordonnées géographiques

Si vous avez sélectionné le choix au menu **Aucune** l'affichage est masqué.

Phase de l'annonce

COMAND annonce la prochaine manoeuvre de conduite. En fonction de l'exemple suivant, elle est annoncée 121 mètres (400 pieds) à l'avance par le message **Tourner à droite dans 400 pi. et suivre le «nom de la route»**.

- i** La distance annoncée pour la manoeuvre dépend de la classe de route et de sa limite de vitesse.

L'écran se divise en deux. La partie gauche montre une vue normale de la carte. La partie droite donne une vue agrandie de la région en périphérie du carrefour (zoom sur le carrefour) ou une image en 3 dimensions générée pour le trajet de la route, avec la

route de la prochaine manoeuvre de conduite affichée.

L'exemple illustré ci-dessous montre le zoom sur le carrefour dans la moitié droite de l'écran.

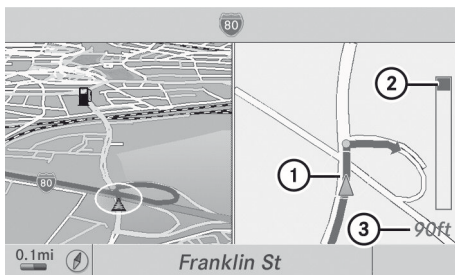


P82.87-3811-31

- ① Prochaine route à prendre ou prochain panneau indicateur
 - ② Information visuelle sur la distance jusqu'à la manoeuvre de conduite
 - ③ Information sur la distance de la manoeuvre de conduite
 - ④ Manoeuvre de conduite (sortir à gauche)
- i** La partie solide de l'indicateur visuel de distance ② diminue de bas en haut à mesure que la manoeuvre de conduite annoncée approche.

Phase de manoeuvre

COMAND annonce la prochaine manoeuvre à effectuer. La distance jusqu'à la manoeuvre de conduite est constamment renouvelée. Dans l'exemple suivant, la manoeuvre est annoncée 27 mètres (90 pieds) à l'avance par le message **À présent tourner à droite**. L'écran se divise en deux comme pour la phase d'annonce.

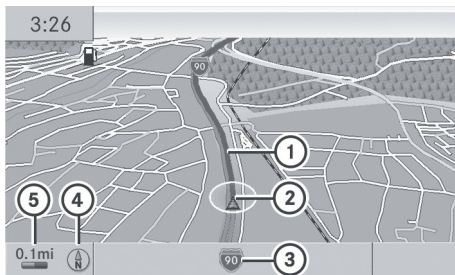


P82.87-2124-31

- ① Position actuelle du véhicule, le triangle pointe dans la direction de la destination du véhicule
- ② Information visuelle sur la distance jusqu'à la prochaine manoeuvre de conduite
- ③ Information sur la distance jusqu'à la manoeuvre de conduite

Une fois la manoeuvre de conduite complétée, COMAND revient automatiquement à l'affichage plein écran

Exemple d'affichage sans manoeuvre de conduite



P82.87-3821-31

- ① Itinéraire
- ② Position actuelle du véhicule
- ③ Route actuellement empruntée
- ④ Réglage de l'orientation de la carte, pour explications et réglages voir (> page 65)
- ⑤ Réglage de l'échelle de la carte, pour explications et réglages voir (> page 62)

Recommandations de voie de circulation

Sur des routes à voies multiples, COMAND peut afficher des recommandations de voie de circulation. Pour ce faire, elles doivent correspondre aux données disponibles sur la carte numérique.

En respectant les deux prochaines manoeuvres de conduite, COMAND affiche les recommandations des voies de circulation ⑥, ⑦ et ⑧.



P82.87-3779-31

- ① Point de la prochaine manoeuvre de conduite
- ② Point de la deuxième manoeuvre de conduite
- ③ Prochaine manoeuvre, sortir ici à droite
- ④ Information visuelle sur la distance à la prochaine manoeuvre de conduite
- ⑤ Information sur la distance de la prochaine manoeuvre
- ⑥ Voie recommandée
- ⑦ Voie possible
- ⑧ Voie non recommandée
- ⑨ Position actuelle du véhicule, le triangle pointe dans la direction de la destination du véhicule

Explications des recommandations sur la voie de circulation

- Voie recommandée ⑥:
De cette voie, il est possible d'effectuer les deux prochaines manoeuvres sans changer de voie.
- Voie possible ⑦:

De cette voie, il est seulement possible d'effectuer la prochaine manoeuvre sans changer de voie.

- Voie non recommandée ⑧:
De cette voie il n'est pas possible d'effectuer la prochaine manoeuvre sans changer de voie.

Représentation des recommandations sur la voie de circulation

La représentation en couleur de la description des recommandations de la voie de circulation change selon que l'affichage est réglé pour le jour ou la nuit.

Voie	Style de jour	Style de nuit
Voie recommandée ⑥	Bleu foncé	Bleu clair
Voie possible ⑦	Bleu clair	Bleu foncé
Voie non recommandée ⑧	Gris	Gris

Destination ou région de destination atteinte

Une fois la destination atteinte, un drapeau en damier est affiché et le guidage routier se termine automatiquement.

Hors route et hors carte

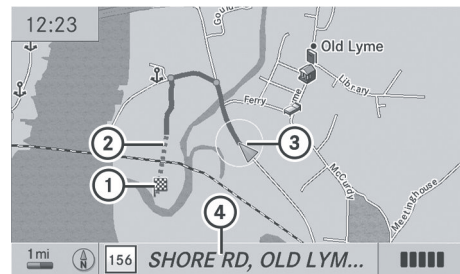
⚠ ATTENTION

Le système de navigation COMAND peut diriger le conducteur vers un parcours hors route, susceptible d'endommager les pneus, les roues ou le véhicule. Il revient uniquement au conducteur de déterminer si la route est convenable ou pas. La condition et la convenance des parcours hors route risquent de fluctuer selon une variété de facteurs tels que l'heure de la journée, la période de

l'année et les conditions météorologiques en cours que le système COMAND ne peut évaluer ni prendre en considération.

Guidage routier vers une destination hors route

COMAND peut guider le conducteur vers des destinations dans le secteur couvert par la carte numérique, même si une destination ne se trouve pas sur une route connue du système. Ces destinations sont montrées en tant que destinations hors route, pouvant être entrées à l'aide de la carte, par exemple. Dans ce cas, COMAND guide le conducteur le plus longtemps possible par des annonces et affichages concernant les routes connues du système.



P82.87-3804-31

- ① Destination hors route
- ② Section hors route (ligne pointillée)
- ③ Position actuelle du véhicule, le triangle pointe dans la direction de la destination du véhicule
- ④ Nom de la route, si disponible

Lorsque le véhicule entre dans la zone non couverte par la carte numérique, l'écran est divisé. Dans la moitié droite de l'écran, une flèche pointe vers la destination hors route ① et le système annonce: **Vous avez atteint le secteur de destination. Suivre la flèche sur l'affichage..** Lorsque le véhicule approche de sa destination, le message **Vous avez atteint votre destination.** est fourni.

Guidage routier depuis un emplacement hors route vers la destination

Si la position du véhicule est à l'intérieur du secteur couvert par la carte numérique, mais qu'aucune route n'est disponible sur la carte à l'emplacement actuel du véhicule, le véhicule est considéré hors route. COMAND peut également guider jusqu'à la destination à partir d'un tel emplacement.

Au début du guidage routier, le message **Route hors carte**, une flèche et la distance à destination s'affichent. Cette flèche indique la direction de la destination actuelle.

Le parcours est surligné en bleu à partir de la route la plus près, connue du système.

Dès que le véhicule revient sur une route connue du système, le guidage routier se poursuit de la façon habituelle.

Guidage routier depuis un emplacement hors carte jusqu'à la destination

Si la position du véhicule est à l'extérieur du secteur couvert par la carte numérique, le véhicule est considéré hors carte. COMAND peut également guider jusqu'à la destination à partir d'un tel emplacement.

Au début du guidage routier, le message **En dehors de la carte**, une flèche et la distance à destination s'affichent. Cette flèche indique la direction vers la destination actuelle.

Le parcours est surligné en bleu à partir de la route la plus près, connue du système.

Dès que le véhicule revient sur une route connue du système, le guidage routier se poursuit de la façon habituelle.

Guidage routier pendant la conduite hors route

La route peut différer des données sur la carte numérique, en raison de travaux routiers.

En pareils cas, le système ne peut temporairement trouver la position du

véhicule sur la carte numérique; par conséquent, le véhicule se trouve en position hors route.

L'affichage montre ensuite le message **Route hors carte**, une flèche et la distance à destination. Cette flèche indique la direction vers la destination actuelle.


Dès que le système peut trouver de nouveau la position du véhicule sur la carte, le guidage routier se poursuit de la façon habituelle.

Messages de navigation

ATTENTION

Les annonces vocales de navigation ont pour but de diriger le conducteur vers sa destination, sans détourner son attention de la route et de la conduite.


Toujours utiliser cette fonction au lieu de consulter la carte pour les directions à suivre. La consultation des symboles ou de la carte peut détourner l'attention de la conduite et augmenter ainsi les risques d'accidents.

-  Les messages de navigation sont supprimés pendant les appels téléphoniques actifs.

Il est possible de rappeler un message courant ou un message manqué en tout temps.

► Pour rappeler un message en cours:

Dans le système de menus en mode de carte (> page 62) sélectionner **RPT**.

- **Pour désactiver les messages de navigation:** Pendant le message, appuyer sur le bouton .

Le message suivant paraîtra brièvement:
Les instructions de conduite sont mises en sourdine.

- **Pour rappeler manuellement les messages de navigation:** Dans le système de menus en mode de carte (> page 62) sélectionner **RPT**.

ou

- ▶ Commencer un nouveau calcul de la route (▷ page 79).

ou

- ▶ Si COMAND est activé de nouveau ou que le moteur est démarré.

▶ **Pour régler le volume des messages:**

Régler le volume pendant un message automatique (▷ page 40).

ou

- ▶ Rappeler un message manuellement en sélectionnant **RPT** dans le système de menus en mode de carte.
- ▶ Régler le volume.

Fondu audio

La fonction Fondu audio, lorsque activée, diminue le volume de la source audio actuelle quand un message de navigation est émis. Dès la fin de l'émission du message de navigation, la source audio reprend au volume réglé précédemment (▷ page 40).

Annulation du guidage routier

- ▶ Dans le système de menus en mode de carte affiché (▷ page 62) sélectionner **Destination** → **Annulation du guidage routier**.

Reprise du guidage routier

- ▶ Sélectionner **Destination** → **Continuer guidage routier** dans le système de menus en mode de carte. COMAND calcule la route.

Fonction détour

- ▶ **i** La fonction Détour barre une section de route à venir. Il est possible de régler la longueur de la section de route à barrer. Le système COMAND calcule le détour si possible.

- ▶ Sélectionner **Itinéraire** → **Détour** dans le système de menus en mode de carte.

▶ **Pour régler la longueur du barrage:**

Sélectionner **Plus long** ou **Plus court** à plusieurs reprises jusqu'à ce que la longueur désirée soit réglée.

La zone barrée est en surbrillance en rouge/blanc sur la carte. La longueur de la zone barrée et le segment de route où le barrage aboutit sont montrés en haut de l'affichage.

- ▶ **Pour annuler la fonction:** Sélectionner **Retour**.

▶ **Pour lancer le calcul de la route:**

Sélectionner **Lancer**, voir aussi (▷ page 79).

- ▶ **Pour supprimer un barrage:** Dans le système de menus en mode de carte, sélectionner **Route** → **Détour** → **Supprimer**.

Route alternative

- ▶ **i** D'autres routes peuvent être calculées pour le guidage routier original à l'aide de la fonction **Route alternative**.
- ▶ Dans le système de menus en mode de carte affiché (▷ page 62) sélectionner **Route** → **Route alternative**. L'écran se divise en deux. À gauche se trouve la carte, qui affiche une ou plusieurs routes alternatives entre le départ et la destination. La route en cours est en surbrillance en bleu foncé, les autres routes alternatives en bleu pâle (mode jour). Si l'écran est en mode nuit, la représentation est inversée. Le côté droit de l'affichage donne de l'information sur la route alternative active,

par exemple la longueur du segment et l'heure estimée de l'arrivée.

- **Pour sélectionner la route alternative suivante ou précédente:** Sélectionner [Suivant](#) ou [Précédent](#).

La route sélectionnée est maintenant en surbrillance en bleu foncé.

- **Pour retourner au guidage routier original:** Sélectionner [Retour](#).
- **Pour commencer le guidage routier avec le guidage routier alternatif sélectionné:** Sélectionner [Lancer](#).

Navigateur de route

i Le navigateur de route donne un aperçu de la route. Il est possible de se déplacer le long de la route, segment pas segment, à l'aide du navigateur de route et de voir les informations et détails concernant les segments de route.

- Dans le système de menus en mode de carte, sélectionner [Route](#) → [Navigateur de route](#).

Le navigateur de route paraît sur l'affichage.

Le haut de l'affichage montre l'information sur le segment de route en surbrillance, par exemple le nom ou le numéro de la route et la longueur du segment de la route à emprunter.

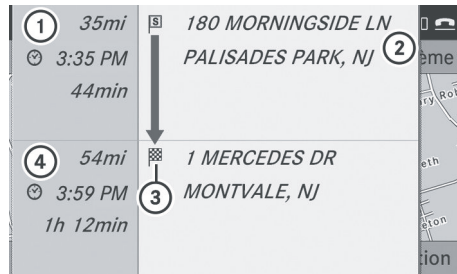
Le segment de route en surbrillance est identifié sur la carte par sa couleur blanche avec contour rouge.

- **Pour afficher le segment de route suivant ou précédent:** Sélectionner [Suivant](#) ou [Précédent](#).
- **Pour agrandir ou réduire l'affichage de la carte:** Sélectionner [Q](#) ou [Q](#).
- **Pour fermer le navigateur de route:** Sélectionner [Retour](#).

Affichage de l'information de destination

- Dans le système de menus en mode de carte affiché (▷ page 62) montré, sélectionner [Route](#) → [Information sur la destination](#).

L'information de destination est donnée sur l'affichage.



P82.87-4131-31

Exemple d'affichage avec destination principale et arrêt en cours de route

- ① Distance/heure estimée de l'arrivée/ durée du voyage jusqu'à l'arrêt en cours de route estimé
- ② Arrêt en cours de route
- ③ Destination principale
- ④ Distance/heure estimée de l'arrivée/ durée estimée du voyage jusqu'à la destination principale

i Pour calculer l'heure estimée de l'arrivée, COMAND utilise comme base l'heure réglée sur COMAND. Pour cette raison, l'heure sur COMAND doit être réglée correctement (▷ page 47). Le calcul de l'heure estimée de l'arrivée ne prend pas spécifiquement en considération si l'heure à la destination est l'heure avancée ou l'heure normale. Ceci n'est pas pris en considération si la destination est dans un fuseau horaire différent. La distance jusqu'à destination, l'heure prévue d'arrivée ainsi que le temps estimé pour compléter le trajet ①, ④ ne sont pas affichés tant que le calcul du trajet n'est pas complété.

- **Pour fermer l'information de destination:** Glisser ←  →.

ou

- Appuyer sur le bouton **BACK**.



Messages relatifs au trafic routier

i Un équipement radio satellite en option et un abonnement au fournisseur de service par radio satellite SIRIUS XM sont requis pour la réception radio satellite à laquelle se rapporte ce passage. Vous trouverez plus d'informations dans le chapitre «Radio satellite» (▷ page 201).

COMAND peut recevoir et intégrer des messages sur la circulation par radio satellite dans le système de navigation. Les rapports sur la circulation et les symboles de cartes sont ensuite visibles dans l'affichage COMAND.

Indications sur la circulation en temps réel sur la carte





COMAND peut afficher certains incidents de la circulation sur la carte. Les informations sont affichées sur une échelle de carte entre 50 m et 20 km (0,05 mi et 20 mi).


- Tourner   jusqu'à ce que l'échelle de la carte requise soit réglée quand le système de menus est masqué (carte en mode plein écran) (▷ page 62).



- ① Symboles de marqueur pour le prolongement de la section de route affectée
- ② Symbole signalant un incident sur l'itinéraire (vitesse et circulation)
- ③ Destination
- ④ Échelle de la carte

Symboles des indications sur la circulation en temps réel

Symbole	Description	Indications sur la circulation dans l'affichage de carte	Listes des rapports sur la circulation	Message de rapport sur la circulation
	Avertissement (rouge)	Apparaît au début de la section de route concernée si le guidage routier est actif et que l'itinéraire traverse la zone de l'incident.	Apparaît avec une entrée de type avertissement	Apparaît avec une entrée de type avertissement
	Événement (jaune)	Apparaît au début de la section de route concernée si le guidage routier est actif et que l'itinéraire traverse la zone de l'incident.	Apparaît avec une entrée de type événement	Apparaît avec une entrée de type événement
	Embouteillage sur la route (vitesse et circulation)	Apparaît au début d'un embouteillage (vitesse moyenne de 40 à 70 km/h ou environ 25 à 45 mi/h) si le guidage routier est actif et que la route traverse une zone de circulation lente. Des symboles de voitures jaunes pourraient s'afficher, en combinaison avec ce symbole.	Apparaît avec une entrée de type embouteillage sur la route (circulation discontinuée)	Apparaît avec une entrée de type embouteillage sur la route (circulation discontinuée)
	Embouteillage sur la route (vitesse et circulation)	Apparaît au début d'un embouteillage (vitesse moyenne de 8 à 35 km/h ou environ 5 à 20 mi/h) si le guidage routier est actif et que la route traverse une zone de circulation lente. Des symboles de voitures rouges pourraient s'afficher, en combinaison avec ce symbole.	Apparaît avec une entrée de type embouteillage sur la route.	Apparaît avec une entrée de type embouteillage sur la route.

Symbol e	Description	Indications sur la circulation dans l'affichage de carte	Listes des rapports sur la circulation	Message de rapport sur la circulation
	Section bloquée de la route	Apparaît au début d'une zone bloquée si le guidage routier est actif et que la route traverse la zone bloquée. Les symboles X X X X pourraient apparaître en combinaison avec ce symbole.	Apparaît avec une entrée de type Section bloquée	Apparaît avec une entrée de type Section bloquée
Ligne jaune avec flèches	Événements	Obstacles pouvant affecter la circulation (exemple: travaux routiers) Apparaît sur le côté affecté (direction) de la route	(Pas possible)	(Pas possible)
Ligne verte avec flèches	Circulation fluide	Aucun obstacle au flux de circulation Apparaît seulement sur le côté fluide (direction) de la route	(Pas possible)	(Pas possible)
Ligne rouge avec flèches	Message d'avertissement	Incident sur la route Apparaît sur le côté affecté (direction) de la route	(Pas possible)	(Pas possible)

Affichage des rapports de circulation en temps réel

► Si nécessaire, commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (> page 62).

► Sélectionner **Circulation**.

Si une boîte de dialogue affiche le message **Aucun message sur la circulation**, ceci peut vouloir dire:

- Des messages n'ont pas encore été reçus
- Aucun message n'est disponible

► **Pour annuler la recherche:** Sélectionner **Annuler**.

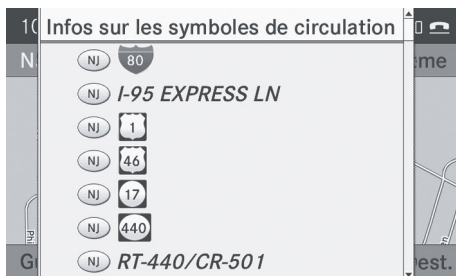
► **Pour fermer le message:** Sélectionner **OK**

En cas de rapports sur la circulation, une liste sera affichée.

Le contenu de cette liste varie selon que le guidage routier est actif ou non.

Liste lorsque le guidage routier n'est pas actif

La liste montre toutes les routes, secteurs ou régions pour lesquels des messages sont disponibles.



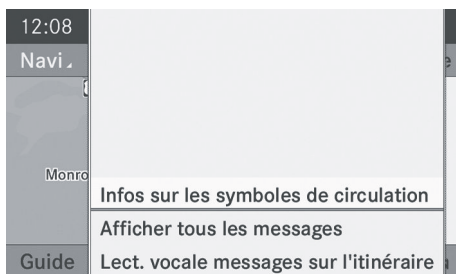
P82.87-4451-31

i Un message sur la circulation peut aussi concerner un secteur ou une région, plutôt qu'une route, par exemple en raison de manque de visibilité attribuable au brouillard.

- **Pour lire un rapport sur la circulation:** Sélectionner une route, une zone ou une région.

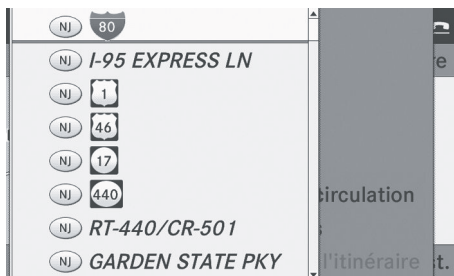
Liste lorsque le guidage routier est actif

La liste montre d'abord les routes, les zones ou les régions du parcours pour lesquelles il existe des rapports de circulation.



P82.87-3459-31

- **Pour afficher tous les messages:** Sélectionner **Afficher tous les messages**. Une liste de toutes les routes, zones ou régions pour lesquelles des rapports sont disponibles sera affichée, y compris celles qui n'influencent pas le parcours.



P82.87-4304-31

- **Pour afficher un message sur la circulation:** Sélectionner une route, une zone ou une région à partir de la liste.
- **Pour fermer la liste:** Glisser ◀ ○ ▶ une ou plusieurs fois de suite.

Exemple d'un message sur la circulation

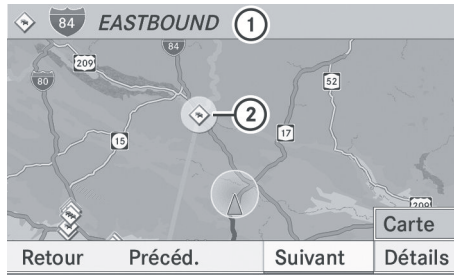


P82.87-3780-31

- ① Selon votre sélection: **Messages sur l'itinéraire** ou **Tous les messages**
 - ② Messages 8 de 16 pour la route concernée
 - ③ Texte du message
 - ④ Route, zone ou région pour laquelle il existe un message
 - ⑤ Désignation de l'état/de la province
 - ⑥ Icône pour type de message, par exemple message sur la vitesse et la fluidité de la circulation
- **Pour défiler dans le message ou au message suivant:** Glisser ↑ ○ ↓.
 - **Pour retourner à la liste des messages:** Glisser ◀ ○ ▶


Information sur le symbole de circulation routière

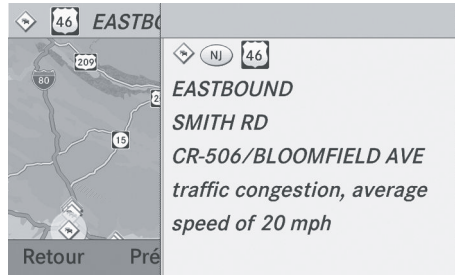
- **Pour afficher l'information sur le symbole de circulation routière:** Sélectionner [Information sur le symbole de circulation routière](#).



P82.87-3444-31




Affichage d'un exemple:

- ① Route concernée
- ② Icône pour type de message, par exemple Message sur la vitesse et la fluidité de la circulation
- **Pour afficher la prochaine ou la dernière information sur le symbole:** Sélectionner [Suivant](#) or [Précéd.](#). Le symbole est en surbrillance.
- **Pour modifier l'affichage de la carte:** Sélectionner [Carte](#). Vous pouvez agrandir/réduire et avoir une vue panoramique de l'écran de la carte et sélectionner d'autres messages sur la circulation.
- **Pour sélectionner le symbole:** Appuyer sur .
- **Pour afficher les détails:** Sélectionner [Détails](#).



P82.87-3445-31

Détails de l'information sur le symbole de circulation routière

- **Pour quitter l'écran des détails:** Glisser   .
- **Pour quitter l'écran de l'information sur le symbole:** Sélectionner [Retour](#).

Messages lus à voix haute

La fonction de lecture à voix haute n'est disponible que lorsque le guidage routier est actif. Elle peut lire les rapports sur la circulation relatif à l'itinéraire. Vous pouvez régler la langue (▷ page 53) ainsi que la vitesse de la lecture vocale (▷ page 48).

Si la fonction de lecture automatique des messages de circulation est activée, les messages de circulation entrants seront automatiquement lus à voix haute (▷ page 69).


- Si nécessaire, commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 62).
- Sélectionner [Circulation](#) → [Lire à voix haute tous les messages sur l'itinéraire](#).

COMAND lit les messages en séquence

- ❗ L'article de menu [Messages sur l'itinéraire](#) n'a aucune fonction si aucun message ne concerne l'itinéraire.

- **Pour annuler la lecture à haute voix du message en cours:** Sélectionner [Annuler messages lus à voix haute](#).

ou

- Appuyer sur le bouton .

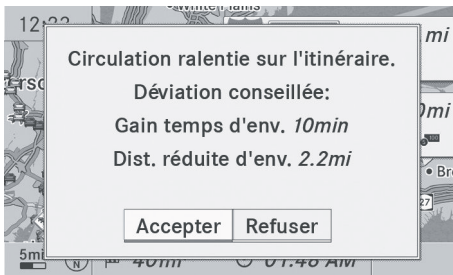
COMAND lit à voix haute le message en cours puis termine la lecture à voix haute.

Modification d'itinéraire dynamique

COMAND peut recalculer l'itinéraire en prenant en compte les messages sur la circulation reçus le long du trajet.

Vous pouvez régler l'option de modification de l'itinéraire dynamique dans le menu Navi (▷ page 64).

Si vous avez réglé l'option [Itinéraire dynamique seulement après demande](#) et que COMAND recalcule un itinéraire, un message apparaît pour demander si vous acceptez la modification d'itinéraire ou non.



P82.87-3813-31

- **Pour accepter de modifier l'itinéraire:** Sélectionner [Accepter](#).
- **Pour suivre l'itinéraire original:** Sélectionner [Refuser](#).

Mémoire des destinations

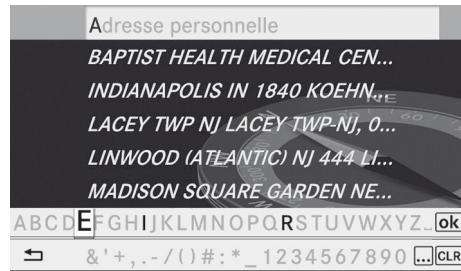
Adresse personnelle

- i** Le mémoire des destinations contient toujours une entrée appelée [Adresse personnelle](#) en haut de la liste. Cette entrée peut être utilisée pour y inscrire

l'adresse personnelle, par exemple. Si l'entrée [Adresse personnelle](#) (📍) (icône) contient déjà des données de navigation, elle peut être sélectionnée pour le guidage routier.



Attribution d'une adresse personnelle pour la première fois ou changement

- Si nécessaire, commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 62).
- Sélectionner [Destination](#) → [Mémoire](#). Si la mémoire des destinations contient plus de 8 entrées, la liste des mémoires de destinations avec jeu de caractères prévisible est affichée, sinon, la liste des mémoires de destinations est affichée sans jeu de caractères prévisible. (▷ page 81). Si la liste apparaît sans les caractères de saisie, l'entrée [Adresse personnelle](#) est automatiquement mise en surbrillance.



P82.87-2128-31

Commutation à la liste de la mémoire des destinations sans jeu de caractères prévisibles

- Faire glisser   à plusieurs reprises jusqu'à la disparition du jeu de caractères prévisibles. L'entrée [Adresse personnelle](#) est automatiquement mise en surbrillance à moins d'avoir entré un caractère à l'aide du jeu de caractères prévisible.

Si des caractères ont été précédemment entrés à l'aide du jeu de caractères prévisibles:

- ▶ Faire tourner ou glisse dans la liste jusqu'à ce que l'entrée **Adresse personnelle** soit en surbrillance.

ou

- ▶ **Pour assigner une adresse pour la première fois:** Enfoncer et maintenir jusqu'à ce que le jeu de caractères disparaisse.
L'entrée **Adresse personnelle** est automatiquement en surbrillance dans la liste.
- ▶ **Pour quitter le menu:** Sélectionner **Retour**.
Le fonctionnement subséquent change selon que l'utilisateur entre l'adresse manuellement ou qu'il utilise une entrée du carnet d'adresses comme une adresse personnelle aux fins de navigation.

Entrée ou modification de l'adresse personnelle

- ▶ Au besoin, commuter à la liste des destinations sans le jeu de caractères.
- ▶ **Pour entrer une adresse pour la première fois:** Appuyer sur et sélectionner **Nouvelle entrée**.
- ▶ **Pour modifier l'adresse existante:** Sélectionner **Options** → **Nouvelle entrée**.
Dans les deux cas, le menu d'entrée des adresses paraît.
- ▶ Entrer l'adresse. Procéder tel que décrit pour l'entrée d'une destination dans la section «Entrée d'une destination selon l'adresse» (▷ page 71).
- ▶ Sélectionner **Enregistrer** après avoir entré l'adresse.
COMAND sauvegarde alors l'entrée. Un message est affiché suivi du menu des adresses avec l'adresse sélectionnée.

Lancer est automatiquement mis en surbrillance.

Utilisation d'une entrée du carnet d'adresse comme adresse personnelle

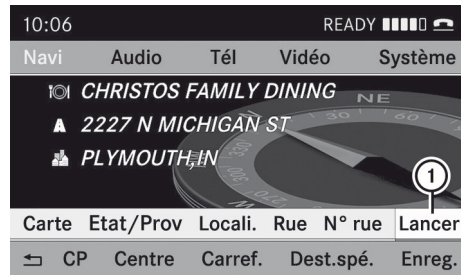
- ▶ Au besoin, commuter à la liste des destinations sans le jeu de caractères (▷ page 104).
- ▶ **Pour assigner une adresse pour la première fois:** Appuyer sur et sélectionner **Affecter à entrée du carnet d'adresses**.
- ▶ Sélectionner **Privé** ou **Travail** si applicable.
- ▶ **Pour modifier l'adresse personnelle:** Sélectionner **Options** → Sélectionner **Affecter à entrée du carnet d'adresses**.
- ▶ Sélectionner **Privé** ou **Travail** si applicable.
- ▶ Dans les deux cas, une liste apparaîtra avec ou sans jeu de caractères prévisible selon le nombre d'entrées du carnet d'adresses.
- ▶ Sélectionner l'entrée désirée du carnet d'adresses. Procéder tel que décrit dans la section «Recherche d'une entrée du carnet d'adresses» (▷ page 129).
- ▶ **i** Sous «Attribution d'une destination à une entrée dans le carnet d'adresses», on explique comment interconnecter les entrées du carnet d'adresses avec les données d'adresses de navigation. (▷ page 107).
- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .
Une adresse est assignée pour la première fois:
COMAND sauvegarde alors l'entrée. Un message est affiché suivi du menu des adresses avec l'adresse sélectionnée.
Lancer est automatiquement mis en surbrillance.
L'adresse est changée:

Le système demandera de confirmer s'il faut écraser l'entrée **Adresse personnelle**.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, COMAND écrase la destination. Un message est affiché suivi du menu des adresses avec l'adresse sélectionnée. **Lancer** est automatiquement mis en surbrillance.
En sélectionnant **Non**, la liste disparaîtra.

Sélection d'une adresse personnelle pour le guidage routier

- ① Si l'entrée **Adresse personnelle** (icône) contient déjà des données de navigation, elle peut être sélectionnée pour le guidage routier. Sinon, assigner d'abord une destination à cette entrée (> page 104).
 - ▶ Si nécessaire, commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (> page 62).
 - ▶ Sélectionner **Destination** → **Mémoire**.
Une liste apparaîtra avec ou sans jeu de caractères prévisible selon le nombre d'entrées dans le carnet d'adresses.
 - ▶ **Mémoire des destinations avec jeu de caractères prévisible**: Glisser ↑ Ⓞ à plusieurs reprises jusqu'à l'apparition de la liste sans le jeu de caractères.
- ou
- ▶ Sélectionner **ok** en bas à droite dans le jeu de caractères prévisible.
 - ▶ **Liste de la mémoire des destinations sans caractères de saisie**: Appuyer sur Ⓞ.



P82.87-2129-31

- ① Début du calcul de la route vers votre adresse

Un menu d'entrée d'adresse paraît avec les données inhérentes à votre adresse personnelle. **Lancer** est automatiquement mis en surbrillance.

Début du calcul du trajet

- ▶ Appuyer sur Ⓞ.
Le guidage routier commence après le calcul du trajet (> page 79).

Sauvegarde d'une destination dans la mémoire des destinations

- ① Cette fonction permet également de sauvegarder la destination dans le carnet d'adresses. COMAND crée alors une entrée dans le carnet d'adresses contenant toutes les données de l'adresse de navigation. Il est ensuite possible de sélectionner cette entrée dans le carnet d'adresses comme point de guidage routier.

Après l'entrée de l'adresse

- ▶ Sélectionner **Enregistrer** après l'entrée de l'adresse dans le menu d'entrée.
Les options de sauvegarde peuvent maintenant être sélectionnées.

Pendant le guidage routier

- ▶ Afficher le système de menu si applicable (> page 62).

- ▶ Sélectionner **Destination** → **Sauvegarder une destination**.
Les options de sauvegarde peuvent maintenant être sélectionnées.

Acceptation d'une adresse depuis les dernières destinations

- ▶ Afficher le système de menus si nécessaire.
- ▶ Sélectionner **Destination** → **Dernières destinations**.
La liste des dernières destinations paraît.
- ▶ **Pour sélectionner une destination:** Faire tourner **↻** **⊙** **↻** ou glisser **↑** **⊙** **↓**.
- ▶ **Pour confirmer la destination:** Appuyer sur **⊙**.
L'adresse de la destination est affichée.
- ▶ Sélectionner **Enregistrer**.
Les options de mémoire peuvent maintenant être sélectionnées.

Sélection des options de mémoire

Sauvegarde d'une destination sans nom

- ▶ Sélectionner **Enreg. sans nom..**
COMAND sauvegarde la destination dans la mémoire des destinations et utilise l'adresse comme nom de destination.

ou

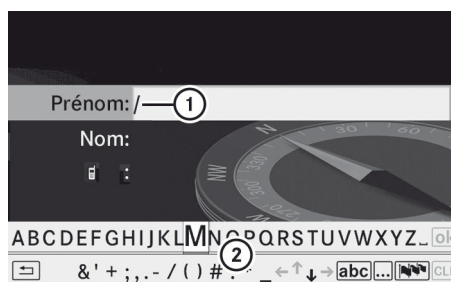
- ▶ Sélectionner **Enreg. comme adresse personnelle**.
COMAND sauvegarde la destination dans la mémoire des destinations comme **Adresse personnelle**.

Si l'entrée sélectionnée dans le carnet d'adresses contient déjà des données sur l'adresse pouvant servir à la navigation (**📍** icône), un message-guide paraîtra, demandant de confirmer si vous désirez écraser les données existantes.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
Après avoir sélectionné **Oui**, le message **Mémorisation réussie** apparaît; la sélection de **Non** annule la procédure.

Sauvegarde d'une destination avec nom

- ▶ Sélectionner **Enreg. avec nom..**
- ▶ Sélectionner la catégorie désirée, par ex. **Privé**.
Le menu d'entrée avec les champs de données et le jeu de caractères paraît.



P82.87-2130-31

- ① Champ de données sélectionné avec le curseur
- ② Jeu de caractères prévisibles

- ▶ **Pour entrer les données:** Continuer à partir de l'étape «Changer champ de données» dans la section «Création d'une nouvelle entrée du carnet d'adresses» (▷ page 128).
COMAND sauvegarde la destination sous le nom entré.

Attribution d'une destination à une entrée dans le carnet d'adresses

- ▶ **i** Cette fonction assigne les données d'adresse de navigation complètes à une entrée déjà existante dans le carnet d'adresses. Il est ensuite possible de sélectionner cette entrée dans le carnet d'adresses comme point de départ de navigation.
- ▶ Sélectionner **Sélectionner Affecter à entrée du carnet d'adresses**.

- ▶ Sélectionner la catégorie désirée, par ex. **Privé**.
Une liste apparaîtra avec ou sans jeu de caractères prévisible selon le nombre d'entrées dans le carnet d'adresses.
- ▶ Sélectionner l'entrée désirée du carnet d'adresses. Procéder tel que décrit dans la section «Recherche d'une entrée du carnet d'adresses» (▷ page 129).
Si l'entrée sélectionnée dans le carnet d'adresses ne comporte pas encore de données d'adresse de navigation, COMAND sauvegarde les données.
Si l'entrée sélectionnée dans le carnet d'adresses contient des données d'adresses de navigation, une question demandant si les données existantes doivent être écrasées paraît.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, COMAND enregistre les données.

Suppression d'une destination ou adresse personnelle de la mémoire des destinations

- ▶ Si nécessaire, commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 62).
- ▶ Sélectionner **Destination** → **Mémoire**.
Une liste apparaîtra avec ou sans jeu de caractères prévisible selon le nombre d'entrées dans le carnet d'adresses.
- ▶ Sélectionner la destination désirée.
Procéder tel que décrit dans la section «Entrée d'une destination depuis la mémoire des destinations» (▷ page 80).
- ▶ Sélectionner **Options** → **Supprimer**.
Un message-guide paraît, demandant à l'utilisateur s'il désire supprimer la destination.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, COMAND efface la destination. Un message correspondant s'affiche.

i Si la donnée de l'adresse de navigation de la destination à supprimer a aussi été attribuée à une entrée du carnet d'adresses, COMAND supprime également cette donnée. Si l'entrée correspondante du carnet d'adresses ne contient pas d'autres données, comme des numéros de téléphone, COMAND supprime l'entrée complète du carnet d'adresses.

Dernières destinations

i COMAND sauvegarde automatiquement les dernières destinations utilisées lors du dernier calcul du trajet. Si la mémoire est pleine, COMAND supprime la destination la plus ancienne. Il est aussi possible de sauvegarder une destination choisie de la liste des dernières destinations dans la mémoire des destinations. Elle est ici sauvegardée en permanence.

Sauvegarde permanente d'une destination dans la mémoire des destinations


- ▶ Procéder tel que décrit dans la section «Entrée d'une destination depuis les dernières destinations» (▷ page 81).

Sauvegarde de la position du véhicule dans les dernières destinations

- ▶ Si nécessaire, commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (▷ page 61).

- ▶ Sélectionner **Position** → **Enregistrer position du véhicule**.
COMAND sauvegarde la position actuelle du véhicule comme destination dans la mémoire des dernières destinations.

Sauvegarde de la position du réticule dans la liste des dernières destinations

- i** Des réticules paraissent sur la carte, si elle a été déplacée manuellement. La position des réticules peut être sauvegardée comme destination dans la liste des dernières destinations.
- ▶ **Pour afficher le système de menu si applicable:** Appuyer sur .
- ▶ Sélectionner **Position** → **Enregistrer la position du réticule**.
COMAND sauvegarde la position des réticules comme destination dans la liste des dernières destinations.

Suppression d'une des dernières destinations

- ▶ Si nécessaire, commuter au mode de navigation et afficher le système de menus (> page 61).
- ▶ Sélectionner **Destination** → **Dernières destinations**.
La liste des dernières destinations paraît.
- ▶ Sélectionner la destination désirée.
- ▶ Sélectionner **Options** → **Supprimer**.
Une demande paraît.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, COMAND efface la destination. Un message correspondant s'affiche.

Caractéristiques COMAND	112
Mesures de précaution	112
Information générale	112
Activation du mobile	113
Aperçu du sous-menu	117
Annuaire téléphonique COMAND	117
Listes d'appels	121
Établissement des appels	124
Carnet d'adresses	127

Caractéristiques COMAND

Ces instructions de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard ou optionnel disponible pour le système COMAND au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites.

Mesures de précaution

ATTENTION

La responsabilité primordiale du conducteur doit être la conduite sécuritaire du véhicule. Afin d'assurer votre sécurité et celle des autres, nous recommandons d'arrêter le véhicule en lieu sûr avant de placer un appel téléphonique ou d'en recevoir un. Si le téléphone mobile doit être utilisé en roulant, se servir du dispositif mains libres et utiliser le téléphone mobile uniquement lorsque les conditions du temps, de la route et de la circulation le permettent.

Certaines localités interdisent au conducteur de se servir du téléphone cellulaire mobile en conduisant.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance d'environ 14 mètres (environ 44 pieds) par seconde.

ATTENTION

L'exposition à des radiations électromagnétiques excessives peut endommager la santé du conducteur et des autres automobilistes. L'usage de l'antenne externe entraîne des risques possibles pour la santé à cause des champs électromagnétiques, lesquels sont en discussion par la communauté scientifique, et devraient être utilisés le moins possible.

Information générale

Faire des appels via l'interface Bluetooth®

La fonction téléphone via l'interface Bluetooth® est disponible conjointement avec un téléphone mobile activé Bluetooth.

Un téléphone mobile adéquat permet d'utiliser la fonction mains libres de COMAND pour télécharger des contacts de votre téléphone mobile (profil d'accès à l'annuaire téléphonique) et des cartes de visite électroniques (vCards) via l'interface Bluetooth®.

Téléphones mobiles adéquats

De l'information complémentaire sur les téléphones mobiles adéquats et la connexion de téléphones mobiles Bluetooth adaptée à COMAND est disponible sur Internet à <http://www.mbusa-mobile.com>. Ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle Mercedes-Benz au 1-800-FOR-MERcedes (1-800-367-6372) (É.-U.) ou le Service à la clientèle au 1-800-387-0100 (Canada).

Interruptions à la liaison téléphonique pendant que le véhicule roule

Des interruptions à la liaison téléphonique peuvent survenir si:

- la couverture du réseau est insuffisante dans certaines régions
- le véhicule passe d'une région de transmission/réception (cellule) à une autre et aucun canal vocal n'est libre dans cette cellule
- la carte SIM utilisée n'est pas compatible avec le réseau disponible
- lorsqu'un téléphone mobile est utilisé avec «Twincard», le téléphone mobile est simultanément connecté au réseau avec la deuxième carte SIM.

Options de fonctionnement

Si le téléphone mobile est branché avec COMAND par l'interface Bluetooth®, le téléphone peut être utilisé avec les dispositifs suivants:

- Clavier sur l'unité de contrôle COMAND
- Volant de direction multifonction
- Commande vocale

Les explications dans cette section assument que le téléphone mobile est branché à COMAND par l'interface Bluetooth®. Les exceptions sont explicitement décrites.

Restrictions fonctionnelles

L'utilisation du téléphone peut être retardée dans les circonstances suivantes:

- Si le téléphone n'est pas encore relié au réseau. Le téléphone tente indépendamment de se connecter à un réseau. Si aucun réseau n'est disponible, il est impossible de lancer un appel d'urgence au «911». Le message **Aucun service** paraît brièvement en essayant de lancer un appel.

Activation du mobile

Téléphone mobile avec interface Bluetooth®

Prérequis pour le téléphone mobile

Pour placer un appel en utilisant COMAND par l'interface Bluetooth®, il est nécessaire d'utiliser un téléphone mobile adapté à Bluetooth.

- ❗ Les téléphones mobiles disponibles sur le marché ne sont pas tous adéquats. De l'information complémentaire sur les téléphones mobiles adéquats et la connexion de téléphones mobiles Bluetooth adaptée à COMAND est disponible sur Internet à <http://www.mbusa-mobile.com>. Ou

appeler le Centre d'assistance à la clientèle Mercedes-Benz au 1-800-FOR-MERcedes (1-800-367-6372) (É.-U.) ou le Service à la clientèle au 1-800-387-0100 (Canada).

Activation de Bluetooth®

Avant de commencer l'activation de la connexion du téléphone mobile par l'interface Bluetooth®, s'assurer qu'il est compatible avec le profil mains libres Bluetooth® 1,0 ou plus récent (guide de fonctionnement du téléphone mobile):

- ▶ Activer le téléphone mobile et entrer le NIP, si pertinent (voir guide de fonctionnement du téléphone mobile).
- ▶ Activer la connexion Bluetooth® du téléphone mobile (voir guide de fonctionnement du téléphone mobile).

- ❗ Sur certains téléphones mobiles, il faudra non seulement activer la fonction Bluetooth®, mais le dispositif doit également être «visible» pour les autres dispositifs.

Chaque dispositif Bluetooth® possède un nom de dispositif Bluetooth®. Il est recommandé de donner un nom personnalisé à votre téléphone mobile, permettant de le reconnaître facilement.

- ❗ Si la fonction Bluetooth® sur COMAND est désactivée, le message **Bluetooth n'est pas activé dans les réglages du système.** paraît.

- ▶ Activer la connexion Bluetooth® sur COMAND (▷ page 50).

Enregistrement d'un téléphone mobile (autorisation)

Lors de la première utilisation du téléphone mobile en conjonction avec COMAND, un enregistrement est nécessaire (autorisation).

Il est possible d'enregistrer plusieurs téléphones mobiles. La connexion est toujours établie au téléphone mobile activé le

dernier. Lorsqu'un nouveau téléphone mobile est autorisé, il est automatiquement activé. Il est possible de commuter entre les téléphones mobiles autorisés. (▷ page 115).

Recherche d'un téléphone mobile

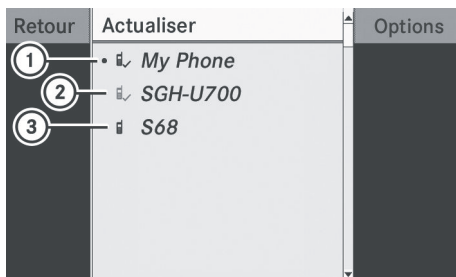
- ▶ Au sous-menu téléphone, sélectionner **Téléphone** → **Téléphones Bluetooth** → **Actualiser**.

COMAND recherche des téléphones Bluetooth® pertinents dans la portée, et les entre dans la liste de téléphones.

- ❗ La durée de la procédure de recherche dépend du nombre et du type de téléphones Bluetooth®. La recherche peut durer quelques minutes.

Lorsque la liste des dispositifs est entrée pour la première fois et avant d'effectuer une mise à jour, le point noir • indique quel téléphone est actif (trouvé et autorisé).

Après avoir fait une mise à jour:



P82.87-4443-31

- ❶ Les crochets ✓ indiquent qu'un téléphone a été autorisé (noir) ou non (gris).
- ❷ Dispositif non à portée mais précédemment autorisé (☒, apparaît en gris)
- ❸ Dispositif à portée mais pas encore autorisé

Les icônes de téléphone indiquent qu'un téléphone est détecté (noir) ou non (gris).

- ❗ Si le nouveau dispositif que vous cherchez n'apparaît pas dans la liste et que la liste de dispositifs en contient déjà 15,

COMAND vous demandera de désautoriser (▷ page 115) ou ou plusieurs dispositifs autorisés. Vous devrez alors relancer la recherche.

- ▶ **Pour relancer la recherche:** Sélectionner **Actualiser**

Entrée du code d'accès

- ▶ Sélectionner le dispositif pas encore autorisé (pas encore de crochet) de la liste.
- ▶ Sélectionner **Options** → **Autoriser** ou
- ▶ Appuyer sur
- ▶ Le menu d'entrée du code d'accès paraît.




P82.86-9973-31

- ❗ Le code d'accès consiste en n'importe quel nombre choisi par l'utilisateur et comportant de un à seize chiffres. Il est recommandé d'utiliser au moins quatre chiffres parce que ceci améliore la qualité du cryptage pendant la connexion. Le code d'accès peut différer pendant chacune des autorisations pour chaque dispositif. Pour être autorisé, il faut entrer le même numéro sur COMAND et sur le dispositif. Veuillez aussi consulter les instructions du guide de fonctionnement du téléphone mobile.

- ▶ **Pour entrer depuis COMAND:** Sélectionner les chiffres dans la barre de menu ou les écrire l'un après l'autre.

- ▶ **Pour corriger l'entrée:** Sélectionner .

- ▶ **Pour annuler l'entrée:** Sélectionner **Retour**.
- ▶ **Pour confirmer l'entrée:** Sélectionner  .

Si une connexion Bluetooth® est établie avec succès, le système demandera d'entrer un code dans le téléphone mobile (voir guide de fonctionnement du téléphone mobile).

- ▶ Entrer le même code d'accès sur le téléphone mobile que sur COMAND. Le dispositif est autorisé. Il est maintenant possible de faire des appels par le dispositif mains libres COMAND en utilisant le téléphone mobile autorisé.





Autorisation externe

Si COMAND ne trouve pas le téléphone mobile, ce peut être à cause d'un réglage spécial de sécurité sur le téléphone mobile. Dans ce cas, vérifier si, inversement, le téléphone mobile peut trouver COMAND.

Le nom du dispositif de COMAND Bluetooth® est «MB Bluetooth».

- ▶ Au sous-menu téléphone, sélectionner **Téléphone** → **Téléphones Bluetooth** → **Actualiser** → **Options** → **Autorisation externe**.
 - ▶ Débuter la procédure de recherche Bluetooth® sur le téléphone mobile (voir guide de fonctionnement du téléphone mobile).
 - ▶ Sélectionner COMAND («MB Bluetooth») sur le téléphone mobile.
 - ▶ Lorsque demandé, entrer le code d'accès sur le téléphone mobile et sur COMAND.
- i** Sur certains téléphones mobiles, après avoir entré le code d'accès sur COMAND et sur le téléphone mobile, vous devez déclencher manuellement une connexion vers COMAND.

Affichage des détails sur un téléphone mobile

- ▶ Au sous-menu téléphone, sélectionner **Téléphone** → **Téléphones Bluetooth**.
 - ▶ Sélectionner le téléphone mobile à partir de la liste.
 - ▶ Sélectionner **Options** → **Détails**. L'écran des détails pour le dispositif est affiché.
 - ▶ **Pour fermer l'écran des détails:** Faire tourner  ou glisser ←  →.
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton  ou le bouton  .

Désenregistrement (Désautorisation) d'un téléphone mobile

- ▶ Au sous-menu téléphone, sélectionner **Phone** → **Téléphones Bluetooth**.
- ▶ Sélectionner le téléphone mobile autorisé.
- ▶ Sélectionner **Options** → **Désautoriser**. On demandera si le dispositif doit réellement être désautoriser.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**. En sélectionnant **Oui**, l'autorisation du dispositif est retirée.

i Si l'autorisation d'un dispositif qui a déjà été autorisé par le passé a été retirée, la liste de dispositifs ne comprend plus ce dispositif.

i Si le téléphone mobile est désautoriser sur COMAND, «MB Bluetooth» devra aussi être désautoriser sur le téléphone mobile. Sinon une nouvelle autorisation dans le futur pourrait être rejetée.

Activation d'un autre téléphone mobile

Si plusieurs téléphones mobiles ont été autorisés, il est possible de commuter entre les téléphones mobiles individuels.

Lorsqu' un nouveau téléphone mobile est autorisé, il est automatiquement activé.

Seulement un téléphone mobile est actif à la fois.

► Sélectionner **Phone** → **Téléphones Bluetooth**.

► Sélectionner le téléphone mobile à partir de la liste.

► Appuyer sur .

Le téléphone mobile sélectionné est activé s'il est dans la plage de réception et que sa fonction Bluetooth® est activée. Tout autre téléphone activé précédemment est désactivé.

Réglage du volume d'émission et de réception

i Ces réglages ne doivent normalement pas être changés puisque les réglages usine conviennent à la plupart des téléphones mobiles.

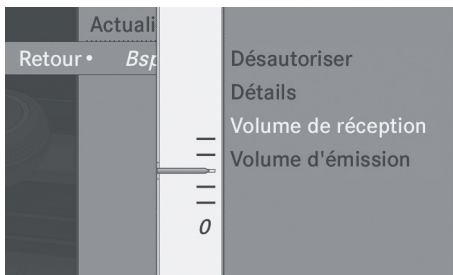
i Des changements peuvent affecter sérieusement la qualité de la transmission. Ces réglages ne peuvent pas être modifiés durant un appel téléphonique actif.

► Au sous-menu téléphone, sélectionner **Phone** → **Téléphones Bluetooth**.

► Sélectionner le téléphone mobile autorisé.

► Sélectionner **Options** → **Volume de réception** ou **Volume de transmission**.

i Le volume de réception et de transmission paraît uniquement pour les dispositifs autorisés.



P82.87-3783-31

► **Pour régler le volume:** Faire glisser

  .

La barre rouge se déplace vers le haut ou le bas.

► **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .

Appel d'urgence «9-1-1»

ATTENTION

Le service d'appel d'urgence «911» est un service public. S'en servir sans raison valable constitue une offense criminelle.


Les conditions suivantes doivent être remplies pour faire un appel d'urgence «9-1-1»:

- Le téléphone doit être en circuit
- Un réseau mobile doit être disponible
- Il y a une carte SIM valide dans le téléphone (non requise dans tous les réseaux mobiles)
- Le téléphone mobile branché avec COMAND par le système Bluetooth®

Si un appel d'urgence ne peut pas être lancé, les mesures d'urgence doivent être prises personnellement.

Le numéro d'appel d'urgence «911» est un service public. Son utilisation sans cause valable constitue une offense criminelle passible d'une peine.

► Entrer les chiffres sur l'unité de contrôle COMAND (> page 125).

► Appuyer sur le bouton  .
Le téléphone établit la connection.

► Attendre que le centre de traitement des appels d'urgence réponde, puis décrire l'urgence.


Aperçu du sous-menu

Téléphone	Listes d'appels ou Microphone en/hors fonction
Bluetooth Phones	Affiche ou supprime les listes d'appels
Importer contacts	Mise en/hors fonction du microphone mains libres (pendant un appel)
Effacer contacts	

Menu principal du téléphone

Commutation au mode téléphone

- ▶ Appuyer sur le bouton de fonction  sur l'unité de contrôle COMAND.

i En appuyant sur le bouton  lorsque le menu principal du téléphone est déjà ouvert, la liste des «Numéros composés» s'affiche (▷ page 121).

ou

D'une autre Fonction principale


- ▶ Sélectionner **Téléphone** → **Téléphone** → **Téléphone**.

i Si le mode téléphone était déjà actif, sélectionner seulement «Téléphone».

Depuis la fonction Téléphone

- ▶ Sélectionner **Téléphone** → **Téléphone**.

ou

- ▶ En mode téléphone, appuyer sur le bouton  à plusieurs reprises, jusqu'à ce que le menu principal du téléphone apparaisse.








Menu téléphone



- ① État du service de téléphone
- ② Intensité du signal (si fourni par le téléphone)
- ③ État de l'appel
- ④ Affiche l'annuaire téléphonique COMAND
- ⑤ Affiche la sélection de la liste d'appels
- ⑥ Composition avec caractères pour l'entrée des numéros de téléphone
- ⑦ Nom de l'appareil du téléphone mobile connecté

Annuaire téléphonique COMAND

L'annuaire téléphonique COMAND contient un extrait des entrées du carnet d'adresses. Toutes les entrées du carnet d'adresses COMAND comprenant au moins un numéro de téléphone se trouvent dans l'annuaire téléphonique COMAND.

i Pour plusieurs autres fonctions, il est également possible d'utiliser les boutons sur le volant de direction multifonction, par exemple les boutons , , , , ,  ou  pour sélectionner un menu, faire défiler les listes ou effectuer ou terminer un appel (▷ page 34).

Ouverture de l'annuaire téléphonique COMAND

- ▶ Ouvrir le menu principal du téléphone (▷ page 117).
- ▶ Sélectionner **Le nom**.
L'annuaire téléphonique COMAND est affiché.



P82.87-3785-31

- ① Entrée dans l'annuaire téléphonique
- ② Rappel des options
- ③ Jeu de caractères prévisibles
- ④ Ferme l'annuaire téléphonique
- ⑤ symbole pour l'entrée vocale

Les entrées de l'annuaire téléphonique peuvent avoir le symbole ⑤. Une entrée vocale supplémentaire est sauvegardée avec ces entrées.

Si une entrée dans le carnet d'adresse a le symbole c'est qu'elle est associée à plus d'un numéro de téléphone. Ces sous-entrées peuvent être sélectionnées. (▷ page 118).

▶ Pour fermer l'annuaire téléphonique:

Dans le jeu de caractères prévisible, sélectionner le symbole .

ou

- ▶ Appuyer sur **BACK**.

Sélection d'une entrée

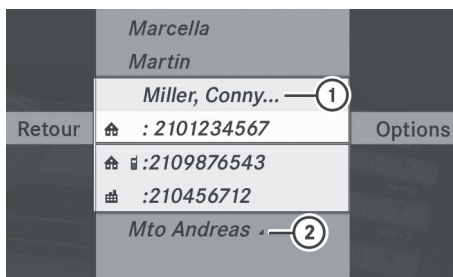
Sélection par la liste

- ▶ Faire tourner ou glisser jusqu'à ce que l'entrée désirée soit en surbrillance.
- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .

Sélection de sous-entrées

- ▶ Sélectionner une entrée du carnet d'adresses avec l'icône et appuyer sur .

Les sous-entrées paraissent. L'icône commute à .



P82.87-3786-31

- ① Entrée détaillée de l'annuaire téléphonique
 - ② Entrée de l'annuaire téléphonique avec sous-entrées
- ▶ Faire tourner ou glisser et sélectionner la sous-entrée désirée.

Affichage des détails d'une entrée

COMAND peut également afficher complètement une entrée abrégée.

- ▶ Sélectionner une entrée.
- ▶ Sélectionner **Options** → **Détails**.
L'écran des détails paraît.

- ▶ **Pour fermer l'écran des détails:** Glisser ← ○ → à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'entrée soit en surbrillance de nouveau.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK**.

Lancement d'un appel à une entrée

- ▶ Sélectionner une entrée (▷ page 118).

- ▶ Appuyer sur **☎**

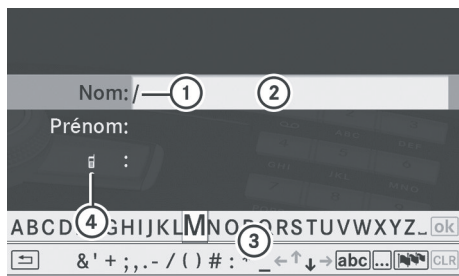
ou

- ▶ Appuyer sur le bouton **☎** de l'unité de contrôle COMAND.

Création d'une nouvelle entrée

- i** Lorsqu'une nouvelle entrée est ajoutée dans l'annuaire téléphonique COMAND, elle est sauvegardée dans le carnet d'adresses.

- ▶ Sélectionner **Options** → **Nouvelle entrée** dans l'annuaire téléphonique COMAND.
- ▶ Sélectionner une catégorie de numéro, par ex. **Privé**.
- ▶ Sélectionner une catégorie de téléphone, par ex. **Téléphone mobile**.
- ▶ Sélectionner **Enregistrer**.
Le menu d'entrée avec champ de données s'affiche.



P82.87-3787-31

- ① Curseur
- ② Champ de données

- ③ Jeu de caractères prévisible
- ④ Catégorie de téléphone sélectionnée

Commutation au champ de données

- ▶ Faire glisser ↑ ○ à plusieurs reprises jusqu'à ce que le jeu de caractères prévisible disparaisse
- ▶ Faire glisser ensuite ↑ ○ ↓ et appuyer sur **☎**.

ou

- ▶ Sélectionner **↑** ou **↓** dans le jeu de caractères prévisible.
Le menu d'entrée affiche le champ de données sélectionné.

Entrée de données dans un champ

- ▶ Sélectionner tous les caractères, l'un après l'autre, dans le jeu de caractères prévisible. **③**.

- i** Le jeu de caractères prévisible offre les caractères qui correspondent au champ de données sélectionné.

- ▶ **Pour commuter à majuscule ou minuscule dans un jeu de caractères prévisible:** Sélectionner **ABC** ou **abc**.

- ▶ **Pour commuter dans un jeu de caractères prévisible:** Sélectionner **...**.

Chaque sélection commute le jeu de caractères.

- ▶ **Pour changer la langue du jeu de caractères prévisible:**


Sélectionner **🌐**.

- ▶ Faire tourner **🌐** ou glisser ↑ ○ ↓ jusqu'à ce que la langue désirée soit en surbrillance et appuyer ensuite sur **☎**.

- ▶ **Pour déplacer le curseur dans le champ de données:** Sélectionner **←** ou **→**.

Suppression d'une entrée

► Pour supprimer des caractères


individuels: Sélectionner et appuyer brièvement sur .

ou

► Appuyer sur le bouton près du contrôleur COMAND.

Le caractère à la gauche du curseur est supprimé.

► Pour supprimer une entrée complète:

Sélectionner et appuyer sur  jusqu'à ce que l'entrée complète ait été supprimée.

ou

► Appuyer sur le bouton à côté du contrôleur COMAND et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.

Annulation d'une entrée

► Sélectionner .

Si l'un des champs de données contient des données, un message-guide apparaît et il faudra confirmer si l'entrée doit être sauvegardée ou pas.

► Sélectionner **Oui** ou **Non**.

L'entrée sera enregistrée ou non selon la sélection.

Sauvegarde d'une entrée

► Sélectionner .

Un message correspondant est alors affiché.

Suppression d'une entrée

Les règles de suppression varient, selon l'entrée sélectionnée:

- Entrée sélectionnée dans l'annuaire téléphonique:
L'entrée est supprimée de l'annuaire téléphonique COMAND et du carnet d'adresses, si l'entrée dans le carnet





d'adresses contient seulement des numéros de téléphone.

- Entrée complète du carnet d'adresses sélectionnée:
L'entrée est supprimée de l'annuaire téléphonique COMAND et aussi du carnet d'adresses si l'entrée dans le carnet d'adresses contient seulement des numéros de téléphone.
- Sous-entrée d'une entrée du carnet d'adresses sélectionnée:
La sous-entrée est supprimée de l'annuaire téléphonique COMAND et du carnet d'adresses.
- **Pour supprimer:** Sélectionner une entrée (▷ page 118).
- Sélectionner **Options** → **Supprimer**.
Le système demandera de confirmer si l'entrée doit être supprimée.
- Sélectionner **Oui** ou **Non**.
Oui option: L'entrée est supprimée selon les règles mentionnées plus haut.






Ajout d'un numéro de téléphone à une entrée de l'annuaire téléphonique

- Sélectionner l'entrée désirée du carnet d'adresses.
- Sélectionner **Options** → **Ajouter numéro de téléphone**.
- Sélectionner une catégorie de numéro, par ex. **Privé**.
- Sélectionner une catégorie de téléphone, par ex. **Téléphone mobile**.
- Sélectionner **Enregistrer**.

Si cinq numéros sont sauvegardés pour l'entrée dans la catégorie de numéros sélectionnée, un message demande à l'utilisateur s'il désire écraser un des numéros déjà existants.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, une liste de sélection s'affichera avec les cinq numéros déjà existants.
- ▶ Sélectionner le numéro à écraser.
Le menu d'entrée paraît avec le champ de données pour entrer le nouveau numéro de téléphone.
- ▶ **Pour entrer les chiffres:** Sélectionner les chiffres requis, l'un après l'autre, dans le jeu de caractères prévisible ou en utilisant le clavier numérique.
- ▶ **Pour déplacer le curseur dans le champ de données:** Sélectionner  ou .
- ▶ **Pour supprimer des caractères individuels:** Sélectionner  et appuyer brièvement sur le bouton .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton  près du contrôleur COMAND.
Le chiffre à la gauche du curseur est supprimé.
 - ▶ **Pour supprimer une entrée complète:** Sélectionner  et appuyer sur  jusqu'à ce que l'entrée complète ait été supprimée.
- ou
- ▶ Enfoncer et maintenir le bouton  à côté du contrôleur COMAND jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.
 - ▶ **Pour enregistrer l'entrée:** Sélectionner .

Listes d'appels







- i** COMAND endosse Bluetooth® PBAP (Phone Book Access Profile).
COMAND traite les listes d'appels (Journal) selon le type de téléphone mobile branché:
 - Téléphone Bluetooth® avec support PBAP:

COMAND télécharge les journaux du téléphone mobile lorsque le téléphone est branché à COMAND

- Téléphone Bluetooth® sans support PBAP:
COMAND crée les journaux à partir des appels reçus (dont les appels ratés) et émis pendant le mode téléphone quand un téléphone mobile est connecté à COMAND.

Le choix du menu particulier peut seulement être sélectionné si les appels sont déjà reçus ou effectués à partir du système COMAND.

L'affichage des appels ratés dans l'affichage COMAND n'est pas possible pour tous les téléphones mobiles.

- i** Le choix au menu **Journal** n'est pas actif si aucun téléphone mobile n'est branché à COMAND.
- i** Si le téléphone mobile n'endosse pas PBAP, COMAND supprime automatiquement les listes d'appels (Journal) quand un téléphone mobile autre que le dernier utilisé est connecté.
- i** Le système de commande du combiné d'instruments affiche la liste des derniers appels composés.
- i** Pour plusieurs fonctions, il est également possible d'utiliser les boutons sur le volant de direction multifonction, par exemple les boutons , , , , **OK**,  ou  pour sélectionner un menu, faire défiler les listes ou effectuer ou terminer un appel (▷ page 34).



Rappel de la liste

- ▶ Au menu principal Téléphone, sélectionner **Journal**.
Un menu s'affiche.

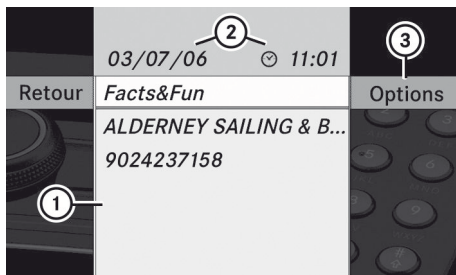
- Sélectionner **Appels reçus** ou **Appels composés**.

La liste appropriée paraît.

ou



- Lorsque le menu principal Téléphone est affiché, appuyer sur le bouton  sur COMAND ou sur le bouton  au volant de direction multifonction.

La liste des derniers appels composés s'affiche.



P82.87-2137-31

Liste des appels entrants

- ① Liste des appels reçus
 - ② Date/heure de l'entrée en surbrillance
 - ③ Menu des options d'entrée de liste
- **Pour sélectionner une entrée de liste:**
Faire tourner  ou faire glisser .
 - **Pour fermer la liste:** Sélectionner **Retour**.


ou

- Appuyer sur le bouton **BACK** près du contrôleur COMAND.

Affichage des détails d'une entrée de liste

COMAND peut également afficher complètement une entrée de liste abrégée.

- Sélectionner l'entrée de liste.
- Sélectionner **Options** → **Détails**.
L'écran des détails paraît.

- **Retour à la liste:** Faire glisser  jusqu'à ce que la liste soit en surbrillance.

ou

- Appuyer sur le bouton **BACK** près du contrôleur COMAND.

Enregistrement d'une entrée de liste non enregistrée

Les entrées de liste non enregistrées sont affichées avec le numéro de téléphone.

Les entrées de liste enregistrées sont affichées avec le nom. Elles sont enregistrées dans l'annuaire téléphonique de COMAND.

Enregistrement dans le carnet d'adresses comme nouvelle entrée



- Sélectionner l'entrée de liste.
- Sélectionner **Options** → **Enregistrer** → **Nouvelle entrée**.

i **Enregistrer** Enregistrer n'a aucune fonction si l'entrée de liste sélectionnée a déjà été enregistrée dans le carnet d'adresses.

- Sélectionner une catégorie de numéro, par ex. **Privé**.
- Sélectionner une catégorie de téléphone, par ex. **Téléphone mobile**.

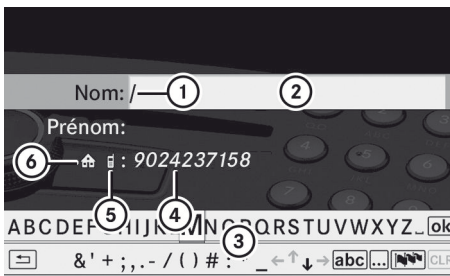
Catégorie de numéro	Affichage (téléphone et carnet d'adresses)
Pas classifié	
Privé	
Work	

Catégorie de téléphone	Affichage (téléphone et carnet d'adresses)
Pas classifié	
Mobile	










Catégorie de téléphone	Affichage (téléphone et carnet d'adresses)
Car	
Pagette	

► Sélectionner **Enregistrer**.

Un menu d'entrée avec champ de données s'affiche. Le champ de données pour le numéro de téléphone est complété automatiquement.



P82.87-2138-31

- ① Curseur
 - ② Champ de données
 - ③ Jeu de caractères
 - ④ Le champ de données pour le numéro de téléphone est complété automatiquement.
 - ⑤ Catégorie de téléphone
 - ⑥ Catégorie de numéro
- **Pour changer de champ de données:**
Faire glisser   jusqu'à ce que le jeu de caractères disparaisse.
- Faire glisser ensuite    et appuyer sur .
- ou
- Sélectionner  ou  et appuyer sur .
Le champ de données sélectionné est en surbrillance.
- **Pour entrer des données dans un champ:** Sélectionner tous les caractères, l'un après l'autre, dans le jeu de caractères prévisible. ③.








i Le jeu de caractères offre les caractères qui correspondent au champ de données sélectionné.



► **Pour commuter dans un jeu de caractères prévisible à majuscule ou minuscule:** Sélectionner  ou .



► **Pour commuter dans un jeu de caractères prévisible:** Sélectionner .

Chaque fois que ceci est sélectionné, il active le jeu de caractères (chiffres, lettres minuscules).


► **Pour changer la langue du jeu de caractères prévisible:**
Sélectionner .

► Faire tourner    ou faire glisser    jusqu'à ce que la langue désirée soit en surbrillance et appuyer ensuite sur .



► **Pour déplacer le curseur dans le champ de données:** Sélectionner  ou .

► **Pour supprimer des caractères individuels:** Sélectionner  et appuyer brièvement sur .


ou

► Appuyer sur le bouton  près du contrôleur COMAND.

Le caractère à la gauche du curseur est supprimé.

► **Pour supprimer une entrée complète:**
Sélectionner  et appuyer sur  jusqu'à ce que l'entrée complète ait été supprimée.

ou

► Appuyer sur le bouton  à côté du contrôleur COMAND et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.

► **Pour enregistrer l'entrée:** Sélectionner .

Un message correspondant est alors affiché.

► **Pour annuler l'entrée:** Sélectionner **Retour**.


Si l'un des champs de données contient une donnée, un message-guide apparaît et il faudra confirmer si l'entrée doit être enregistrée ou pas.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
L'entrée sera enregistrée ou non selon la sélection.

Ajout d'un numéro de téléphone de la liste d'appels dans une entrée existante du carnet d'adresses

- ▶ Sélectionner l'entrée de liste.
- ▶ Sélectionner **Options** → **Enregistrer** → **Ajouter numéro de téléphone**
- ❗ **Enregistrer** n'a aucune fonction si l'entrée de liste sélectionnée a déjà été enregistrée.
- ▶ Sélectionner une catégorie de numéro, par ex. **Privé**.
- ▶ Sélectionner une catégorie de téléphone, par ex. **Téléphone mobile**.
- ▶ Sélectionner **Enregistrer**.
Le menu de recherche pour les entrées du carnet d'adresses paraît.
- ▶ Rechercher l'entrée requise.

❗ Consulter la section «Recherche d'une entrée du carnet d'adresses» (> page 129) pour une description détaillée de la recherche d'une entrée du carnet d'adresses.

- ▶ Appuyer sur  après avoir complété la recherche.
Si moins de cinq numéros sont assignés à l'entrée sélectionnée dans la catégorie du numéro sélectionné, le système COMAND enregistre les données.

Si cinq numéros sont enregistrés pour l'entrée recherchée, un message demande

à l'utilisateur s'il désire écraser un des numéros déjà existants.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
En sélectionnant **Oui**, une liste de sélection comportant les cinq numéros existants est affichée.
- ▶ Sélectionner le numéro à écraser.
Le système COMAND remplace le numéro sélectionné par la nouvelle donnée.

Effacement des listes d'appels (Journal)

Cette fonction est uniquement disponible si le téléphone Bluetooth est utilisé sans support PBAP, c'est à dire si les journaux ont été créés par COMAND.

- ▶ Sélectionner **Journal** → **Effacement des journaux** au menu téléphonique de base.
Une demande s'affiche et demande à l'utilisateur si tous les journaux doivent être effacés.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
Les listes d'appels seront enregistrées ou non, selon la sélection.

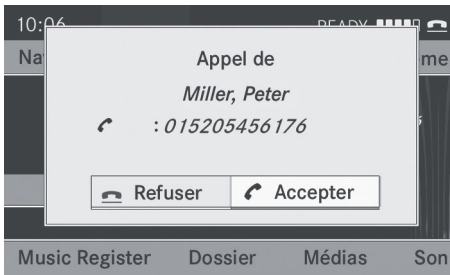
❗ Si un téléphone mobile avec PBAP est utilisé, il faut effacer les journaux sur le téléphone mobile. La prochaine fois que le téléphone mobile sera rebranché, COMAND télécharge les journaux vides.

Établissement des appels

Appel entrant

Refuser ou Accepter des appels



Les appels entrants sont indiqués par une boîte de dialogue.



P82.B7-3790-31



- **Pour refuser:** Sélectionner **Refuser**.

ou

- Appuyer sur le bouton  du panneau de contrôle COMAND ou sur le bouton  au volant de direction multifonction.

- **Pour accepter:** Sélectionner **Accepter**.

ou

- Appuyer sur le bouton  du panneau de contrôle COMAND ou sur le bouton  au volant de direction multifonction.



Après avoir accepté l'appel, vous pourrez parler par le système mains libres. Le volume de l'appel peut être réglé (▷ page 40). Veuillez consulter la section «Fonctions durant un appel unique» pour d'autres fonctions (▷ page 126).

- i** Vous pouvez aussi accepter un appel tel que décrit ci-dessus quand COMAND affiche l'écran d'une application principale différente. Après avoir accepté l'appel, l'écran passe en mode téléphone. Lorsque l'appel est terminé, l'écran de l'application principale précédente réapparaît.




Initier un appel sortant

Entrée du numéro de téléphone via l'unité de contrôle COMAND



- Ouvrir le menu principal du téléphone (▷ page 117).
- Entrer tous les chiffres les uns après les autres sur le clavier numérique

- **Pour supprimer des caractères individuels:** Appuyer brièvement sur le bouton CLR sur l'unité de contrôle COMAND.
- **Pour supprimer un numéro de téléphone complet:** Appuyer sur le bouton CLR et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le numéro soit supprimé.
- **Pour effectuer un appel:** Appuyer sur le bouton  du panneau de contrôle COMAND ou sur le bouton  au volant de direction multifonction.


Entrée du numéro de téléphone à partir du contrôleur COMAND

- Ouvrir le menu principal du téléphone (▷ page 117).
 - **Pour entrer les chiffres:** Sélectionner tous les chiffres dans la séquence
 - **Pour supprimer des caractères individuels:** Sélectionner **CLR** et appuyer brièvement sur le bouton  .
- ou
- Appuyer sur le bouton **CLR** près du contrôleur COMAND.
 - **Pour supprimer un numéro de téléphone complet:** Sélectionner **CLR** et appuyer sur  jusqu'à ce que le numéro de téléphone ait été supprimé.
- ou
- Enfoncer et maintenir le bouton **CLR** à côté du contrôleur COMAND jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.
 - **Pour effectuer un appel:** Sélectionner  en bas à droite du jeu de caractères prévisible.


ou




- Appuyer sur le bouton  du panneau de contrôle COMAND ou sur le bouton  au volant de direction multifonction.

Recomposition

- ▶ Ouvrir le menu principal du téléphone (▷ page 117).
- ▶ Sélectionner  en bas à droite du jeu de caractères prévisible.

ou


- ▶ Appuyer sur le bouton  sur l'unité de contrôle COMAND lorsque le menu principal du téléphone est affiché. La liste des appels composés paraît. Le dernier appel composé sera au début de la liste.

- ▶ **Pour sélectionner un appel:** Faire tourner  ou glisser  ↓
- ▶ **Pour initier un appel:** Appuyer sur .

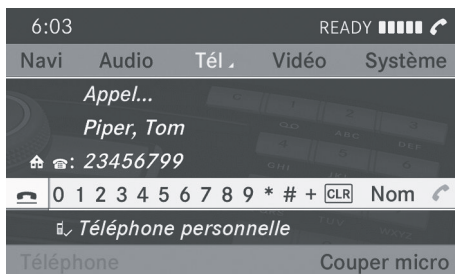
Initier un appel par une entrée de liste d'appels (Journal) ou une entrée de l'annuaire téléphonique COMAND.

- ▶ Rappeler une liste d'appels et sélectionner une entrée (▷ page 121).

ou

- ▶ Ouvrir l'annuaire téléphonique COMAND et sélectionner une entrée (▷ page 118).
- ▶ **Pour effectuer un appel:** Appuyer sur .

Fonctions pendant un appel unique





P82.87-3791-31

Mode téléphone avec un appel unique

- ① Autre participant
- ② Symbole pour une connexion téléphonique active

- ③ Mise en/hors fonction du microphone mains libres
- ④ envoie les tonalités DTMF (pas pour tous les téléphones mobiles)
- ⑤ Nom de l'appareil du téléphone mobile connecté
- ⑥ met fin à l'appel

Mise en/hors fonction du microphone mains libres

- ▶ Ouvrir le menu principal du téléphone (▷ page 117).
- ▶ **Pour mettre hors-fonction** Sélectionner **Couper micro**.
Si le microphone est désactivé, le symbole  apparaît dans la partie principale.
- ▶ **Pour mettre en fonction:** Sélectionner **Activer micro**.
Le symbole  disparaît.

Transmission de la tonalité DTMF

- i** Cette fonction n'est pas possible avec tous les téléphones mobiles.

Les répondeurs téléphoniques et autres dispositifs peuvent être contrôlés par les tonalités DTMF, par ex. pour les fonctions de requête à distance).




- ▶ **Pour envoyer des caractères individuels:** Durant un appel, sélectionner les caractères choisis à l'aide du contrôleur COMAND.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton correspondant sur le clavier de l'unité de contrôle COMAND. Chaque caractère sélectionné sera instantanément transmis.

- ▶ **Transmettre une entrée de l'annuaire téléphonique en séquence de caractères:** Sélectionner [Le nom](#).
- ▶ Sélectionner l'entrée désirée de l'annuaire téléphonique.
L'entrée est transmise instantanément comme séquence de caractères.
- ▶ **Pour retourner à l'affichage d'appels:** Sélectionner [Retour](#).

Fin d'un appel actif

- ▶ Si nécessaire, ouvrir le menu principal du téléphone (▷ page 117).
 - ▶ **Pour terminer un appel:** Sélectionner .
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton  du panneau de contrôle COMAND ou sur le bouton  au volant de direction multifonction.

Appel en attente

- ▶ **i** La fonction d'appel en attente doit être fournie et activée par le fournisseur du téléphone.

Quand vous êtes au téléphone pour un appel unique et que vous recevez un autre appel, le numéro du deuxième appel est entré dans la liste des appels reçus et une tonalité retentit.

Carnet d'adresses

ATTENTION

L'attention du conducteur devrait être portée en tout premier lieu sur les conditions de la circulation.

Avant de démarrer, se familiariser avec les fonctions du carnet d'adresses.

N'utiliser le système COMAND que lorsque les conditions de la route et de la circulation le permettent. Autrement, un accident pourrait survenir et blesser le conducteur et d'autres automobilistes.

Information générale

Les entrées du carnet d'adresses peuvent servir à placer des appels téléphoniques et servir aux entrées de destinations de navigation.

- ▶ **i** Avant de vendre le véhicule, les données personnelles devraient être supprimées à l'aide de la fonction de remise à l'état initial (▷ page 53).

Ouverture du carnet d'adresses

D'une autre fonction principale

- ▶ Sélectionner [TÉL.](#) → [Tél.](#) → [Carnet adres..](#)



- ▶ **i** Si le carnet d'adresses était la dernière fonction ouverte dans la fonction téléphone, sélectionner tout simplement [Tél.](#)

Depuis la fonction Téléphone

- ▶ Sélectionner [TÉL](#) → [Carnet adres.](#)
L'affichage principal du carnet d'adresses paraît.



P82.87-2141-31



Carnet d'adresses avec entrée du carnet d'adresses  et donnée de navigation 

- ▶ **i** Une entrée de carnet d'adresses peut contenir jusqu'à cinq numéros de téléphone ainsi qu'une adresse privée et une adresse d'affaires.

Aperçu du sous-menu pour le carnet d'adresses

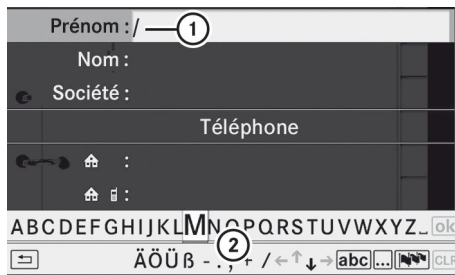
Sous-menus	Signification
Carnet adres.	Téléchargement des contacts (du téléphone mobile, de la carte mémoire ou des cartes d'affaires) Suppression de contacts
Rechercher	Recherche d'une entrée du carnet d'adresses
Nouv.	Création d'une nouvelle entrée du carnet d'adresses
Effacer	Suppression d'une entrée du carnet d'adresses

Sélection d'une entrée dans le carnet d'adresses

- ▶ Tourner  ou glisser  lorsque la fenêtre d'affichage/sélection est active.

Création d'une nouvelle entrée du carnet d'adresses




- i** Une adresse peut être créée directement dans le carnet d'adresses. Si des numéros de téléphone sont sauvegardés dans l'annuaire téléphonique COMAND, ils sont sauvegardés également dans le carnet d'adresses. Lorsqu'une destination de navigation est sauvegardée, COMAND crée une entrée du carnet d'adresses contenant les données complètes de l'adresse de navigation.
- ▶ Ouvrir le carnet d'adresses (▷ page 127) et sélectionner **Nouv.** .
Le menu d'entrée avec les champs de données et le jeu de caractères paraît.



Menu d'entrée avec champs de données

- ① Champ de données sélectionné avec le curseur
- ② Jeu de caractères prévisible

Commutation au champ de données





- ▶ Glisser  à plusieurs reprises jusqu'à ce que le jeu de caractères soit caché.
- ▶ Puis glisser  et appuyer sur .






ou

- ▶ Sélectionner  ou  dans le jeu de caractères.



Le menu d'entrée indique le champ de données sélectionné.

Entrée de données dans un champ


- ▶ Sélectionner tous les caractères, l'un après l'autre dans le jeu de caractères prévisible ②.
- i** Le jeu de caractères prévisible offre les caractères qui correspondent au champ de données sélectionné.
- ▶ **Pour commuter dans un jeu de caractères prévisible à majuscule ou minuscule:** Sélectionner  ou .
- ▶ **Pour changer le jeu de caractères prévisible:** Sélectionner .
Chaque sélection change le jeu de caractères.
- ▶ **Pour changer la langue du jeu de caractères prévisible:**
Sélectionner .



- ▶ Tourner  ou glisser  jusqu'à ce que la langue requise soit en surbrillance puis appuyer sur .
- ▶ **Pour déplacer le curseur dans le champ de données:** Sélectionner  ou .

Suppression


- ▶ **Pour supprimer un caractère individuel:** Sélectionner  et appuyer brièvement sur .

ou


- ▶ Appuyer sur le bouton  adjacent au contrôleur COMAND.
Le caractère à la gauche du curseur est supprimé.

- ▶ **Pour supprimer une entrée complète:** Sélectionner  et appuyer sur  jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton  adjacent au contrôleur COMAND et le retenir jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.

Annulation d'une entrée

- ▶ Sélectionner .
- Si l'un des champs de données contient une nouvelle donnée, un message-guide apparaît et il faudra confirmer si l'entrée doit être sauvegardée ou pas.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
L'entrée sera enregistrée ou non selon la sélection.

Sauvegarde d'une entrée






- ▶ Sélectionner .
- Le carnet d'adresses affiche l'entrée.

Recherche d'une entrée du carnet d'adresses

- ▶ Ouvrir le carnet d'adresses (▷ page 127) et sélectionner **Rechercher**.
S'il y a plus de huit entrées, le menu de recherche avec le jeu de caractères prévisible paraît.



Menu de recherche avec le jeu de caractères prévisible

- ①  Symbole pour une entrée du carnet d'adresses
- ②  Symbole pour donnée d'adresse complète de la navigation
- ③  Symbole pour l'entrée vocale de nom
- ④  Symbole pour une entrée de l'annuaire téléphonique du téléphone mobile
- ⑤  Jeu de caractères prévisible

Les entrées sans symboles ou avec les symboles ① et ③ ne sont que des entrées du carnet d'adresses. Une entrée vocale de nom a de plus été sauvegardée pour les entrées avec le symbole ③. Les entrées avec le symbole ② contiennent les données de l'adresse complète du système de navigation, et elles supportent la navigation et sont couvertes par la carte numérique. Le guidage routier peut démarrer très rapidement avec ce genre d'entrée (▷ page 132).

Commutation du jeu de caractères prévisible à la liste

- ▶ Glisser ↑ ou appuyer sur et retenir jusqu'à ce que le jeu de caractères soit caché.

ou

- ▶ Sélectionner .

Commutation de la liste au jeu de caractères prévisible

- ▶ Sélectionner **Retour** sur la liste.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton adjacent au contrôleur COMAND.

Recherche

Recherche par le jeu de caractères prévisible

- ▶ Commuter de la liste au jeu de caractères prévisible si nécessaire.

▶ Pour changer la langue du jeu de caractères prévisible:

Sélectionner .

▶ Pour changer le réglage des caractères du jeu de caractères prévisible:

Sélectionner .

Selon le réglage précédent, ceci permet de commuter à des lettres ou à des nombres ayant des caractères particuliers.

- ▶ **Pour entrer les caractères:** Sélectionner les uns après les autres les caractères pour l'entrée requise.

▶ Pour supprimer des caractères

individuels: Sélectionner et appuyer brièvement sur .

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton adjacent au contrôleur COMAND. Chaque fois qu'un caractère est entré ou supprimé, l'entrée la plus ressemblante est fournie en haut de la liste.

▶ Pour supprimer une entrée complète:

Sélectionner et appuyer sur jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton adjacent au contrôleur COMAND et le retenir jusqu'à ce que l'entrée complète soit supprimée.

▶ Pour terminer une recherche:

Commutation du jeu de caractères prévisible à la liste.

La première entrée de la liste est automatiquement en surbrillance.

▶ Retour au carnet d'adresses:

Si nécessaire, commuter de la liste au jeu de caractères prévisible et sélectionner dans le jeu de caractères prévisible.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton adjacent au contrôleur COMAND.

Recherche à partir de la liste

- ▶ Si nécessaire, commuter du jeu de caractères prévisible à la liste (▷ page 129).
- ▶ Tourner ou glisser jusqu'à ce que l'entrée désirée soit en surbrillance dans la liste.

Suppression d'une entrée

- ▶ Rechercher l'entrée requise (▷ page 129).

- ▶ Sélectionner **Options** → **Effacer**.

ou

- ▶ Sélectionner **Effacer** dans le carnet d'adresses (▷ page 127).

Une demande de suppression paraît.

- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.

L'entrée sera sauvegardée ou éliminée selon la sélection choisie.


- ▶ **i** La suppression d'une entrée dans l'annuaire téléphonique du téléphone

mobile ne supprime pas l'entrée dans le carnet d'adresses.

Affichage des détails d'une entrée du carnet d'adresses

- Commutation du jeu de caractères prévisible à la liste (▷ page 129).



ou

- Dans le carnet d'adresses, sélectionner une entrée du carnet d'adresses (▷ page 128).
 - Appuyer sur .
- L'affichage des détails paraît.







P82.87-2144-31

Écran des détails pour des données privées




- ① Retour au menu précédent
- ② Sélection d'un champ de données
- ③  symbole de donnée privée
- ④ Rappel des options
- ⑤  symbole pour des données d'affaires

Sélection d'un autre champ de données

- Tourner   ou glisser  .

Affichage du contenu abrégé au complet

- Sélectionner [Options](#) → [Détails](#).
L'affichage complet paraît.

- **Pour fermer l'affichage complètement:**
Glisser   ou appuyer sur .

ou

- Appuyer sur le bouton **BACK** adjacent au contrôleur COMAND.

Fermeture de l'écran des détails

- Sélectionner [Retour](#).

ou

- Appuyer sur le bouton **BACK** adjacent au contrôleur COMAND.

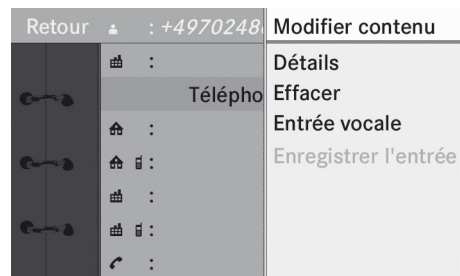
Changement d'entrée

Modification du contenu d'une entrée dans le carnet d'adresses

- Rechercher une entrée du carnet d'adresses (▷ page 129).
- Sélectionner [Options](#) → [Modifier contenu](#).

ou

- Afficher des détails du contenu d'une entrée dans le carnet d'adresses.
- Sélectionner [Options](#) → [Modifier contenu](#).
Le menu d'entrée avec champ de données s'affiche.



P82.87-2145-31

- Continuer à partir de l'étape «Commutation au champ de données» dans la section «Création d'une nouvelle entrée du carnet d'adresses» (▷ page 128).

Changement de catégorie d'un champ de données de numéro de téléphone

- ▶ Afficher les détails d'une entrée et mettre en surbrillance le champ de données de numéros de téléphone (▷ page 131).
- ▶ Sélectionner **Options** → **Modifier catégorie**.
- ▶ Sélectionner une catégorie de numéro, par ex. **Privé**.
- ▶ Sélectionner une catégorie de téléphone, par ex. **Téléphone mobile**
- ▶ Sélectionner **Numéro préféré**, si nécessaire.
Selon l'état préalable, l'option commutera à marche ou à arrêt . Le numéro de téléphone est affiché dans l'annuaire téléphonique comme premier numéro et peut être composé immédiatement.
- ▶ Sélectionner **Enregistrer**.
La nouvelle catégorie est sauvegardée.

Faire un appel téléphonique à partir d'une entrée

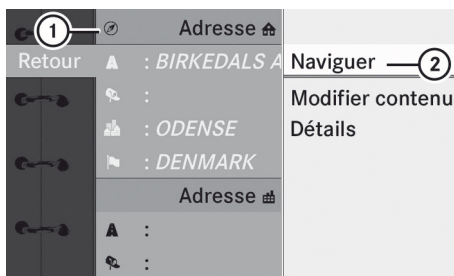
- i** Le téléphone mobile doit être branché par l'interface Bluetooth®.
 - ▶ Afficher les détails d'une entrée et mettre en surbrillance le champ de données de numéros de téléphone (▷ page 131).
 - ▶ Appuyer sur **☎**.
Le téléphone initie l'appel. L'affichage passe à l'affichage du mode téléphone.
- ou
- ▶ Sélectionner **Options** → **Appeler**.
Le téléphone initie l'appel.

Lancer la navigation à partir d'une entrée

- i** Cette fonction peut être utilisée aussitôt que la destination est sauvegardée dans la mémoire des destinations (▷ page 106). COMAND sauvegarde alors également la destination dans le carnet d'adresses avec

la donnée de l'adresse complète de navigation.

- ▶ Rechercher une entrée de l'annuaire téléphonique avec le symbole **🔍** (▷ page 129).
 - ▶ Afficher les détails d'une entrée et mettre en surbrillance le champ de données de l'adresse (▷ page 131).
 - ▶ Appuyer sur **📍**.
 - i** Appuyer sur **📍** fonctionne uniquement si le champ de données de l'adresse contient des données complètes de navigation. Ceci est indiqué par le symbole **📍**.
- ou
- ▶ Sélectionner **Options** → **Naviguer**.
 - i** **Naviguer** ne peut être sélectionné que si le champ de données de l'adresse contient des données complètes de navigation. Ceci est indiqué par le symbole **📍**.



P82.87-2146-31


- ① Adresse acceptant la navigation
- ② Ouvre le menu d'entrée de destination

Le menu d'entrée de destination paraît, la barre de sélection se trouve à l'article de menu **Début** (▷ page 79).

Entrées vocales de noms

- i** Les entrées vocales de noms peuvent être ajoutées par le biais du système de commande vocale.

Ajout d'une entrée vocale de nom

- i** Une seule entrée vocale de nom peut être ajoutée par entrée dans le carnet d'adresses.
- ▶ Rechercher une entrée du carnet d'adresses avec ou sans entrée vocale de nom (icône ) (▷ page 129).
- ▶ Sélectionner **Options** → **Entrée vocale de nom** → **Ajouter**.
Le processus continue par commandes vocales. Le système de commande vocale sert de guide à travers les dialogues (▷ page 198).

Suppression d'une entrée vocale de nom


- ▶ Rechercher une entrée du carnet d'adresses avec une entrée vocale de nom (▷ page 129).
- ▶ Sélectionner **Options** → **Entrée vocale de nom** → **Effacer**.
Une demande de suppression paraît.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
COMAND supprime l'entrée vocale selon la sélection.

Écoute d'une entrée vocale de nom

- ▶ Rechercher une entrée du carnet d'adresses avec une entrée vocale (▷ page 129).
- ▶ Sélectionner **Options** → **Entrée vocale de nom** → **Écouter**.
L'entrée vocale de nom se fait entendre.



Téléchargement des contacts

Vous pouvez importer des contacts à partir du téléphone mobile ou de la carte mémoire dans le carnet d'adresses ou recevoir des vCards depuis un dispositif Bluetooth® externe.

L'icône  dans le carnet d'adresses indique les entrées de l'annuaire

téléphonique qui ont été téléchargées depuis le téléphone mobile.

- i** Selon le téléphone mobile utilisé, cette fonction importe seulement les entrées de l'annuaire téléphonique à partir du téléphone mobile ou les entrées de l'annuaire téléphonique de la carte SIM.

Les entrées importées de la carte mémoire PCMCIA ont l'icône . Les vCards sont identifiées par l'icône .

Selon la source de la donnée du contact, différentes exigences s'appliquent:

Téléphone mobile avec Bluetooth® profil PBAP

- Bluetooth® doit être activé dans COMAND et sur le téléphone mobile (consulter les instructions de fonctionnement du téléphone mobile).
- Le téléphone mobile est connecté à COMAND (▷ page 113).

Carte mémoire PCMCIA

- La carte mémoire PCMCIA est insérée (▷ page 153) et contient des données de contact à importer.

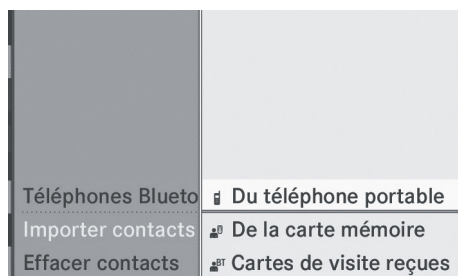
Dispositif Bluetooth® externe

- Bluetooth® est activé dans COMAND et sur le dispositif Bluetooth® (consulter les instructions de fonctionnement du dispositif).
- Le dispositif Bluetooth® peut envoyer des vCards par Bluetooth® (consulter les instructions de fonctionnement du dispositif).
- Le dispositif Bluetooth® dans le véhicule est mis en fonction.


Il n'est pas nécessaire d'autoriser le dispositif dans COMAND à recevoir des vCards.

Téléchargement à partir d'un téléphone mobile avec le support PBAP

- ▶ Sélectionner **Carnet adres.** ou, si le menu principal du téléphone est affiché, **Téléphone** sur COMAND.
- ▶ Sélectionner **Importer contacts**. Un menu de sélection s'affiche.




P82.87-4305-31

- ▶ Sélectionner **Du téléphone portable**.
- ▶ Sélectionner **Ajouter** ou **Écraser**. Sélectionner **Ajouter** permet d'importer les entrées de l'annuaire téléphonique du téléphone mobile dans le carnet d'adresses. Sélectionner **Écraser** permet d'importer les entrées de numéros de téléphone du téléphone et d'écraser toutes les entrées de l'annuaire téléphonique dans le carnet d'adresses avec l'icône . Les entrées précédentes de l'annuaire téléphonique ne sont alors plus disponibles.

Après le téléchargement réussi des données de contact, un message correspondant sera affiché. Le carnet d'adresses ou le menu principal du téléphone est affiché.

- i** Vous pouvez sélectionner l'article de menu **Écraser** si le carnet d'adresses contient déjà ces entrées. Lorsque le carnet d'adresses est rempli, un message paraît à cet effet.

Téléchargement depuis la carte mémoire

- ▶ Sélectionner **Carnet adres.** ou, si le menu principal du téléphone est affiché, **Téléphone**.
- ▶ Sélectionner **Importer contacts**. Un menu de sélection s'affiche.
- ▶ Sélectionner **De la carte mémoire**.
- ▶ Sélectionner **Ajouter** ou **Écraser**. Sélectionner **Ajouter** permet d'importer les entrées depuis la carte mémoire PCMCIA dans le carnet d'adresses. Sélectionner **Écraser** permet d'importer les entrées depuis la carte mémoire PCMCIA et d'écraser toutes les entrées du carnet d'adresses avec l'icône . Les entrées précédentes de l'annuaire téléphonique ne sont alors plus disponibles.

Après l'importation réussie des données de contact, un message correspondant sera affiché. Le carnet d'adresses ou le menu principal du téléphone est affiché.

- i** Vous pouvez sélectionner l'article de menu **Écraser** si le carnet d'adresses contient déjà ces entrées. Lorsque le carnet d'adresses est rempli, un message paraît à cet effet.


Téléchargement de vCards par Bluetooth®

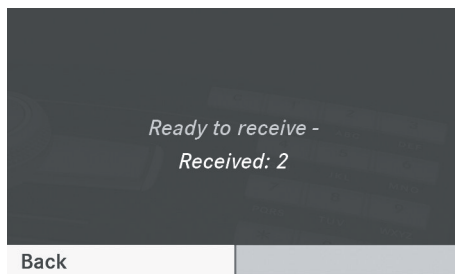
Il est possible de recevoir des vCards depuis des dispositifs (comme un PC) qui supportent la transmission de vCards par Bluetooth®.

Il n'est pas nécessaire d'autoriser le dispositif dans COMAND à recevoir des vCards.



Les vCards reçues sont importées dans le carnet d'adresses.

- i** La réception de vCards sera terminée en cas de commutation vers une autre fonction principale, par exemple la fonction de navigation, lors de la réception de vCards.

- ▶ Sélectionner **Carnet adres.** ou, si le menu principal du téléphone est affiché, **Téléphone**.
- ▶ Sélectionner **Importer contacts**.
Un menu de sélection s'affiche.
- ▶ Sélectionner **Cartes de visite reçues**.
Cette action interrompt la connexion Bluetooth entre COMAND et votre téléphone mobile actif. COMAND est prêt à recevoir des vCards d'un autre dispositif Bluetooth®.
- ▶ Débuter le transfert de données sur le dispositif Bluetooth externe (consulter les instructions de fonctionnement du dispositif concerné).
Les données des vCards sont automatiquement transférées dans le carnet d'adresses. Le nombre de vCards reçus est affiché.
- ▶ Sélectionner **Contacts internes** ou **Du téléphone portable** ou **De la carte mémoire** ou **Cartes de visites reçues** ou **Tout supprimer**.
Un message-guide correspondant à votre sélection apparaît.
- ▶ Sélectionner **Oui** ou **Non**.
- ▶ Appuyer sur le bouton .
Si vous confirmez en sélectionnant **Oui**, les contacts sélectionnés seront supprimés.



P82.87-2006-31

- ▶ **Pour annuler le transfert:** Appuyer sur .
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton .

Suppression des données

- ▶ Si le carnet d'adresses est affiché, sélectionner **Carnet adres.** → **Effacer contacts**.
- ou
- ▶ Si le menu principal du téléphone est affiché, sélectionner **Téléphone** → **Effacer contacts**.
Un menu de sélection s'affiche.

Caractéristiques COMAND	138
Menu Audio	138
Radio	138
Radio satellite	143
CD Audio/DVD Audio/MP3	148
Music Register (registre de musique)	162
Interface média	165
Audio Aux	171

Caractéristiques COMAND


Ces instructions de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard ou optionnel disponible pour le système COMAND au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites.

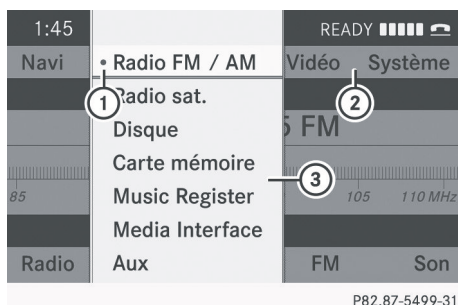
Audio

Menu Audio

- ① Des renseignements sur le système de contrôle COMAND et son fonctionnement se trouvent à la (▷ page 20).
- ② Pour effectuer plusieurs fonctions, les boutons sur le volant de direction multifonction peuvent être utilisés, par exemple les boutons ◀, ▶, ▲, ▼, pour sélectionner un canal ou un menu ou pour faire défiler les listes (▷ page 30).

Rappel du menu Audio

- ▶ Sélectionner **Audio**.
Le dernier mode audio actif est activé.
- ou
- ▶ Appuyer sur le bouton de fonction .
- Le mode radio est activé.
- ▶ Sélectionner **Audio**.
Le menu audio apparaît.
- ③ Si le mode radio était déjà actif, sélectionner seulement **Audio**.



Affichage avec menu Audio

- ① Mode audio actuel
- ② Ligne de fonction principale
- ③ Menu Audio


Il est possible de commuter vers les différents modes audio à l'intérieur du menu audio:

- Mode radio FM/AM (▷ page 138)
- Mode Radio sat. (▷ page 145)
- Mode CD-/DVD audio/MP3 (▷ page 157)
- Carte mémoire (▷ page 153)
- Music Register (registre de musique) (▷ page 162)
- Mode Aux (▷ page 171)

Radio

Commutation à la Radio

À partir de l'unité de contrôle COMAND

- ▶ Appuyer sur le bouton de fonction .
- ou
- ▶ Sélectionner **Audio** → **Audio** → **Radio FM/AM** dans l'affichage.
- ④ Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton pour mettre la gamme d'ondes dans la séquence FM, AM, WB et le mode radio par satellite. Le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton commutera au mode radio FM.

À l'intérieur de la fonction Audio

- Sélectionner **Audio** → **Radio FM/AM**.

L'affichage radio paraît. La dernière station sélectionnée dans la gamme d'ondes sélectionnée auparavant est entendue.



P82.87-3446-31


- ① Zone principale avec cadran de syntonisation
- ② Numéro prééglé en mémoire
- ③ Nom de la station sélectionnée
- ④ Fréquence de station
- ⑤ Réglages du son
- ⑥ Radio FM, AM ou WB
- ⑦ Info sur les programmes
- ⑧ Liste des stations en mémoire
- ⑨ Fonctions radio


Aperçu du sous-menu

Radio (FM et AM seulement)	Mémoire (FM et AM seulement)	Canal (WB seulement)	Info	FM	Son
Entrer fréquence	Mémoire automatique	Liste des canaux pouvant être captés	Information sur les programmes	FM	Aiguës
<input checked="" type="checkbox"/> Afficher information sur la station	Liste des stations en mémoire			AM	Basses
				WB	Balance
					Système de son Bang & Olufsen





Commutation aux gammes d'ondes

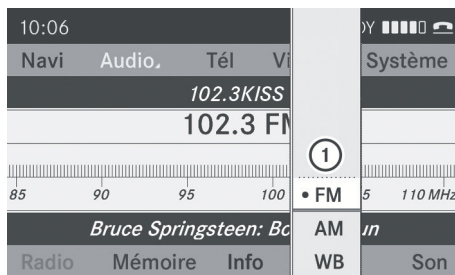
La radio peut être commutée entre les gammes d'ondes FM, AM, et WB.

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton  sur l'unité de contrôle jusqu'à ce que la bande désirée soit sélectionnée.

- ① Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton  pour mettre la gamme d'ondes dans la séquence FM, AM, WB et le mode radio satellite. Le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton commutera au mode radio FM.

ou

- ▶ Appuyer sur  pour mettre le sous-menu en surbrillance.
- ▶ **Pour sélectionner une gamme d'ondes:** Tourner  ou glisser  jusqu'à ce que la gamme d'ondes actuellement réglée soit en surbrillance (FM, AM ou WB).
- ▶ Appuyer sur . Le sous-menu de la gamme d'ondes est ouvert.



P82.87-3558-31

- ① Sous-menu de la gamme d'ondes
La gamme d'ondes actuellement réglée est indiquée par un point •.
- ▶ Sélectionner la gamme d'ondes désirée (FM, AM ou WB).

Syntonisation d'une station

Il est possible de syntoniser une station par la recherche de station, par une entrée de fréquence manuelle ou par la mémoire de la station.

Syntoniser une station par la recherche de station

- ▶ Tourner ou glisser lorsque la section principale est en surbrillance.

ou

- ▶ Appuyer sur ou de l'unité de contrôle COMAND.

La recherche se fait vers le haut ou vers le bas et s'arrête à la première station captable.

Sélection d'une station par l'entrée manuelle des fréquences

- ▶ Sélectionner **Radio** → **Entrer fréquence** dans l'affichage radio. Un menu d'entrée paraît.

ou

- ▶ Appuyer sur de l'unité de contrôle.
- ▶ **Pour entrer une fréquence:** Appuyer sur les touches numériques sur l'unité de contrôle.

- i** Seuls les numéros permis peuvent être sélectionnés.

COMAND syntonise la fréquence entrée.

- i** Si dans les fréquences AM ou FM une fréquence hors de la bande de fréquences de cette gamme d'ondes est entrée, COMAND syntonise la fréquence immédiatement inférieure au chiffre entré.

Syntonisation d'une station par la mémoire de station

- ▶ Sélectionner **Mémoire** dans l'affichage radio.

ou

- ▶ Appuyer sur lorsque la section principale est en surbrillance. La mémoire des stations paraît. Le point • devant un préréglage indique que la station actuellement syntonisée est mise en mémoire à cet endroit.

- ▶ **Pour sélectionner une station:** Tourner ou glisser .

- ▶ **Pour syntoniser une station:** Appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur une touche numérique, par exemple **4**, sur l'unité de contrôle.

Gammes d'ondes	Fréquence
AM (MF)	530 - 1 700 kHz
FM (VHF)	87,7 - 107,9 MHz
WB (bande météo)	Canaux météo

Sauvegarde des stations

Dix stations peuvent être sauvegardées pour les gammes d'ondes FM, AM et Radio sat.

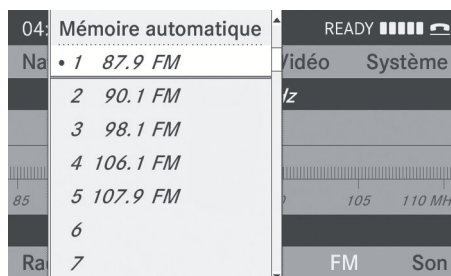
Sauvegarde manuelle des stations

- ▶ Appuyer sur lorsque la section principale est en surbrillance.

ou


- ▶ Sélectionner **Mémoire** dans l'affichage radio.

Dans les deux cas, la mémoire des stations paraît. Le point • devant la position d'une station préréglée indique la station à laquelle la radio est actuellement syntonisée.



P82.87-3447-31

Mémoire des stations


- ▶ Pour sauvegarder une station à un préréglage sélectionné: Appuyer et maintenir enfoncé  jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.

ou

- ▶ Appuyer et maintenir enfoncée une touche numérique, par exemple **4**, jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise. La station est mise en mémoire.

Sauvegarde par la fonction Mémoire automatique

i Cette fonction sauvegarde automatiquement les stations captables en tant que préréglages selon la qualité de réception. Toutes les stations sauvegardées manuellement dans la mémoire des préréglages sont remplacées.

- ▶ Appuyer sur  lorsque la section principale est active.
- ▶ Sélectionner **Mémoire automatique**.


ou

- ▶ Sélectionner **Mémoire** → **Mémoire automatique** dans l'affichage radio. COMAND recherche les stations captables. Un message correspondant est alors affiché. Les stations disponibles sont automatiquement sauvegardées dans les préréglages.




Annulation de la procédure Mémoire automatique

- ▶ Sélectionner **Annuler**.


Commutation à la bande météo

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton  sur l'unité de contrôle jusqu'à ce que la bande météo soit sélectionnée.



ou

- ▶ Glisser  pour mettre le sous-menu en surbrillance.
- ▶ **Pour sélectionner la bande météo:** Tourner  ou glisser ←  jusqu'à ce



que la gamme d'ondes actuellement réglée soit en surbrillance (**FM** ou **AM**).

- ▶ Appuyer sur .
- Le sous-menu de la gamme d'ondes est ouvert.
- ▶ Sélectionner **WB**.





Recherche d'un canal

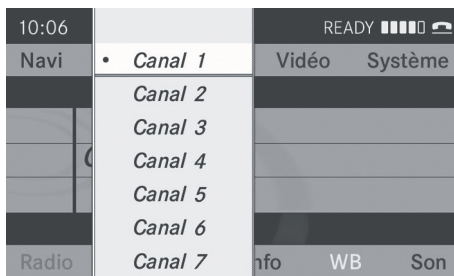
- ▶ Tourner  ou glisser ←  → lorsque la section principale est en surbrillance.

ou



- ▶ Appuyer sur  ou  de l'unité de contrôle. La recherche se fait vers le haut ou vers le bas et s'arrête au premier canal captable.

Sélection d'un canal de la liste des canaux

- ▶ Glisser  pour mettre le sous-menu en surbrillance.
- ▶ **Pour rappeler la liste des canaux:** Tourner  ou glisser ←  jusqu'à ce que **Canal** soit en surbrillance.
- ▶ Appuyer sur .
- La liste des canaux s'affiche.



P82.87-3449-31

- ▶ **Pour sélectionner un canal:** Tourner  ou glisser ↑ .
- ▶ **Pour syntoniser le canal sélectionné:**

Appuyer sur .

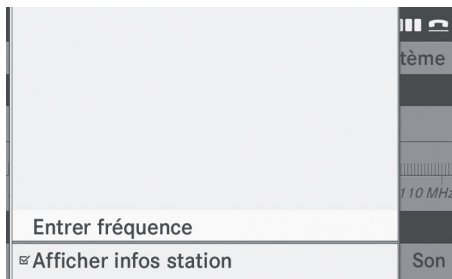
ou

- ▶ Appuyer sur une touche numérique, par exemple **4**, sur l'unité de contrôle en tout temps.

Information sur la station

- i** Cette fonction n'est disponible que pour les programmes FM analogiques.

L'information sur la station actuelle est affichée sous la ligne de fonction principale.



P82.87-5659-31

- ▶ **Pour activer/désactiver l'affichage de l'information sur la station:** Sélectionner **Radio** → **Afficher infos station** dans le sous-menu radio. Si la case à cocher est cochée, l'information sur la station est affichée.

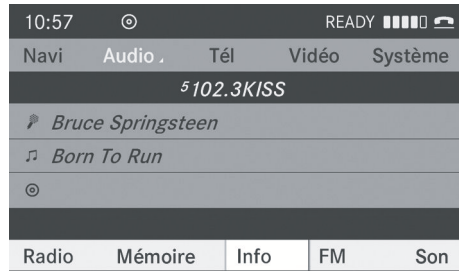
Information sur les programmes

- i** Cette fonction n'est disponible que pour les programmes FM analogiques.

L'information sur le programme en cours est généralement affichée au-dessus de la ligne de sous-menu.

- ▶ **Pour afficher l'information sur le programme dans la section principale:** Sélectionner **Info** dans le sous-menu de l'affichage radio. L'information sur le programme actuellement sintonisé est maintenant affichée dans la section principale. Le

contenu et la portée de l'information dépendent de la station radio.



P82.87-5660-31

Radio satellite

Remarques importantes

Dans ce chapitre se trouvent des informations détaillées concernant

- la sélection d'une station et d'une catégorie de programme
- les fonctions mémoire
- les réglages du son

Si ce n'est déjà fait, se familiariser avec ces fonctions en lisant le chapitre «Aperçu».

- i** De l'équipement de radio par satellite optionnel ainsi qu'un abonnement à un fournisseur de service de radio par satellite sont requis pour le fonctionnement de la radio par satellite.

- i** À noter que les catégories et canaux montrés en illustration dépendent du contenu de la programmation offerte par le fournisseur de service. Le contenu de la programmation peut être modifié. Par conséquent, les canaux et catégories montrées en illustration et décrits dans ce manuel peuvent différer des canaux et catégories offerts par le fournisseur de service.

Le service de radio par satellite peut ne pas être disponible ou être interrompu à l'occasion pour diverses raisons, notamment les conditions

environnementales ou topographiques et autres facteurs incontrôlables. De plus, il est possible que le service ne soit pas disponible à certains endroits (par ex. dans les tunnels, garages souterrains, à l'intérieur ou près des édifices), ou près d'autres technologies.

- i** La radio par satellite SIRIUS XM fournit plus de 130 canaux de radio de qualité numérique, incluant de la musique, des sports, des actualités et des émissions de divertissement sans annonces publicitaires.

La radio par satellite SIRIUS XM a recours à une série de satellites à haute intensité pour diffuser 24 heures par jour, d'un océan à l'autre, dans les régions contiguës des États-Unis d'Amérique et du Canada.

Cette programmation diversifiée et par satellite est disponible moyennant un abonnement mensuel. Pour plus d'information, contacter le Centre de service SIRIUS XM (▷ page 147) ou contacter <http://www.sirius.com> (É.-U.) ou <http://www.siriuscanada.com> (Canada).

Abonnement

Abonnement à la radio par satellite

Pour commuter au fonctionnement de la radio par satellite:

- ▶ **À partir d'une autre fonction principale:** Sélectionner **Audio** → **Audio** → **Radio Sat.**

- i** Si le mode radio était déjà actif, sélectionner seulement **Audio**.

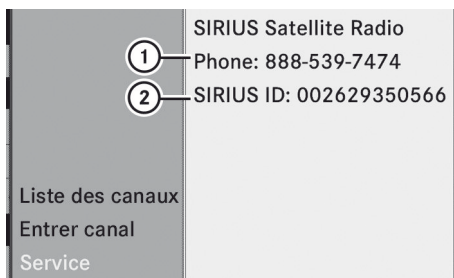
- ▶ **À l'intérieur de la fonction Audio:** Sélectionner **Audio** → **Radio Sat.**

Si le service de radio par satellite n'est pas activé, le menu principal de la radio par satellite apparaît et affiche le canal Météo.

Aucune autre station ne peut être sélectionnée.

- ▶ Sélectionner **Radio Sat** (à partir du sous-menu) → **Service**.

L'affichage du service d'information paraît.



P82.87-2153-31

Affichage du service d'information

- ① Numéro de téléphone du fournisseur, (SIRIUS XM Radio)
- ② Numéro de série électronique (SIRIUS XM ID) de votre receveur satellite

- ▶ Contacter le fournisseur de service de radio par satellite au numéro de téléphone affiché à l'écran.

- i** Il est aussi possible d'activer le service de radio par satellite en ligne. Pour ce faire, visiter le site Web de la radio par satellite SIRIUS XM au <http://www.sirius.com> (É.-U.) ou <http://www.siriuscanada.com> (Canada).

Lorsque la connexion est établie:

- ▶ Suivre les directives fournies par l'opérateur.

Le processus d'activation peut prendre jusqu'à 10 minutes. Si la procédure réussit, le message **No Service** est suivi du menu principal de la radio par satellite.

- i** Si aucun abonnement n'est inclus dans l'achat du système, les informations d'une carte de crédit seront nécessaires pour activer votre compte.

Si un receveur satellite n'est pas installé ou n'est pas correctement installé, le message **Device Unavailable** sera affiché.

Fonctionnement de la radio par satellite

- i** Pour plusieurs fonctions, il est également possible d'utiliser les boutons sur le volant de direction multifonction, par exemple les boutons ◀, ▶, ▲ pour sélectionner un canal ou un menu, ou faire défiler les listes (▷ page 30).

Mise en marche

Voir «Abonnement à la radio par satellite» pour des informations importantes au sujet de l'abonnement. (▷ page 144).

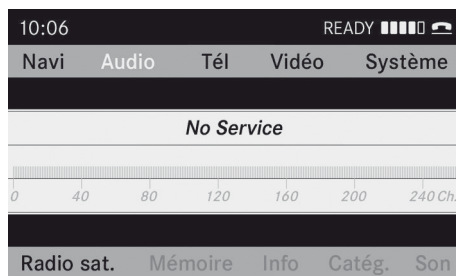
Pour commuter au fonctionnement de la radio par satellite:

- **À partir d'une autre fonction principale:**
Sélectionner **Audio** → **Audio** → **Radio Sat.**

- i** Si le mode radio était déjà actif, sélectionner seulement **Audio**.

- **À l'intérieur de la fonction Audio:**
Sélectionner **Audio** → **Radio Sat.**

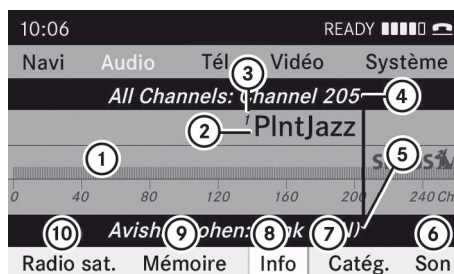
- i** Receveur satellite non-opérationnel:
Le message **Device Unavailable** paraîtra dans une fenêtre.



P82.87-2154-31

Le message **No Service** paraîtra au démarrage ou lorsque le signal n'est pas disponible.

Après l'acquisition du signal par COMAND, le visuel de radio par satellite paraît. La dernière station syntonisée commencera à jouer.



P82.87-2155-31

Menu principal de la radio par satellite

- ① Affichage principal Radio sat.
- ② Nom du canal
- ③ Numéro pré-réglé en mémoire
- ④ Catégorie sélectionnée / numéro du canal
- ⑤ Information sur la piste (courte)
- ⑥ Réglages du son
- ⑦ Liste des catégories
- ⑧ Information sur le canal (détaillée)
- ⑨ Liste des canaux pré-réglés
- ⑩ Menu Radio sat.




- i** Il est possible d'afficher complètement:
- Information sur le canal (▷ page 147)

Changement de catégorie

Les stations de radio par satellite se regroupent en catégories. Plusieurs catégories peuvent être sélectionnées telles que Nouvelles/Discussions, Sports et Country, si disponible. La liste des catégories est indiquée par ordre alphabétique.

Sélection d'une catégorie

- **Pour rappeler la liste des catégories:**
Faire tourner [⏪] ou faire glisser ← [⏪] → jusqu'à ce que **Catégorie** soit mis en évidence dans le sous-menu.
- Appuyer sur [⏪].
La liste des catégories s'affiche.

- ▶ **Pour sélectionner une catégorie:** Faire tourner  ou faire glisser .
- ▶ **Pour régler la catégorie sélectionnée:** Appuyer sur . La catégorie sélectionnée paraît dans l'affichage. Le dernier canal syntonisé dans la nouvelle catégorie commencera à jouer. Au début de la liste de catégories, la catégorie **Tous les canaux** sera affichée. Cette catégorie est classée par ordre numérique (par numéro de canal) et permet de faire défiler tous les canaux disponibles.



Audio

Sélection d'un canal



Il est possible d'utiliser les fonctions suivantes:

- Recherche d'un canal
- Sélection de canal par entrée directe
- Sélection d'un canal à partir de la liste des canaux Radio sat.
- Sélection à partir du menu pré-réglé




Recherche d'un canal

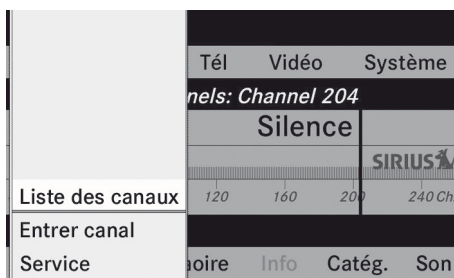
- ▶ Faire tourner  ou faire glisser  si l'affichage principal de Radio sat est en surbrillance.

ou

- ▶ Appuyer sur  ou  sur l'unité de contrôle. La recherche procède vers le haut ou vers le bas et s'arrête au canal suivant dans la catégorie sélectionnée.

Menu Radio sat.

- ▶ Sur la barre du sous-menu, tourner  ou faire glisser  jusqu'à ce que **Radio Sat** soit en surbrillance.
- ▶ Appuyer sur .




P82.87-2156-31


Le menu Radio sat. apparaît.

Entrée directe du numéro de canal




- ▶ Sélectionner **Radio Sat** → **Entrer canal** au menu Radio sat. Un dialogue d'entrée paraît.

ou

- ▶ Appuyer sur  sur l'unité de contrôle.
- ▶ **Pour entrer un canal:** Appuyer sur les boutons du numéro correspondant sur l'unité de commande. COMAND syntonise le canal entré.

-  Seuls les numéros permis peuvent être sélectionnés.

Sélection d'un canal à partir de la liste des canaux Radio sat.

- ▶ Sélectionner **Radio Sat** → **Liste des canaux** au menu Radio sat. La liste des canaux s'affiche.
- ▶ **Pour sélectionner un canal:** Faire tourner  ou faire glisser .
- ▶ **Pour syntoniser le canal sélectionné:** Appuyer sur .


Fonctions mémoire

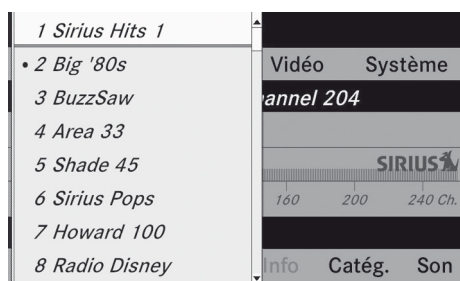
-  Dix pré-réglages sont disponibles.

Il est possible d'utiliser les fonctions suivantes:

- Mise en mémoire des canaux
- Sélection d'un canal de la mémoire de présélection satellite






Mise en mémoire des canaux

- ▶ Appuyer sur  lorsque la section principale est en surbrillance.
- ou
- ▶ Sélectionner **Mémoire** sur la barre du sous-menu Radio sat.
Dans les deux cas, la mémoire des canaux paraît. Le point • devant un préréglage indique que le canal actuellement sintonisé est mis en mémoire à cet endroit.



P82.87-2157-31









Mémoire de canal

- ▶ **Pour sélectionner un préréglage:** Faire tourner   ou faire glisser   ↓.
- ▶ **Pour sauvegarder un canal à un préréglage sélectionné:** Enfoncer et maintenir  jusqu'à la tonalité.

ou

- ▶ Appuyer et maintenir enfoncée une touche numérique, par exemple **4**, jusqu'à la tonalité.
Le canal est mis en mémoire.

Sélection d'un canal à partir de la liste mémoire






- ▶ **Pour rappeler la liste des canaux:** Dans le sous-menu, tourner   ou faire glisser   jusqu'à ce que **Mémoire** soit en surbrillance.
La liste des préréglages s'affiche.
- ▶ **Pour sélectionner un canal:** Faire tourner   ou faire glisser   ↓.
- ▶ **Pour sintoniser le canal sélectionné:**

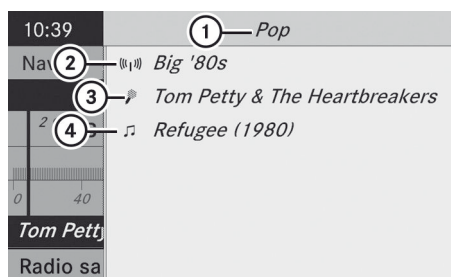
Appuyer sur .

ou

- ▶ Appuyer sur une touche numérique, par exemple **4** sur l'unité de contrôle.

Affichage de l'information

- ▶ Dans le sous-menu, tourner   ou faire glisser   jusqu'à ce que **Info** soit en surbrillance.
- ▶ Appuyer sur .
L'information sur le programme actuel paraît.



P82.87-2158-31

- ① Catégorie
- ② Canal
- ③ Artiste
- ④ Titre de la chanson

Apparaîtra (si disponible):

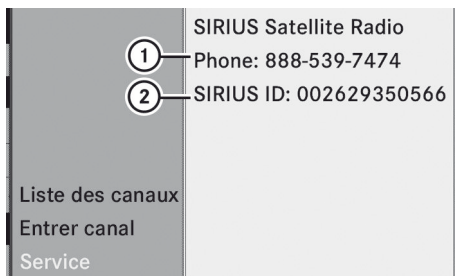
- nom complet
- information supplémentaire

- ▶ **Pour revenir à l'affichage principal Radio sat.:** Faire glisser   →.

Affichage de l'information sur le service

Il est possible de contacter le fournisseur de service au besoin pour toute question.

- ▶ Sélectionner **Radio Sat** → **Service** au sous-menu Radio sat.
L'information sur le service paraît.



P82.87-2153-31

Audio

- ① Numéro de téléphone du fournisseur, (SIRIUS XM) ou **Service**
- ② Numéro de série électronique (SIRIUS XM ID) de votre receveur satellite

► **Pour revenir à l'affichage principal Radio sat.:** Faire glisser ◀ Ⓞ ▶.

Mises à jour de la liste des canaux

Pendant la réception d'une nouvelle liste de canaux, le message **Updating Channels** sera affiché.

Le dernier canal syntonisé sera mis en sourdine, jusqu'à ce que la mise à jour soit complétée. Il est impossible de faire fonctionner la radio par satellite.

Lorsque la mise à jour est complétée, le menu principal de la radio par satellite s'affichera de nouveau. Le dernier canal syntonisé commencera à jouer s'il est disponible dans la nouvelle liste de canaux.

Réglages du son

Se référer au chapitre «Aperçu» sur la façon de procéder aux réglages sonores.

- Volume (▷ page 40)
- Contrôle de balance (▷ page 41)
- Contrôle des basses et des aigus (▷ page 41)
- Système de son Bang & Olufsen

CD Audio/DVD Audio/MP3

Directives sécuritaires

⚠ ATTENTION

COMAND est classifié comme un produit au laser de Classe 1. Ne pas ouvrir le boîtier. L'utilisateur pourrait être exposé à des radiations laser invisibles s'il ouvre le boîtier, ou si celui-ci est défectueux ou endommagé.

COMAND ne contient pas de pièces que l'utilisateur peut entretenir. Par mesure de sécurité, tout le travail d'entretien doit être effectué par des techniciens qualifiés exclusivement.

⚠ ATTENTION

Effectuer les fonctions suivantes uniquement lorsque le véhicule est stationnaire:

- Insertion d'un disque
- Éjection d'un disque

Afin d'éviter les distractions susceptibles d'entraîner un accident pendant la conduite, le conducteur doit insérer les disques CD et DVD uniquement lorsque le véhicule est stationnaire.

Remarques sur le mode MP3

Média de stockage permmissible

- CD-R et CD-RW
- DVD+R et DVD+RW
- DVD-R et DVD-RW
- Carte mémoire PCMCIA

Systèmes de fichiers permmissibles

- ISO9660/Joliet pour média de stockage CD
- UDF pour DVD
- FAT16 ou FAT32 pour carte mémoire PCMCIA avec médium de stockage

CD multisession

Sur les CD multisessions, le contenu de la première session détermine la façon dont COMAND traite le CD.

Par exemple, si la première session contient des données en format CD audio et que la deuxième session contient des pistes MP3, le système COMAND traitera le CD comme un CD audio conventionnel. Ce qui signifie que le système ne peut accéder aux pistes MP3.

De même, si la première session contient des pistes MP3 et que la deuxième session contient des données en format CD audio, COMAND traite les CD comme des CD MP3. Le système peut accéder seulement aux pistes MP3.

Structure des fichiers du médium de stockage

Lors de la création d'un médium de stockage MP3, les pistes MP3 peuvent être organisées en dossiers. Un dossier peut aussi contenir d'autres dossiers. Un médium de stockage peut contenir 255 dossiers au maximum. Un maximum de 255 pistes et de 255 dossiers sont permis par dossier. Un médium de stockage peut contenir un maximum de 4000 pistes.

Noms des pistes et des dossiers

Lors de la création d'un médium de stockage MP3, il est possible d'attribuer des noms aux pistes et dossiers MP3.

COMAND utilise ces noms en mode MP3 pour l'affichage correspondant. Les dossiers vides, ou les dossiers contenant d'autres données que les pistes MP3 ne seront pas affichés par COMAND.

Si les fichiers MP3 sont stockés à la racine du répertoire, ce répertoire est aussi compté comme dossier. COMAND affichera ensuite le nom de la racine du répertoire comme nom de dossier.

À noter ce qui suit lors de l'attribution de noms aux pistes:

- Les noms de pistes doivent comporter au moins un caractère.
- Les noms de pistes doivent comporter l'extension «mp3».
- Un point (.) est requis entre le nom de la piste et son extension.

i COMAND ne gère pas les étiquettes ID3.

Formats admissibles

COMAND gère les formats suivants:

- format MPEG1 audio layer
- Microsoft Windows® Media Audio V2, V7, V8 et V9 (WMA).

Remarques sur les droits d'auteur (copyright)

Les pistes musicales créées pour lecture en mode MP3 sont généralement protégées par un copyright (droit d'auteur) en vertu des lois internationales et nationales applicables.

Dans beaucoup de pays, la reproduction du matériel soumis à un copyright est interdite, même réservée à l'usage personnel, sans le consentement préalable express du détenteur du copyright.

Vérifier les lois en vigueur sur le copyright dans votre pays, et s'y conformer.

Ces restrictions ne s'appliquent pas à vos compositions ou enregistrements personnels, par exemple, ou pour des enregistrements pour lesquels l'autorisation a été obtenue du détenteur du copyright.

Remarques au sujet des disques DVD audio

Le système COMAND peut jouer des DVD audio préenregistrés vendus dans le commerce et portant l'étiquette suivante. L'étiquette se trouve généralement sur la brochure accompagnant le DVD, la pochette ou le DVD lui-même.



P82.87-2206-31

i Les DVD audio diffèrent des disques DVD-R et DVD-RW enregistrables.

Les données des DVD audio sont emmagasinées soit sur un format non comprimé ou un format comprimé sans perte. Par conséquent, la qualité sonore des DVD audio est meilleure que celle des DVD inscriptibles contenant des données MP3, puisque le format MP3 a recours à une compression avec perte. On ne peut supprimer les données ni enregistrer de nouvelles données sur les DVD audio préenregistrés vendus dans le commerce. Respecter les informations suivantes concernant les CD/DVD, en portant une attention particulière aux remarques sur les CD/DVD copiés et/ou personnellement enregistrés.

Débit binaire et fréquences d'échantillonnage permisibles

- Débit binaire fixe et variable de 32 kbps à 320 kbps
 - Fréquences d'échantillonnage de 8 kHz à 48 kHz.
- i** N'utiliser que des pistes MP3 avec débit binaire de 128 kbps ou plus et avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz ou plus. Des fréquences plus basses peuvent causer une détérioration de la qualité sonore. C'est notamment le cas si la fonction de son ambiophonique a été activée.

Format WMA® (Windows Media Audio) du type suivant:

- débits binaires fixes de 5 kbit/s jusqu'à 384 kbit/s
- fréquences d'échantillonnage de 8 kHz à 48 kHz.

COMAND ne supporte pas les dossiers WMA du type suivant:

- fichiers codés DRM (Digital Rights Management)

i Si d'autres fichiers musicaux sont stockés dans ces formats audio sur un médium de stockage, en plus des fichiers MP3, le processus de chargement peut être plus long avant que la première piste ne soit jouée.

Remarques concernant les disques CD/DVD

i Les disques avec protection contre la copie sont incompatibles avec les CD audio standard et, par conséquent, risquent de ne pas être lus par le système COMAND. Lors de la lecture de disques copiés, des problèmes peuvent survenir lors de la lecture.

Une grande variété de disques, logiciels d'inscription de disques et lecteurs sont disponibles. Cette grande variété signifie aussi qu'il n'est pas certain que votre système sera en mesure de jouer les disques que vous avez gravés ou copiés vous-même. Des problèmes de lecture peuvent survenir avec des CD gravés par l'utilisateur ayant une capacité de stockage supérieure à 700 MB. Ces CD ne répondent pas aux normes actuelles.

i Lorsqu'on fait jouer un DVD audio, ce peut être le cas avec de nombreux albums dont la dernière piste ne contient pas de musique et que COMAND passe à la piste suivante. Cette situation est causée par la

méthode de production et n'impliquent aucunement que l'unité est défectueuse.

- ❗ Ne pas apposer d'autocollants ni d'étiquettes sur les disques. Ils risquent de se décoller et d'endommager COMAND.

COMAND est conçu pour recevoir des disques conformes à la norme EN 60908. Donc, seuls les CD d'une épaisseur maximale de 1,3 mm peuvent être utilisés.

Les disques plus épais, ceux qui ont des données des deux côtés (DVD d'un côté et de l'autre des données audio) ne peuvent être éjectés et peuvent endommager COMAND.

Ne pas utiliser de disques de 8 cm de diamètre, même avec un adaptateur. Utiliser uniquement des disques ronds dont le diamètre est de 12 cm.

- ❗ COMAND peut jouer un CD audio avec le format ambiophonique haute résolution.

Remarques sur l'entretien des CD/DVD

- Ne manipuler les disques que par leur circonférence.
- Manipuler les disques avec soin, afin de prévenir les anomalies pendant la lecture.
- Éviter les éraflures, empreintes et poussière sur les disques.
- Nettoyer les disques à l'occasion, avec un chiffon de nettoyage disponible sur le marché. Toujours nettoyer le disque en ligne droite, de l'intérieur vers l'extérieur, jamais dans un mouvement circulaire.
- Les disques doivent être étiquetés uniquement avec des crayons feutre conçus spécialement à cette fin.
- Après usage, remettre les disques dans leur contenant.
- Protéger les disques de la chaleur et de la lumière solaire directe.

Chargement des CD et des DVD

⚠ ATTENTION

Insérer les CD et DVD uniquement lorsque le véhicule est stationnaire. Le cas contraire, il existe un risque d'accident lorsque les conditions de la route et de circulation constituent une source de distraction si un CD/DVD est chargé pendant que le véhicule roule.

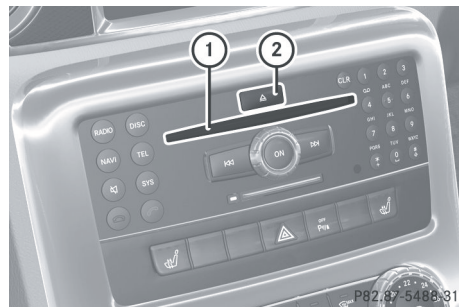
Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance de 14 m (environ 44 pieds) chaque seconde.

- ❗ Si le CD/DVD est imprimé sur un côté, ce côté doit être vers le haut lors du chargement. Si aucun côté n'est imprimé, le côté à jouer doit être vers le bas.

Le système pourrait ne pas pouvoir jouer des CD/DVD faisant l'objet d'une protection contre la copie.


Chargement du changeur de DVD

Le changeur de DVD est un magasin contenant six compartiments intégrés.



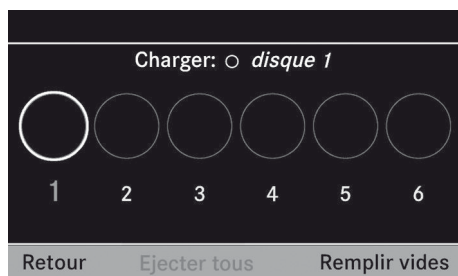
- ① Fente du disque
- ② Bouton de chargement/éjection (tous les compartiments du magasin)

Chargement d'un compartiment individuel du magasin

- Appuyer sur le bouton de chargement .

Un menu indique les compartiments du magasin qui sont actuellement chargés. Le compartiment du magasin sélectionné ou présentement joué est indiqué par un chiffre rouge.


Audio



P82.87-2159-31

Menu du magasin

- **Pour sélectionner un compartiment du magasin compartiment:** Tourner   ou glisser ◀ ◎ ▶.

- **Pour débiter le chargement:** Appuyer sur .

Le changeur DVD commutera au compartiment du magasin sélectionné. Le message **Veillez patienter...** sera affiché.

Le message **Chargez disque <x>** sera alors affiché.

- ❗ N'insérer le CD qu'après que COMAND demande de le faire avec le message. Insérer seulement un CD par compartiment du magasin.



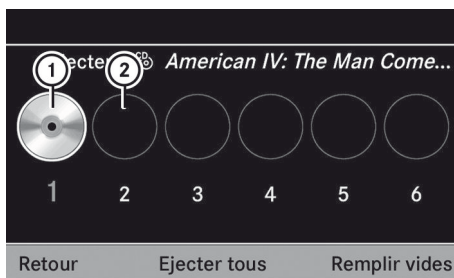
P82.87-3901-31

- Insérer le disque dans la fente le côté imprimé sur le dessus. Le changeur de DVD tire le disque à l'intérieur et le place dans le deuxième compartiment sélectionné du magasin. Le message **Chargement du disque <x>** sera affiché.

- ❗ Le processus de chargement peut exiger un certain temps, selon le type de disque. Si aucun disque n'est inséré, l'affichage reviendra au menu de magasin après environ 20 secondes.

Le changeur DVD commence la lecture


- s'il a été inséré correctement
- s'il s'agit d'un type de disque permmissible.



P82.87-2161-31

Menu du magasin, un disque chargé

- ① Compartiment du magasin occupé, éjection possible
- ② Compartiment vide du magasin

- **Pour quitter le menu:** Appuyer de nouveau sur le bouton de chargement .


ou

- ▶ Sélectionner **Retour**.

ou


- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK**

Remplissage des compartiments vides du magasin

- ▶ Appuyer sur le bouton de chargement . Le menu Magasin paraît. Le compartiment qui joue actuellement est indiqué par le chiffre rouge, ou si le magasin est vide, le compartiment 1 est indiqué.
- ▶ Sélectionner **Remplir vides**. Le message **Chargez le disque <x>** sera affiché.

i N'insérer le CD qu'après que COMAND demande de le faire avec le message. Insérer seulement un CD par compartiment du magasin.

- ▶ Insérer un disque dans la fente avec le côté imprimé vers le haut. Le message **Veillez patienter...** paraît. Lorsque le disque est chargé, le changeur de DVD commute au prochain compartiment vide. Les messages suivants s'affichent: **Veillez patienter** puis **Chargez le disque <x>**.
- ▶ Répéter l'étape jusqu'au chargement de tous les compartiments. Le changeur DVD jouera le dernier disque inséré, s'il a été inséré correctement et s'il est de type permissible. Si le chargement n'est pas complété, COMAND jouera le premier disque inséré.

- ▶ **Pour terminer la procédure de chargement:** Appuyer de nouveau sur le bouton de chargement .

ou

- ▶ Sélectionner **Retour**.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK** adjacent au contrôleur COMAND.

Chargement de la carte mémoire PCMCIA

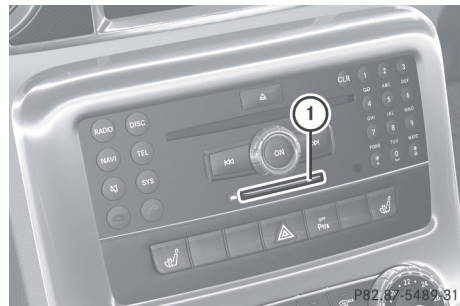
ATTENTION

Charger une carte mémoire uniquement lorsque le véhicule est stationnaire. Afin d'éviter les distractions susceptibles d'entraîner un accident pendant la conduite, le conducteur doit insérer une carte mémoire uniquement lorsque le véhicule est stationnaire.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance de 14 m (environ 44 pieds) chaque seconde.

COMAND accepte les cartes mémoire PCMCIA de type I et II, 16 bits grand format.

- i** Le système COMAND supporte les cartes PCMCIA ou les adaptateurs de carte PCMCIA disponibles commercialement dont la mémoire n'est pas toujours conçue pour les températures que peut atteindre le véhicule. Par conséquent, il faudrait retirer la carte PCMCIA du véhicule lorsque celui-ci n'est pas utilisé puisque les températures extrêmes risquent d'endommager les dispositifs de ce type.



- ① Fente pour carte mémoire PCMCIA

- ▶ Pousser la carte mémoire PCMCIA dans la fente.

Le côté avec les contacts doit pointer vers la fente.

COMAND charge la carte et affiche le message **Lecture de la carte**

mémoire. Si aucune piste MP3 n'est trouvée, un message s'affichera.

Éjection des CD et DVD


⚠ ATTENTION

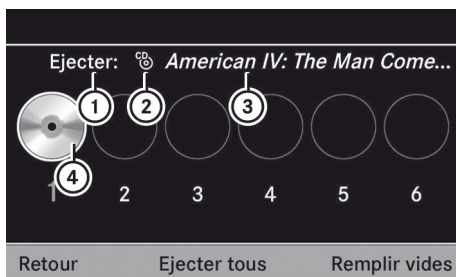
Insérer les CD et DVD uniquement lorsque le véhicule est stationnaire. Le cas contraire, il existe un risque d'accident lorsque les conditions de la route et de circulation constituent une source de distraction si un CD/DVD est chargé pendant que le véhicule roule.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance de 14 m (environ 44 pieds) chaque seconde.

- ❗ Si un disque est éjecté pendant qu'un autre joue, le changeur DVD interrompra la lecture. La lecture reprendra lorsque le CD aura été complètement éjecté.




Éjection d'un disque


- ▶ Appuyer sur le bouton d'éjection . Le menu Magasin paraît. Le compartiment du magasin contenant le disque actuel est en surbrillance.



P82.87-2162-31

- ① Compartiment du magasin occupé, éjection possible
- ② Type de disque
- ③ Nom de disque (seulement si sauvegardé sur le disque)
- ④ Disque actuel

- ▶ **Pour sélectionner un compartiment de magasin occupé:** Tourner  ou glisser  .


- ▶ Appuyer sur . Le message **Éjection du disque <x>...** paraît. Le message suivant s'affiche par la suite:

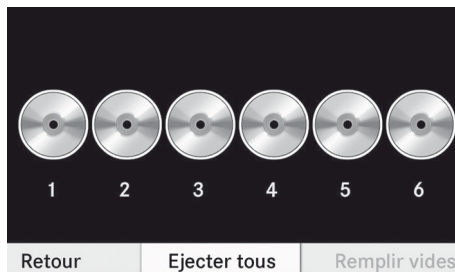


P82.87-4445-31

- ▶ Retirer le disque de la fente. Si le disque n'est pas retiré de la fente, le changeur DVD engagera automatiquement de nouveau le disque après un court délai et reprendra la lecture.

Éjection de tous les disques

- ▶ Appuyer sur le bouton d'éjection . Le menu Magasin paraît.



P82.87-2164-31

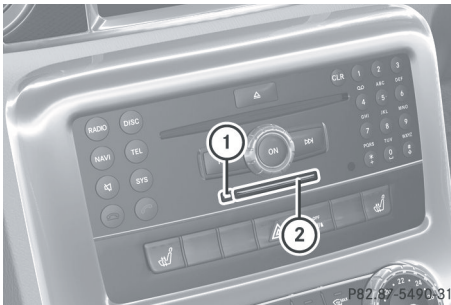
- ▶ Sélectionner **Éjecter tous**.
Le changeur DVD éjecte le premier disque trouvé. Le message **Éjection du disque <x>... paraît**.
- ▶ Retirer le disque de la fente lorsque le message invite à le faire.
Le changeur de DVD commute au prochain compartiment de magasin occupé et éjecte le disque.
- ▶ Répéter la dernière étape jusqu'à ce que le magasin soit vide.

Éjection de la carte mémoire PCMCIA

ATTENTION

Charger une carte mémoire uniquement lorsque le véhicule est stationnaire. Afin d'éviter les distractions susceptibles d'entraîner un accident pendant la conduite, le conducteur doit insérer une carte mémoire uniquement lorsque le véhicule est stationnaire.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance de 14 m (environ 44 pieds) chaque seconde.



- ① Bouton d'éjection
- ② Fente pour carte mémoire PCMCIA
- ▶ Appuyer deux fois sur le bouton d'éjection ①.
La carte mémoire PCMCIA est éjectée.
- ▶ Retirer la carte mémoire PCMCIA de la fente ②.

Aperçu du menu

CD ou DVD-A ou MP3	Avec DVD-A seulement: ■/■/▶	Liste des titres ou Dossier	Médias	Son
Séquence de piste normale	■ Pause de lecture	Affichage de la liste des titres (mode CD audio/DVD audio seulement)	Sélection des médias par la liste des médias <ul style="list-style-type: none"> • Changeur CD/DVD • Carte mémoire • Music Register (registre de musique) • Interface média • Aux 	Aiguës
Pistes aléatoires	■ Arrêt de la lecture	Liste des dossiers (mode MP3 seulement)		Basses
Dossier aléatoire (mode MP3 seulement)	▶ Recommencement ou reprise de la lecture			Balance
Mise en marche/à l'arrêt de la fonction de lecture des données CD (mode CD seulement)				Système de son Bang & Olufsen

Passage en mode CD audio, DVD audio ou MP3

À partir du panneau de commande

- ▶ Insérer un CD/DVD (▷ page 151) ou une carte mémoire PCMCIA (▷ page 153). COMAND charge le médium inséré et commence la lecture.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton de fonction **(Disc)**.

i Appuyer sur le bouton de fonction ramène directement au mode de disque réglé précédemment (CD audio, DVD audio, CD MP3 ou DVD vidéo). COMAND accède alors à tous les disques se trouvant dans le changeur DVD, la carte mémoire et le registre de musique.

- ▶ Au besoin, sélectionner les médiums CD/DVD audio/MP3 (▷ page 159).

ou

- ▶ **Lorsqu'un DVD vidéo est joué:** Ouvrir la liste des médiums comme décrit sous «Sélection d'un médium DVD» (▷ page 159).

- ▶ Sélectionner un médium audio de stockage. Ceci commute au mode de disque requis.

Par le biais du contrôleur COMAND

D'une autre fonction principale

- ▶ Sélectionner **Audio** → **Audio** → **Disque** ou **Carte mémoire** ou **Music Register** dans l'affichage du menu audio.

i Si le mode désiré est également le dernier mode activé, sélectionner simplement **Audio**.

À l'intérieur de la fonction Audio

- ▶ Sélectionner **Audio** → **Disque** or **Carte mémoire** dans l'affichage du menu audio.

i **Disque** accède à tous les disques dans le changeur DVD. **Carte mémoire**

sélectionne la fente de la carte mémoire PCMCIA.

- ▶ Sélectionner CD/DVD audio/MP3 si nécessaire (▷ page 159). Le mode de disque requis est activé.

Exemple d'affichage du mode CD audio



P82.87-3795-31

- ① Type de disque **(Disc)**
- ② Numéro de titre
- ③ Nom du titre (seulement si stocké sur le disque comme texte CD ou si disponible à partir de Gracenote®)
- ④ Temps de lecture écoulé
- ⑤ Graphique de durée et affichage de la piste
- ⑥ Option de lecture en cours
- ⑦ Réglages du son
- ⑧ Sélection de médium
- ⑨ Nom du disque (seulement si stocké sur le disque comme texte CD ou si disponible à partir de Gracenote®)
- ⑩ Afficher la liste des titres
- ⑪ Position du disque dans la liste médias
- ⑫ Enregistrement du disque ou de la piste
- ⑬ Options de lecture

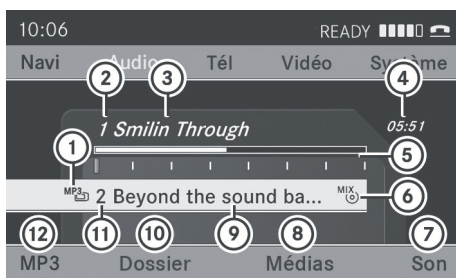
Exemple d'affichage de DVD audio




P82.87-4301-31

- ① Type de disque DVD-A
- ② Numéro de titre
- ③ Nom du titre (si disponible)
- ④ Temps de lecture écoulé
- ⑤ Graphique de durée et affichage du titre
- ⑥ Option de lecture en cours
- ⑦ Réglages du son
- ⑧ Sélection de médium
- ⑨ Nom de disque (si disponible)
- ⑩ Afficher la liste des titres
- ⑪ Fonction arrêt
- ⑫ Fonction pause
- ⑬ Position du disque dans la liste médias
- ⑭ Options de lecture

Exemple d'écran en mode MP3



P82.87-3796-31

- ① Type de disque MP3 ou  (carte mémoire)
- ② Numéro de titre
- ③ Nom de titre ou de fichier
- ④ Temps de lecture écoulé

- ⑤ Graphique de durée et affichage du titre
- ⑥ Option de lecture en cours
- ⑦ Réglages du son
- ⑧ Sélection de médium
- ⑨ Dossier actuel
- ⑩ Afficher liste des dossiers
- ⑪ Position du disque dans la liste médias
- ⑫ Options de lecture

i Un exemple d'affichage de liste des médias est montré à la (▷ page 159).

Fonction arrêt

i Cette fonction n'est disponible qu'en mode DVD audio.

▶ Commuter au mode DVD audio.


▶ **Pour interrompre la lecture:**

Sélectionner .


L'affichage  passe à ▶.

▶ **Pour reprendre la lecture:** Sélectionner .

La lecture reprend là où elle a été interrompue.

▶ **Pour arrêter la lecture:** Sélectionner  de nouveau lorsque la lecture est interrompue.

ou

▶ Sélectionner  deux fois durant la lecture. Le sélecteur d'option reste à ▶.





▶ **Pour recommencer la lecture:**

Sélectionner .







La lecture reprend à partir du début du DVD.

Fonction pause

En mode CD audio, DVD audio et MP3

- ▶ **Pour interrompre la lecture:** Appuyer brièvement sur .  paraît en haut à gauche de la barre d'état.
- ▶ **Pour continuer la lecture:** Appuyer brièvement sur  de nouveau. La lecture continue alors du point où elle a été interrompue.  disparaît.



En mode DVD audio seulement









- ▶ **Pour interrompre la lecture:** Commuter au mode DVD audio.
- ▶ Sélectionner . L'affichage  passe à .
- ▶ **Pour reprendre la lecture:** Commuter au mode DVD audio. La lecture continue alors du point où elle a été interrompue.
- ▶ Sélectionner . L'affichage  passe à .

Sélectionner CD/audio DVD/MP3

- ▶ **En mode CD audio, DVD audio et MP3:** Sélectionner **Médias**.

ou












- ▶ **En mode CD audio et mode DVD audio seulement:** Appuyer sur  lorsque la section principale est en surbrillance. La liste des médias s'affiche. Un point  indique le médium actuellement à l'écoute.


10:	•  1 <i>American IV: The Man Comes ...</i>
Na	 2 <i>Audio Variants</i>
	 3 <i>Sans titre</i>
	 4 <i>STING_BRAND_NEW_DAY</i>
	 5 <i>Disc Unreadable</i>
	 6 <i>MP3s_2170MP3s</i>
	 7 <i>Memory Card</i>
CD	 8 <i>Music Register</i>

P82.87-2168-31



Liste médias

La liste des médias indique les disques actuellement disponibles:



- Dans le changeur CD (compartiments 1 à 6 du magasin)
 - Les médias de stockage suivants peuvent être lus:
 -  CD audio,  MP3-CD ou MP3-DVD,  DVD audio et  DVD vidéo
 - Carte mémoire PCMCIA  à la position 7
 - Registre de musique  à la position 8
- ▶ **Pour sélectionner un disque:** Tourner   ou glisser  .
- ▶ Appuyer sur .

- i** Si vous sélectionnez un DVD vidéo , COMAND passe en mode vidéo (▷ page 176).

Sélection d'une piste

- i** Pour effectuer plusieurs fonctions, les boutons sur le volant de direction multifonction peuvent être utilisés, par exemple les boutons , , pour sélectionner une piste ou un menu ou pour faire défiler les listes (▷ page 30).

Sélection par saut de piste

- **Pour exécuter un saut de piste avant ou arrière:** Tourner   lorsque la section principale est en surbrillance.

ou


- Appuyer sur le bouton  ou .

- ① Le «Saut de pistes avant» permet d'avancer à la piste suivante. Le «Saut de pistes arrière» ramène au début de la piste actuelle si cette dernière joue depuis plus de 8 secondes. Si la piste joue depuis moins de 8 secondes, elle revient au début de la piste précédente. Si l'option de lecture **Pistes aléatoires** est activée, la séquence de pistes est aléatoire.






Sélection par la liste des titres

- **En mode CD audio et en mode DVD audio:** Sélectionner **Liste des titres**.

ou



- **En mode MP3:** Appuyer sur  lorsque la fenêtre de la section principale est en surbrillance.

La liste des titres s'affiche. Le point • indique la piste actuellement sélectionnée.



- **Pour sélectionner un titre:** Tourner   ou glisser  .
- Appuyer sur .

- ① En mode MP3, la liste montre tous les titres en ordre alphabétique.

Avance/marche arrière rapides

- **Lorsque la section principale est en surbrillance:** Glisser et retenir   jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

ou


- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton  ou  jusqu'à ce que la position désirée ait été atteinte.

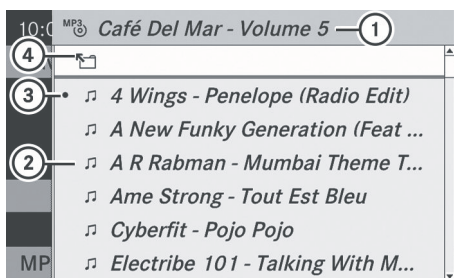
Sélection des dossiers

- ① Cette fonction n'est disponible qu'en mode MP3.

- Commuter au mode MP3 (▷ page 157).
- Sélectionner **Dossier**.


ou

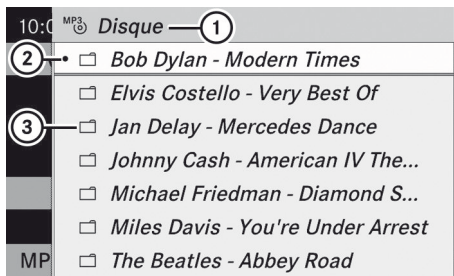
- Appuyer sur  lorsque la section principale est en surbrillance. La liste des dossiers s'affiche.



P82.87-3825-31













- ① Nom du dossier actuel
- ② Symbole de piste
- ③ Titre à l'écoute
- ④ Symbole du dossier précédent

- **Pour commuter au dossier supérieur suivant:** Sélectionner le symbole . L'affichage passe au prochain dossier supérieur (dossier arrière).




P82.87-2170-31

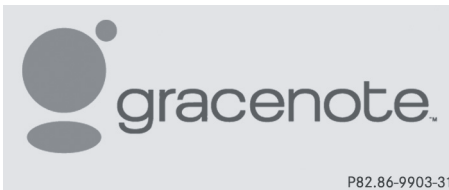
- ① Nom de disque (si sauvegardé sur le disque)
- ② Dossier actuel
- ③ Symbole du dossier

- ▶ **Pour sélectionner un dossier:** Tourner   ou glisser   .
- ▶ Appuyer sur .
Les titres du dossier s'affichent.
- ▶ **Pour sélectionner un titre:** Tourner   ou glisser   .
- ▶ Appuyer sur .
Le titre est joué et le dossier correspondant est maintenant actif.

Base de données médias Gracenote®

-  Cette fonction n'est disponible qu'en mode CD audio.

L'information CD, incluant l'album, le titre, le nom de l'artiste et le nom de la piste sont obtenus de la base de données Gracenote®. Une version de Gracenote® est sauvegardée sur le disque dur COMAND. L'accès à cette base de données est indiqué par le logo Gracenote affiché dans le bas à droite de quelques afficheurs audio.



Plusieurs CD audio contiennent un texte CD. COMAND utilise l'information contenue dans ce texte pour afficher le nom de l'artiste, l'album et la piste.

Si le CD audio ne contient aucun texte CD, COMAND peut reconnaître des pistes CD inconnues dans le mode CD audio à l'aide de la base de données Gracenote Media. L'information correspondante doit être mise en mémoire dans la base de données Gracenote Media et la fonction «Consulter la base de données des CD» doit être activée. Si c'est le cas, COMAND fournit les données correspondantes, comme le nom de l'artiste, l'album et la piste, dans les listes et les affichages correspondants.

Si COMAND accède à la base de données Gracenote Media pendant la lecture d'un CD audio, les informations suivantes sont affichées:




Mise en marche/arrêt de la fonction «Lecture de la base de données CD»

- ▶ Commuter au mode CD audio (▷ page 157).
- ▶ Sélectionner **CD** → **Lecture de la base de données CD**.
Une liste s'ouvre à partir de laquelle vous pouvez sélectionner la donnée désirée. Sélectionner **Aucune** si vous ne souhaitez afficher aucune de ces données.

Mise à jour de la base de données Gracenote®







Dès la sortie d'un nouveau CD il sera nécessaire de mettre à jour la base de données Gracenote Media. La fonction de reconnaissance de musique Optimum Gracenote est atteinte quand la base de données la plus actuelle est disponible dans le véhicule.

Le logiciel de reconnaissance de musique peut être mis à jour chez un Concessionnaire Mercedes-Benz agréé à l'aide d'un DVD ou procéder soi-même à la mise à jour.

-  La base de données Gracenote® Media est mise à jour en même temps que le logiciel de carte (▷ page 56).

Réglage du format audio

Le réglage du format audio n'est possible qu'en mode DVD audio. Le nombre de formats audio disponibles dépend du DVD. Le contenu d'un DVD audio est appelé «album», et peut être divisé en un maximum de neuf groupes. Un groupe peut contenir, par exemple, de la musique aux sons de différentes qualités (formats stéréo et multi-canaux) ou des pistes bonus. Chaque groupe inclut jusqu'à 99 pistes. Si un DVD audio comprend uniquement un format audio, les articles du menu «Groupe» ne peuvent pas être sélectionnés.

- ▶ Commuter au mode DVD audio (▷ page 157).
- ▶ Sélectionner **DVD-A** → **Groupe**.
La liste des formats audio disponibles paraît. Le point • indique le format actuellement sélectionné.
- ▶ **Pour changer le réglage:** Tourner   ou glisser   .
- ▶ Appuyer sur .

Options de lecture

Les options suivantes sont disponibles:

- **Séquence de piste normale**
Les pistes jouent selon l'ordre normal (par exemple, piste 1, 2, 3, etc...).
- **Pistes aléatoires**
Les pistes jouent selon un ordre aléatoire (par exemple, piste 8, 5, 3, etc...).
- **Dossier aléatoire** (Mode MP3 seulement)
Les pistes du dossier actif et de tout sous-dossier jouent en ordre aléatoire.

- ▶ **Pour sélectionner une option:** Commuter au mode CD audio, DVD audio ou MP3 (▷ page 157).
- ▶ Sélectionner **CD** ou **DVD-A** ou **MP3**.
La liste des options s'affiche. Un point • indique l'option sélectionnée.
- ▶ Sélectionner une option.
L'option est activée. Pour toutes les options à l'exception de **Séquence normale titres**, un affichage correspondant sera dans la zone principale.

i L'option **Séquence normale titres** est activée automatiquement si le médium actuellement joué est changé ou si un autre médium est sélectionné. Une option demeure active après que COMAND est activé ou désactivé.

Music Register (registre de musique)

Il est possible d'enregistrer des pistes de CD audio et de les sauvegarder dans le Music Register. La capacité de la mémoire est de 6 GB.

! Garder les fichiers de musique dans un endroit sûr. Une erreur dans COMAND peut faire perdre les fichiers de musique mis en mémoire dans le registre de musique. Mercedes-Benz É.-U., LLC ne se tient pas responsable pour toute perte de données.

Commutation au Music Register

À partir d'une autre fonction principale

- ▶ Sélectionner **Audio** → **Audio** → **Music Register** dans l'affichage du menu Audio.
- i** Si **Music Register** était le dernier mode, sélectionner seulement **Audio**.

À l'intérieur de la fonction Audio

- ▶ Sélectionner **Audio** → **Music Register**.

Le Music Register est chargé. L'affichage du Music Register paraît.

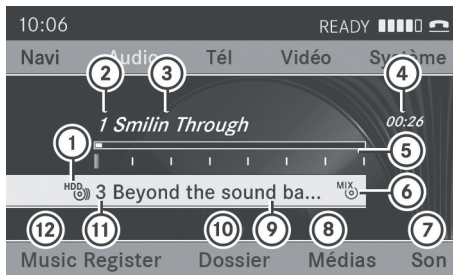
Aucun fichier de musique disponible:

Un message sera affiché.

- ▶ Enregistrer d'abord les fichiers de musique d'un CD audio (▷ page 163).

Fichiers de musique disponibles:

La première piste du premier dossier trouvé se fait entendre ou la lecture commencera de l'endroit entendu en dernier.



P82.87-3798-31

- ① Type de médiums de stockage - Music Register ^{HDD})
- ② Numéro de piste
- ③ Nom de piste
- ④ Temps de piste écoulé
- ⑤ Graphique de durée et affichage de la piste
- ⑥ Option de lecture en cours
- ⑦ Réglages du son
- ⑧ Sélection de médium
- ⑨ Dossier actuel
- ⑩ Fonctions dossier
- ⑪ Position du médium de stockage dans la liste des médias
- ⑫ Rappel du menu du Music Register

Enregistrement de dossiers de musique

- ① L'information CD, incluant l'album, le titre, le nom de l'artiste et le nom de la piste sont obtenus de la base de données Gracenote® Media. (▷ page 161).
- ▶ Dans le sous-menu **Disque** avec CD Audio inséré, sélectionner **REC**. Le sous-menu Enregistrement s'affiche.

Sélection des pistes à enregistrer

- ▶ Faire tourner [⏪] ou glisser ← [⏪] → jusqu'à ce que **Titres** soit en surbrillance.
- ▶ Appuyer sur [OK].
- ▶ Sélectionner les pistes individuelles à enregistrer en activant ou désactivant la case à cocher à proximité de chaque entrée de piste.

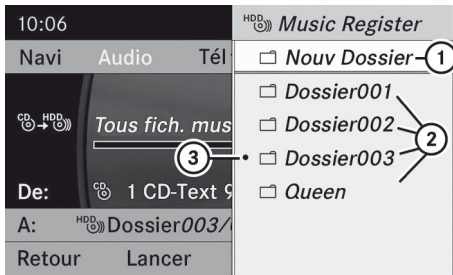


P82.87-2173-31

- ① Enregistrer toutes les pistes (par défaut)
 - ② Option pour la sélection de pistes individuelles
 - ③ Confirmation de la sélection
- ① Si aucune piste individuelle n'est sélectionnée avant l'enregistrement, toutes les pistes du CD seront copiées.

Sélection d'un dossier de destination

- ▶ Faire tourner [⏪] ou glisser ← [⏪] → jusqu'à ce que **Dossier de destination** soit en surbrillance.
- ▶ Appuyer sur [OK].



P82.87-2174-31

Audio

Liste de sélection

- ① Créer un nouveau dossier (par défaut)
- ② Dossiers existants
- ③ Dossier actif en cours

► **Pour sélectionner un dossier:** Faire tourner $\left[\text{OK} \right]$ ou glisser $\uparrow \text{OK} \downarrow$.

► Appuyer sur OK .

i Si aucun dossier de destination n'est sélectionné avant la copie, un nouveau dossier sera créé.

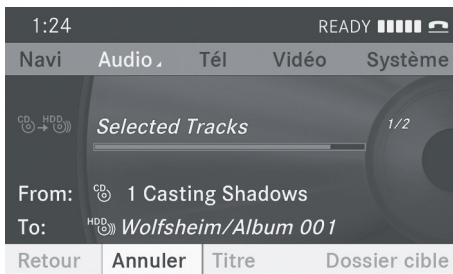
Début de la copie

► Faire tourner $\left[\text{OK} \right]$ ou glisser $\leftarrow \text{OK} \rightarrow$ jusqu'à ce que **Lancer** soit en surbrillance.

► Appuyer sur OK .

Sur l'affichage, l'information au sujet de la source, de la destination et de la progression de la copie est montrée.

i Le menu Disque reparait automatiquement après un enregistrement réussi.



P82.87-3799-31

► **Pour arrêter l'enregistrement:** Faire tourner $\left[\text{OK} \right]$ ou glisser $\leftarrow \text{OK} \rightarrow$ jusqu'à ce que **Cancel** soit en surbrillance.

► Appuyer sur OK .
Le menu Disque réapparaît.

Suppression de tous les fichiers de musique

Cette fonction efface tous les fichiers musicaux dans le Music Register.

► Sélectionner **Music Register** → **Effacer tous les fichiers de musique**.

Une demande paraît. **Non** soit en surbrillance.

► **Ne pas supprimer:** Appuyer sur le bouton OK .

L'affichage du Music Register paraît.

► **Pour supprimer:** Sélectionner **Oui**.
Un message correspondant paraît.

Demande d'informations sur l'espace de mémoire disponible

► Sélectionner **Music Register** → **Info mémoire**.

Une fenêtre paraît contenant de l'information sur:

- La capacité de mémoire
- Mémoire disponible
- Mémoire occupée
- Contenu (dossiers, pistes)

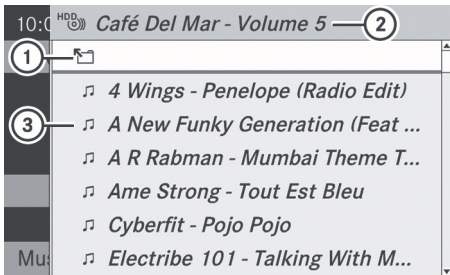
Fonctions dossier

Il est possible de visualiser le Music Register, de changer le nom de dossier/piste et d'annuler dossiers/pistes individuels.

► Sélectionner **Dossier** au sous-menu.

ou

► Appuyer sur OK lorsque la section principale est en surbrillance.



P82.B7-3823-31

- ① Symbole du dossier précédent
- ② Dossier actuel
- ③ Symbole du fichier de musique

- ▶ **Pour commuter au dossier supérieur suivant:** Sélectionner le symbole . L'affichage passe au dossier suivant.

Changement de nom d'un dossier/ d'une piste

- ▶ Sélectionner **Dossier**.
- ▶ **Pour sélectionner un dossier/piste:** Faire tourner ou glisser .
- ▶ Sélectionner **Options** → **Changer**.
- ▶ Entrer le nom du dossier/piste dans la ligne d'entrée.
- ▶ **Pour sauvegarder les modifications:** Sélectionner .

Suppression d'un dossier/piste

- ▶ Sélectionner **Dossier**.
- ▶ **Pour sélectionner un dossier/piste:** Faire tourner ou glisser .
- ▶ Sélectionner **Options** → **Supprimer**. Une demande paraît. **Non** soit en surbrillance.
- ▶ **Ne pas supprimer:** Appuyer sur le bouton .
- ▶ **Pour supprimer:** Sélectionner **Oui** et appuyer sur . Un message paraît.

Options de lecture

Les options suivantes sont disponibles:

- **Séquence normale titres**
Les pistes jouent selon l'ordre sur le disque (par exemple, piste 1, 2, 3 etc...).
- **Pistes aléatoires**
Les pistes jouent en ordre aléatoire.
- **Dossier aléatoire**

Les pistes du dossier actif actuel et de tout sous-dossier jouent en ordre aléatoire.

- ▶ **Pour sélectionner une option:** Commuter au Music Register (▷ page 162).
- ▶ Sélectionner **Music Register** au sous-menu. La liste des options s'affiche. A indique l'option activée.

- ▶ Sélectionner une option. L'option est activée. Un affichage correspondant paraît dans la zone principale pour toutes les options sauf **Séquence normale titres**.

- ❗ L'option **Séquence normale titres** est activée automatiquement si le médium actuellement joué est changé ou si un autre médium est sélectionné. Une option demeure active après que COMAND est mis en/hors fonction.

Interface média

Remarques importantes

Options de connexion

Par la connexion UCI (Universal Consumer Interface) il est possible de brancher les médiums suivants à COMAND:

- iPod
- Lecteur MP3
- Dispositifs USB

Versions de iPod® reconnues

Les versions de iPod® suivantes sont acceptées entièrement:

- iPod® mini
- iPod nano
- iPod® classic
- iPod® touch

Dispositifs USB acceptés

Les dispositifs USB suivants sont acceptés:

- clés USB (mémoire flash)
- disques durs USB (lecteurs de 1 po, 1,8 po et 2,5 po) avec un courant nominal de départ/continu de 800mA (autrement, une source d'alimentation électrique séparée sera requise)

i Media Interface accepte les médiums de stockage de «Dispositif USB sous-classe 6». De l'information au sujet du «Dispositif USB sous-classe 6» peut être obtenue auprès du fabricant.

Information supplémentaire sur les dispositifs acceptés

Des informations supplémentaires sur les dispositifs multimédia compatibles sont disponibles sur l'Internet à <http://www.mbusa-mobile.com>. Ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle Mercedes-Benz au 1-800-FOR-MERCEDES (1-800-367-6372) (É.-U.) ou le Service à la clientèle au 1-800-387-0100 (Canada).

Formats de données acceptés (Dispositifs USB)

Les formats de données suivants sont acceptés:

- MP3: CBR, VBR (jusqu'à 320kbit/s)
- WMA: CBR, VBR (jusqu'à 320kbit/s)

Les étiquettes ID3 (version 1.x, 2.3, 2.4) et étiquettes WMA en codage ASCII et UTF16 sont reconnues pour afficher les données méta pendant la lecture.

Remarques spéciales sur les dispositifs USB

- Afin de conserver le temps d'initialisation le plus court possible, ne pas stocker de données autres que des fichiers de musique sur le dispositif USB.
- Jusqu'à huit niveaux de répertoire avec jusqu'à 1 000 pistes sont supportés.
- Ne pas utiliser de câble d'extension ou d'adaptateur USB. Ils peuvent nuire à la fonctionnalité.
- Les listes d'écoute sont recherchées dans l'arrière-plan du dispositif USB et, si disponibles, sont offertes auprès des dossiers dans une catégorie séparée.
- N'utiliser que des dispositifs USB formatés avec le format de système de fichiers FAT (File Allocation Table).

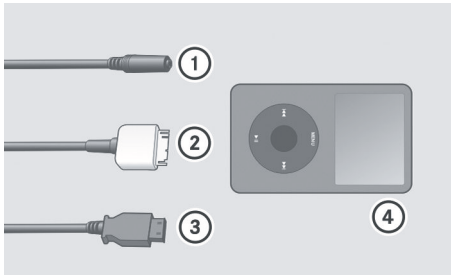
i Les fichiers protégés avec DRM (Digital Rights Management) ne sont pas acceptés par Media Interface.

Connexion d'un dispositif externe

Les douilles de branchement se trouvent dans la boîte à gants.

Ne jamais brancher plus d'un dispositif à la fois. Consulter un Concessionnaire Mercedes-Benz pour de plus amples informations.

i Ne pas laisser de dispositifs externes dans le véhicule, puisque la fonctionnalité ne peut pas être garantie au-dessus de certaines températures (comme l'intérieur du véhicule au soleil direct). Mercedes-Benz ne se tient pas responsable de tout dommage aux dispositifs externes.



P82.60-6736-31

- ① Douille de connexion pour fiche-jack 1/8 po pour lecteurs MP3, par exemple.
- ② Douille de iPod® pour brancher un iPod®
- ③ Douille USB pour brancher un dispositif USB
- ④ Exemple de dispositif: iPod®

► Brancher le dispositif externe à l'aide de la connexion appropriée ①, ② ou ③. Ne jamais brancher plus d'un dispositif à la fois. Autrement, il sera impossible de lire un dispositif externe.
COMAND active le dispositif.

Si le dispositif est débranché, le message **Aucun dispositif connecté** s'affiche.

i Le iPod® ou le dispositif USB branché ne doit pas fonctionner avec une télécommande (comme une télécommande Bluetooth) lors du fonctionnement avec Media Interface, puisque des difficultés techniques imprévisibles peuvent survenir.

i Le temps de démarrage peut être prolongé si un iPod® ou un dispositif USB qui a déchargé complètement la batterie est branché.

i Les messages d'erreur paraissent pendant que le dispositif est activé si:

- deux dispositifs ont été branchés en même temps
- COMAND n'accepte pas le dispositif branché

- le dispositif branché consomme trop d'énergie
- la connexion à Media Interface est défectueuse

Si nécessaire, consulter un atelier Mercedes-Benz.

Commutation à Media Interface

À partir d'une autre fonction principale

► Sélectionner **Audio** → **Audio** → **Media Interface** dans l'affichage du menu audio.

i Si le fonctionnement a été sélectionné auparavant avec Media Interface, il suffit de sélectionner **Audio**.

ou

► Appuyer sur le bouton **DISC** de fonction. Ceci commute au mode de fonctionnement du disque précédent.

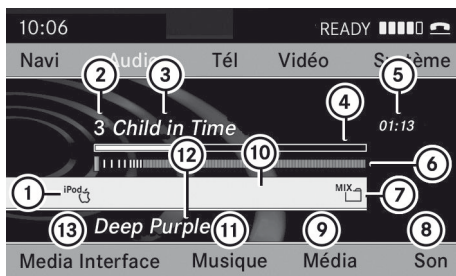
i Si le fonctionnement a été sélectionné auparavant avec Media Interface, il sera maintenant activé.

► Sélectionner **Media**.
La liste des médias s'affiche. Le point • indique le médium actuellement à l'écoute.

► Faire tourner **⏪** ou glisser **⏮** jusqu'à ce que la position de **Media Interface** soit en surbrillance dans liste médias.

i Si aucun dispositif n'est connecté, l'entrée visible sera **Media Interface** au lieu d'un nom de dispositif.

► Appuyer sur **⏸**.
COMAND active le dispositif branché (seulement pour les dispositifs iPod et USB). Un message correspondant s'affiche. L'affichage de base paraît alors.



P82.87-2507-31

Audio

Affichage d'un exemple: Fonctionnement iPod®

- ① Type de dispositif
 - ② Numéro de piste
 - ③ Nom de piste
 - ④ Temps visuel écoulé de la piste
 - ⑤ Temps numérique écoulé de la piste (également en format 00:00:00 pour livres audio)
 - ⑥ Affichage visuel de la piste
 - ⑦ Option de lecture en cours
 - ⑧ Réglages du son
 - ⑨ Liste médias
 - ⑩ Nom de l'album, si disponible
 - ⑪ Catégories, listes d'écoute et/ou dossiers
 - ⑫ Artiste, si disponible
 - ⑬ Options de lecture
- i** Si le dispositif connecté ne contient aucune piste jouable, un message paraît à cet effet.

À l'intérieur de la fonction Audio

- ▶ Connecter un dispositif externe (> page 166). COMAND active le dispositif. L'affichage de base paraît alors.

ou

- ▶ Sélectionner **Audio** → **Media Interface**.
- i** Le type de dispositif ① qui a été connecté est indiqué par les icônes correspondantes pour iPod®, lecteur MP3 ou dispositif de mémoire auxiliaire USB.

Sélection de fichiers de musique

- i** COMAND affiche les données stockées sur le iPod®, lecteur MP3 ou dispositif de mémoire auxiliaire USB, comme elles sont stockées dans le médium connecté.

Sélection par sauts à une piste

- ▶ **Pour exécuter un saut de piste avant ou arrière:** Glisser ◀ Ⓞ ▶.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton **▶▶** ou **◀◀**.
- i** Un saut vers l'avant saute à la piste suivante. Un saut vers l'arrière saute au début de la piste courante si la piste a joué pendant plus de 8 secondes. Si la piste joue depuis moins de 8 secondes, elle revient au début de la piste précédente. Si une option de lecture autre que **Séquence normale titres** a été sélectionnée, la séquence de piste sera jouée au hasard.

Sélection manuelle par entrée du numéro de piste

- ▶ **Pour effectuer une entrée:** Appuyer sur le bouton **⊛**.
Un menu d'entrée paraît. Le nombre de caractères possibles dépend du nombre de pistes stockées.

- ▶ **Pour entrer un numéro de piste:** Appuyer sur une clé numérique, comme par exemple ⑨.
Le numéro est entré en première position dans la ligne d'entrée.

- i** Si un numéro invalide est entré, COMAND l'ignore et il ne sera pas affiché.



- ▶ Entrer plus de numéros si désiré.

- ▶ **Pour confirmer l'entrée:** Appuyer sur le bouton **Ⓞ**.
Le piste sélectionnée est jouée.

Marche avant/arrière rapide

- ▶ Lorsque la section principale est en surbrillance, faire glisser et maintenir ← ○ → jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

ou

- ▶ Enfoncer et maintenir le bouton  ou  jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

Sélection d'une catégorie/liste d'écoute/dossier

iPods et lecteurs MP3

Il est possible de sélectionner les pistes par catégorie pour les iPods et par dossier pour les lecteurs MP3.

Selon le dispositif connecté, les catégories peuvent inclure:

- Liste titres actuelle
- Listes d'écoute (par ex. **Tous**, **Les 25 meilleurs** ou **vidéos de musique**)
- Artistes
- Albums
- Balados (Podcasts)
- Livres parlés
- Genres musicaux
- Compositeurs

- ❗ Certaines catégories de lecture contiennent l'entrée **Tous**. D'autres entrées du même type suivront selon le niveau hiérarchique. Lorsque le titre et le niveau de piste sont sélectionnés, le contenu entier de la catégorie sélectionnée sera joué.

Dispositifs USB

Pour les dispositifs de mémoire auxiliaire USB, des dossiers et également des listes d'écoute peuvent être sélectionnés (si disponibles). COMAND peut également afficher le nom de l'album et l'artiste


(«métadonnée») pendant la lecture, si cette information a été entrée dans le système au préalable.

Les listes d'écoute sont montrées dans l'affichage avec une icône particulière. Si vous ouvrez une liste d'écoute, les pistes sélectionnées sont ouvertes et la lecture commence.

Pour les dispositifs de mémoire auxiliaire USB, il est possible de déterminer quelle métadonnée des étiquettes, dans la donnée de musique codée, devrait être affichée, ou quel nom de fichier et de répertoire devrait être affiché pendant la lecture.

- ▶ Sélectionner **Media Interface** → **Display Metadata**.

Sélection d'une catégorie et ouverture d'un dossier

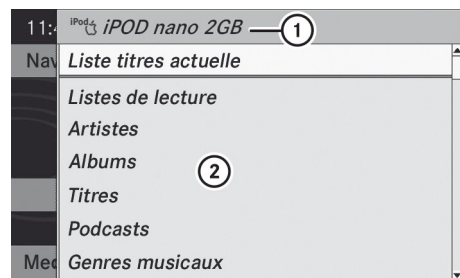
- ▶ **Pour ouvrir une liste de catégories/dossier:** Appuyer sur  Lorsque la section principale est en surbrillance:

ou

- ▶ Sélectionner **Musique**.

Les catégories disponibles ou le contenu du dossier (par exemple autres dossiers) paraissent.

- ❗ Le choix au menu **Musique** n'est pas disponible jusqu'à l'activation du dispositif.



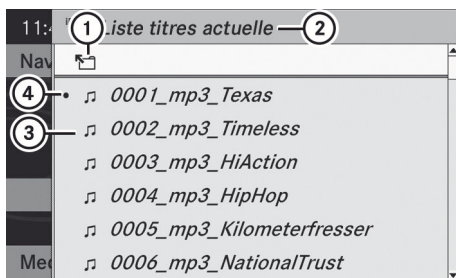
P82.87-2508-31

- ① Nom et icône du dispositif
- ② Catégories sélectionnables

- **Pour sélectionner une catégorie/ dossier:** Faire glisser ↑ ⏪ ↓ et confirmer avec ⏹.

Le contenu de la catégorie sélectionnée ou le dossier sélectionné paraît.

- ⓘ Le message **Veillez patienter...** peut s'afficher à l'avance.
- Si nécessaire, répéter cette étape jusqu'à ce que les pistes dans le dossier/album sélectionné paraissent.



P82.60-2509-31

- ① Symbole du dossier arrière
- ② Catégorie actuelle
- ③ Icône de la piste
- ④ Titre à l'écoute

- **Pour sélectionner une piste:** Faire glisser ↑ ⏪ ↓ et confirmer avec ⏹.

La piste sélectionnée est jouée.

- ou
- Sélectionner un album ou un dossier et confirmer avec ⏹.
- **Pour sélectionner une piste:** Faire glisser ↑ ⏪ ↓ et confirmer avec ⏹. Ensuite, la première piste de l'album/ dossier est jouée.

- **Pour commuter au dossier supérieur suivant:** Sélectionner le choix (↶).

- ⓘ L'icône (↶) paraît toujours à droite, en haut du dossier en question.

Lecture du contenu d'une catégorie de dossiers

- Sélectionner une catégorie ou dossier.
- Appuyer sur ⏹ pendant plus de deux secondes. Le contenu de la catégorie ou du dossier sélectionné est joué en accord avec l'option de lecture (▷ page 171) sélectionnée.

Sélection alphabétique de piste

iPods et lecteurs MP3

- ⓘ Cette fonction est disponible pour les catégories qui ont été placées par ordre alphabétique. Cette fonction n'est pas disponible dans les listes d'écoute, par exemple.
- Sélectionner une catégorie, par exemple Artistes. Les artistes disponibles paraissent.
- Appuyer sur la touche chiffrée correspondante une fois ou à plusieurs reprises pour sélectionner la lettre initiale de l'artiste désiré. Par exemple, pour sélectionner un artiste dont le nom commence par C, appuyer sur la clé chiffrée "2" trois fois. Les lettres disponibles paraissent au bas de l'affichage. Après un message, la première entrée de la liste qui correspond à la lettre entrée paraît en surbrillance.
- ⓘ Si aucune entrée ne correspond à la lettre entrée précédemment, la dernière entrée de la liste qui correspond à une lettre entrée précédemment paraît en surbrillance.

Dispositifs USB

- ⓘ Cette fonction est disponible pour les répertoires qui sont en ordre alphabétique.

Cette fonction n'est pas disponible dans les listes d'écoute.

- ▶ Appuyer sur la touche chiffrée concernée une fois ou à plusieurs reprises dans un répertoire pour sélectionner la lettre initiale de l'artiste désiré.

Par exemple, pour sélectionner un artiste dont le nom commence par C, appuyer trois fois sur la touche chiffrée «2».

Les lettres disponibles paraissent au bas de l'affichage.

Si le répertoire ne contient que des dossiers, COMAND recherche des dossiers. La première entrée de la liste qui correspond à la lettre entrée paraît en surbrillance.

Sinon, COMAND recherche des pistes. Après un message, la première entrée de la liste qui correspond à la lettre entrée paraît en surbrillance.

- ❗ Si aucune entrée ne correspond à la lettre entrée, la dernière entrée de la liste qui correspond à une lettre paraît en surbrillance.

Sélection d'une partition active (pour les dispositifs USB seulement)

Cette fonction peut être sélectionnée pour des dispositifs USB quand le dispositif de mémoire est divisé. Jusqu'à quatre partitions (primaires ou logiques et format-FAT) sont acceptées.

- ❗ Le programme de mise en forme Windows accepte les partitions FAT qui comprennent soit FAT16 ou FAT232.
- ▶ Sélectionner **Media Interface** → **Sélectionner la partition active**.

Options de lecture

Les options suivantes sont disponibles:

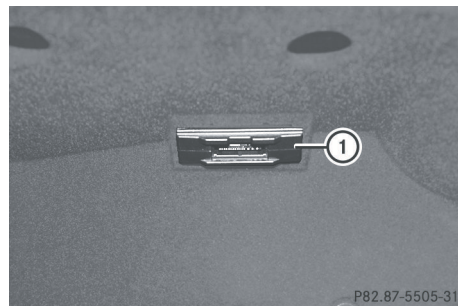
- **Séquence normale titres**

Séquence normale titres: Les pistes sont entendues dans leur ordre normal (numérique ou alphabétique).

- **Pistes aléatoires**
Toutes les pistes jouent en ordre aléatoire.
- **Catégories aléatoires** ou **Dossier aléatoire** (pour les dispositifs USB lorsque **Dossier** a été sélectionné):
Les pistes sont jouées dans la catégorie active ou dossier actuel et tout sous-dossier en ordre aléatoire.
- ▶ **Pour sélectionner une option:**
Sélectionner **Media Interface** dans l'affichage de base.
La liste des options s'affiche. Un point • indique l'option sélectionnée.
- ▶ Sélectionner une option.

Audio Aux

Une source audio externe (Aux) peut être branchée au système COMAND par la prise adaptateur ① à l'intérieur de la boîte à gants.



Commutation au mode Audio Aux

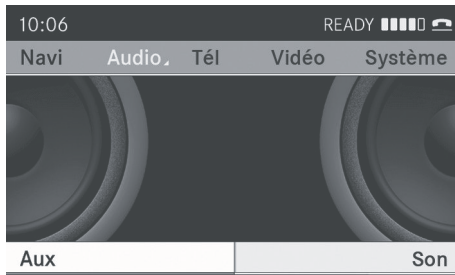
À partir d'une autre fonction principale

- ▶ Sélectionner **Audio** → **Audio** → **Aux** dans l'affichage du menu audio.
- ❗ Si le dernier mode était le mode Audio, sélectionner seulement **Audio**.

À l'intérieur de la fonction Audio

- ▶ Sélectionner **Audio** → **Aux**.

Le menu Audio Aux apparaît. Le média dans la source audio externe est entendu, en autant qu'il est branché et en mode de lecture.



P82.87-3801-31

- ⓘ Pour des directives sur le fonctionnement de la source audio externe, se référer au manuel d'instructions de l'appareil.

Les réglages suivants peuvent être appliqués dans le mode Audio Aux:

- Volume (▷ page 40)
- Balance (▷ page 41)
- Basses et aigus (▷ page 41)
- Bang & Olufsen

ATTENTION

En raison des différences de volume des sources audio externes, les messages du système du véhicule (par ex., messages de navigation) peuvent être beaucoup plus forts. L'utilisateur devra peut-être désactiver des messages du système ou régler manuellement le volume de ces messages.

- ⓘ Le volume des sources audio externes est très variable. Il est possible qu'un dispositif connecté comme source audio externe soit plus silencieux ou plus fort dans le véhicule, ou que le volume maximum habituel ne puisse être atteint. Sur certains appareils, le volume peut être réglé de manière indépendante. En pareil cas, commencer à volume modéré et augmenter lentement. De cette façon, il sera possible de

déterminer si le système est capable de lecture sans distorsion, même à volume élevé.

Caractéristiques COMAND	174
Information générale	174
Aperçu du sous-menu	176
Vidéo DVD	176
Vidéo Aux	181

Caractéristiques COMAND

Ces instructions de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard ou optionnel disponible pour le système COMAND au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites.

Information générale

Notes sur la sécurité

ATTENTION

COMAND est classifié comme un produit au laser de Classe 1. Ne pas ouvrir le boîtier. L'utilisateur pourrait être exposé à des radiations laser invisibles s'il ouvre le boîtier, ou si celui-ci est défectueux ou endommagé.

COMAND ne contient pas de pièces que l'utilisateur peut entretenir. Par mesure de sécurité, tout le travail d'entretien doit être effectué par des techniciens qualifiés exclusivement.

ATTENTION

Effectuer les fonctions suivantes uniquement lorsque le véhicule est stationnaire:

- Insertion d'un disque
- Éjection d'un disque

Afin d'éviter les distractions susceptibles d'entraîner un accident pendant la conduite, le conducteur doit insérer les disques CD et DVD uniquement lorsque le véhicule est stationnaire.


Mise hors fonction automatique de l'image


L'image vidéo ne s'affiche que si le levier sélecteur de vitesse est sur la position «P». Lorsque le levier sélecteur de vitesse est déplacé de la position «P», le message suivant


s'affiche: **Afin d'éviter d'être distrait par la circulation environnante, l'image est atténuée lorsque le véhicule est en mouvement.**

Quand le levier sélecteur est replacé sur la position «P», l'image réapparaît.

Notes sur les médiums de stockage

 Lors de la lecture de disques copiés, des problèmes peuvent survenir lors de la lecture. Une grande variété de logiciels de gravure et graveurs de disque sont offerts sur le marché. Cette grande variété signifie aussi qu'il n'est pas certain que votre système sera en mesure de jouer les disques que vous avez gravés ou copiés vous-même.

 Ne pas apposer des étiquettes ou des autocollants sur les disques, car ils pourraient se détacher et endommager COMAND. Les collants et étiquettes peuvent également faire plier le disque, ce qui peut causer des erreurs de lecture et des problèmes avec la reconnaissance du disque.

 COMAND a été conçu pour des disques rencontrant les conditions de norme EN 60908. Donc, seulement les disques d'une épaisseur maximale de 1,3 mm peuvent être utilisés.

Si un disque plus épais est inséré, par exemple un disque possédant des données des deux côtés (DVD d'un côté, données audio de l'autre côté), il ne pourra être éjecté et le système COMAND risque de s'endommager.

Ne pas utiliser des disques de 8 cm de diamètre, même avec un adaptateur. Utiliser uniquement des disques ronds d'un diamètre de 12 cm.

Notes sur l'entretien des disques

- Ne manipuler les disques que par les rebords.
- Manipuler les disques avec soin, afin de prévenir les anomalies pendant la lecture.
- Éviter les éraflures, empreintes et poussière sur les disques.
- Nettoyer les disques à l'occasion, avec un chiffon de nettoyage disponible sur le marché. Toujours nettoyer le disque en ligne droite, de l'intérieur vers l'extérieur, jamais dans un mouvement circulaire.
- Les disques doivent être étiquetés uniquement avec des crayons feutre conçus spécialement à cette fin.
- Après usage, replacer les disques dans leur pochette.
- Protéger les disques de la chaleur et de la lumière solaire directe.

Conditions de lecture des DVD

Certains DVD peuvent ne pas se conformer aux normes de lecture NTSC ou PAL TV. Des problèmes de son, d'image et autres problèmes de lecture peuvent survenir en utilisant de tels DVD.

Comme standard, COMAND peut jouer des DVD vidéos qui répondent aux critères suivants:

- Code régional 1 ou code régional 0 (toutes régions)
- **i** Avec des DVD vidéo ayant un autre code régional, un message correspondant sera affiché.

- Norme PAL ou NTSC TV


De l'information à ce sujet se trouve sur le DVD lui-même ou sur la pochette.

- **i** Le réglage usine pour COMAND est le code régional 1. Ce réglage peut être changé jusqu'à cinq fois par un Concessionnaire Mercedes-Benz agréé. Ceci permet de jouer des DVD vidéos avec

d'autres codes régionaux pour autant qu'ils ont été produits selon les normes PAL ou NTSC TV.

Restrictions fonctionnelles

Il se peut que certaines fonctions ou actions ne soient pas possibles à certains moments, ou en général, selon le DVD.

Le symbole  paraît dans l'affichage lorsque de telles actions ou fonctions sont activées.







Chargement d'un DVD

- ▶ Procéder tel que décrit dans la section «Chargement des CD et DVD» (> page 151).

Éjection d'un DVD

- ▶ Procéder tel que décrit dans la section «Éjection des CD et DVD» (> page 154).

Aperçu du sous-menu

DVD-Vidéo			Médias	Son
Fonctions DVD	 Pause la lecture	 Arrête la lecture	Sélection du médium	Aiguës
Luminosité	 Reprend la lecture			Basses
Contraste	 Redémarre la lecture			Balance
Couleur				Système de son Bang & Olufsen
16:9 optimisé				
4:3				
Écran large				

Vidéo DVD

Commutation au DVD vidéo

À partir du panneau de commande

- ▶ Insérer un DVD vidéo (▷ page 151). COMAND charge le médium inséré et commence la lecture.

ou

- ▶ **À partir d'une autre fonction principale:** Appuyer sur le bouton  de fonction.

Enfoncer le bouton de fonction vous ramène directement au dernier mode de disque actif (CD audio, DVD audio, CD MP3, interface média ou DVD vidéo). COMAND accède alors à tous les disques dans le changeur DVD.

Si le mode DVD vidéo était déjà sélectionné, il s'active maintenant.

Si un autre mode disque est activé:

- ▶ Sélectionner **Médias**.
La liste des médias s'affiche.
- ▶ Sélectionner un DVD vidéo (▷ page 177).

Par le biais du contrôleur COMAND

- ▶ Sélectionner **Vidéo** sur la ligne de fonction principale.

Affichage/masquage du menu de commande

- ▶ **Pour montrer:** Faire glisser   .

- ▶ **Pour masquer:** Faire glisser   .

ou

- ▶ Attendre environ huit secondes.



P82.87-2178-31

Menu de commande affiché


- ① Type de disque
- ② Titre actuel
- ③ Scène actuelle
- ④ Temps écoulé du titre
- ⑤ Afficher le système de menu

Affichage/masquage du système de menus

► **Pour montrer:** Appuyer sur .

ou

► Lorsque le menu de commande est visible, sélectionner **Menu**.

► **Pour masquer:** Faire glisser  et sélectionner **Plein écran**.





P82.87-2179-31

Système de menus affiché

- ① Menu DVD vidéo
- ② Fonction pause
- ③ Fonction arrêt
- ④ Sélection de médium
- ⑤ Réglages du son

Marche avant/arrière rapide

► Faire glisser et retenir  ou  en mode plein écran jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

ou

► Enfoncer et maintenir  ou  dans le panneau de commande jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

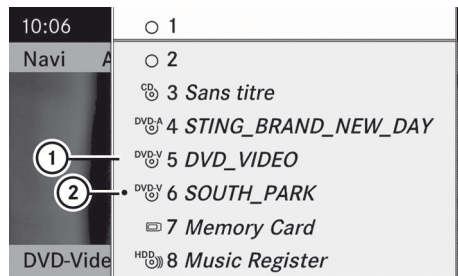
Le menu de commande est visible.

Sélection du médium DVD

► En mode vidéo DVD, afficher le système de menus au besoin (▷ page 177).

► Sélectionner **Médias**.



La liste des médias s'affiche. Le point • indique le médium actuellement à l'écoute.



P82.87-2180-31

Liste médias

- ① Symbole pour vidéo DVD
- ② DVD vidéo actuellement à l'écoute






► **Pour sélectionner le vidéo DVD:** Faire tourner  ou faire glisser .

► **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .




COMAND change le médium.

i Si un médium CD, DVD audio ou MP3 est sélectionné, le système passe au mode audio correspondant. De plus amples informations sur les listes de médias se trouvent à la (▷ page 159).





Fonction arrêt

- ▶ Dans le mode DVD vidéo, afficher si nécessaire le système de menu (▷ page 177).
- ▶ **Pour interrompre la lecture:** Sélectionner . L'affichage  change à .
- ▶ **Pour reprendre la lecture:** Sélectionner . La lecture reprend là où elle a été interrompue. Le système de menus est masqué.
- ▶ **Pour arrêter la lecture:** Sélectionner  de nouveau alors que la lecture est interrompue.



ou

- ▶ Sélectionner  deux fois durant la lecture. La sélection est à .
- ▶ **Pour redémarrer la lecture:** Sélectionner . La lecture recommence au début. Le système de menus est masqué.



Fonction pause

- ▶ Dans le mode DVD vidéo, afficher si nécessaire le système de menu (▷ page 177).
- ▶ **Pour activer la pause de la lecture:** Sélectionner . L'affichage  change à .
- ▶ **Pour reprendre la lecture:** Sélectionner . La lecture continue alors au point où elle a été interrompue. Le système de menus est masqué.

Sélection d'une scène/chapitre

- ▶ **Pour faire un saut avant ou arrière:** Faire tourner  ou faire glisser  en mode plein écran.

ou

- ▶ Appuyer sur le bouton  ou  sur le panneau de commande. Le menu de contrôle (▷ page 176) apparaît pendant environ 8 secondes.




Sélection d'un film/piste

- ▶ **i** La fonction est disponible seulement si le DVD est divisé en plusieurs films/pistes.
- ▶ Afficher le système de menu au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **DVD-Vidéo** → **Fonctions DVD**. Un menu s'affiche.

Fonctions DVD	→	1
Luminosité 0	Valider	• 2
Contraste 0	Langue menu	3
Couleur 0	Langue audio	4
◉ 16:9 optimisé	Sous-titres	5
◉ 4:3	Angle caméra	6
◉ Ecran large	Sélection titre	7
	Remonter	8

P82.87-2181-31




Menu des fonctions DVD

- ▶ Faire tourner  ou faire glisser  jusqu'à ce que **Sélection de titre** est sélectionné.
- ▶ **Pour rappeler la liste des sélections:** Appuyer sur .
- ▶ Sélectionner un film/titre.




Réglages de l'image

Réglage de la luminosité, du contraste et des couleurs

- ▶ Afficher le système de menu au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **DVD-Vidéo** → **Luminosité**, **Contraste** ou **Couleur**.

- ▶ **Pour modifier le réglage:** Faire tourner  ou faire glisser  jusqu'à ce que le réglage désiré soit atteint.
- ▶ **Pour sauvegarder le réglage:** Appuyer sur .

Changement du Format de l'image

- ▶ Afficher le système de menu au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **DVD-Vidéo**.
Le menu DVD vidéo paraît. Le bouton d'option rempli devant l'un de ces articles du menu: **16:9 optimisé**, **4:3** ou **Écran Large** indique le format actuellement sélectionné.
- ▶ **Pour changer le format:** Faire tourner  ou faire glisser  jusqu'à ce que le réglage désiré soit atteint.
- ▶ **Pour sauvegarder le réglage:** Appuyer sur .






Menu DVD

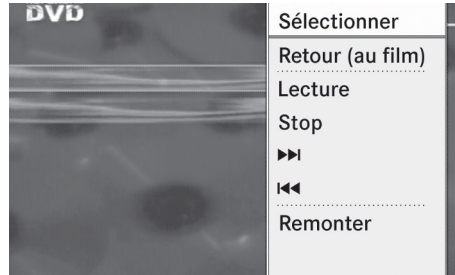
- i** Le menu DVD est le menu sauvegardé sur le DVD lui-même. Sa structure diffère d'un DVD à l'autre et permet la performance d'actions ou de réglages spécifiques.

Ouverture du menu DVD

- ▶ En mode vidéo DVD, afficher le système de menus au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **DVD-Vidéo** → **Fonctions DVD** → **Menu**.
Le menu DVD paraît.

Sélection d'articles de menu dans le menu DVD


- ▶ Faire glisser   ou  .
- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Appuyer sur .
Le menu de sélection paraît.
- i** Les articles de menu qui ne peuvent pas être sélectionnés sont estompés.



P82.87-2182-31

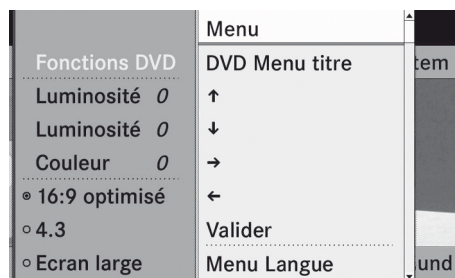
- ▶ **Pour confirmer la sélection:** Sélectionner **Sélectionner**.

COMAND exécute l'action ou affiche un sous-menu représenté par l'article du menu sélectionné dans le menu DVD. Au besoin, sélectionner parmi d'autres options de la même manière. COMAND retourne alors au menu DVD.

- i** Selon le DVD, il est possible que le choix au menu **Jouer** n'ait aucune fonction ou aucune fonction dans certaines parties du menu du DVD. Ceci est indiqué par le symbole  de l'affichage.

ou

- ▶ En mode vidéo DVD, afficher le menu de commande au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **Menu** → **DVD Vidéo** → **Fonctions DVD**



P82.87-2183-31

Menu DVD

Arrêt du film ou passage au début ou à la fin d'une scène

- ▶ Sélectionner tout article de menu dans le menu DVD.
Le menu de sélection paraît.
- ▶ **Pour arrêter le film:** Sélectionner **Arrêt** au menu.
- ▶ **Pour sauter à la fin d'une scène:** Sélectionner **▶▶▶** au menu.
- ▶ **Pour sauter au début d'une scène:** Sélectionner **◀◀◀** au menu.

i Selon le DVD, les choix **◀◀◀** et **▶▶▶** au menu peuvent ne pas fonctionner ou ne fonctionner qu'en partie dans le menu DVD. Le symbole **⊗** sera affiché comme indicateur.

Passage au menu DVD immédiatement supérieur

- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK** .
ou
- ▶ Sélectionner le choix au menu correspondant dans le menu DVD.
ou
- ▶ Sélectionner tout article de menu dans le menu DVD.
- ▶ Sélectionner **Remonter** au menu de sélection.

i Selon le DVD, le choix **Jouer** au menu peut ne pas fonctionner ou ne fonctionner qu'en partie dans le menu DVD. Le symbole **⊗** sera affiché comme indicateur.

Retour au film

- ▶ Appuyer sur le bouton **BACK** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le film soit affiché.
ou
- ▶ Sélectionner le choix au menu correspondant dans le menu DVD.
- ▶ Sélectionner le choix **Retour (au film)** au menu de sélection.

i Selon le DVD, le choix **Retour (au film)** au menu peut ne pas fonctionner en

général ou ne fonctionner qu'en partie dans le menu DVD.

Réglage de la langue et du format audio

i Cette fonction n'est pas disponible sur tous les DVD. Si elle est disponible, la langue du menu DVD, la langue audio ou le format audio peut être réglée. Le nombre de réglages possibles dépend du contenu du DVD. Il est possible d'avoir accès aux réglages depuis le menu DVD (▷ page 179).

- ▶ Afficher le système de menu au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **DVD-Vidéo** → **Fonctions DVD**.
- ▶ Sélectionner **Langue du menu** ou **Langue audio**.

Dans les deux cas, un menu de sélection paraîtra après quelques secondes. Le point **•** devant une entrée indique la langue actuellement sélectionnée.

- ▶ **Pour modifier le réglage:** Faire tourner **⏪ (○) ⏩** ou faire glisser **↑ (○) ↓** jusqu'à ce que le réglage désiré soit atteint.
- ▶ **Pour sauvegarder le réglage:** Appuyer sur **⏹**.

Sous-titres et angle de prise de vue

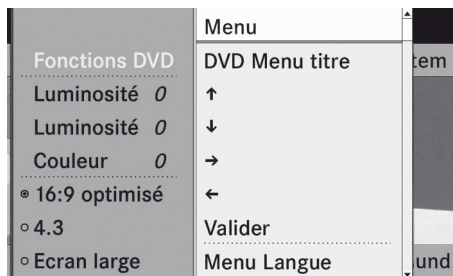
i Ces fonctions ne sont pas disponibles sur tous les DVD. Le nombre de langues en sous-titres ou d'angles de caméra disponibles est déterminé par le contenu du DVD. Il est également possible d'accéder aux réglages dans le menu DVD (▷ page 179).

- ▶ Afficher le système de menu au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **DVD-Vidéo** → **Fonctions DVD**.
- ▶ Sélectionner **Sous-titres** ou **Angle de la caméra**.
Dans les deux cas, un menu de sélection paraîtra. Le point • un point devant une entrée indique le réglage actuel.
- ▶ **Pour modifier le réglage:** Faire tourner **[]** ou faire glisser **[]** jusqu'à ce que le réglage désiré soit atteint.
- ▶ **Pour sauvegarder le réglage:** Appuyer sur **[]**.

Contenu interactif

Les DVD peuvent également avoir un contenu interactif (par exemple, un jeu vidéo). Dans un jeu vidéo par exemple, il est possible de contrôler le jeu en sélectionnant et en initiant des actions. Le type et le nombre d'actions dépendent du DVD.

- ▶ **Pour sélectionner une action:** Faire glisser **[]** ou **[]**.
- ▶ **Pour déclencher une action:** Appuyer sur **[]**.
Un menu apparaît et la première entrée, **Sélectionner**, est en surbrillance.
- ▶ Appuyer sur **[]**.
ou
- ▶ En mode vidéo DVD, afficher le menu de commande au besoin (▷ page 177).
- ▶ Sélectionner **Menu** → **DVD-Vidéo** → **Fonctions DVD**.
- ▶ Sélectionner une flèche directionnelle pour sélectionner ou déclencher une action.



P82.87-2183-31

La façon de commander les actions dépend du DVD.

Vidéo Aux

Connecteurs Aux

Une source vidéo externe (Vidéo Aux) peut être connectée à COMAND par le biais de la prise de l'adaptateur de l'interface média (▷ page 166) qui se trouve dans la boîte à gants.

- i** La connexion Vidéo Aux ne peut pas être utilisée pour des sources vidéo externes sur les véhicules équipés d'une caméra de recul.

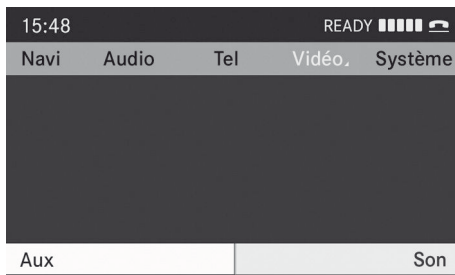
Commutation à Vidéo Aux

À partir d'une autre fonction principale

- ▶ Sélectionner **Video** → **Video** → **Vidéo Aux**
- i** Si le mode **Vidéo Aux** était déjà actif, sélectionner seulement **Vidéo**.

À l'intérieur de la fonction Vidéo

- ▶ Sélectionner **Vidéo** → **Vidéo Aux**
Le menu Vidéo Aux s'affiche. Le médium dans la source vidéo externe est joué, en autant qu'il est branché et en mode de lecture.



P82.87-2184-31

- i Se référer au guide de fonctionnement de la source vidéo externe.

Réglages vidéo Aux

Les réglages suivants peuvent être apportés au mode Vidéo Aux:

- Volume (▷ page 40)
- Balance (▷ page 41)
- Basses et aiguës (▷ page 41)
- Système de son Bang & Olufsen
- Image (▷ page 178)

⚠ ATTENTION

En raison des différences de volume des sources audio externes, les messages du système du véhicule (par ex., messages de navigation) peuvent être beaucoup plus forts. L'utilisateur devra peut-être désactiver des messages du système ou régler manuellement le volume de ces messages.

- i Le volume des sources audio externes est très variable. Il est possible qu'un dispositif connecté comme source audio externe soit plus silencieux ou plus fort dans le véhicule, ou que le volume maximum habituel ne puisse être atteint. Sur certains appareils, le volume peut être réglé de manière indépendante. En pareil cas, commencer à volume modéré et augmenter lentement. De cette façon, il est possible de déterminer si le système est capable de lecture sans distorsion, même à volume élevé.

Caractéristiques COMAND	184
Aperçu	184
Téléphone	187
Navigation	190
Carnet d'adresses	197
Radio et radio satellite	201
Changeur DVD	204
Équipement externe (Aux)	205
Liste des commandes	205
Dépannage	212

Caractéristiques COMAND

Ces instructions de fonctionnement décrivent tout l'équipement standard ou optionnel disponible pour le système COMAND au moment de l'achat. Des différences spécifiques au pays sont possibles. Noter que le système COMAND peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites.

Aperçu

Sécurité de fonctionnement

ATTENTION

D'abord et avant tout, le conducteur doit accorder toute son attention à la circulation environnante. Bien que le système permette le fonctionnement mains libres du téléphone, le conducteur risque d'être distrait non seulement par l'utilisation physique du téléphone mais aussi par la conversation pendant la conduite. Par mesure de sécurité, nous encourageons le conducteur à arrêter le véhicule en lieu sûr avant de prendre ou de lancer un appel téléphonique.

Toujours par mesure de sécurité, le conducteur devrait sélectionner une destination uniquement lorsque le véhicule est stationnaire.

Pendant que le système de navigation fournit une aide directionnelle, l'attention du conducteur doit toujours être concentrée sur la conduite sécuritaire de son véhicule, notamment sur les panneaux de signalisation et les enseignes de rues, et les instructions vocales du système devraient être utilisées en roulant.

Le système de navigation ne fournit pas d'information sur la signalisation d'arrêt, les priorités de passage, les règlements de la circulation ou de sécurité en conduite. Il revient toujours au conducteur d'observer ces règlements. Les cartes sur DVD ne

couvrent pas toutes les régions ni toutes les routes dans une région donnée.

Les règlements de la circulation ont toujours priorité sur l'itinéraire recommandé.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance de 14 m (environ 44 pieds) par seconde.

ATTENTION

Les annonces vocales de navigation ont pour but de diriger le conducteur vers sa destination, sans détourner son attention de la route et de la conduite.

Toujours utiliser cette fonction au lieu de consulter la carte pour les directions à suivre. La consultation des symboles ou de la carte peut détourner l'attention de la conduite et augmenter ainsi les risques d'accidents.

ATTENTION

Ne jamais employer le système de commande vocale en cas d'urgence parce que le ton de la voix risque de fluctuer dans une situation stressante, ce qui peut entraîner un délai de complétion de l'appel téléphonique dans une manière opportune. Le conducteur risque d'être distrait lors d'une situation d'urgence et de provoquer un accident.

Symboles utilisés uniquement dans ce chapitre

Les symboles suivants indiquent:



que l'utilisateur doit effectuer une entrée vocale



que le système de commande vocale comprend une sortie vocale



que le système affiche l'information sur le visuel.

Usage

Le système de commande vocale peut être utilisé pour le fonctionnement des systèmes suivants, selon l'équipement du véhicule:

- Téléphone
- Navigation
- Carnet d'adresses
- Audio (radio, radio satellite, changeur DVD, carte mémoire, registre de musique, interface média)

Dire les commandes sans pause entre chaque mot. Si vous entrez une commande incorrecte ou qui n'existe pas, le système de commande vocale vous invite à ajouter une nouvelle commande par le biais de **Veillez répéter** ou **Veillez répéter votre entrée!**. La commande vocale confirme les commandes importantes et fournit à l'utilisateur les instructions requises dans le cas d'une entrée incorrecte.

Types de commande

La commande vocale fait une distinction entre les types de commande suivants:

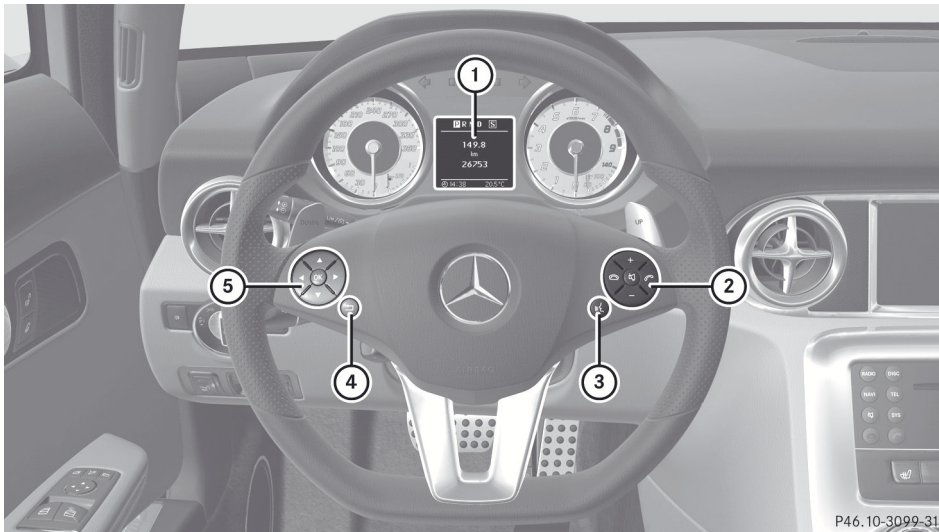
- Commandes globales:
Ces commandes peuvent être rappelées en tout temps (par exemple, commandes d'aide, de navigation ou de téléphone).
- Commandes locales:
Ces commandes sont disponibles uniquement pour l'application active (par exemple, «Sauvegarder»).

Application active

Les commandes locales réfèrent à l'application actuellement montrée sur l'affichage et à la source audio actuellement à l'écoute.

Par exemple, si la radio fonctionne pendant que l'application de navigation est active sur l'affichage, les deux applications peuvent fonctionner à l'aide de la commande vocale.

Fonctionnement de la commande vocale



- ① Affichage multifonction
- ② Sourdine, réduit le volume, augmente le volume.
- ③ Active la commande vocale
- ④ Annule la commande vocale

Début du dialogue

- ▶ Établir le contact (voir le Guide du conducteur du véhicule).
- ❗ Quand le contact est établi, il faut environ 30 secondes au système de commande vocale pour être prêt à fonctionner. Durant cette période, le message **Chargement des données de la voix** est affiché.
- ▶ Appuyer sur le bouton . Un signal audible confirme le début du dialogue.
- ▶ Donner une commande.

Interruption du dialogue

Si une liste paraît sur l'affichage, la commande «Pause» peut être utilisée pour interrompre le dialogue. Le contrôleur

COMAND permet alors de sélectionner une entrée.



Pour reprendre le dialogue avec la commande vocale, appuyer sur le bouton sur le volant de direction multifonction.

Annulation du dialogue

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ou
- ▶ Donner la commande **Annuler** (excepté en créant et sauvegardant des entrées vocales, des entrées de navigation ou pendant la personnalisation).
- ou
- ▶ Appuyer sur n'importe quel bouton sur COMAND.

P46.10-3099-31

Réglage du volume

- ▶ Débuter le dialogue.
 - ▶ Donner une commande, par ex. [Aide](#).
 - ▶ Appuyer sur le bouton  ou .
- Le volume augmente ou diminue pendant la sortie vocale.
- ou
- ▶ Régler le volume pour la sortie vocale sur la commande du volume du système COMAND.

Affichage des messages

En plus de la fonction d'aide auditive, une fonction d'aide visuelle est ajoutée sur l'affichage (▷ page 48). Si la fonction d'aide est activée, les commandes les plus importantes actuellement possibles paraissent dans l'affichage dès l'activation du système de commande vocale.

Si le système de commande vocale requiert des informations additionnelles de l'utilisateur, une liste de sélection paraît dans l'affichage du carnet d'adresses et du système de navigation.

Entrée des chiffres

- Des chiffres de «zéro» à «neuf» sont possibles.
- Énoncer le numéro de téléphone en groupe de trois à cinq chiffres.

Épellation

- Les lettres de l'alphabet et les chiffres de 0 à 9 sont possibles.
 - Énoncer les lettres en groupes de cinq à sept lettres.
 - Énoncer clairement chaque lettre individuellement.
- i** En utilisant la personnalisation, il est possible d'ajuster avec précision la

commande vocale à sa propre voix et ainsi améliorer la reconnaissance de la voix. Le processus de personnalisation est décrit dans le chapitre «Réglages du système» (▷ page 49).

- i** La personnalisation peut nuire à l'identification d'autres usagers si elle est utilisée. Désactiver la personnalisation si elle rend difficile l'identification d'autres usagers.

Téléphone

ATTENTION

Certaines juridictions interdisent au conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire pendant la conduite du véhicule. Que la loi le permette ou non, pour des raisons de sécurité, le conducteur devrait s'abstenir d'utiliser le téléphone en conduisant. Arrêter le véhicule en lieu sûr avant de prendre ou de placer un appel.

Si le téléphone doit néanmoins être utilisé en conduisant, le conducteur doit s'assurer d'utiliser le dispositif mains libres et de garder les yeux sur la route en tout temps. Il doit utiliser le téléphone mobile uniquement lorsque les conditions de la circulation, du temps et de la route le permettent. Autrement, les conditions de la circulation pourraient ne pas être respectées et les occupants du véhicule pourraient être en danger.

Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), votre véhicule couvre une distance d'environ 14 mètres (environ 44 pieds) par seconde.

Fonctionnement

Le système de commande vocale permet les fonctions suivantes:

- la composition d'un numéro de téléphone par l'énoncé vocal du numéro de téléphone
- la sauvegarde des noms et numéros dans le carnet d'adresses
- la composition d'un numéro de téléphone à partir du carnet d'adresses
- la composition d'un numéro de téléphone à partir de la liste des appels reçus ou des appels récents
- l'écoute de l'annuaire téléphonique
- la gestion et l'accès à un système de répondeur automatique/boîte vocale
- recomposer

Le système de commande vocale détecte ce qui suit:

- si le téléphone est en circuit
- si le téléphone est branché via Bluetooth®
- si le téléphone du véhicule est enregistré au réseau de téléphone mobile requis
- la composition est possible

Si la composition est impossible, le système de commande vocale en informe l'utilisateur en ce sens.

- i** Le fonctionnement du téléphone continue d'être assuré par l'entremise du clavier du téléphone.

Les commandes

«Phone»

Utiliser la commande «Phone» pour sélectionner la fonction téléphone. Utiliser cette commande pour afficher les chiffres entrés dans l'affichage.

«Help Phone»

Le système de commande comporte une fonction d'aide très complète. Donner la commande «Help phone» pour que le système

de commande vocale lise les commandes essentielles du téléphone (▷ page 206).

«Dial number»

Utiliser la commande «Dial number» pour composer un numéro de téléphone.









Les chiffres de 0 à 9 et le mot «Plus» sont autorisés.


«Plus» remplace le code international de composition, par exemple «00».

Dire le numéro de téléphone sans interruption en chiffres ou blocs de chiffres, par exemple, de trois à cinq chiffres.

La commande vocale répète les chiffres qu'elle reconnaît après chaque bloc de chiffres (avec une pause d'une demi-seconde entre chaque bloc de chiffres) et attend la suite de l'énoncé.

Exemple de dialogue:




-  Dial number
-  Please say the number
-  Zero one three zero
-  Zero one three zero
-  Five zero zero five
-  Five zero zero five
-  Okay
-  Dialing number








- i** Vous pouvez aussi composer le numéro spécifié en appuyant sur le bouton  au volant de direction multifonction au lieu de la commande de la fin «Okay».



«Confirm»

Pendant la composition du numéro, la commande «Confirm» peut être utilisée pour faire répéter tous les numéros par la commande vocale. La commande vocale demandera alors de poursuivre l'entrée.

Exemple de dialogue:

-  Dial number
-  Please say the number
-  Zero one three zero













-  Zero one three zero
-  Confirm
-  Zero one three zero. Please continue.
-  Five zero zero five
-  Five zero zero five
-  Okay
-  Dialing number

 Vous pouvez aussi composer le numéro spécifié en appuyant sur le bouton  au volant de direction multifonction au lieu de la commande de la fin **Okay**.

«Correction»

Pendant l'entrée du numéro, la commande «Correction» peut être utilisée pour corriger le bloc de chiffres prononcé en dernier. Lorsque cette commande est entrée, la commande vocale supprime le dernier bloc de chiffres et répète l'entrée de chiffres jusqu'à ce point. La commande vocale demandera alors de poursuivre l'entrée.















Exemple de dialogue:

-  Dial number
-  Please say the number
-  Zero one three zero
-  Zero one three zero
-  Five zero zero five
-  Five zero zero five
-  Correction
-  Zero one three zero. Please continue.
-  Five zero zero five
-  Five zero zero five
-  Okay
-  Dialing number

«Delete»

Pendant l'entrée du numéro, la commande «Delete» peut être utilisée pour supprimer tous les chiffres entrés. Après avoir donné cette commande, le système demande d'entrer de nouveaux chiffres ou commandes.

Exemple de dialogue:

-  Dial number
-  Please say the number
-  Zero one three zero
-  Zero one three zero
-  Five zero zero five
-  Five zero zero five
-  Delete
-  Number deleted, please say the number again
-  Zero three seven three
-  Zero three seven three
-  Three nine one
-  Three nine one
-  Okay
-  Dialing number

«Save Name» (carnet d'adresses)

(▷ page 198)

«Dial Name» (carnet d'adresses)

(▷ page 199)


«Delete Name» (carnet d'adresses)

(▷ page 199)


«Read out Phone Book» et «Dialing a Phone Number»


La commande «Read out phone book» peut être utilisée pour écouter toutes les entrées de l'annuaire téléphonique dans lesquelles un numéro de téléphone est également sauvegardé et, si nécessaire, sélectionner une entrée.

Exemple de dialogue:

-  Read out phone book
- Le système lit toutes les entrées du carnet d'adresses avec numéros de téléphone. Si la liste comporte plus de 30 entrées, le système vous demande

de dire le nom à partir duquel la lecture doit commencer.


 Le système affiche la liste des entrées du carnet d'adresses qui sont lues.

► **Pour sélectionner une entrée:** Appuyer sur le bouton  immédiatement après que l'entrée désirée a été lue.

i S'il y a plus d'un numéro de téléphone pour une entrée, la commande vocale demande ce qui suit.

 Do you want to call Smith?

 Home

 Smith home. Dialing.

► **Pour annuler le dialogue:** Appuyer sur le bouton .


Le système confirme en répondant «Cancel».

«Redial»

La commande «Redial» peut être utilisée pour recomposer le numéro le plus récemment composé.

Gestion du système de répondeur automatique ou de boîte vocale

Activer le système de commande vocale pour accéder et gérer le répondeur automatique/boîte vocale.

► Appuyer sur le bouton  pendant qu'un appel est en cours.

Une tonalité confirme l'activation du système.

► Dire les chiffres requis («zero» à «nine»).
ou

► Dire les mots requis «Star» ou «Hash».

► Dire la commande finale «Okay».

Le système compose le numéro entré.

Navigation

ATTENTION

Toujours par mesure de sécurité, le conducteur devrait sélectionner une destination uniquement lorsque le véhicule est stationnaire. Pendant que le système de navigation fournit une aide directionnelle, l'attention du conducteur doit toujours être concentrée sur la conduite sécuritaire de son véhicule, notamment sur les panneaux de signalisation et les plaques de rues, et les instructions vocales du système devraient être utilisées en roulant.

Le système de navigation ne fournit pas d'information sur la signalisation d'arrêt, les priorités de passage, les règlements de la circulation ou de sécurité en conduite. Il revient toujours au conducteur d'observer ces règlements. Les cartes sur DVD ne couvrent pas toutes les régions ni toutes les routes dans une région donnée.

Les règlements de la circulation ont toujours priorité sur l'itinéraire recommandé. Se rappeler qu'à une vitesse aussi peu élevée que 50 km/h (environ 30 m/h), le véhicule couvre une distance de 14 m (environ 44 pieds) chaque seconde.

Aucune des informations suivantes ne sont données au cours du guidage routier:

- feux de circulation
- signalisation d'arrêt et de priorité de passage
- zones de stationnement ou d'arrêt
- rues à sens unique
- ponts étroits
- données similaires relatives à la circulation.



Par conséquent, les règlements doivent toujours être strictement observés pendant la conduite. Conduire prudemment et toujours obéir aux règlements de la circulation et à la signalisation routière, même s'ils contredisent les directives du système de navigation.

ATTENTION

Ne jamais employer le système de commande vocale en cas d'urgence parce que le ton de la voix risque de fluctuer dans une situation stressante, ce qui peut entraîner un délai de complétion de l'appel téléphonique dans une manière opportune. Le conducteur risque d'être distrait lors d'une situation d'urgence et de provoquer un accident.

Fonctionnement

Le système de commande vocale permet les fonctions suivantes:

- entrer un état
- entrer une province
- entrer une localité
- entrer un district (centre)
- entrer une rue
- entrer une intersection
- entrer un numéro de rue
- entrer une adresse complète
- entrer un code postal
- trouver une adresse
- entrer une destination spéciale
- sélectionner une des destinations précédentes
- rappeler une information routière
- mettre en mémoire une destination
- afficher la carte
- augmenter/réduire l'échelle de la carte
- écouter la mémoire des destinations
- commencer et arrêter le guidage routier
- marche/arrêt des instructions de guidage routier
- ▶ Pour sélectionner l'application de navigation, appuyer sur le bouton  au volant de direction multifonction.
- ▶ Donner la commande «Navigation».
- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Donner une des commandes de navigation expliquées ci-dessous.

Les commandes

Avant de pouvoir commencer le guidage routier, toutes les données essentielles d'adresse doivent être entrées.

“Help Navigation”/“Help”

Utiliser la commande «Help navigation» pour que le système de commande vocale lise les commandes essentielles du système de navigation.

Entrée d'une adresse







- i** Si la commande vocale ne reconnaît pas une entrée, il peut être utile d'épeler le nom de la localité et de la rue. Épeler les noms de localités et de rues lorsque l'on se trouve à l'étranger.

Le système guide le conducteur à partir du dialogue jusqu'au guidage routier. Dès qu'une adresse valide est entrée, (au moins la localité), la commande «Start route guidance» permet de commencer le guidage routier.

“Enter state”/“Enter province”

Utiliser la commande «Enter state”/“Enter province» pour changer le réglage de la province ou de l'état du système de navigation.

Exemple de dialogue:























-  Enter state
-  Please enter the name of the state
-  Le système montre, sur l'affichage, une liste numérotée de noms d'états possibles. S'il n'y a qu'une entrée sur la liste, la commande vocale demande d'en confirmer l'exactitude.
-  Please select a line number
-  Line number 1
-  Line number 1 accepted

“Enter Destination”

Il est possible d’entrer une adresse complète par la commande «Enter destination».

Le système guide le dialogue en entier. Dès qu’une adresse valide est entrée, (au moins la localité), la commande «Start route guidance» permet de commencer le guidage routier.

Exemple de dialogue:

-  Enter destination
-  Do you want to enter street first or town first?
-  Town
-  Please say the name of the town
-  Albany
-  Loading list of towns
-  Le système montre, sur l’affichage, une liste numérotée de noms de localités possibles. S’il n’y a qu’une entrée sur la liste, la commande vocale demande d’en confirmer l’exactitude.
-  Please select a line number.
-  Line number 1
-  Line number 1 accepted
-  Would you like to enter a street?
-  Yes
-  Please say the name of the street
-  Park Avenue
-  Loading list of streets
-  Le système montre, sur l’affichage, une liste numérotée de noms de rues possibles. S’il n’y a qu’une entrée sur la liste, la commande vocale demande d’en confirmer l’exactitude.
-  Please select a line number
-  Line number 1
-  Line number 1 accepted
-  Would you like to enter a house number?
-  No
-  Would you like to start route guidance?

 Yes

 Starting route guidance

Le système met en mémoire la destination sélectionnée et commence le guidage routier. En entrant une des commandes suivantes, le système guide l’utilisateur à travers le dialogue vers le guidage routier.









“Enter Town”

La commande «Enter town» permet d’entrer toute localité dans l’état ou la province actuellement sélectionnée.

i Si la localité demandée ne paraît pas dans la liste ou si le système ne reconnaît pas le nom de la localité, il est possible de l’entrer en utilisant la commande «Spell town».

i Les commandes «Next page» ou «Previous page» peuvent être utilisées pour faire défiler la liste. Utiliser la commande «Correction» pour entrer de nouveau le nom de la localité.

Exemple de dialogue:

-  Enter town
-  Please say the name of the town
-  Albany
-  Loading list of towns
-  Le système présente une liste numérotée de noms de localités sur l’affichage. S’il n’y a qu’une entrée sur la liste, la commande vocale demande d’en confirmer l’exactitude.
-  Please select a line number
-  Line number 1
-  Line number 1 accepted

La localité est mise en mémoire dans le guidage routier.

“Spell town”

Avec la commande «Spell town», il est possible d’épeler tout nom de localité. Cette commande peut s’avérer nécessaire si









certains noms de localité ou de rue ne sont pas reconnus.

Dire les lettres de façon continue. Il n'est pas toujours nécessaire d'épeler le nom au complet, dans le cas de noms très longs. Il suffit habituellement de cinq à sept lettres.


Une liste de noms de localités paraît dans l'affichage et le nom requis peut être choisi. Énoncer clairement chaque lettre individuellement.


Il n'est pas facile d'éviter la confusion lorsque des lettres ont une sonorité semblable (par exemple M et N).

Exemple de dialogue:

-  Spell town
-  Please spell the town
-  F-R-E-N-S
-  Loading list of towns
-  Le système présente une liste numérotée de noms de localités sur l'affichage.
-  Please select a line number
-  Number three
-  Number three accepted

La localité est mise en mémoire dans le guidage routier.



-  Les commandes «Next page» ou «Previous page» peuvent être utilisées pour faire défiler la liste. Utiliser la commande «Correction» pour épeler de nouveau le nom de la localité depuis le début.

-  Noter que la liste dans l'affichage est triée selon la probabilité de reconnaissance de la voix.


«Enter District» (Center)

Utiliser la commande «Enter district» pour sélectionner une zone dans la localité sélectionnée précédemment.


Exemple de dialogue:

-  Enter district
-  Please say the name of the district

 Manhattan

 Le système présente une liste numérotée de districts dans l'affichage si la localité sélectionnée comporte plus d'un district.

 Please select a line number


 Line number 1

 Line number 1 accepted








Le district est mis en mémoire dans le guidage routier.

«Enter Street»

Utiliser la commande «Enter street» pour entrer le nom de toute rue dans la localité sélectionnée.

-  Si seulement quelques rues sont mises en mémoire pour la localité sélectionnée, elles seront affichées pour sélection immédiatement après avoir donné la commande «Enter street».

Exemple de dialogue:

-  Enter Street
-  Please say the name of the street
-  Mabel's Street
-  Le système présente une liste numérotée de noms de rues sur l'affichage
-  Please select a line number
-  Number three
-  Number three accepted

Le nom de la rue est mis en mémoire dans le guidage routier.

«Correction»














Si le nom d'une rue ou d'une localité est entré ou épelé, utiliser la commande «Correction» pour entrer de nouveau ou épeler depuis le début la localité ou la rue.

“Enter Intersection”

La commande «Intersection» permet de préciser l'intersection de deux rues.

Aucune rue n'a encore été entrée









Exemple de dialogue:

-  Entrer intersection.
-  Veuillez dire le nom de la première rue
-  Rue Principale
-  Veuillez sélectionner un numéro de ligne ou dire continuer
-  Numéro 1
-  Numéro 1 accepté
-  Veuillez dire le nom de l'intersection
-  Rue Marble
-  Veuillez sélectionner un numéro de ligne ou dire continuer
-  Numéro 4
-  Numéro 4 accepté
-  Voulez-vous lancer le guidage routier?
-  Oui

Le guidage routier pour cette destination spécifiée commence.


Une rue a déjà été entrée

Exemple de dialogue:










-  Enter Intersection
-  Please say the name of the intersecting street
-  Mable street
-  Please select a line number or say continue
-  Number 4
-  Number 4 accepted
-  Do you want to start route guidance?
-  Yes

Le guidage routier pour cette destination spécifiée commence.

En rapport avec le dialogue «Enter destination»

 Vous pouvez entrer une intersection au lieu d'un numéro de rue dans le dialogue «Enter destination».

Exemple de dialogue (continue le dialogue «Enter destination»):






-  Do want to enter a house number?
-  Enter Intersection
-  Please say the name of the intersecting street
-  Mable street
-  Please select a line number or say continue
-  Number 4
-  Number 4 accepted
-  Do you want to start route guidance?
-  Yes

Le guidage routier pour cette destination spécifiée commence.

“House Number”

Utiliser la commande «House number» pour spécifier le numéro de porte pour la rue sélectionnée en chiffres individuels.

Exemple de dialogue:

-  House number
-  Please say the house number in single digits
-  Three four
-  Three four
-  Okay

Le numéro de porte est mis en mémoire dans le guidage routier.

“Points of interest” (POI)

Utiliser la commande «Point of interest» pour sélectionner des destinations spéciales (stations-service, aéroports, etc.).

Exemple de dialogue:



Point of interest



Le système montre la liste suivante dans l'affichage:



Please select a line number



Line number 1 ...



Line number 1 accepted



Le système montre une liste numérotée de catégories de destinations spéciales POI.



Please select a line number or say the category name



Line number 5



Le système montre une liste numérotée avec des destinations de la catégorie sélectionnée.



Please select a line number



Line number 1



Line number 1 accepted

La destination spécifique avec le numéro un est mise en mémoire dans le guidage routier.

i Selon la zone sélectionnée, d'autres listes peuvent être montrées.

Le système de navigation est réglé pour sélectionner uniquement les destinations spéciales dans certains états ou provinces.

Sélection de la prochaine destination spéciale

Les commandes suivantes peuvent être utilisées pour sélectionner la prochaine destination spéciale:

- "Next gas station"
- "Next car park"
- "Next Mercedes-Benz Service"
- "Next restaurant"
- "Next hospital"

Exemple de dialogue:



Next gas station



Le système présente une liste numérotée de stations-service sur l'affichage.



Please select a line number.



Line number 1



Line number one accepted. Would you like to start route guidance?



Yes

Le guidage routier pour cette destination spéciale commence.

ou



No



Do you want to save the destination?



Yes

Le dialogue continue tel que montré dans la section «Save destination».

«Last Destinations»

Utiliser la commande «Last destinations» pour sélectionner de nouveau une destination depuis la liste des destinations sélectionnées précédemment.

Exemple de dialogue:



Last destinations



Le système montre une liste numérotée des destinations précédemment sélectionnées



Please select a line number



Line number 1



Line number one accepted. Would you like to start route guidance?



Yes









Le guidage routier pour cette destination commence.

«Save Destination»

Utiliser la commande «Save destination» pour sauvegarder la destination actuelle dans le carnet d'adresses par l'entrée vocale.

i Si l'entrée vocale désirée existe déjà dans le carnet d'adresses, le système invite l'utilisateur à ajouter l'adresse.









Exemple de dialogue:

-  Save destination
-  Please say the name
-  Smith
-  Please repeat the name
-  Smith
-  Where would you like to save: home or work?
-  Work
-  The destination has been saved.

“Find Address”



Utiliser la commande «Find address» pour sélectionner une adresse précédemment sauvegardée et commencer le guidage routier.

Exemple de dialogue:

-  Trouver une adresse
-  Please say the name
-  Smith
-  Le système montre une liste numérotée d'adresses sauvegardées dans l'affichage
-  Please select a line number
-  Line number 1
-  Line number 1 accepted
-  Smith Lancement du guidage routier.

“Start Route Guidance”

Si le guidage routier est inactif, utiliser la commande «Start route guidance» pour commencer le guidage routier une fois une destination valide entrée.

-  Start route guidance
-  Starting route guidance

“Route Information”

Utiliser la commande «Route information» pour entendre les informations suivantes sur l'itinéraire routier:

- Distance jusqu'à destination
- Temps de conduite restant
- Heure d'arrivée prévue

“Guidance Instructions On”

Lorsque la commande «Guidance instructions on» est utilisée, la commande vocale répète les derniers conseils de conduite. Si le dispositif de conseils de conduite a été désactivé à ce point, il est maintenant réactivé.





“Guidance Instructions Off”

Cette commande peut être utilisée pour désactiver le dispositif vocal de guidage routier.

“Cancel Route Guidance”



Cette commande peut être utilisée pour arrêter le guidage routier.

Exemple de dialogue:

-  Cancel route guidance
-  Are you sure you want to cancel route guidance?
-  Yes
-  Cancelling route guidance

La commande vocale annule le guidage routier.

ou

-  No
-  Continuing route guidance.

Le dialogue avec commande vocale est terminé. Le guidage routier demeure actif.

“Zoom In”/“Zoom Out”

Utiliser cette commande pour réduire l'affichage de la carte d'un cran avant ou arrière.

“Zoom In Completely”/“Zoom Out Completely”

Utiliser cette commande pour régler l’affichage de la carte directement à l’échelle la plus petite ou la plus grande.

“Read Out Destination Memory”

Utiliser la commande «Read out destination memory» pour écouter les entrées de la mémoire des destinations du carnet d’adresses et, si requis, naviguer vers l’une d’elles.

Exemple de dialogue:




Read out destination memory

Le système lit toutes les entrées de la mémoire des destinations du carnet d’adresses. Si la liste comporte plus de 30 entrées, le système vous demande de dire le nom à partir duquel la lecture doit commencer.



Si le nom n’est pas donné, la commande vocale lit toutes les entrées de destinations.

► **Pour sélectionner une entrée et régler une adresse:** Appuyer sur le bouton  de l’entrée sélectionnée.



S’il y a plus d’une adresse, le système demande «Navigate to: home or work?»



Home

Le système commence le guidage routier.

► **Pour annuler le dialogue:** Appuyer sur le bouton .

Le dialogue est annulé. Le système confirme en répondant «Cancel».

Avant de démarrer, se familiariser avec les fonctions du carnet d’adresses.

N’utiliser le système de commande vocale que lorsque les conditions de la route et de la circulation le permettent. Autrement, le conducteur risque d’être impliqué dans un accident dans lequel lui ou les autres pourraient être blessés.

Aperçu

Le carnet d’adresses permet de mettre en mémoire des informations sur les personnes sous forme d’entrées.

Au moyen du système de commande vocale, il est possible de composer un numéro de téléphone sauvegardé dans le carnet d’adresses ou de lancer un guidage routier pour une adresse en mémoire.

Indépendamment des entrées vocales dépendant du locuteur mise en mémoire dans le carnet d’adresses, la commande vocale peut reconnaître toutes les entrées dans les champs de nom du carnet d’adresses. La reconnaissance des entrées du carnet d’adresses dépend du texte entré. Pour placer un appel, dire le texte de l’entrée.

Dans les entrées du carnet d’adresses, s’assurer que:

- Les entrées de nom, par exemple le prénom et le nom se trouvent dans le bon champ.
- Ne pas utiliser d’abréviations ou d’acronymes.
- Éviter les espaces inutiles dans les noms.
- ne pas utiliser de caractères spéciaux.

La reconnaissance de la voix peut être améliorée en sauvegardant une entrée vocale dépendant du locuteur pour les entrées du carnet d’adresses.

Carnet d'adresses



ATTENTION

Accorder toute votre attention à la circulation routière.

Utiliser une entrée vocale dépendant du locuteur:

- pour les noms difficiles à prononcer
- pour distinguer les noms d'une sonorité similaire
- pour les noms qui ne se prononcent pas comme ils sont écrits


La commande vocale peut contenir jusqu'à 50 entrées du carnet d'adresses transmises par une entrée vocale dépendant du locuteur.


Fonctionnement

La commande vocale peut être utilisée en tout temps pour:

- sauvegarder un nom
- sélectionner un nom
- supprimer un nom
- énumérer le contenu du carnet d'adresses
- supprimer le carnet d'adresses
- ouvrir le carnet d'adresses
- ouvrir une entrée du carnet d'adresses
- énumérer l'annuaire téléphonique
- énumérer la mémoire des destinations

► Pour ouvrir le carnet d'adresses:

Appuyer sur le bouton  au volant de direction multifonction.

- Donner la commande «Address book».
- Appuyer sur le bouton .
- Donner une des commandes du carnet d'adresses expliquées ci-dessous.

Les commandes

“Address Book”

- **Pour ouvrir le carnet d'adresses:** Donner la commande «Address Book».

“Help Address Book”

- Utiliser la commande «Help Address Book» pour connaître toutes les commandes

essentielles pour la lecture du carnet d'adresses.

“Save Name”

Utiliser la commande «Save Name» pour enregistrer un numéro de téléphone avec une entrée vocale pour un locuteur spécifique.

Utiliser cette commande pour un nom compliqué ou qui se prononce différemment de son écriture, par exemple, parce que c'est un nom étranger. Lorsque la commande «Save name» est donnée, la commande vocale invite à entrer le numéro de téléphone.

Les chiffres de 0 à 9 et le mot «Plus» sont autorisés.











«Plus» remplace le code international de composition, par exemple «00».





Dire le numéro de téléphone en ligne continue de chiffres ou comme blocs de chiffres, par exemple, de trois à cinq chiffres.

La commande vocale répète les chiffres qu'elle reconnaît après chaque bloc de chiffres (avec une pause d'une demi-seconde entre chaque bloc de chiffres) et attend la suite de l'énoncé.

Lorsque la commande «OK» est donnée, la commande vocale invite deux ou trois fois à dire le nom. En répétant le nom, s'assurer de le prononcer exactement de la même façon que la première fois. Autrement, le nom ne pourra pas être sauvegardé et le système de commande vocale suspendra la procédure de sauvegarde.

Exemple de dialogue:

-  Save name
-  Please say the number
-  Zero one three zero
-  Zero one three zero
-  Five zero zero five
-  Five zero zero five
-  Okay
-  Please say the name.
-  Smith
-  Please repeat the name.

-  Smith
-  Would you like to save the number in a category?
-  No
-  Name and number saved







“Dial Name”

Utiliser la commande «Dial Name» pour placer un appel en sélectionnant le nom du carnet d'adresses. Choisir une entrée vocale ou dire l'entrée du nom.

Dire uniquement le nom de famille si seulement le nom de famille est entré dans le carnet d'adresses.

Dire le nom de famille en premier lieu et ensuite le prénom si les deux sont entrés dans le carnet d'adresses.




Exemple de dialogue:





-  Dial name
-  Please say the name
-  Smith
S'il y a plus d'un numéro de téléphone pour une entrée, la commande vocale demande ce qui suit.
-  Do you want to make a work call or a home call?
ou
Please select a line number
-  Work
-  Smith work. Dialing number.

“Find Name”

Utiliser la commande «Find name» pour rechercher un nom dans le carnet d'adresses. Le système de commande vocale demande quelle action doit être faite: par exemple, appeler le numéro sélectionné, commencer le guidage routier à l'adresse en mémoire ou ouvrir une entrée.

Exemple de dialogue:

-  Find name
-  Please say the name
-  Smith

-  Le système montre une liste numérotée dans l'affichage.
-  Please select a line number.
-  Line number 1 ...
-  Line number 1 accepted.
Le système ouvre la première entrée de la liste.

Si l'entrée sélectionnée contient au moins un numéro de téléphone ou une adresse, la commande vocale demande à l'utilisateur s'il veut composer le numéro ou naviguer à l'adresse en mémoire.







“Find Address”

(▷ page 196)

“Delete Name”

Utiliser la commande «Delete name» pour annuler une entrée vocale du carnet d'adresses.

Exemple de dialogue:

-  Delete name
-  Please say the name
-  Smith
-  Do you want to delete Smith?
-  Yes
-  The voice name has been deleted

“Read Out Address Book”

Utiliser cette commande «Read out address book» pour écouter tous les noms et les entrées vocales du carnet d'adresses. Pendant ce temps, une entrée peut être sélectionnée.

Si aucun nom n'est entré dans le champ de noms du carnet d'adresses, le numéro de téléphone de l'adresse est lu. Un nom peut être entré plus tard dans le champ de noms.


Exemple de dialogue:

-  Read out address book

Le système lit toutes les entrées du carnet d'adresses. S'il existe plus de 30 entrées, le système demande à partir de quelle entrée l'énumération doit commencer.


i Si le nom n'est pas donné, la commande vocale lit toutes les entrées du carnet d'adresses.

► **Pour sélectionner une entrée du carnet d'adresses :**

Appuyer sur le bouton  de l'entrée sélectionnée.

L'entrée est sélectionnée et montrée dans l'affichage. Le système de commande vocale demande si l'entrée sélectionnée doit être appelée, naviguée ou ouverte.

► **Pour annuler le dialogue:**

Appuyer sur le bouton .

Le dialogue est annulé. Le système confirme en répondant «Cancel».

«Delete Address Book»


Utiliser la commande «Delete address book» pour supprimer une entrée vocale individuelle ou toutes les entrées vocales du carnet d'adresses. Les données de l'adresse ne sont pas supprimées.

«Open Entry»


Utiliser la commande «Open entry» pour ouvrir toute entrée du carnet d'adresses.

Exemple de dialogue:


 Open entry

 Please say the name

 Smith

 Le système montre une liste numérotée dans l'affichage.

 Please select a line number.

 Line number 1 ...

 Line number 1 accepted.

Le système ouvre la première entrée de la liste.

Si l'entrée sélectionnée contient au moins un numéro de téléphone ou une

adresse, la commande vocale demande à l'utilisateur s'il veut composer le numéro ou naviguer à l'adresse en mémoire.

«Spell Entry»

Utiliser la commande «Spell entry» pour ouvrir toute entrée du carnet d'adresses en épelant le nom.


Dire les lettres en suite continue de lettres (cinq à sept lettres).


Une liste des entrées possibles paraît dans l'affichage et l'utilisateur peut choisir celle dont il a besoin.

Exemple de dialogue:

 Spell entry

 Please spell the name.

 S-M-I-T-H

 Le système montre une liste numérotée dans l'affichage.

 Please select a line number.

 Number four

 Number four accepted

Le système ouvre la première entrée de la liste.

Si l'entrée sélectionnée contient au moins un numéro de téléphone ou une adresse, la commande vocale demande à l'utilisateur s'il veut composer le numéro ou naviguer à l'adresse en mémoire.

i Les commandes «Next page» ou «Previous page» peuvent être utilisées pour faire défiler la liste. Utiliser la commande «Correction» pour épeler de nouveau le nom.

Radio et radio satellite

ATTENTION

L'attention du conducteur devrait être portée en tout premier lieu sur les conditions de la circulation.

Avant de démarrer, se familiariser avec le fonctionnement de la radio.

N'utiliser le système de commande vocale que lorsque les conditions de la route et de la circulation le permettent. Autrement, un accident pourrait survenir et blesser le conducteur et d'autres automobilistes.


Fonctionnement


Le système de commande vocale permet les fonctions suivantes:

- sélectionner la gamme d'ondes
- trouver une station
- sélectionner une fréquence (FM, AM)
- sélectionner une catégorie (radio par satellite)
- écouter la liste des stations
- sauvegarder une entrée vocale pour une station
- supprimer une liste de stations (entrées vocales seulement)
- supprimer une station (entrée vocale seulement)
- sélectionner un numéro de canal (radio par satellite)

Les noms de toutes les stations captées ou sauvegardées sont disponibles pour la reconnaissance de la voix. Pour améliorer la reconnaissance de la voix, une entrée vocale pour un utilisateur spécifique peut être mise en mémoire.

- ▶ **Pour sélectionner l'application radio ou radio par satellite:** Appuyer sur le

bouton  au volant de direction multifonction.

- ▶ Dire la commande **Radio** ou **Satellite Radio**.
- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Dire une des commandes radio ou radio par satellite expliquées ci-dessous.

Les commandes

Les commandes pour la radio peuvent toujours être données tout en écoutant la radio, même si une application différente est montrée sur l'affichage.

“Help Radio”

Utiliser la commande «Help Radio» pour obtenir la lecture de toutes les commandes pour la radio.

“Help Satellite Radio”

Utiliser la commande «elp Satellite Radio» pour obtenir la lecture de toutes les commandes de la radio par satellite.

Sélection d'une gamme d'ondes

La gamme d'ondes peut être réglée par les commandes suivantes:

- «FM»
- «AM»

“Next Station”/“Previous Station”

Pour commencer la syntonisation manuelle et régler la station suivante, utiliser ces commandes:

- “Next station”
- “Previous station”

“Next Category” / “Previous Category”



Pour changer la catégorie sur la radio par satellite, utiliser les commandes suivantes:

- “Next category”
- “Previous category”

Sélection d'une fréquence (plage FM)

Les fréquences peuvent être sélectionnées directement dans la plage FM (87.7 à 107,9 MHz). La commande vocale reconnaît également les mots «frequency», «point» et «megahertz».



Exemple de dialogue:

-  Eighty seven point nine megahertz
-  La commande vocale règle la fréquence.

Sélection d'une fréquence (plage AM)

Les fréquences peuvent être sélectionnées directement dans la plage AM (530 à 1710 kHz). La commande vocale reconnaît également les mots «frequency» et «kilohertz».

Exemple de dialogue:

-  Five hundred and thirty kilohertz
-  La commande vocale règle la fréquence.







“Save Station”

Utiliser la commande «Save station» pour donner une entrée vocale à la station actuellement sélectionnée. Cette commande peut également être utilisée pour améliorer la reconnaissance de la voix pour les noms difficiles ou pour utiliser un nom de son choix. Une station peut, par exemple, être sauvegardée sous le nom de «Favorite station».

Après l'énoncé de la commande, le système invite à donner le nom de la station jusqu'à trois fois. En répétant le nom de la station, s'assurer de répéter le nom de la station exactement de la même façon que la

première fois. Autrement, le nom ne pourra pas être sauvegardé et le système de commande vocale suspendra la procédure de sauvegarde.





Exemple de dialogue:

-  Save station
-  Please say the station name
-  Favorite station
-  Please repeat the station name.
-  Favorite station
-  The station has been saved.

“Select Station”

Utiliser la commande «Selection station» pour sélectionner une station.



Exemple de dialogue:

-  Select station
-  Please say the station name
-  Favorite station
-  La commande vocale règle la fréquence.

“Station 'Favorite Station”

Utiliser cette commande pour sélectionner une station.





Exemple de dialogue:

-  Station 'Favorite station'
-  La commande vocale règle la «Favorite station».

“Select Category” (Satellite radio)

Utiliser la commande «Select category» pour sélectionner une catégorie disponible.



Exemple de dialogue:

-  Select category
-  Please say the category name
-  News
-  La commande vocale règle la catégorie.

“Category News” (Satellite Radio)

Utiliser cette commande pour sélectionner une catégorie de radio satellite.

Exemple de dialogue:


-  Category news
-  La commande vocale règle la catégorie.

“Enter Channel Number” (Satellite Radio)


Utiliser la commande «Enter channel number» pour sélectionner une catégorie de radio par satellite.

«Read Out Station List» et «Selecting a Station»

Utiliser la commande «Read out station list» pour entendre une liste de toutes les stations recevables et en choisir une de la liste personnelle des stations.



-  Si la commande vocale ne reconnaît pas le nom de la station, faire une lecture de la liste des stations. Ceci permet de vérifier si la station requise a été sauvegardée dans la liste des stations.

Exemple de dialogue:

-  Read out station list

Le système lit la liste des stations.







Si la station requise est lue:

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
Le système règle la fréquence correspondante.
- ▶ **Pour annuler le dialogue:** Appuyer sur le bouton  .
Le dialogue est annulé. Le système confirme en répondant «Cancel».

“Delete Station”

Utiliser la commande «Delete station» pour supprimer une entrée vocale de la station depuis la liste personnelle des stations.








Exemple de dialogue:

-  Delete station
-  Which station name do you want to delete?
-  Favorite station
-  Do you want to delete 'Favorite station'?
-  Yes
-  Station deleted.

“Delete Station List”

Utiliser la commande «Delete station list» pour supprimer toutes les entrées vocales ou des entrées individuelles de la liste personnelle des stations.

Exemple de dialogue:


-  Delete station list
-  Voulez-vous supprimer toutes les entrées vocales de la liste des stations?
-  Yes
-  Are you sure?
-  Yes
-  All voice names have been deleted from the station list
-  Le système supprime de façon permanente toutes les entrées vocales de la liste des stations.




ou


-  No

Le système fait la lecture de la liste des stations.

Pendant que le système fait la lecture des stations à supprimer:

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
La station à supprimer est sélectionnée. Le système fait une autre fois la lecture de la station sélectionnée.

-  Do you want to delete 'Favorite station'?
-  Yes
-  Station deleted

 Le système supprime la station et fait la lecture des entrées restantes dans la liste des stations.

ou

 No

Le système continue la lecture de la liste des stations.

Changeur DVD

ATTENTION

Le conducteur devrait en tout temps surveiller les conditions de la circulation.


Avant de démarrer, se familiariser avec les fonctions de disque.


N'utiliser le système de commande vocale que lorsque les conditions de la route et de la circulation le permettent. Autrement, un accident pourrait survenir et blesser le conducteur et les autres.

Fonctionnement


Le système de commande vocale permet les fonctions suivantes:

- sélectionner un CD/DVD
- sélectionner une piste
- sélectionner un répertoire en mode MP3
- sélectionner un groupe en mode DVD audio

 En donnant les commandes suivantes: «Next/previous CD/ DVD», le changeur DVD passe d'un CD/DVD à l'autre, sautant tout compartiment vide. Si un compartiment vide est sélectionné avec la commande «CD/DVD 1 to CD/DVD 6», le compartiment actuellement choisi demeure sélectionné.

- ▶ Pour choisir une application CD: Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Dire une des commandes suivantes:
 - «CD player/CD changer»
 - «DVD audio»

- «DVD video»
- «MP3»

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Donner l'une des commandes CD ou DVD expliquées ci-dessous.

Les commandes

«Help CD»/«Help DVD»/«Help MP3»

Avec les commandes:

- «Help CD»
- «Help DVD Audio»
- «Help DVD video»
- «Help DVD Audio»

il est possible d'avoir la lecture de toutes les commandes pour le CD, DVD ou MP3.

«Next CD/Next DVD»

Utiliser les commandes «Next CD/Next DVD» pour sélectionner le prochain CD/DVD audio dans le changeur DVD.

«Track 1» to «Track 99»

Utiliser les commandes «Track 1» to «Track 99» pour sélectionner un numéro de piste du CD/DVD inséré.

«Next Track»

Utiliser la commande «Next Track» pour sélectionner la piste suivante.

«Previous Track»

Utiliser la commande «Previous track» ou «Repeat track» pour répéter le titre présentement à l'écoute. Si la commande est donnée vocalement dans les premières secondes de lecture de la piste, la piste précédente est sélectionnée.

«Group 1» to «Group 9»

Les commandes «Group 1» to «Group 9» sont utilisées pour sélectionner un groupe sur le DVD audio inséré.

«Next Group»/«Previous Group»

Les commandes «Next Group»/«Previous Group» sont utilisées pour sélectionner le groupe suivant ou précédent sur le DVD audio inséré.

«Next Folder»/«Previous Folder»

Les commandes «Next Folder»/«Previous Folder» sont utilisées pour sélectionner un dossier sur un CD/DVD inséré, en mode MP3.

«Memory Card»

La commande «Memory card» est utilisée pour commuter à la carte PCMCIA sur le système COMAND.

«DVD Video»

La commande «DVD video» est utilisée pour débiter un DVD vidéo sur le système COMAND.

«Music Register»

La commande «Music Register» est donnée pour passer au music register (disque dur) de COMAND.

«Media Interface»

Avec la commande «Media Interface», il est possible de passer à l'appareil externe branché à l'interface média de COMAND.

Équipement externe (Aux)**«Audio Aux»**

La commande «Audio Aux» peut être utilisée pour activer l'entrée Aux.

Liste des commandes

La section Liste des commandes donne toutes les commandes principales qui servent à faire fonctionner le système de commande vocale. Les commandes disponibles dépendent de l'équipement du véhicule.

- i** Certaines fonctions possèdent plusieurs commandes vocales pour en faciliter le fonctionnement. Elles sont regroupées entre les lignes de séparation dans la liste et peuvent être interchangeables.

Commandes générales

- Yes
- Correct
- Okay
- Cancel
- No
- Pause
- Address book
- MP3
- CD changer
- CD
- Navigation
- Route guidance
- Nav
- DVD vidéo
- DVD audio
- Radio
- Satellite radio / Sirius
- Phone
- Messages
- Video

- Correction
- Wrong
- Incorrect

- Help

- Help functions
- Help devices

- Help voice control [system]
- Help voice control/voice control help
- General help

- 0 – 9 (chiffres)

- a – z (lettres de l'alphabet)

- Continue
- Go forward
- Next page

- Previous page
- Go back
- Back

- Help radio

- Help phone/help telephone

- Help address book

- Help CD changer

- Help DVD
- Help DVD changer

- Help DVD audio
- Help DVD audio changer

- Help MP3
- Help MP3 changer

- Help navigation
- Help route guidance
- Help nav

Commandes téléphoniques

- Phone
- Telephone on/phone on

- Save
- Save name
- Save number
- Save phone number

- Dial number
- Dial phone number

- Confirm
- Confirm number
- Confirm phone number

- List phone book
- Read out phone book

- Redial
- Redial last number
- Redial last phone number

- Correction
- Incorrect
- Wrong number
- Wrong phone number

- Delete
- Delete name
- Delete phone number

Commandes de navigation

- Navigation
- Route guidance
- Nav

- Guidance/ route guidance instructions on
- Switch guidance/ route guidance instructions on
- Listen to guidance/ route guidance instructions

<ul style="list-style-type: none"> • Guidance/ route guidance instructions off • Switch off guidance/ route guidance instructions • Mute guidance/ route guidance instructions 	<ul style="list-style-type: none"> • Point(s) of interest/POI(s) • Enter point(s) of interest/POI(s)
<ul style="list-style-type: none"> • House number • Enter house number 	<ul style="list-style-type: none"> • Street • Enter street • Name of street • Enter name of street
<ul style="list-style-type: none"> • Map • Show map • Map on/switch on map 	<ul style="list-style-type: none"> • Spell street • Spell name of street
<ul style="list-style-type: none"> • Zoom in • Zoom in on map 	<ul style="list-style-type: none"> • Enter destination
<ul style="list-style-type: none"> • Zoom out • Zoom out of map 	<ul style="list-style-type: none"> • Save destination • Save address
<ul style="list-style-type: none"> • Zoom out completely • Zoom in completely 	<ul style="list-style-type: none"> • Start route guidance/routing/ destination guidance • Begin route guidance • Begin destination guidance • Continue route guidance/destination guidance
<ul style="list-style-type: none"> • Enter state • Change state • Enter province • Change province • Enter destination area • Another state 	<ul style="list-style-type: none"> • Cancel route guidance/navigation/ nav/destination guidance • Exit route guidance/navigation/ nav/ destination guidance • Stop route guidance/navigation/ nav/ destination guidance • Terminate route guidance/navigation/ nav/destination guidance
<ul style="list-style-type: none"> • Last destinations 	<ul style="list-style-type: none"> • Next gas station
<ul style="list-style-type: none"> • Enter town • Enter name of town 	<ul style="list-style-type: none"> • Next Mercedes-Benz Service • Next workshop • Next MB service
<ul style="list-style-type: none"> • Spell town • Spell name of town 	<ul style="list-style-type: none"> • Next hospital
<ul style="list-style-type: none"> • District • Enter district • Center • Enter center 	<ul style="list-style-type: none"> • Next car park
<ul style="list-style-type: none"> • Spell district • Spell center 	<ul style="list-style-type: none"> • Next restaurant
<ul style="list-style-type: none"> • Enter intersection • Intersection 	

Commandes du carnet d'adresses

- Address book
- Read out/play address book
- List address book
- Delete address book
- Spell entry
- Spell name
- Find entry
- Delete name
- Read out/play destination memory
- List destination memory
- <voice_name_tu>
- <voice_name_ad> car
- <voice_name_ad> car phone
- <voice_name_ad> landline
- <voice_name_ad> landline phone
- <voice_name_ad> mobile
- <voice_name_ad> mobile phone
- <voice_name_ad> phone
- <voice_name_ad> work
- <voice_name_ad> home
- Work
- Office
- Company/business
- Car
- Car phone
- Landline
- Landline phone
- Mobile
- Mobile phone
- Work car
- Work car phone
- Car phone work/office/business/company

- Work/office/business/company/landline
- Work/office/business/company/landline telephone/phone
- Landline telephone/phone work/office/business/company
- Work/office/business/company/mobile
- Work/office/business/company/phone
- Mobile phone work/office/business/company
- Home
- Home car
- Home car phone
- Car phone home
- Home landline
- Home landline telephone/phone
- Landline telephone/phone home
- Home mobile
- Home mobile phone
- Mobile phone home
- Dial name
- Save name
- Save number
- Save telephone/phone number
- Accept
- Accept name
- Accept phone number
- Okay
- Finished
- <1> - <6>
- Select 1 - select 6
- Number 1 - number 6

Commandes Audio et Vidéo

- Audio

Radio

- Radio on
- 87.7 megahertz - 107.9 megahertz
- 87 point 7 to 107 point 9
- 87 point 7 megahertz to 107 point 9 megahertz
- Frequency 87.7 to frequency 107.9
- Frequency 87 point 7 to frequency 107 point 9
- Frequency 87 point 7 megahertz to frequency 107 point 9 megahertz
- FM
- AM
- Weatherband
- Next station
- Other station
- Station search
- Station <voice_name>
- Delete station
- Save station
- Select station
- List station list
- Read out station list
- Delete station list
- Previous station
- Last station

Radio satellite (SIRIUS XM)

- Satellite Radio on/SIRIUS on
- Next station
- Other channel
- Channel <voice_name>
- Delete channel

- Save channel
- Select channel
- List channel list
- Read out channel list
- Delete channel list
- Last channel
- Previous station
- Next category
- Previous category
- Category <category name>
- Select category
- List category list
- Read out category list
- Previous category
- Last category

Changeur de CD

- CD changer
- Next CD
- Other CD
- Previous CD
- Last CD
- Next track
- Other track
- Previous track
- Last track
- Repeat/replay track
- CD 1 to CD 6
- CD number 1 to CD number 6
- Track 1 to Track 99
- Track number 1 to Track number 99

MP3

- MP3
- MP3 changer (on)
- Next MP3
- Other MP3
- Previous MP3
- Last MP3
- Repeat/replay MP3
- Next directory
- Other directory
- Previous directory
- Last directory
- Next track
- Other track
- Previous track
- Last track
- Repeat/replay track
- Track 1 to Track 99
- Track number 1 to Track number 99
- MP3 1 to MP3 6
- MP3 number 1 to MP3 number 99

Music Register

- Music register
- Hard disk

Carte mémoire

- Memory card

DVD Audio

- DVD audio
- DVD audio changer on
- Next DVD audio
- Other DVD audio
- Previous DVD audio
- Last DVD audio
- Next directory
- Other directory
- Previous directory
- Last directory
- Next group
- Other group
- Previous group
- Last group
- Group 1 to 9
- Group number 1 to 9
- Next track
- Other track
- Previous track
- Last track
- Repeat/replay track
- Track 1 to Track 99
- Track number 1 to Track number 99
- DVD audio 1 to DVD audio 6
- DVD audio number 1 to DVD audio number 6

Interface média

- Media interface

Aux

Audio aux


Video



- Video
- DVD video



Dépannage

Commande vocale

Problème	Cause probable/ conséquence	Solutions suggérées
La commande vocale ne comprend pas ce que dit l'utilisateur.	Le système n'est pas utilisé à partir du siège du conducteur.	► Actionner le système depuis le siège du conducteur uniquement.
	La voix est trop exagérée, trop forte ou trop calme.	► Énoncer les commandes avec cohérence et clairement, sans exagération.
Une entrée du carnet d'adresses sans entrée vocale dépendante du locuteur n'est pas reconnue.	Les champs du carnet d'adresses pour les noms et prénoms sont tous les deux remplis, mais un seul de ces deux noms a été dit.	► Dire le nom de famille et ensuite le prénom du carnet d'adresses au complet.
	Il n'y a pas assez de différence entre les noms entrés dans le carnet d'adresses ou ne sont pas prononcés comme ils sont écrits.	► S'assurer que les entrées du carnet d'adresses sont plausibles. Dans les entrées du carnet d'adresses, s'assurer que: <ul style="list-style-type: none"> • Les entrées de nom, par exemple le prénom et le nom se trouvent dans le champ approprié. • Ne pas utiliser d'abréviations ou d'acronymes. • Éviter les espaces inutiles dans les noms. • Ne pas utiliser de caractères spéciaux.
Une entrée du carnet d'adresses sans entrée vocale dépendante du locuteur n'est pas reconnue.	Il n'y a pas assez de différence entre les noms entrés dans le carnet d'adresses ou ne sont pas prononcés comme ils sont écrits.	► Créer une entrée vocale dépendante du locuteur. ou ► Donner la commande «Read out address book». Le système lit le carnet d'adresses. ► Appuyer sur le bouton  pendant la lecture du nom désiré.

Problème	Cause probable/conséquence	Solutions suggérées
	Il n'y a pas assez de différence dans la sonorité vocale des noms entrés dans le carnet d'adresses.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La sonorité de l'entrée vocale entrée dans le carnet d'adresses doit être aussi différente que possible, par exemple mettre en mémoire des noms à consonnance semblable tels Labelle et Lebel en disant «bureau de M. Labelle» et «M. Labelle Jacques». ou <ul style="list-style-type: none"> ▶ Donner la commande «Read out address book». Le système lit le carnet d'adresses. ▶ Appuyer sur le bouton  pendant la lecture du nom désiré.
Une entrée de liste de stations n'est pas reconnue.	Il n'y a pas assez de différences dans la sonorité vocale des noms dans les stations du carnet d'adresses.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sauvegarder l'entrée vocale dépendante du locuteur pour la station (▷ page 198) ou <ul style="list-style-type: none"> ▶ Donner la commande «Read out station list». Le système lit la liste des stations. ▶ Appuyer sur le bouton  pendant la lecture de la station désirée. La station est sélectionnée .
Pendant la création d'entrées vocales dépendantes du locuteur, le système invite à les entrer plusieurs fois.	Les deux entrées vocales diffèrent l'une de l'autre.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dire deux fois l'entrée vocale avec la même intonation.

Fonction d'aide

Le système de commande vocale comporte une fonction d'aide extensive pour mieux soutenir l'utilisateur.


La fonction d'aide du système de commande vocale offre:

- des conseils d'ordre général sur la meilleure façon d'utiliser le système de commande vocale
- une liste de toutes les commandes disponibles

«Help Voice Control»

La commande «Help Voice Control» donne des informations sur la meilleure façon d'utiliser le système de commande vocale.

«Help»

Appuyer sur le bouton  et donner la commande «Help» pour recevoir de l'aide pour l'application actuellement sélectionnée.

En sélectionnant la commande «Help» pendant un dialogue vocal, par exemple après la commande «Dial number», des informations seront fournies pour expliquer comment le dialogue continue.

Il est également possible d'avoir recours à la fonction d'aide pour un système spécifique, par exemple par la commande «Help phone».

Si la fenêtre aide est activée, une sélection des commandes disponibles est dans l'affichage. (▷ page 48).

Détails de publication

Internet

Pour plus d'information concernant les véhicules Mercedes-Benz et Daimler AG, visiter les sites Web suivants:

<http://www.mbusa.com> (É.-U. seulement)

<http://www.mercedes-benz.ca> (Canada seulement)

Bureau des publications

Toute reproduction, traduction ou réimpression quelconque, en tout ou en partie, est strictement interdite sans la permission écrite expresse de Daimler AG.



1975840371

N° de commande 6515 6899 13 Référence 197 584 03 71 Edition Edition A 2012